Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971·1972.

BEGROTING
van Nationale Opvoeding
- nederlandstalig regime -
voor het begrotingsjaar 1972.

INHOUDSOPGA VE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Gewone Uitgaven:

Sectie I. - Lager onderwijs	8
Sectie II. - Buitengewoon onderwijs	14
Sectie III. - Middelbaar onderwijs	22
Sectie IV. - Technisch onderwijs	28
Sectie V. - Normaalonderwijs	32
Sectie VI. - Bestuur van het onderwijs	38
Sectie VII. - Hoger onderwijs	44
Sectie VIII. - Wetenschappelijk onderzoek	56
Sectie IX. - Algemeen bestuur	60
Buitengewone Uitgaven	68
Afzonderlijke Kaje	70

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Gewone uitgaven:

Sectie I. - Lager onderwijs	81
Sectie II. - Buitengewoon onderwijs	96
Sectie III. - Middelbaar onderwijs	116
Sectie IV. - Technisch onderwijs	130
Sectie V. - Normaalonderwijs	146
Sectie VI. - Bestuur van het onderwijs	159
Sectie VII. - Hoger onderwijs	178
Sectie VIII. - Wetenschappelijk onderzoek	194
Sectie IX. - Algemeen bestuur	203
Buitengewone Uitgaven	219
Afzonderlijke smic	222

Chambre des Représentants

SESSION 1971·1972.

BUDGET
de l'Education nationale
- régime néerlandais -
pour l'année budgétaire 1972.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Dépenses ordinaires:

Section I. - Enseignement primaire	9
Section II. - Enseignement spécial	15
Section III. - Enseignement moyen	23
Section IV. - Enseignement technique	29
Section V. - Enseignement normal	33
Section VI. - Administration des études	39
Section VII. - Enseignement supérieur	45
Section VIII. - Recherche scientifique	57
Section IX. - Administration générale	61
Dépenses extraordinaires	69
Section particulière	71

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Dépenses ordinaires:

Section I. - Enseignement primaire	81
Section II. - Enseignement spécial	96
Section III. - Enseignement moyen	116
Section IV. - Enseignement technique	130
Section V. - Enseignement normal	146
Section VI. - Administration des études	159
Section VII. - Enseignement supérieur	178
Section VIII. - Recherche scientifique	194
Section IX. - Administration générale	203
Dépenses extraordinaires	219
Section particulière	222

H. - 4-XIX-B-I. 1972.

TABELLEN DER PERSONEELSUITGAVEN.

		Bladz.
Sectic I. -	Lager onderwijs	92
Sectie II. -	Buitengewoon onderwijs	111
Sectie III. -	Middelbaar ouderwijs .., ...	126
Sectie IV. -	Technisch onderwijs	141
Sectie V. -	Normaulonderwijs . .., ...	ISS
Sectie VI. -	Bestuur vau het ouderwijs	172
Sectie VIII. -	Wetenschappelijk onderzoek , ...	201
Sectie IX. -	Algemeen bestuur V..	213

BIJLAGE..

Tabel der stichtingen, schenkingen, Iegaten en prijzcn 230

TABLEAUX DES DEPENSES DE PERSONNEL.

		Pages
Section J. -	Enseignement primaire	92
Section II. -	Enseignement special	111
Section III. -	Enseignement moyen	126
Section IV. -	Enseignement technique	141
Section V. -	Enseignement normal	155
Section VI. -	Administration des études	172
Section VIII. -	Recherche scientifique	201
Section IX. -	Administration générale	213

ANNEXE.

Tableau des fondations, donations, legs et prix 230

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naarn bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

S 1. Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende Nationale Opvoeding - nederlandstalig regime - worden kredieten geopend die de som van 35244231000 frank belopen.

§ 2. Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden gewone uitgaven betreffende Nationale Opvoeding - nederlandstalig regime - en waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad van de Nederlandse cultuurgemeenschap, worden kredieten geopend die de som van 1167300000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2' mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijkshogere Technische en Handelsschool te Gent, van de Rijksruinbouwschool te Vilvoorde, van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek, van het Rijkshoger Instituut voor Verpleegkunde van het Academisch Ziekenhuis te Gent 'en van de Sociale Dienst van de Algemene Diensten;

3' mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Economaat van de Algemene Diensten.

Art. 3.

De geldvoorschorren mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen, van allerhande toelagen en vergoedingen ten gunste van het personeel van de Rijksinrichtingen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 15 000 frank niet overschrijden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A TOUS, *présents et à venir,* SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

§ 1. Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'Education nationale - régime néerlandais - afférentes à l'année budgétaire 1972 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 35 244 231 000 francs.

§ 2. Il est ouvert pour les dépenses' ordinaires de l'Education nationale - régime néerlandais - afférentes à l'année budgétaire 1972 et dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel pour la communauté néerlandaise, des crédits s'élevant à la somme de 1 167300000 francs.

Art.2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

l' des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Ecole supérieure technique et commerciale de l'Etat à Gand. de l'Ecole d'Horticulture de l'Etat à Vilvorde, de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, de l'Institut supérieur de l'Etat pour Professions paramédicales de l'hôpital académique à Gand, et du Service social des Services généraux;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Economat des Services généraux.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, toutes espèces d'allocations et d'indemnités en faveur du personnel des établissements de l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 15 000 francs.

De gcldvoorschortcu, ter bcschikking gesreld van Je Dienst voor Schoolkiucma, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot ecn maximumbedrug van 50 000 frank, uitgaven dekk en voor de rcalisatie van films.

Geler op hct dringend karakter der in het vooruitzicht gesrelde nitgavcn en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rckenhof van 29 oktober 1846, mogen gcldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtigc beiast met de vereffening der hulpgelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan Je laureaten van de universitaire wedstrijden, Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven,

Art. 4.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, alsook van de diensten voor bcroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra mogen in de vorm van vaste uitgaven uitberaald worden, wanneer de ordonnanties van kredietopening nog niet konden geviseerd worden.

Art.5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboorretoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 6.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1971 en de vorige [aren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen evenrueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1972 en vorige. Op de kredieten voor het begrotingsjaar 1972 met dezelfde bestemming, kunnen insgelijks uitgaven betreffende vorige jaren worden aangerekend op voorwaarde. dat de overgedragen saldi van deze Iaatste opgebruikt zijn, Wat betreft de wedderoelagen, mogen de ertoe betrekking hebbende beschikbare saldo's zonder onderscheid van sectie worden aangewend.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1972 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, norrnaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende jaren worden overgedragen.

Art. 7.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-

Les avances de fonds mises il la disposition dl! Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50 000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé Je la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyage des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Atl. 4.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, ainsi que des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes lorsque les ordonnances d'ouverture de crédit n'ont pu encore être visées.

Art.5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 6.

Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1971 et des années antérieures affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1972 et antérieures. Aux crédits de l'année budgétaire 1972 destinés aux mêmes fins, des dépenses se rapportant à des années antérieures peuvent être également imputées à condition que les soldes reportés de celles-ci soient épuisés. En ce qui concerne les subventions-traitements, les soldes disponibles y afférents peuvent en outre être utilisés sans distinction de section.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1972 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux pourront être reportés aux années suivantes.

Art. 7.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-rnédico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-

rncdisch-sociale centra, nndcrzijds, mogen in ecnzelfde secrie bi] koninklijk besluit, overgeschrcvcn worden van de cne op de andere, mur gelang de bchocften van de dienstcn,

Zulks geldt cvenecns voor de overeenkomstige werkings-roelagcn.

Art. 8.

De uirgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevesrigde Belgische scholen, psycho. rnedisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspektie en die ter plaarse verwezenlijkt moeren worden door de diensten afhangend van Landsverdediging, mogen gedaan wordcn overeenkornstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichrige aangesteld door de Minisrcr van Landsverdediging.

Art. 9.

In afwijking van artikel *55bis* van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het begrotingsjaar met geen enkele vastlegging bezwaard zijn, overgeschreven op titel IV - Afzonderlijke Sectie - op een rekening, geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum.

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het jaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming, die gegeven moet worden aan het saldo van de op titel IV - Afzonderlijke Sectie - overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van iedere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

Art. 10.

Het bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1972 beschikbaar overschot van de studieroelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Zaïre, in Rwanda of in Burundi verbliift, zal op de volgende [aren mogen worden overgedragen.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor de vorige jaren, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubriek van 1971 en vorige [aren.

Art. 11.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 29 mei 19591 mag de Koning maatregelen treffen om aan de priesters en geestelijken behorend tot het middelbaar, normaal- en technisch onderwijs een weddetoelage toe te kermen die rekening houdt met het voordeel van de restructuratie der weddeschalen voorzien voor het overeenkomstig lekenpersoneel.

sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être au sein d'une même section transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services,

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

Art. 8.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-rnédico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Art. 9.

Par dérogation à l'article *55bis* de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'année budgétaire, sont transférés au titre IV - Section particulière - à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement au-delà des crédits portés au budget, quelles que soient la nature des dépenses et l'année au service duquel elles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au titre IV - Section particulière - après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal, sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

Art. 10.

Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire 1972 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi pourra être reporté aux années suivantes.

Les soldes disponibles des crédits des années antérieures reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes à la rubrique correspondante des années 1971 et antérieures.

Art. 11.

En dérogation de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959, le Roi peut prendre des mesures pour accorder aux prêtres et religieux ressortissant de l'enseignement moyen, normal et technique un subside-traitement qui tient compte de l'avantage de la restructuration des échelles de traitements prévue pour le personnel laïc correspondant.

TITEL n.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 12.

Vasrleggingskredieten worden geopend ren bedrage van 86490000 frank, onderverdeeld overeenkornstig titel II van de tabellen van onderhavige wet,

Art. 13.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uirvoering van de door de onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1028 368000 frank, onderverdeeld overeenkornstig titel II van de tabellen van onderhavige wet,

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 14.

Le verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabellen van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 132 892 000 frank voor de onrvangsten en op 2029277 000 frank voor de uitgaven,

Art. 15.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabellen van titel IV, gevoegd bij deze wer, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer,

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het reken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkornst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken Baangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid,

Brussel, 5 juni 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Milzister VaPl Pinanciën,

A. VLERICK.

De Minister van Nationale Opuoeding,

W. CLAES.

De Staatssecretaris uoo: Begroting,

F. VAN ACKER.

TiTRE Il.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 12.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 86490000 francs, réparti conformément au titre II des tableaux de la présente loi.

Art. 13.

Des crédits J'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 028368 000 francs répartis conformément au titre n des tableaux de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 14.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant aux tableaux du titre IV joints à la présente loi, sont évaluées à 2 132 892 000 francs pour les recettes et à 2 029 277 000 francs pour les dépenses.

Art. 15.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits aux tableaux du titre IV joints à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 5 juin 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Ministre de i'Education nationale,

W. CLAES.

Le Secrétaire d'Etat au Budget.

F. VAN ACKER.

TABEL

TABLEAU

TITEL I. -. GEWONE UITGA VEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 .Aangevraagde kredleten — *Crédils sollicités* — Per littera en per artikel — *Par littera et pIJr article*	H.~sIEmminÇf te bepalen door de Cultuurraad — *A eijecter par le Conseil culturel*

Sectie 1.

Lager onderwiis.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sodale Jasten.

11.03 ~ldlgingo:.n van het aOOd en tft beschikking gesteld pel$Qneel (met 1.nbe1IriP van de bezoldigingen of lonen van ·bet hulppersoneel, de toelagen voor hogere eo b/immden:. funct1es, de vergoedingen voor arbeidsoDgevallen - IIIbegrepu de uitkering VaD deu vugoedingen aan de leden van de familie VaD het slaebtoffer. In geval vu overlijden. - alsook de vennlnderde bezoldigingen of loam van het tijdelijk of hulppersoneel, In dlenst door werkongeval getroffen) ı

I. Inspe<:tle van het lager onderwlla ...	~3H3	—
2. Onderwljeend personeel en studlemeesters ...	362898	—
3. WerkUeden- en meesterspersoneel ...	129156	—
	555797	

11.Ot ADerhaande toelagen aan het Rijkspersoneel ı

I. Iaspectle en adminlatratie van het lager onderwijs ...	92	—
2. Lager onderwijs van de Staat ...	5411	—
	5503	
Toraal ı voor li I ...	5061300	—

§ 2. Aaakoop van niet duuuame goederen en van diensten.

12.01 ERlcmen vaD advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten Inzake burgerlijke, administratieve en strabaken. - Prescntiegelden. reis- en verbllJfkosteo van niet tot de Rijksdielsten behorende personen. - Bezoldiging van met tot de adm:niateat1e behorende deslaandigen en p"statlcs van derden (met inbegl:'ip van uitgaven voor vroegere jaren) ı

l. Bestuur van het lager onderwijs ...	295	—

12.02 Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbmlksuitgaven. - Frankering van brle:ven. - Telegrammen. - Aboftß;IlDcoten op de telefoon en telefoongesprekken. - Ve:rvou. - Be1alldn.gen.- Retributies ı

I. Inspectte van het laget onderwlls ...	10	—
2. Lager onderwijs van de Staat ...	13600	—
	13610	

12.03 Onduboudsuitgaven Van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aaoschaffen van werken en publikatles. - Abonnementen op dagbladen en officiële publlkati4≤S- Klebe- uitg&ven voor materieel. bureaabenodigdheden. drukwerken. iabladingen en onderhoudsprodukten dooe of ronder bemlddeJlnq van bet CoB.B.- Huur van roerende goederen (met iDoegrip vaD mecllDografische Installaties). - Publlkatlcs door het Departement ı

I. Bestuur van het lager onderwijs ...	213	—
2. Inspectle van het laqer onderwijs ...	105	—
3. Lager onderwijs van de Staat ...	13300	—
	13618	

12.04 Vaste en vloeibare brandstofkn.. geleverd door bemiddeling van bet CoaB. ı

l. Lager onderwijs van de Staat ...	10695	—

12.07 Kleding geleverd door of eondee bemiddeling van het CoB.B.ı

l. LalJer onderwijs van de Staat ...	600	—

(En milliers de Irancs.)

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krcdicten — Credits (vorloe [aren]. — (aIHJée~ sntérieuœs}	1970 Lttqaven — Dépenses [vor lqe [are n) — (armées antéeveures}	LIBELLES	Art.
		Section 1.	
		Enseignement primaire,	
		CHAPITRE I. - DEPENSF..5 DE CONSOMMATION.	
		§ I. Salaires et d1arges sociales.	
		Rémunérations du pe1'sonnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxlUalre, les allocatiolUl palU 'onelions supérieures el pour ronctloQ spicialks, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces Indannit& à des membru de la 'amille de la victime en cas de décès - ainsi que ka rémunératioDs ou salaires réduits du pe.rsolJlcl temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) ı	11.03
62818 331 an 111388 (52)	58748 296360 %189 (27)	I. Inspection de l'enseignement primaire. 2. Personnel enselgnant et surveillants. 3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
		Anocatlous g&léralanent.. quelconques ail personnel de l'Etat ı	11,04
90 5411 (150)	64 6182 (210)	1. Inspection et administration de l'enseignement prlmalre. 2. Enseignement primaire de l'Etat.	
510784 (202)	457543 (267)	Toflll pow le § t,	
		§ 2. Adlat de bieDs non durable. et de services.	
		HODOl'aires des avocats d des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives el pénates. - Jetons de prplleJlce, Irais de rollte et de séjour des personoes étrangères aw; admloistrlltioDs de J'Etat. - Réllumératloil d'experts arlUlge" à l'adminIstration et preslatiOll8 de tiers (y COlllprlSles dofpenses afférentes aux; aAu&s antérieures) ı	12.01
192	144	1. Administration de l'enseignement primaire.	
		Eau, vapeur, gaz d électricité. - Autru dépenses de consommation. - Affranchissemblt de COft'espondallce. -- Télégrammes. - Abo ents et COIBDIunicationstéléphoniques. - Tranaports. - Impositions. - Redevances ı	12.02
10 (7) 12300 (821)	1 10650 (I (XX))	1, Inspectton de l'enseignement primaire. 2. Ensdgnement primaire de l'Etat.	
		Dépenses d'eatretien de locaux, mobilier, matériel et maclînes. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publicatlous officietles. - Menues dépmsa de matériel, de fotlmitures de bureau, d'Impression, de relÎllre et de produite d'entretien à l'iDtervention Ou DODle ro.c.£!. - Location de biens mobiliers (y comJ'fÛ les Installations mécanographiques). - Publications par le Département ı	t2.03
213 97 12550 (363)	H9 ä-t: 11210 (69)	1. Administration de l'enseignement primaire. 2. Inspection de l'enseignementprimalre, 3, EMelgnement primaire de l'Etat.	
		Combustlbles soUdes et liqvldes livrés à J'intel'Vention de l'O.c.E. ' ı	12.ot
9723 (I 350)	800:> (57)	J. Enseignement primaire de l'Etat,	
		Habllkment foutnl à nnterventloD ou non de l'O.C.P.1	12.07
200	190	L Enseignement primaire de l'Etat,	

TITEL L --- GEWONE UITGAVEN.

(In dutzendtallen Irank.]

An.	TEKSTEN	197Z Aanqevrnaqde kredietcn — Crédits sollicités 1 — Per llttera en per arttkel — Par lttere et par article	Bestemmlnq te bepalen door de Cultuurraad — A a/tecter par le Co~seil clt/turel
12,10	Allerhande verg~dingen aan het Rijkspersoneel voor weekelilke lasten en materiële schade evenals de veevoeekosten betreffende ,Uenstreben (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkllever in de prijs van de sociale abonnementen) ı		
	1. Bestuur van het lager onderwüs;	4225	—
12.12	Diverse bestu1Ussultgaven ı		
	1. Lager onderwäs; van de Staat	30	—
-12.14	Wtzo:oderingsultgaven voor diensten en voor aankopen van Diet duur>RUllegoeclera (werken en In-erinpen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbubingskosten, ellz.) ı		
	1. Lager onderwlls van de Staat ... ...•..... " .... ".	200	—
12.20	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen ı		
	1. Lager onderwijs van de Staat	2655	—
12.21	Kosten voor propaganda en publHclteit ı		
	1. Lager onderwijs van de Staat	731	—
12.22	Koeteloo1 vmstrekken van leerboeken en scboolbehoe,fteSll		
	1. Lager onderwlis, van de Staat	:5840	—
12.23	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) ı		
	1. Lager onderwüs; van de Staat	2241	—
12.24	Sociale voordelen ı		
	1. Lager onderwijs van de Staat	551	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzonderlig met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) ı		
	1. Lager onderwijs van de Staat	23757	—
12,26	Gl'OIldatoffen en bijhorend materieel bestemd voor dldacliscllle doeleinden s		
	l. Lager onderwijs van de Staat	2700	—
12.27	Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers de~ Rijksk06tscholen voor kinderen wie~ osders 9~n vaste verblijlplaabl. hebben ı		
	I. Lager onderwijs van de Staat	3800	—
12.28	Viering van het 25-jarig bestaan van de pedagogi5cbe week ı		
	1. Inspectte van het lager onderwijs *(pro memorie)*... •..	—	—
12.35	ExamellS van kantonaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven ı		
	l. Inspectie van het lager onderwijs	75	—
	Totaal voor § 2	85623	—
	Totaal voor hoof&nk I •..	646923	—

(En milliers de Irancs.)

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krcdle tcn — Crédit. ("01':,'< [aren] — (lmn~es lf,..,t~rrf!'Jre~}	1970 Uitgaven — Dépenses [vorlqe [aren ~ — (années entéereures}	LIBELLES	Art.
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charll£s réelles et dégâts matériels. ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employc:ur dans le prix des abonnements sociaux) ,	12,10
4 145	3300 (4)	1. Administration de I'ensetpnernent primaire.	
		Dépenses diverses d'admlnisll:stloXi,	12.12
30	10	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Frais uceptlolUtels de services et d'acqulslltloua de biens non durables (trav8Ux et fournitures pour l'aménagemot de nouveau locaux, &ıı. de déménagement, eee.) ,	12.ti
200	150	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		DIstribution des prix, V'Oyageset e.xcurslons scolaires.	12.20
2400	2900 (2)	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		FtlÙ8 de propagaJlde et de pablldtl	12.21
759 (4)	737	1. Enseignement primaire de l'Etal.	
		D4U1vraJlCl: gratuite de livres et objets classiques,	12.22
5700 (18)	5 350 (5)	1. Enseignem"nt primaire de l'Etat.	
		Assurance des élèvt5 (y COlllptÎSles dépenses des llJUIéa antá:ieuna) s	12.23
2187	2025	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Avantages sociaux	12.24
540 (I)	521 (I)	1. Ensetqnement primaire de J'Etat.	
		Remboursement des frai. de traospott de élèves (lol dil 29 naai 1959) (y cOlllpri. exceptio.. ndlement les dépenses des années ant&leuns)	12.25
21598	21235	I. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Matlèra premières et foumltl1l'es accessoires destinées à des fins didactlq1lells	12.26
2650	2510 (15)	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Achat de la nourriture dC1Jpeasionnaires des pensionnats de I·Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	12.27
3500	4004	I. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Commémoration dil 2S· an.alvtnaire de la semaine pédagogique	12,28
200	—	1. Inspection de l'enseignement primaire (*pour* mémoire).	
		Eumens d'lnJpecteu cantomal et d'inspectrice des travaux féminins. - Dépenses diverses	1235
65	—	1. Inspection de I'enselqnemcnt primaire.	
79259 (2564)	73 170 (l 163)	Total pour le § 2.	
590043 (2766)	530713 (l 430)	Total pout le chapitre L	

TITEL 1. -- GEWONE UITGA VEN.

(ln dulzendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredlcten — *Crêdits sdlje/tés* Per littera en pcr arnkel — *Par Ill/ïra et par eettcle*	Bcsternmlnq te bepalen door de Cultuurraad — *A a/teeter par le Conseil culturel*
	HOOFDSTUK Ill, -- INKOMENSOVERDRACHTEN.		
	lakomeo8overdrachten aan ge::dnnen		
33.Q2	Toelaqe aan de BelgIsche sectle van de Wereldorganlsatle voor voorschoolse: opvoeding:		
	I. Bestuur van het lager onderwils	—	5
	IakOOlellSQverdrilchtenaan de gemeenten en aan de provincll!n		
!!3.01	Weddetoelaqen voor de officiële qesubstdteerde lagere en bewaarscholen	1 978 964	—
43.02	Werklnqstoelaqen voor de officiële qesubsldleerde laqere en bewaarscholen	201 417	—
43.03	Tussenkomst van de Staat in de kesten van leerboeken en schoolbehoeften In de officIële qesubstdleerde lagere en bewaarscholen	28 950	—
43.0'4	Officieel gesubsidieerd lager onderwtls, - Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders qeen vaste verbltjfplaats hebben (wet van 15 mel 1929) •., •.• H	1 500	—
	lnkomtnsoverdrachten aan bet vrij onderwijs;		
14.01	Weddetoelagen voor de vrije qesubsldieerde laqere en bewaarscholen	5 112 758	—
44:.02	Werkingstoelagen voor de vrije gesubs'dieende lagere en bewaarscholen	608 717	—
44.03	Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften In de vrtle gesubstdleerde laqere en b:waars~hoJen.	80 600	—
44:.01	*VriJ* gesubsidIeerd lager onderwijs. - Erkcnde kostscholen voor klnderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mel 1929}...	4 600	—
ii.05	'T'oelaqen aan de gesubsidieerde vrije laqere scholen waar proefnem'nqen worden gedaan voor de praktlsche toepasslnq van de nleuwe methodes:		
	1. «Vita et Pax s-School, te Antwerpen •.....	190	—
	2. Toelagen aan het Pedaqoqlsch Bureau van het Nationaal Secretarlaat van het katboliek onderwijs voor een pedagogisch experúnent dat in zeven scholen, met het ooq op de ultbretdtnq van de leerpltcht, wordt gehouden	182	—
		372	
	Totaal vooe hoofdstok ID...	8017878	5
	HOOPDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDBREN.		
74.01	Aankoop van machines, meubllair en allerhande materieel door of zonder bemiddiDg van het C.B.B.1		
	1. Bestuur van het lager onderwijs	21	—
	2. Lager onderwijs van de Staat	26000	—
		260M	
	Totaal voor hoofdstuk V	26024	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. -- DEPENSES üRDINAIlŒS.

1971 Krcdtcten — Crédits (vori~e [aren) — (années 1111t<rreu'",)	1970 Urtqavcn — Dépenses [vortqe [aren] — (ennëes nutérteuire s]	LIBELLES	Art.
		CHAPITRE III. - TRANSPERTS DE REVENUS.	
		Transferts de revenus aux m&a~s t	
		Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'éducation préscolaire:	33,02
S	5	1. Administration de l'enseignement primaire.	
		Tra|l$futs de revenus aux communes et ala Pl'OvinCllJI	
1936 773 (49126)	1910936 (74362)	Subventions-traitements aux écoles primaires ct gardiennes officielles subventionnées	43.01
205109	199719	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.	43.02
28 S7'!	29603	Intervention de l'Etat dans le coût des livres ct objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées,	1.13,03
H65	2019	Enseignement primaire officiel subventionné, - Pensionnats agrêés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du IS mai 1929).	i3.01
		Tranaferta de revenus à l'£.Dseigoementlibre ı	
0: 915 Oil (192151)	5042039 (171001:4)	Subventlons-traltements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	4'.1,01
631229	633039	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées • ...	4'.1,02
81863	87110	Intervention de l'Etat dans le coût des livres ct objets classiques dans les écoles priulalrea et gardiennes libres subventionnées.	1.1.1,03
4582	7056	Enseignement primaire libre subventionné. -- Pensionnats agréés pour I enfants dont les pareuta n'ont pas de résidence fixe (loi du IS mal 1929).	+Ul'!!
		Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles:	41.05
190	190	1. Ecole «Vita et Pax" à Anvers.	
1112	1'132	2. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de J'enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans sept écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire.	
7805313 (241 577)	7911898 (245106)	Total pour le cllapitnF. m.	
		CHAPITRE V. - AOlAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.	
		Achat de machines, de mobilier et de mathiel divers à l'intervention ou non de l'D.CF. t	7:1,01
24	21	I, Administration de I'enselqnement primaire.	
26000 (2150)	21000 (23)	2. Enseignement primaire de l'Etat.	
26024 (2150)	21021 (23)	**Total pour le chapitre V.**	

TITEL I, — GEWONE UITGAVEN.

(In dulzendtallen frank.]

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaqde kredieten — Créd,t. sollicitése Per litte"a en per artrkel — Par lit tern et par nrttcle	Bcsternmlnq te bepalen door de Cultuurraad — A eltecter tJar le Conseil culturel
	HOOFDSTUK VI. - DIVERSE.		
	Niet-economtsch veedeeld s		
01.01	Toelagen bestemd voor het verqoeden van de prestatles in verband met de soclo-culturele en sportactivlteiten in het kader van de vljfdaaqse schoolweek :		
	I. Bestuur van het lager onderwijs	117000	—
01.02	Sraatsaandeel in de lopende werkinqskosten der Nederlandstalige peutertuinen gehecht aan de rijksscholen te Brussel-Hoofdstad :		
	I. Lager onderwijs van de Staat	—	691-4
	Totaal voor hoofdstuk VI	117000	691'1
	Tolaal voor sectle I - Lager OiIderwijs ..•	8 &07825	6919

Sectie Il.

Buitengewoon onderwijs.

HOOPDSTlIK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lo en sodale Iasten.

11.03	Ilesoldlglllgel vall het actief en ter beschikking gesteld personeel (met Inbegrip vaa de buoldiglngen of lonen van bet hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor prbeidllOngevanen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de famille van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de vmllhulude bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel. In dienst door werkollgevllli getroffen) :		
	I. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitenqewoon lager onderwtjs van de Staat...	111916	—
	2. Onderwijzend personeel en studlemeesters van het buitengewoon technlsch onderwijs van de Staat	37526	—
	3. Werklleden- en meesterspersoneel van het buitengewoon lager onderwlls van de Staat ...	II) 748	—
	4. Werklieden. en meesterpersoneel van het buitenqewoon technlsch onderwlljs van de Staat.	5254	—
		1744-41	
11.04	AJIerhande toelagen aan het Rljkspenoneel,		
	2. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	923	—
	3. Bultenqewoon technisch onderwijs van de Staat	ISO	—
		1073	
	Totaal voor § 1 ..•	175517	—

§ 2. AaDkOOJIvan niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	ErelODeftvan advokaten en geneesheru. - Gerechtskoslen Inzake blU'guliike, IIdministratieve tll strafuken. - Presn.llegekien, reis. en verblijfkosten van niet tot de Rijksdlenstell behorende personeel. - Bezoldiging van niet tol de Administratie behorende deskUlldî, gen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :		
	1. Bestuur van het bultengewoon lager onderwijs	120	—
	2. Bestuur van het bultengewoon technisch onderwijs	300	—
		4<20	

(En milliers de Irencs.)

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krcdrcten — Crédits [vorice [eren) — [ennêes an/érreure,)	1970 Lltqave n — Dépenses Ivorîqe [ar en] — [snnëe» erïïneures}	LIBELLES	Art.
		CHAPITRE VI., - DIV ERS.	
		Non réparti écoDOlliquement'	
		Allocations destinées pour l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq [ours :	0\.01
116720	29000	1. Administration de l'enselqnement prlrnalre.	
		Partltlpatlon de l'Etat dans les Irais courants de fonctionnement des crêches néerlandaises annexées aux établissements de I"Etat de Bruxelles-Capitale:	01.02
2277	—	l. Enseignement prlmetre de l'Etat.	
118997	29000	Total J'Our le chapitre VI.	
8540377 (246493)	8492632 (246859)	Total J'OUIla Hction I - Enseignement primaire.	

Section II.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges soclales.

		Ro&IlLUlératloJd5 pmlOl1Del actif et en dispoaibllité (y compris les témunératiollS ou _laites du persoMel auxillalre, les allocatlous pour fonctions supériCUl'es el pour fonctiODl spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le palemeJit de ces indemnilés à des membres de la falDiUe de la vlctlme en cas de décès - ainsi qu£ les rémunétatioJlS ou salalees réduits du personnel lmaporalte ou allXiliair", accidenté en service) ı	11.03
711178	73973	1. Personnel ensetqnant et surveillants de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.	
28173 (103)	—	2. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement technique spécial de l'Etat.	
15395 (27)	11 799 (32)	3. Personnel ouvrier et de maitrise de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.	
1273	—	4. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement technique spécial de l'Etat.	
		AIlocatlou gblétalenKDt quelconques au personnel de l'Etat i	1\.04
923	1158	2. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
150	—	3. Enseignement technique spécial de I'Etat,	
127 392 (430)	86630 (32)	Total pour le t r,	
		§ 2. Achat de biens DOD durables et de services.	
		Honoraires des avocat8 et des médecins. - Frais de justice en matière d'aUaites dviktl, administratives et pénales. - Ietons de pt'ésence, hais de route et de séjour des peraoillCB étrangères atU adminlsttatlon~ de l'Etat. - Rémun.!tatiou d'uperts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y cOOlpris les J;lépenses afférentes altz années antérinfts). i	12.01'
110	90	l. Administration de l'enseignement primaire spécial.	
321	—	2. Administration de l'enseignement technique spécial,	

TITEL 1.. - GEWONE UITGA VEN. IIn duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972. Aanqevr aaqde kredieten — *Crédlts sollicités* Per littcra en per ar ttke l — Par *littero* et par *article*	ßestcmmtnq te bepalen door de Cultuurraad — *A* alleeter par le Comeil *culturel*
i202	Water. stoom, gas CD elektriciteil. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering VBO brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer, -- Belastingen, - Retributies:		
	J. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	2110	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	1540	—
		3650	
12.03	Oodarhoudslitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen VBO werken en publlkaties. - Abonnernenten op dagbladen en officiële pablikaties. - Kleine uitgaven voor PJlJ,tedae1.bureaubenodigdheden, drukwerken, lIbLIldingen 'en onderhoudsprodUkten doee OofoJlc1er bemiddeling van het c.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van m'1:cm1ograliische installaties). - Publikades door het Departemoent		
	I. Bultengewoon lager onderwijs van de Staat	2185	—
	2. Bultengewoon technlsch onderwijs van de Staat	1050	—
		3235	
12.0of	Vast..: ell vloelbaee brandstoffen geleverd dooe bemiddcliDg van het CB.B.:		
	1. Bultengewoon lager onderwijs van de Staat	900	—
	2. Buitengewoon technisch onderwljs van de Staat	800	—
		1700	
12.07	Kleding gekverd door of zonder bemiddeling van bet C.B.B.,		
	1. Bultengewoon lager onderwijs van de Staat	90	—
	2. Buttengewoon technrsch onderwijs van de Staat	60	—
		150	
12.10	Allerhande vergoedingeJl aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkoste.n bctrdfen& dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkge~-er ln de prijs van de sociale abonnementen] t		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	90	—
	2. Buitengewoon technlsch onderwijs van de Staat	90	—
		180	
12.11	Uitgaven vooe beroepsschnllng,		
	1. Bultellgewoon onderwijs van de Staat.	10	—
12,]2	Diveese œstuursaltgaven		
	I. Buitengewoon lager onderwljs van de Staat	10	—
	2. Buitengewoon technisch onderwtis van de Staat	20	—
		30	
12.H	UltzooderingSlÙtgaven voor diensten en voor aankopen van Illet duurzame goederen (werken ea leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, nrhuiJ:lngskosten. eas.) t		
	1. Buitengewoon lager onderwllş van de Staat	25	—
	2. Buttengewoon technlsch onderwijs van de Staat	150	—
		175	
12.20	Prijsuitreikillg, &ehoOolrehen en -uitstappen		
	1. Bultengewoon lager onderwllş van de Staat	275	—
	2. Buitengewoon technlsch onderwilş van de Staat	lIO	—
		385	

(En milliers de Irancs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES,

1971 Krcdle ten — Crédits [vorlce [ar en) — (t<nrl~e< BlltérlellEe. . s]	1970 Ulitgaven — Dépenses (vor.ge jaren) — (8/iareS ~Hlt':C1rures)	LIBELLES	Art.
		Eau, vapeur, g81: et électricité. - .A.utres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance.- Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. — Impositions. — Redevances.	12.02
1950 (1) 1 f>40	1750 (52) —	I. Enseignement primaire spécial de l'Etal.. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Dtpenso:s d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - A.cqulsition d'ouvr8l1's et de publications, - Abonnements aux journaux et publications ofBcidles. — Menues dépeuses de matériel, de fournitures de bureau, d'lmpre!lSion, de •eliure et cie produits d'entretien il l'intervention ou non de l'O.C.P.. — Location de biens mobiliers (y compris les mstallations mécanographiques). — Publications par le Département.	12,03
Z 100 (43) 1050	1600 (i) —	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Combu.tibles solides et liquides livrés à l'lnterventlon de l'O.C.P.I	12.01
800 (3) 800	700 —	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Habillement fourni il l'interveution ou nOll de l'O.C.P.t	12.07
25 20	25 —	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat..	
		Indemnités génualemcut quelconques au personnel de l'Etat pour charges rédies et dégâts 1D8t&iels, ainsi que les Irais de transport afférents aux voyall"S de service (y coœpr.s l'intervention de l'Etat·eœployeur dalls le prix des abonnements sociaux) t	12.10
80 60	74 (5) —	1. Enseignement primaire spëclal de l'Etat. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat..	
		Dépetllles de formation profasionneUe t	12.11
10	10	1. Enseignement spécial de l'Etat..	
		Dêpensca diverses d'administration t	12.12
10 14	— —	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat. 2, Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Frais exceptionnels de services et o'acqwsitions de bleDS non durables (travaux et fourmltures]lOur l'amáagemenl de nouveaux locaux, frais de dfulénagement. eec.) t	12.14
25 150	25 —	I. Enseignement primaire spécial de l'Etat.. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Distribution de prix, voyages et excursions scolaires	12.20
255 iM	506 —	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat. 2. Enseignement technique spécial dc l'Etat.	

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

(In dulzendtallen Irank.]

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevroaqde kredteten *Crédits solticités* — Per littera en pcr.' ar tike I — *Par /itlera et par art ,cle*	Bcstemrntnq te bepalen door de Cultuunaad — *A „/teeter par* le Conseil culturel
12,21	Kesten voor propaganda en publiciteit I		
	2. Buitenqcwoon technisch onder wijs van de Staat	*150*	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften I		
	J. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	927	—
	2. Buitengewoon technlsch onderwijs van de Staat	295	—
		1222	
12.23	V uzekeering Van leulingen (lOet Lilbegrip van de uitgaven du. vroegere jaren) I		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat ..., ...	210	—
	2. Buitengewoon techrusch onderwijs van de Staat	175	—
		385	
12.2oi	Soclale voordelen I		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	52	—
	2, Buitengewoon technlsch onderwljs van de Staat	19	—
		71	
12.25	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte:. kindnen I		
	1. Buitengewoon lager onderwils van de Staat	26440	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	8950	—
		35390	
12.26	Gfll>udstoHm en bijhorend materieel voor didactische doeleinden I		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	250	—
	2. Buitengewoon technlsch onderwijs van de Staat	540	—
		79( )	
12.27	Lev_idddeu voor de kostgan~nI der internaten voor niet.aa~paste:. kinderen I		
	1. Buitengewoon onderwljs van de Staat *(pro memocie}*	—	—
12.29	EulonoD. v~ de ukende. geneeshoren en kilKsisten in de RIjkssehole:n vooe blitengewoon onderwijS ..•.....•..... ...	1300	—
	Totaal voor § 2	~9243	—
	Totaal voor hoofdstuk I	22i7éO	—

HOOPDSTIlK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

hkomensovudrachte:n aan de gemeenten UI aan de)ll'ovlnci&1;

43.01	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon cnderwijs :		
	I, Buitengewoon lager onderwijs	92681	—
	2. Buitengewoon technlsch onderwljs	50 S80	—
		143561	

(En milliers de francs.]

TITRE 1.. -- DEPENSES ORDiNAIRES.

1971 Krcdlcten .. — Crédit.' [verlee [aren] — (w;r,ée, sntêrieures}	IS70 lIitl'laven — Dépenses [vorrqe [aren] — (armées antérieures]	LIBELLES	Art.
		Frais de propagande et de pubUcité ı	12.21
150	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Délivrance gratuite de Uvres et objetll classiques ı	12,22
915	905	1. Enseignement primaire spéclaJ de l'Etat.	
193	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Assurance des élèves (y compris les dépenses ı des années antérieures) ı	12.23
210	161	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
125	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Avantages ıIOdaıU ı	12.24
52	45	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat..	
14	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Frais de traösport : des enfants ha odkapé$ ı	12.25
25372 (25)	19101 (178)	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
8950	—	2. Ensetqnement technique spécial de l'Etat.	
		Matières premières et fournitures accessoires destiñées à des fins dldac tiqw:~	12.26
2'10	228	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
400	—	2. Enseignement technique spécial de J'Etat.	
		Frais de DOUrritur e des pensiolllIaîres dell Intematll pow wants inadaptés I	12.27
—	1760	1. Ensetqnement spécial de l'Etat (pour mémoire).	
1200 (96)'	~16	Honoraires des médecins et kJnésistes syrUs dans les écoles d'lIDSdgnement spécial de l'Etat.	12.29
473014 (:1'69)	27~19 (239)	Total pour le § 2.	
174736 (599)	114549 (27])	Total pour le chapitre 1.	

CHAPITRE ıı. - TRANSFERTS DE REVENUS.

		Transferts de reVeDUSaWII communes et atU prowine es ı	
		Subventions-traitements aux écoles officlelles subventionnées de I'enselquement spéclal :	+3,01
75050	—	1. Enseignement primaire spécial.	
29 825	—	2. Enseignement technique spécial.	

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In dui~endt~llen frank.]

Art.	TEKSTEN	1912 Aanqevraaqdc kredteten *Crrdits sollicités* — Per liltera en per artike I — *Par lutera et par article*	Besternmlnq le bepalen door cie Cultuurr aad — A *anecter* IJsr le *Conseil culturel*
43.02	Werkingstoelagen voor de olftciële qesubsldlcerde scholen voor buitengewoon onderwljs :		
	1. Bultenqcwoon lager onderwljs ...	5921	—
	2. Bultenqewoon technlsch onderwijs ...	6198	—
		12119	
43.03	Tussenkomst van de Staar in de kosten van leerboeken en schoolbehoeiten. In de officiële *gesub*-stdieerde lagere en bewaarscholen ...	1100	—
43.04	Bijdraqe van de Staat in de kosten voor her vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd butenqewoon onderwijs ol van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958) ...	20914	—
43.05	Toelagen aan Inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitenqewoon onderwtjs voor cyclussen van tijdelijke normeelcursussen met het oog op de voorbereidlnq van hee personeel tot het onderwljs van de qehandicapte klnderen ...	190	—
	I&drammsoverdrachten aan het vrij onderwijs		
44.01	Weddetoelaqen voor de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :		
	,I. Bui~ngewoon lager onderwijs ...	386277	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs ...	249774	—
	3. Buitengewoon normaalonderwljs ...	6951	—
		643002	
44.02	Werkingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde scholen voor bultenqewoon onderwijs :		
	r, Buitenqewoon lager onderwllş ...	26828	—
	2. Buitengewoon technlsch onderwijs ...	28493	—
	3. Buitengewoon norrnaalcnderwtjs ...	563	—
		55884	
44.03	Tussenkomst van de Staat In de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrtle gesubsldieerde laqere en bewaarscholen :		
	1. Burtenqewoon lager onderwijs ...	5200	—
	3. Buitengewoon normealonderwljs ...	120	—
		5320	
44.04	Bijdrage van de Staat In de kesten voor het vervoer van abnormale k'nderen van het vril gesubsidieerd buttenqewoon onderwilş of van qehandlcapten die daarmee eelijkgesteld :l;ljn (wet van 3 maart 1958) ...	77368	—
44.05	Toelagen aan Inrlchtende machten van het vrij qesubstdieerd bultenqewoon onderwilş voor cyclussen van lijdelijk nonnaalcursussen met het oog op de voorbereldlnq van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen...	510	—
	Totaal voor bolofdstuk m ...	959968	—

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRAOITEN.

VermOlJCllSOverdrachtelll aan de gètlleelllten en aan de provinciëllll

63.01	Uitrustingstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd bultenqewoon onderwijs:		
	I. Buitengewoon lager onderwljs ...	100	—
	Z. Burtenqewoon technisch onderwijs ...	150	—
		250	

(En mllliers de francs.)

TITRE 1.- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredleten — Crédit. (v~riQe [aren) — (anr,~e. eruéeeure»}	1970 Uitgaven — Dépenses [vorlqe [aren] — [ennêes eriiéieures]	LIBELLES	Art.
		Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial:	43.02
5508	—	I. Enseignement primaire spécial.	
5 <.XX)	—	2. Enseignement technique spécial.	
896	—	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.	43.03
IS 900 (926)	20400 (S89)	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimil~ dans renseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958).	43.04
190	178	Subventions aux pouvoirs organisateurs de l'ensetqnernent spécial offtctel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	13.05
		TrlLll8ferts de revenus à 1'£meJl1De11lentLbre I	
		Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial :	H.ot
370854	—	1. Enseignement primaire spécial.	
230 <.XX)	—	2. Enseignement technique spécial.	
—	—	3. Ensetqnernent normal spécial.	
		Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial :	44.02
24950	—	I. Enseigneml'nt primaire spécial.	
26000	—	2. Enseignement technique spécial.	
—	—	3. Enseignement normal spécial.	
		Intervennon de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées:	44.03
4'186	—	1. Enselqnement primaire spécial.	
—	—	3. Enseignement normal spécial.	
67449 (59)	57330 (553)	Iutervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de J'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).	44.04
510	435	Subventions aux pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	44.05
859618 (985)	78343 (14042)	Total poar le chapitre m.	

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAux.

		TrlLll8ferts de c:apitalI aUI communes O BUJl:provinces I	
		Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial offidel subventionné:	63.0t
t00	I~	I. Enseignement primaire spécial.	
100	—	2. Enseignement technique spécial.	

TITEL 1.- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaqde kredicten — *Crédits sollicités*	
		Per lltter. a en per artikel — *Par littern et par article*	Bcstemrnlnq. te bepalen door de Cultuurraad — *A aftec/er par le Conseil cult..rel*
	Vermogensoverdracbten aan bet vrij onderwijs ı		
64.01	Uitrustingstoelagen aan de scholen van het vrlj qesuhstdleerd buitenqewoon onderwijs :		
	1. Buttenqewoon lager onderwijs	900	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs ..., ...	2000	—
		2900	
	Totaal voot hoofdstuk IV... .., ..•	3150	—
	HOOFDSTIlK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDE.REN.		
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel doo•. of eonder bemlddeling van het C.B.B.:		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staet	6000	—
	2. Buitengewoon technlsçhc onderwijs van de Staat	3675	—
		9675	
	Toraa! voor hoofdstuk V	9675	—
	Totaa! voor sedk n - Buitengewoon onderwijs ..•	1 197 5'53	—

Sectie III.

Middelbaar onderwijs,

HOOFDSTUK I. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. teRen en sociale lasten.

ILOJ	Baoldigingen van bet actid en tet beschikkiag gesteld personeel (met inbegrip van de bezokllglngen of lODen van bet hulppenon«I, de toelagen voor bogere en bljmndel'e functies, de vergoedingen voor arbddsoage"Vallen - inbegrepen de uitkering van deu vergoedingen aan leden van de familie van bet slachtoffn in jleval van overlijden - alsook de vennlnderde bezoldigingen of IOilen Van bet tijdelijk 01 hulppersoneel In dienst door werkongeval getroffen) ı		
	1. Inspectie ... ..., ."	21927	—
	2. Onderwijzend personeel en studlemeesters ."	3338310	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	491166	—
		3851 i03	
Il.04	AIlahande toelagen aan bd RijlupetsOlifttl		
	1. Bestuur van het mlddelbaar onderwtjs	231	—
	2. Rijlulnrichtingen voor mtddelbaar onderwlls	18456	—
		18687	
	Totaal voot § 1... .•• ••.	3870090	—
	§ 2. Aankoop van niet duar:tame goedeten en van diell5ten.		
12.01	Erelonen van advokaten en geneestw:cn, - Gerechtskosten Inzake bwgerlljke, alÜ.1\lnistratiev. en atrabaken. - Presentiegelden rels' en ve1'bUjfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de administratie behorende desklUldigen en presmties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren)...	H5	—

(En milliers de francs.)

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krcd.ctcn — Crédits [vorlce [aren] — (snnée« entëecures}	197( ) Uitgaven — Dépenses [vorlqe [are n] — (armées 8nténelUe'i)	LIBELLES	Art.
		Transferts de capitaux il l'enseignement libre ı	
900 1500	2698 —	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné: 1. Enseignement primaire spécial. 2. Enseignement technique spécial..	6i.Ol
2600	2892	Total pour le chapitre IV.	
		CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.	
		A.chat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de rO,CP. ı	74.01
5500 (168) 3500	5 SOO (4) —	1. Enseignement prlmalre spécial de l'Etat. 2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
. 9000 (168)	5500 (4)	Total pour le chapitre V.	
lOiS 954 (1752")	201284 (1717)	Total pour la section D - Ensellllement spécial.	
		Section III.	
		Enseignement moyen.	
		CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.	
		§ 1. Salaires et charges sociales.	
		Rémunérations du personnel a'':tlf et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salairell du pel'llOlInel awdllaire, les allocations pour fonctilIdS supérieures et pour 100000lioos spêcrales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnitEs à cres membres de la famille de la victime ni cas de décès - aias.l que les rémunérations ou salaires réduits da personnel tell1JlOLl'aire ou auxiliaire, acddenté en service) ı	11.03
21678 (167) 3211 480 (8106) 467765 (609)	19277 2820877 406880	1. Inspection. 2. Personnel enseignant et surveillants. 3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
		Allocations, gáI&alement quelconques aU personnel de l'Etat ı	11.01
231 17304 (196)	222 16823	1. AdmInistration de renseignement moyen. 2. Eéabhssernents d'enseignement moyen de l'Etat..	
3718458 (9078)	3264 079	Total JIOUr le § I.	
		§ 2. Achat de biens non durabks el de services.	
'IIS	500	Honoraires des avocats et des médecins, - Frais de justice en matière d'affaires dviles, adminIstratlves et pénales. - Jetons de présence. frais de route et de séjour des personnea étrallgères au administratioM de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'adminls-o tration et prestations de liers (y compris les dépenses alf&entcs a= années nntérieures).	12.01

TITEL 1.-- GEWONE UITGAVEN.

(In duleendtallen frank.]

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevreaqde kredieten *Credits sollicités* — P~r lütera en per artikel — PM *litter a et pue artiode*	Bestemminq te bepalen door do: Cultuurraad — *A Mlecrer par le Conseil cllltureI*
12.02	Water. stoom, gas en elektriciteit. - Andere vcrbrclksuitqaven. - Fraokerlllg van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de teleloon en telefoongesprekken, - Vervoer. - Belastinqen. - Retrlbuties r		
	I. Rijksinrichtingen voor mlddclbaar onderwijs	64 562	—
	2. Inspectie	30	—
		64692	
12.()3	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubllalr, materleel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en ofhciële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindlngen en onderhoudsprodukten door of zonder bemlddelinC1van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip VBnmecanografische installaties). - Publikaties door het Departement r		
	1. Rijkslnrlchtlngen voor middelbaar onderwijs	59389	—
	2. Inspectle	120	—
		59509	
12.04	Vaste en vloeibare brandstoflen gclevcrd door bemiddeling van het C.B.B.	59500	—
12.07	Kleding geleverd door ol ~onder bemiddeling VBnhet C.B.B •...	SI00	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rlikspersoneel voor werkeliike lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreflende dienstreizen (wet Inbegrip van de bijdrage 'Van de Staat-werkgever in de prils van de sodale abonnementen) r		
	1. Inspectle	3198	—
	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs •	2588	—
		5786	
12,12	Andere kleine bestu1ll'lluitgaven	'540	—
12.14	Uit~onderin1l5ultgaven voor dienst<:n en voor aankopen van niet duurume goederen (werken, en leveringen voor Inrichting van nleuwe lokalen, verhuizIngskosten, ene.)	6000	—
12.20	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.	17853	—
12.21	KosteJI voor publiciteit	3050	—
12.22	Kostelloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	16649	—
12.23	Verzekering van de leerlingen (met IIIbegrip van de uitgaven der vr~a:e jaren)	16000	—
12.24	Sociale voordclen	1262	—
12.25	Terugbetaling van de kesten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij aitsondering Illet inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	17000	—
12.26	AIUIkoop van grondstoffen. hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden ...	42999	—
12,29	Diverse verbruiks- en werldngsuitgBven van de Belgische scholen gevestigd op bet grond. gebied van de Duitse Bondsrepubliek •	62590	—
12,46	Levend vee s onderhoud en voedsel	75	—
12,47	Aanmoediiîng van pedagoglscl.le tijdschriften, van auteurs vall didactische werken. van de deelnemers Ball pedagogi..<che~kzaamheden . en van de centra voor pedagogische proef. DeDUDgeren wetenschappelijk onderzoek;	—	400
	TotBal voor § 2	382 020	400
	Totaal voor hoofdstuk I	42521:10	400

(En milliers de Francs.}

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krcdleten — Crédits {vorloe [aren} — ("'.I/lées atténeure~)	1970 l1itÇJavcn — Dépenses {vortoe [aren} — (i'.ll11ÓeS ur.téneares}	LIBELLES	Art.
		Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance, - Télégrammes, - AbonnemenIs et communications téléphoniques, - TransporIs. - Impositions. - Redevances ı	12.02
57000 (3394)	55000	I. Etabltssements d'enseignement moyen de l'Etal.	
25	15	2. Inspection,	
		Dépenses d'entretien de Iocaux, moblUer, matériel et machines. - Acquisilloo d'ouvrages et de pubUcalions. - Abonoernents aux journaux et publications officielles. - Menaea dépenses de matériel, de lolIJnitures de bureau, d'impression, de reliure et de prodlÜts d'entretien. à l'intervention ou non de l'O.c.F. - Location de biens mobiliers (). comprls les instanations mécanographiques). - Publications par le Dfpartemenh	12.03
54000 (597)	47000	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
100	85	2. Inspection.	
59500	59500	Combustibles solides et Ligu.ldes livrés à l'intervention de l'O.CP, ...	12.0"14
2770 (1)	1 &47	Habillement fourni il l'Intervention ou non de l'O.c.F•. ,_	12.07
		Indemlllt& généralkment quelconques au persnnnel de l'Etat pour charges réenes et dégâts matériels, aillSi que tes frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'interventiou de ('Etat.-employeur dans le prix des abonnements sociaux) *	12.10
2540 (254)	2000	1. Inspection.	
23&8 (54)	2000	2. Administration de l'enseignement moyen.	
'54<J	330	Autres muues dépenses d'administration	12,12
6000 (198)	4956	Frais e:ltceptionnds de services et d'acquisitions de biens Don durables (travaux_ et fourniturn pour l'aménagement de DOUVCSIU locaux, frais de déménagement, etc.},	12.14
1768S (130)	10422	Distribution des pri:K,voyages et e:K.ursionsscolaires	12.20
2730 (1)	2400	Frais de publidté .., ...	12.21
16941 (271)	16300	Délivrance gratuile des Uvres el objets classiques	12.22
8780	8395	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)	12.23
1380 (9)	1380	Avantages sociau	12.21
17000	16451	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mal 1959) (y compris exeeptiou' _IIernent les dépenses des années antérieures),	12.25
23883 (155)	25 500	Achat de matières premiires et de fournitures accessoires il des fias didactiques ... .'.. •.•	12.26
56820	4-1000	Dépeuses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies su Ie kn'itoire de la République fédérale allemande.	12.29
75	75	Cheptel * entretien et nourriture	12."16
400	175	Encouragemut aax revues pédagOijiques, aux Buteurs d'ouvrages didactiques, au.x partldpants à des travau.x pédagogiques et aux centres d'expérimentation pédagogique et de recherdle sclefitifique.	12.47
330975 (506"4)	298134	Total pour le § 2.	
40"49"133 (I4 li2)	3562213	Total pour le chapitre I.	

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In dulzendtallen frank.]

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaqde kredleten *Crédits sollicités* Per litter a en per ar tike l Par *lit/era* et *par urticle*	B,·qemmin\j te bcpalen door de Cultuun-aad A *a/tectu par* le *Conseil* Cil/ru rel
	HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRAOITEN.		
	1Dkomensove~drachten aan de gemeenten en aan de provlndb11		
43.01	Weddetoelaqen voor de officiële qesubstdieerde inrichtingen voor rniddelbaar onderwljs ...	59497	—
H,02	Werklngstoelagen voor de offtcrële qesubstdleerde Inrlchtlnqen voor mlddelbaar onderwijs ...	11300	—
	l:akoJUeJl/iOverdrachten aan het vrij onderwijs t		
44.01	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelhaar onderwijs	2937600	—
44.02	Werklngstoelagen voor de vrije qesubstdleerdc Inrichtingen voor middelbaar onderwijs •.. ...	559105	—
	Totaal voor hoofdstuk ill	3567502	—
	HOOFDSTUK IV .. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.		
	Ve:rmogttiOverdrachten aan de gemeenten en aan de p~ovinclën t		
63.01	Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrlchtinqen voor middelbaar onderwijs ...	300	—
	Vumogensovcrdrachten aan het vrij onderwijs I		
&i,Ol	Uitrusting3toelagen voor de vrije gesubs'dieerde Inrichtingen voor middelbaar onderwijs • ...	6000	—
	Totaal voor hoofdstuk IV	6300	—
	HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VgRMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.		
70,01	AaDleggen vu speelpleJDCn en aankoop van sportmaterieel	5200	—
74.oi	Aankoop van machi_s, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het CB.B.l		
	1. RijkJinrIchtIngen voor mlddelbaar onderwijs	103955	—
	2. Inspectie (pro *memorie]*	—	—
	Totaal voor hoof~tuk V	109 155	—
	Totaal voor sectie m - Middelbaar oaderwfjs ... •.. ...	*7935061*	400

(En milliers de francs.)

TITRE I. .-. DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krcdtctcn — Crédits [vor ioe [aren) — (8fl/,tes atl! :rrl!!→!"e—)	1970 Ll.t qaven — Drpen5cs [vor iqe [aren) — (an'iccs 8ntt;rJl'l1re_~)	LIBELLES	Art.
		OIAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.	
		Transferts de eevenus aU< communes et aux provinces t	
60 016 (18117)	57692	Subventions-traltemeuts aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés ...	H.OI
107'57	10 433	Subventions de fonctionnement aux établlssernents d'enseignement moyen officiels subventionnés.	43.02
		Transferl$ de revenus ıı !',mseignement libre ı	
2730 434 (1551+8)	2518951	Subventions-traitements aux établlssernents d'ensetqnement moyen libres subventionnés	44.01
550351	516697	Subventions de fonctionnement aux éteblissements d'enseignement moyen libres subventionnés.	44.02
3351558 (173 265)	3103773	Total pour le chapitre m.	
		QiAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.	
		Tra[illkrıı de capllau alilt CQIIlmu]lCS et aDJ[provinces ı	
290	793	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officieb subventionnés,	63.01
		TratlSferl$ de capitau à l'eœelguement libre ı	
6101	584	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventlonnés ...	64.01
6391	1377	Total pour le cllapiiN W.	
		CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMEN'TS.	
2285 (151)	1896	Aménagement de plal acs de jeU[et acquisitions de matériel de sport	70.01
		Achat de machines. de mobilier et de matériel divers il l'iutervention ou liOn de l'O.CF. ,	7tel
100606 (5774)	83838	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
50	—	2. Inspection (pour *mémoire],*	
102941 (5925)	85734	Total pour le chapitre V.	
7510323 ('193332)	6753œ7	Total pour la scatlOtl ID - Enseignement moven:	

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In dulzendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredleten *Crédits sollicités* — Per littera en per artikel — *Par littere et par* artIcle	Bcstemmlnq te bepalen door de Cultuurraad — *A* aNecter par *le Conseil* cu/ture/

Sectie IV.

Tecbnisch onderwijs.

HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTffiVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten,

11,03 Baoldlglngen van hct actief en ttt beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van hct hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere funeties., de vergoedlngen vOO!\arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van dese vergoedlngm aan leden van de familie van hc:t slachtoffer In lJ"Val van overüjden... - alsook de vumlnderde bezoldigingen of Ionen van hct tijdelijk of hulppersonI, in dienst door werkongeval getroffell) ı

1. Inspectle van hct technlsch en hct landbouwonderwijs	21300	—
2. Onderwijzend *en* hulponderwijzend personeel	1775 SOD	—
3. Werktleden- en meesterspersoneel	213000	—
	2009800	

11.M Allerhande toelagen aan hct Rijkspersoned ı

J. Bunendtensten	1400	—
2. Rilkstechnlsch onderwijs	2810	—
	4210	
Totaal voor § I	2014010	—

§ 2. Aankoop van Illet duurzame gl1ederen en van diensten.

12 0r &doDen Vall advokaten... en geneesheren. - Geechtskoste» Inzake burlle.rlijke admlnlstratio!"" eo strafzaken, - Prasmtiege1den; rels- en verbliifkosten vao niet tot de Riiksdlensten behorende personell. - BO!zoldlglng van niet tot de administratie behoeende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrll van dtgaven voor vroegere [aren] ... ... 555 —

12.02 Watu stoom, gas en elektricltdt. - Andere verbrllksuitgaven. - Frankering van beieven. - Te1egrllIllDell. - AbIInnementen op de te1efootl.en telefokl1gesprekken. - Verveer, - Belastingen. - Retributies. ı

1. Bultendtensten	J0	—
2. Rijkstechnisch onderwijs	37000	—
	37010	

12.03 Onderhoudsuitgaven van 1l1kalen, meubllair, matflrieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen Oll dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitJaven voor materieel, bureauh2rodigdheden, drukwerken, lobIndingen en I1nderhl11ldsprodukten door of zonder bemiddelnll van hct C.B.B. - HuW van roerende goederen (met illbegrip VBll mecaul1gr~ instaUaties). - PublIkaties door hct Departement ı

I. Buttendlensten	200	—
2. RIJkstechnisch onderwijs	-t1770	—
	il970	

12.04 Vaste en vloeibare brandstoffm geleverd door bemiddeling van hct C.B.B. ... ... 29102 —

12 07 Kledlng geleverd door of zl1nder bemiddeling van hct C.B.B. ... ... 3000 —

(En milliers de Ir ancs.]

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES,

1971 Kredieten — Crédlts [vorlçe [aren] — (atlrtles ant~rteures)	I9?O Lltqavcn — Dépenses [vor lçe [are n] — [ennêe» entérieures . }	LIBELLES	Arlo

Section IV.

Enseignement technique.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION,

§ 1. Salaires et charges sociales.

		RéIll1lDératlousdu personnel actif et en disponibilité (y compris les rédlanérations ou salaires du personnel auxiliaire, les ••llocations pour fonctioDS supérieures et JIOUF fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - y compris le paieIIIlent de ces mdemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès - aJnst que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou awllaire, accideDté en service) ,	11.03
16830	13543	I. Inspection des enseignements technique et agricole.	
I678572 (25000)	1 6-19862 (1 ()(X))	2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.	
198600 (200)	172 167 (104)	3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
		AllO<:atiollSgé.Qéralementquelconques au personnel de l'Etat ı	Il.~
1500	1 034	1. Services extérieurs.	
2610 (303)	2 881	2. Enseignement technique de l'Etat.	
1898112 (25503)	I 809 487 (1104)	Tl)taI pour le § 1.	

§ 2, Achat de biens Don durables et de seevleee,

		Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de jUlltice ell matière d'affaires dvlles, administratives et pénales. - Jetons de présence, fraIs de roale el de séjour des perlIOIJJIJCII étrangères aux admin,stratlons de l'Etat. - Rém1lDérationd'experts étrangers à l'adnalDiatratiOD et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes alU années antérieures).	12.01
440	640		
		Eaa, vape•••. gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de cOl'l'espondance,- T"légrammes. - AOODDementet communications téléphoniquea. - Transports. - Impositions - RedevalKes'	12.02
10 (2)	7 (2)	1. Services extérieurs.	
35350 (26)	35910 (7555)	2. Enseignement technique de l'Etat.	
		~penses ı d'entretien de locaux, mobilier. matérkl et machiues, - Acquisition d'ouvragea et de publications. - Abonnements aUl< jourllAUJ:et publIcatlODS officielles. - Men•• dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de tellure et de produit8 d entretien à l'intervention ou non de rO.c.F. - Location de biens DlOblIien (y compriles IlnstaUadons mécanographiques). - PubUcatiOIISpar le Département ı	12.œ
200 (84)	88	1. Services extérieurs.	
35830 (250)	JHOO ı (ll50)	2. Enseignement technique de l'Etat.	
27380 (HIOO)	2.3060	Combastibles aoli<ks et liquides livrés à l'!ntervent;l)n de l'D.CF.	12.04
880	658	Habillement fourni à l'Inèervenîon ou DOnde l'D.C.P..	12.07

TITEL I. _. GEWONE UITGAVEN.

(In duizcndtallen Irank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits *sollicités*	
		Per littera en per artike! — *Par litter« el par article*	Bestemming te bepalcn door de Cultuurraad — *A lit/eete ι: /Jar le Conseil culturel*
12,10	Allerhande verQOOldingt'1taan het Rijkspersoneel voor werkellike lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (mel inbegrip van de bijdrage van de Staat.werkgeve:r in de prijs van de sociale: abonnementen] ,		
	1. Buttendlensteh	4420	—
	2. Rijkstechnisch onderwtis	3143	—
		7563	
12,11	Uitgaven voor beroepsscdaoling.		
	1. Buitendiensten	40	—
	2. RIjkstechnisch onderwijs	90	—
		130	
12.12	Aadeft lddDe bestuurslitgaven	210	—
12.14	Uit:z:on&ringaultgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurZSD1Cgoeder:un (werken en leveringen voer inrichting van nieuwe lokalen verhuizingskosten. ens.]	3500	—
12,20	PrijsllitrdldI2g schoolreizen en -ultstappen	5500	—
12.21	Kosten voor propaganda en publiciteit	3635	—
12.22	Kosteloos verstrekken van Ieeeboeken en schoolbehoeften	635	—
12.23	Verukering van leerlingen (met inbegrip van de ultgav~n der vroegere:: jaren)	8790	—
12.24	Sodale voordelen .0.	110	—
12.25	Terugbetaling Van de kesten voor vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uit:z:OJl' dening met inbegrip van de uitgaven der vroe:gae jaren) .0.	12900	—
12.26	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden	45700	—
12.27	Kostgeld vooe de leerlingen van de Rijksverpleegstersscholen	12000	—
	Totaal voor § Z	212320	—
	Totaal voor hoofdstuk I	2226330	—

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

IDkome:DllOverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën

-i3.01	Weddetoelaqen, forfaitaire toelagen en pensoentoelaqen aan de offtctële geaubsldleerde Inrichungen voor technisch onderwijs	1267500	—
013.02	Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwlls ...	185000	—
43.05	Toelagen aan mentoren voor leraarsopletdlnq aan de Rijksuniversiteit van Gent	15	—

Inkomenaoverdrachten aan het vrii onderwijs

·f·Ml	Weddetoelagen, forfaitaire toelaqen en pensloentoelaqen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	5912J.00	—
4M2	Werkingstoelagen aan de vrije qesubsidleerde Inrichtingen voor technlsch onderwijs	863200	—
	Totaal voor hoofdstuk ID	8227915	—

(En milliers de Irancs.)

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredlctcn — Crédits [vortqe [aren] — (8nll~e$ *antérieures)*	1970 Llitqaven — Dépenses [vor lqe [aren] — (anll~es *antétleure$)*	LIBELLES	Art.,
		Indemnité. lIénÔl'alement qlK'lConqul:s au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aau voyages de servtce (y compris l'Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonoereents sociaux) ı	12,10
4000 (22)	3100	J. Services extérieurs.	
.2643 (21)	2284	2. Ensetqnement technique de l'Etat.	
		Dépenses de formation professionnelle ı	12.11
40	3!	1. Services extérieurs.	
90	36	1. Enselqnement technique de l'Etat.	
200	195	Autres ml:Dues dipeDlleS d'administration •.•	12.12
3350	3296 (7)	Frais uceptio.onels dl services et d'acquisitions de blens DOll durables (travllu et loundtara pour l'aménagement de nollve~nlX locaux, frais de déméÂagement. etc.).	12.14
5S00	6631	DIstrlhlltlo.n des prix, voyages et excuniOllS s<:01alNs ..•	12.20
3575 (16)	3242	Frais de Pt'opagwu\e et de publicité •.. ... ..•	12.21
625	714	Délivrance : gl'atulle des livres et objets classiques •..	12.22
8790	5139	AssurlUlce des élèves (y compris les dépensa des années ant&iellfes)	12.23
96	83	Avantages soclalUt .., ... •.. ... •.. ..•	12.24
8900	8500	Remboursement des fraie de transport des élèves (1oi du 29 mal 1959) (y compis exceptionnellement les dépenses des années antérlean:s).	12,25
.:l1750 (13	27713 (23)	Matiùea poemières et fourmitures accessoires destinées à des fiDs dJdal:tlques .•.	12.26
1137	8633	Frais de pensWD dea élèves des écoles d'inflrmlùes de l'Etat	12.27
18! 019 (4434)	163660 (8437)	Total JIOIIr le § Z.	
2079131 (29937)	! 973 147 (9541)	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE Ill. - TRANSFERTS DE REVENUS.

		Tranaferta de revenus au commW1es et aux proVÎIIICeit	
1 B748'1 (20 558)	1040723 (50000)	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subvenüons-pensions aux ~tablissementll d'enseignement technique officiels subventionnés.	·B,Ol
172 2!2	170000	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique offlcfela subventlonnts.	43.02
10 (10)	—	Subventions aux mentors pour formation de professeurs à l'Université de l'Et<lt de Gand.	43.05
		Transluts de revenus iıı l'enselgn@1ent librel	
'5147200 (293063)	4875800	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subvennons-penstoes aux établissemenoe d'euseiqnement technique libres subventionnés,	44.0J
830 234	820000	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres .ubventlonnts.	44.02
72~ HO (31363!)	6906 523 (50000)	Total polU k chapitre m.	

TITEL 1. ~ GEWONE UITGAVEN.

(In dulzendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaqde krcdtcten Crédit.' sollicités — Per littt'"l en pcr art. kc l — Par litter e et par article	SSostemmtnq te bepalen door de Cultuurraad — A 8tfecter par le Co",.cil culturel

HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.

	Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de peovlnciën ı		
63.01	Ultrustingstoelilgen aan de offtclële qesubsldteerde inrichtlnqen voor technlsch onderwils ...	]5425	—
	VermogeDsoverckachten aan het vrij onderwijs ı		
64.01	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde Inrtchtlnqen voor technlsch onderwijs	47260	—
	Totaal voor hoofdstuk IV	62685	—

HOOFDSTIJK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

70.01	Aanleg ea Uitrusting van speel- en sporlpkinen...	800	—
71.01	AaDkoop van machines, meubUair en allerhande materieal door of zonder bemiddeling van het CB.B.f		
	1. Buitendiensten	30	—
	2. RIjkstechnisch onderwijs •	177 184	—
		177214	
74.09	AaUkoop VaD levend vee	t00	—
	Totaal voor hoofdstuk V ..., ...	11811-4	—
	Totaal voor sectte IV - Technisch onderwijs	10695 û4	—

SectIe V.

Normaalonderwijs.

HOOFDSTUK I. - CONSU:MYflEVE BESTEDINGEN.

§ I. tonèn sociale lasten,

11.03	Buoldigingen van bet actie f en ter beschikkiAg gestdd rersooeel (met inbegrip vu de beOldlgingen ol loen vaa het hulppersoneel de toclagea voor hogere en blj.zolldue fucties; de vergoedingea voor arbeidsoDgevallm - ~ de uitkuillg van dese vagoedingen aan leden van de familie van bet slachtoUIli in geval van ovedijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van bet tijdelijk of hulppersoIKel, In dienst door werkongeval getroffen) f		
	1. wpectle	1208	—
	2. Onderwäsend personeel en studtemeesters	282556	—
	3. WerklJeden~ en meesterspersoneel	66189	—
		349 953	
ILOt	ADetbande toelage». aan bet Rijbpersooeet ı		
	I, Bestuur van het normaalonderwijs	2820	—
	2. RijksJnrIchtingen voor nmmaalonderwijs	1026	—
		38'16	
	Tolaal voor § 1...	3537W	—

(En milliers de francs.)

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits [vorlue [aren] — (annfes antérieures)	1970 Uitgaven — Dépense« [vorlqe [aren] — (fennées anténeures)	LIBELLES	Art.
		CHAPITRE IV, - TRANSFERTS DE CAPITAUX.	
		Trenaferta de capitaux aUI communa et ala provlnCleSI	
12854	10620	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés,	63.01
		Tranaferte de capitauI à l'enseignement 1lbrle:	
39384	31490	Subventions d'équipement aux établissements d'enselqnement technique llbres subventionnés.	64.01
52238	45 110	Total pour le chapltte N.	
		CHAPITRE V, - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.	
800	490	AIDéDage:meatet équipement de p1al:aes de jeu let de sport	70.ot
		Achat de machina, de mobilier et de matériel divers à l'ÎmttVCDtlon ou non de l'O.C.P.,	H.OI
25	:M	1. Services extérieurs.	
94320 (6300)	78600 (3400)	2. Enaeillnement technique de l'Etat.	
100	50	Achat dt clIepte1	74.09
95 245 (6300)	79164 (3400)	Total poIIr le chapitre V.	
9513754 (349868)	9003944 (62941)	**Total pour la section IV — Enseignement technique.**	

Section V.

Enseignement normal,

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ I, Sa1alra et charges aocla1es.

		RáDu&atlollS du penonuel actiE et en disponlbllitê (y compris les l'émlUlétatlons ou sa1aires da penoJlDd aulliaue la allocatloas pour foDáioßS supérieurea et pour fonctiODII spidaJes les indemnités poac accidentll du travaU - CII ce compris le p&&aJIut de ces inclemnitéa il des membna de la famille de la vi«lmee en cas de déds - ainsi que lea réIDu&atio8S ou salalna réduitll da personnel temporaire ou auillalre accidenté eu aetVlce) I	11.03
1197 (39)	1125	1. ImpectioD.	
1:15356 (748)	262236	2. Personnel elllICignant et survelllants.	
68 552 (28)	55453	3. Personnel ouvrier et de mattrtse.	
		Allocations gEnEralanut qaelcoaqMS aa persolllle1 Ik; l'Etat *	Il.04:
2820	3289	I. Adnlnlstrat'on de l'enseignement nonnal.	
908	908	2. Etablissements d'ensetqnement normal de l'Etat.	
348833 (815)	323011	Total pou le 5 I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duiaeudtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaqdc kredicten — Ctédits sollicités: Per littcr a en pet' aruke l — Par litter e ct pnr w·t.cle	Bcstcrnnüng te bcpale n door de Cultuurraad — A lJ/feder par le Conseil cu/turel
	§ 2. A.ankoop van niet duuuame goederen en van dlenslen.		
12.02	Water, stOOlft, gas en elektriciteit. - An~re vubruiksuilgaveo·. - Frankering van brievea. - TelegrlllllDen. - Abonnementen op de telefoon en Ielefoongesprekken. - Veevoee, - Belastingen. - Retiblties ...	8800	—
12.03	OaderhOlldsuitgaven van lokalen. meubilair, malerieel en machines. - Aanschaffen van werken en publlkaties. - Abonnementeo op dagbladen en officiële publlkatles. - Kleine uitgaven voor materieel, blll'eaube:oodilldheden, drukwerken, ieblodingen en onderhoudsprodukten door of %Onder bemiddclling van het eB.B. - Huur van eoeeende goederen (met inbegrip van mecanogra.Usche - instaUatles). - Publikatles door hel Departement ...	5650	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, gclnerd dooe bemiddeling van het C.B.B. ...	7000	—
12.07	Kleding geleverd door of SOlider bemiddelllg van bet C.B.B. ...	834	—
12.10	.l\Derbatlde vergoedingen aan Mt Rijksnoeeneai voor werkelijke lasten en materiële achade evenals de vervoerkosten ælreffende dienstreizen (met Inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever In de prijs van de sociale abotlDemeDten) ;		
	1. wpec:tie ...	133	—
	2. Bestuur vaa het normaalonderwijs ...	585	—
12.12	AIIdere k1eùIe hestummuitgaven... ...	57	—
12.14	WUoaderinga&aitgaven voor diensten ea voor aatlkopen van niet duurzame goederen (werken CD Ievcrillgen voor Inrichtiog van nieuwe lokalen verbllidngskosten, ens.) ...	1000	—
12.20	.Prijsuitrdldng , sch001rIJen en -Uilstappen ...	SH	—
12.21	KOlltœ voor propaganda en publiciteit. ...	260	—
12.22	KOIIte100t verstrekken van leerboeken en schoolbeboeften. ...	740	—
12.23	Verzekering van leerliDgen (met Inbegrip vall de uitgaven der vroegere jaren) ...	655	—
12.24	Sodale voordelen ...	7-t	—
12.25	Tenaghetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij Iduoaderinll met inbegrip van de Idtgaven der vroegere jaren)...	2260	—
12.26	Aaakoon van grondstoffen en bijborend materieel beStemd voor didactische doeleinden ...	20i0	—
1255	AUerbatlde uitgaven voortspruitend uit de berdenking van bet vijftigjaig bestaan van de RijksnormaalIKhool te Blankenberge (pro memorte] ...	—	—
	Totaal voor § 2 ...	30 933	—
	Totaal voor hoofdstuk I ...	384732	—
	HOOP05TIIK III. - INKOMENSOVBRDRAaITEN		
	lnkomensoverdrachten 88JI ge.ûwen I		
33.01	Toelagen voor pedaqoqtache doefcinden. toelaqen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorstngen, steun aan pedaqoqlsche tijdschriften... ...	—	225
33.q:z	Beurs voor bet beste pedagogiJche werk (pro memorie)... ...	—	—
33,03	**Toelagen aan organismen die het diploma van « Gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948)** ...	—	45
	lDIrommloverdrachtœ 88JI de gemeenten tn Ban de provinciën I		
43.01	Weddetoelagen aan de offtctële gesubsidieerde normaalscholen ...	70204	—

(En mlllers de francs.}

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krcdletcn — Créd s [ver.ce [aren] — (am/tes af)têrcf;'!He-)	1970 UitQllven — Dépenses [vor lqe [are n] — (armées antérieures)	LIBELLES	Art.
		§ 2. Achat de bieos non durables et de services.	
IS500	7~50	Eau, vapeUr, gaz et électridtf. - Autres dépenses de consommation. - Alfranch/ueD1ent de correspondance. - Télégrs es. - Abonnements et COD1mlln/catio8ffi!pboUquea.- Transports. - impositions. -~ Redevances.	12.02
4855	4620	Dépenses d'entretien de locaux, mobilief, matériel et macblaes. - Acquisition d'ouvragea et de pubUcations. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - MenlleS dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impn:sslon, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de bleos mobilien (y comJlrl8 les installatlo1t!lmécanographiques). - PubUcations par le Département.	12.03
~108b	6700	Combustibles soUdes et liquides livrés à l'Intervention de l'O.e.P. .', ...	12.04
300	128	Habillement fourni à l'intervention ou non de rO.CF....	12.07
		Indemnités gén&alcmetlt quelconques au pet80Dllel de l'Etat pour charges r&Ues et dégâts matériels, ainsi que tes frais de transport afférents aux voyages de service (y compris t'intervention de l'&at-employeur dans le prix des abonnements sociaux) !	12.10
130	126	i, Inspection.	
(N) 535 (t)	HO	2. Administration de l'enseignement normal.	
'>7	-40	AIltra menties dépenses d'administration...	12.12
lOOO (117)	750	Frala u:œptlonnels de servkes et d'acqulsltlona de ble:tlsnon durables (travaux et loarnitura pour l'lIIIIénagetnent de nouveaux locaux, hills de démê.oaganeat, etc.),	12.14
9~	561	Distribution des prix, voyages et ucursions scolaires	12.20
280	200	Frais de propagude et de pubUcité	12.21
na (3)	760	Délivrance Il'atulte des Uwes et objets cla!'IJlques ., ...	12.22
195	495	AI!ISIII'II.Rdes l1èves (y compris tes dêpenRs des unpl... antérieures)	12.23
72	72	Avantages sociau	12.24
HOO	2400	Remboursement des hais de transport des Bèvea (lol du 29 mai 19S9) (y compris u:cenrloa nel1atK at les dépenses des années antérieures).	12.25
2115	2115	Adlat de matières premières et de fournitures accessoires destinées à des Bns dldactiqua ...	12.26
50	—	Dépenses de toutes natures résultant de la commémoration du cinquantenaire de t'école 1IOl'lla1c: à Blankenberge (pour mëmo:re},	12.55
29453 (358)	27360	Total pour le § 2.	
378286 (I 173)	350371	Total pour le: cllapltre I.	

œAPITRE 111.- TRANSFERTS DE REVENUS.

		Transfma de revenus aux mé1l8ges	
225	175	Subventions pédagogiques. subventions sous forme de souscription à des ouvrages. aides Il des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.	33.01
—	50	Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie *(pour mémoire)*...	*33.02*
40	30	Subventtoea aux orqaatsmee délivrant le diplôme de "Guide> [arrêté ministériel du 5 novembre 1948).	33.03
		Transferts de reveaDS aax communes et au: provinces.	
66286 (12919)	61385	Subventlons-traitements aux écoles normales officielles subventlonnées	H.OI

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — *Crédits sollicités*	
		Per lettera en per artikel — *Par lettre et par article*	Beaterming te bepalen door de Cultuurraad — A la/teeter pIJr le *Conseil culturel*
43.02	Werktuigstoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen.	7973	—
43.03	Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken en schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen	186	—
	Inkomlenoverdrachten aan het vrij onderwijs I		
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	508716	—
44.02	Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	48141	—
44.03	Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken en schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen	1 580	—
	Totaal voor hoofdstuk III	63710?	270

HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.

	Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën I		
63.01	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen	200	—
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs I		
64.01	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	1000	—
	Totaal voor hoofdstuk IV	1200	—

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machinerie, allerhande materieel door of onder bemiddeling van het C.B.B.	10660()	—
	Totaal voor hoofdstuk V	10660	—
	Totaal voor sectie V - Normaalonderwijs	1 ()33694	270

(En mIlliers de francs.)

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredlcten — Crédit. [voriqe [aren] — [ennêes Bntérler"e s}	1970 Lttqaven — Dépenses [vorlqe jaren} — (année. entérieures }	LIBELLES	Art.
7750	7 55l	Subventions de fonctionnement aux écoles normales offtclelles subventionnées	13.02
172	173	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subvennonnëee.	13.03
		Transferls de revenus à l'eDscigDemeDtlibre	
136069 (28512)	-152193	Subventtona-trattements aux écoles normales libres subventionnées	1'1.01
60267	59813	Subventtons de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées	11.02
1891	1811	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaire !> et gardiennes des écoles normales libres subventionnées.	11.03
572 703 (1H31)	583211	Total pour le chapitre m.	

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CV'ITAUX.

		Transferts de capitaux aUI cocwnunes et aux provinces f	
120	162	Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventlonnées	63.01
		TrBJ1Sftrho . de capltau à l'enseignement libre I	
361	311	Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées ."	64.01
181	473	Total pour le chapitre W.	

CHAPl:TRE V. - AœAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

10152 (17)	'84£i0	Achat de Machines, de mobJ1kr et de matériel divers à l'intuvelltlon ou non de rO.e.p. ...	74.01
10 l'52 (17)	8460	Total pour le dl.pltre V.	
961622 (''126211	942515	Total pour la oectlon V - Ensdgnement normal.	

TITEL I. - GEWONE UITGA VEN.

(In duizendtallcn frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaqde kr-édie tcn Crédrrs sollicités — Pe!' littcra en pèr urn kel — Pilr' litter a et pm artlde	Bestemmlnq te bep alen door de Cultuurraad — A alteclcr PDr' le Conseïf culturel

Sectie Vl,

Bestuur van het onderwljs,

HOOFDSTUK I. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Loeen en sociale Iasten.

11,03 Bezoldigiagen van het actief ea ter beschikking gesteld perseneel (met inbegrip vu de bezoldigingen of looen van het bulppersone4'l, de toelagen voor hogere eo bijzondere fu.netJa. de vergoedmgeJ1 voor arbaidsongevaUen - inbegrepen de uitkering vu deze vugoedingen aan Jeden van de f_ilie van het slachtoffer in geval van overlijlkn - alsook de verminderde bezoldigingen of Ioaen van het tijlklijk of hulppersoneel In dienst door werkongeval getroffen).

l. Controle over de toepasslnq der taalwetten inzeke onderwijs	Hi70	—
2. Inspectle van het Bestuur van het onderwijs	1740	—
3. Inspectle van het schriftelijk cnderwljs	964	—
.+• Psycho-medtsch-sociale centra	1'51715	—
S. Inspectie van psycho-rnedisch-soctale centra en dtensten van beroepsorïëntertnq	434	—
	156523	

11.04 **Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:**

1. Beroepsorlënterlnq	16	—
2. Toelagen Ban de leraars van het schriftelijk onderwijs	10 585	—
	10601	
Totaal voor § 1	167124	—

§ 2. Aankoop van alet dU1Uume goeduen en van çHenskn.

12.0] Erelonen van advokaten en geneesheren - Gerechtskosten inzake burgerlijke ádmiJûstratieve e:a strafzaken - PreseDriegelden rds- e:a verhlijfkosteo van Illet tot de Ril~ behorende personen - Bezoldiging vall niet tot de AdDIiDistratie bd10Rllde Ikskwldigen en pustatles van derden (met Inbegrip vu de uitgaven voor vroegere jare:a) ... 17342 —

12.02 Water 1itooDl gas en elektridklt - Andere verbrwiksuitllaven - FrankerInD van brieven - TeJegr8llUllell - Abonnementen (IP de telefoon en telefoongesprekken - Vervoer - BdaaiiAgen - Retrlb1Uties.

1. Paycho-mcdiach-soctale centra	2987	—
2. Didecttsche films en andere audio-visuele mlddelen	—	375
3. Structuren, leerplannen en methodes...	75	—
	3062	375

12,03 Ûlderhoudsuitgavea van lokalen meubilair materieel en machlae& - Aanschaffen van Ioen eD pabllkatles - AboDDeme:atenop dagbladen eo offidële pubUkatles - KIelne uitgaven voor materieel bur:eaubenodigdheden drukwerken Inhlndingea eft onlkrhouds- prodnkte:n door of zoDder bemiddeling vall het c.B.B. - Huur van roerende voedera (met Inbegrip vall mecanografische instraD.aties). - Puh1lkaties door het Departement 13086 —

12.0; Vaste en vloeibare hrudstoffœ geleverd dOOI:bemiddeling van het C.B.B••

1. Psycho-medlsch-soctale centra	900	—

12.05 Buteaabenodigdhcdea JllIp!er. dnlkwerke:n i.nbludingm, geleverd door hentlddeling van bet C.B.B.~

I. Psycho-medlsch-soctale centra	890	—

(En milliers de francs.]

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredlc tcn — Crédits [vortqe [aren] — {ennée« antërreure s)	1970 Lltqave n — Dépenses (voriQe jaren) — (8'''(C' eraëneiues}	LIBELLES	Art.,

Section VI.,

Administration des études.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires « charges sociales.

		R&lunériltlons du personnel actif « en disponibilité (y compris les rémWlérations; ou sdaires du personnel auxiltalre, les allocations pour fonctions supérieures et polU' fonctions spiciales. les' indemnités pour accidents dil travail - en ce compris le païmlellt de ces iIodemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décis. - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou a11XJliaire. accidenté en service) ı	11.03
1 632	1394	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enaetqnement,	
1 538	!H5	2. Inspection ele J Administration des études.	
603	—	3. Inspection de l'enselqnement par correspondance.	
126 09i	108 814 (430)	f. Centres psycho-mëdtco-soctaux,	
100	100	5. Inspection des centres psycbo-médlco-soeraux et offices d'orientation professionnelle.	
		AllocatlollB généralement quelconques au persoJUlel de l'Etat ı	11.0f
16	16	I. Orientation professionnelle.	
10085	9844	2. AUocatiollll aux professeurs de l'ensetqnement par correspondance.	
140068	121113 (130)	Total pour le § 1.	

§ 2. Achat de bl~ non duables et de servia&.,

		Hoaora/rcs des avocats et des médecins. - Frais de justice en ~tièft d'affains dvlla administratives et péuales. - JetollS de J>l'êsence, &ailJ de rou/e et de lléjoar des penOJUJU étl'augères aux administrations de l'Etat. _. Rémunération d'experts itraDgere à l'Admi. Distration et prestations de tiers (y compris les dépenses afféRntcs aux allllées ant&leucu)	12.0J
H729	12330		
		Eau, vapeur, \JU et éle<:triclté. - Autres dépenses de consommation. - Af&anchi t de correspond<:lnce. - Télégrammes; - Abo ellts el COGlllln/catiOlt Téléphoalques. - Tranaports - IlmposilioDll. - Redevances:	12,()2
2807 (177)	2005 (318)	J. Centres psycho-mëdtco-sctaux	
251	193	'2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels,	
75	142	3. Structures, proqrammes et méthodes.	
		l>qlemes d'entretien de locala, m•bUier, mat&ie.l et machines - Ac:QUisition d'onvrages et de publi<:ations. - Aboauements aUX iournaux et publications officldles - Menues dipeses de matériel, de fournitures de bunau, d'imprasioo, de reliure et de prodalts d'entretien à l'intervention OD non de l'O.C.F. - Location de bieus mobilien (y cOlllpris les instaJJatiODSméclUlograpblques). - PlUJlicatiOJlSpar le Départenle:Dt.	12.03
10572 (1IS)	7769 (58)		
		Combutibles soUdes et Uquidea livrés à l'interventioD de ('O.C.F. ı	12.04
750 (70)	680	1. Centres psycho-médico-soclaux.	
		Fournitarea de bureau, papier, impressions, reliures; elfectu~s à l'intervention de l'O.e.P. ı	12.05
790	630 (13)	1. Centres psycho-médico,-soclaux.	

TITEL I. _. GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaude kredleten — Crédits sollicités: Per Iittera en per artlke l — Par littem et par llrtiele	Bestemmtnq te bepalen door de Cultuurraad — A aUeeier /Jar le Conseil culturel
12.08	Ondethoudsprodukten en kleln onderhoudsmaterlecl geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Psycho-medlsch-soctale centra	225	—
12.09	Uitgaven in verband mel het gebruik van motorvocrtuigee, eigendom van de Staat (vervanglngsstukken lnbegrepen) en evenrueel van gehuurde vcx:rtuJgen :		
	1. Intendantie. Veiligheid en Hygiëne...	10 700	—
	2. Dtdacttscbe films en andere audlo-vtsuele mlddelen	—	82
		10 700	82
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelilke lasten en matuiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen]	2 713	—
12.11	Uitgaven vooe beroep88lkholing	5 110	—
12.12	Andere kleiDe bestuumùtgaven :		
	1. Structuren, leerplannen en methodes	21	—
	2. Psycho-medlsch-sociale centra	40	—
		61	
12.14	UitzoDderlngsllitgaven voor dlensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken CD, leveringen voor blrichting van nieuwe lokalen, verhllizlngskosten enz.) :		
	I. Psycho-medtsch-sociale centra en medische kabinetten	400	—
	2. Didactische films en andere audlo-vtsuele mlddelen	—	140
		400	140
12.29	Diverse vmrulks- en werkhlgsllitgaven vall het P.M.S. Rijkscl!::lerWm en de daaraangehechte consultatiecabinetten op het grondgebied van de Duitse BolldsrepubUek...	555	—
12.60	Pedagogische tentoonstdllnge:n	—	305
12.61	Schoolreizen en schoolkoloniën - Onthaal van buitenlandse schoolgroepen - Opvoedende manifestaties :		
	1. Diensten van de bijschoolse activttetten	—	2 820
	2. Internationale schoolactivitelten met Sebena-vlleqeulqen *(pro memorie}*	—	—
			2 820
12.62	Sc001kiDema -radio, -televisie eA -d1scotbeek :		
	I. Dtscotheek en audtotheek	—	250
	2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken	—	11 300
	3. Promotie van het gebruik van audlo-visuele mlddelen	—	200
	4. Uitgaven voortspruitend uit de werkaaamheden van de dienst	—	150
			11 900
12.63	Schriftelijke Rijbleerga.ngen	2 772	—
12.64	Oiellst vooe st1Jdietoelagen en -leningen werkingskosten	—	7 000
	Totaal voor § 2	57 816	22 622
	Totaal voor hoofclstak I	224 940	22 622

(En milliers de francs.)

TITRE 1. -. DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de 1'0 .C.P. ı	12.08
175	150 (1)	I. Centres psychc-médtco-sociaux,	
		Utilisation de véhicules automoteurs, J)ropriété de l'Etat (y comprh pièces de rechange) et éventuellement de véhicules lo~és ı	12.09
9700 (1 100)	7 723 (l BOO)	1. Intendance. Sécurité et Hygiène.	
73	73	2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles cl dégâts matérielS, ailJsi que les frais de transJ)Ort afférents aux voyages de llel'Vlce (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements socl~ux.)	12,10
2494 (370)	1922 (9)		
4472 (5)	303'5	oq,nscs de fOtnlation professionuelJe.	12.11
		Alltres metalleS dépeDlleS d'adm.lDisuat1on ı	12,12
21	II	1. Structures, programmes et méthodes,	
—	—	2. Centres paycho-médtco-soctaux.	
		Prais exceptionnels de services et d'acquis/tians de biens non durables (travaux et fourniltures JOIIr: l'aménagement de DOuveaux Iocaax, frais de déménagements, etc.) ı	12.14
350	215	L Centres psycho-médlco-soclaux et cabinets médicaux.	
125	63	2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.	
4'54	—	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement du centre P.M.S. de l'Etat et les cabinets de consultation y rattacbés, établis sur le: territoire de la République Pédérale Allemande:.	12.29
274	267	ExposIti OllS pédagogiques.	12.60
		Voyagee et colonies scolaires. Accueil de: groupes scolaires étrangers. Manifestations édu. catlves.	12.61
2595	2570	1. Services des activités parascolaires.	
40000 (115)	1090	2. Activités scolaires internationales en avions Sabena *(pour* mémoire).	
		Qnéma, udio, télévision et discotbèq~ scolaire ı	12.62
250'	518	1. Discothèque et audlothèque.	
7300	7100	2. Réalisations, achats. sonorisations, tirages.	
200'	1&7'	3. Promotion de l'utilisation des moyens audio-visuels.	
133	133	4. Dépenses résultant de l'activité du service.	
2510	23'16 (23)	Eoselgnement par correspondance de l'Etat	12.63
6950 (37)	6150	Service des allocations et prêts d'études ı frais de fonctionnement	12.64
108050 (1999)	57402 (2222)	Total pour le § 2.	
2481'18 (1999)	178515 (2652)	Total pour le chapitre J.	

TITEL I. — GEWONE UITGA VEN.

(In dulzendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	11)72 AanHe\'T'aa~de kredleten *CrédIts ",ollicités* — Per littera en per arnkè el — *Par littero et par artlcfe*	Bestemrnlnq te bepalen door de Cultuurraad — A *ntlecter usr le* Conseil *CIl/turei*
	HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.		
	Overige subsidies aan bedrijven I		
32.09	Toelage voor de schrlftelllke cursussen	—	25
	InkomeDlloverdrachten aan gezinnen I		
33.01	Studletoel~gen .voor BeljiSche of Luxemburqse klnderen van wte een der ouders of de vooqd in ZalT'e. In Rwan a of JO Burundi verbliJft..	—	2000
33,02	Dienst voor studietoelagen en -Ienlnqen, (Krediet te storten op artikel 6OO.29ß van Titel IV– Ahonderlijke sectie van de begroting.)	—	1025299
	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de prGvlncl& ~		
43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde dlensten voor beroepsonëiatertnq en psycho-medi$Ch-soclale centra... ... ., ..." .•• ... ... 'H	12711	—
43.02	We~J:~b.=~:~nta o~~.ici:.I~~~~ub.~i.d:e~.~de.le~~en '.~oo: .~er~~r~~~te~~g .~~ ~~ch~	2488	—
	Inkomensoverdrachten aan hd vrij onderwijs I		
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepeortëeterlnq en psychCf-medtsch-soclale centra	194 262	—
44.02	Wer::Jl~~~~~~lea~~n~~ ~~.su~~dt~~~de.. ~ie~.~te~ ..v~~. ~~~~~ri~~ter~~g ~~ psycho-	39391	—
	Totaal voor hoofdstuk ; m	2'4!l 852	1 CJ27324
	HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACEITEN.		
	VennogeDSOvudrachten aan de gemeenten en aan de provinciEn... I		
63.01	UItrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medtsch-sociale centra... .....•.....•..••.....•..•....•	60	—
	Vermogensoverdrachten Ga,II, het vdj Ganderwiis I		
64.01	Ultrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde dlensten voor beroepsoriëntering en psycho-medtsch-socrale centra	440	—
	Totaal voor hGOfc!stak IV	500	—
	HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.		
74.01	Awoop van machines, meubilair en allerb.ande Dlaterieel door of zonder bemiddd.ing van het CB.B.I		
	1. Paycho-medisch-sociale centra	2781	—
	2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs	19	—
	3. Dtdactische films en andere audlo-visuele middelen	—	21152
	4. Pedagogische tentoonstelltnqen	—	275

(En mllllers de fraucs.)

TITRE I, — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredleten — C,-édits (vorloe [aren] — (armées anl~neure~)	1970 Uitgaven — Dépenses [vortoe JOHnl — [nnnées iJJ;tcneures)	LIBELLES	Art.
		CHAPITRE Ill. - TRANSFERTS DE REVENUS.	
		Autres subventions aux entreprises ı	
25	—	Subvention pour les cours par correspondance .. , ...	32.09
		Transferts de revenus aux ménages ı	
2000	1900	Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeols dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre. au Rwanda ou au Burundi.	33.01
928137	817624	Service des allocations et prêts d'études, ,(Crédit à verser à l'article 600.29.B du Titre IV _.- Section particulière du budqet.)	33.02
		Transferts de revenus ala eOmßlUJleSt au provincea ı	
10389	9132	SubventlolUl-ttaitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-mêdtco-sociaux ()ffleiela subventionnés.	43.01
1936	1771 (222)	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-mëdtco-soctaux officiels subventionnés,	13,02
		Transferts de revenus à l'enseignement libre,	
182315- (t 05t)	17175S	Subventlons-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-mëdko-sociaux libres subventionnés.	to4.0l
33350	30%1	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-mëdtco-sociaux libres subventionnés.	i-i.02
1 15815,2 (105-1)	1033 12~ (222)	Total pour le chapitre m.	
		CHAPITRE IV. - 'fRANSFERTS DE CAPITAUX.	
		Translerts de capitaux aux communes et aux provinces ı	
60	50	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientatlon professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.	63.01
		Translerts de capitaux à l'enseignement libre ı	
HO	371	Subventions pour frais d'equlpement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médlco-soctaux libres subventionnés.	64.01
500	421	Total pour le chapitre IV.	
		CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEU.BLES PATRIMONIAUX.	
		Achat de machines, de mobilier et de matériel div",;"s à l'intervention ou non de l'O.C.F.	7i.01
HIJ	23iO (1)	1. Centres paycho-rnédico-soclaux.	
17	14	2. Inspection de l'Administration des études.	
8050	2167	3, Films didactiques et autres moyens audto-vlsuels.	
250	249	4. Expostttcns pédagogiques.	

TITEL I, — GEWONE UITGAVEN.

(In dulzendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1~12 Aanqevraancle, kredteren — Crédits sollicités: Per llttcra en pel' ar nke I — Par litter a et par arttde	Bcstenunlnq te be palen door de Cuhuu-raad — A „/teeter par le: Con.~il ell/(ure:!
	5. Schoolreizen en schoolkolontën. Onthaal van bultenlandse schoolqroepen, Opvoedende manlfestattes	—	430
	6. Schrtfteltjk onderwijs	—	450
		2800	22307
74.04	Aankoop van vervoermlddelen te land		
	1. Intendantie, Veiligheid en Hyqiëne	116875	—
	2. Dtdacnsche Hlms en andere audlo-visuele mlddelen *(pro memorie)*	—	—
		16S75	
	Totaal voor hoofdstuk V	19615	22307
	Totaal VOO-sectie VI - Bestuur van het onderwijl	493967	Ion 253

Sectie Vil.

Hoger onderwijs,

HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDING~.

§ I, Lonen ea sociale Iasten,

Il.03	BellOldjQillgenvan het actief eo tu beschikking gesteld perso~1 (mel Inbegrip VaR de bezold1g1ngenol lonen van hel buIppersoneel, de toelagen voor hogere ea bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevaUen - lnbe~epen de uitkering van deze vergoedlngen aan Ieden van de falililie van het slacbeoffer In geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lODenvan het tijdelijk ol hulppersonuI, In dienst door w~kongeval getrofkn),		
	I. Universiteit te Genl.	(1)	—
	2. Faculteit van de Dlerqeneeskunde te Gent •	(1)	—
	3. Faculteit Van de Lendbouwwetenschappen te Gent	(l)	—
	of. Universitair Centrum Antwerpen • .., ...	(2)	—
		—	
ILOi	AUuhande toelagen aan het Rijkspersoneel,		
	I. Universiteit te Gent. ."	(1)	—
	2. Paculteit van de Dterqeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent •	(1)	—
	4:. Llnlversltalr Centrum Antwerpen •	(2)	—
	5. Jury's .• •. ". .•.	—	2 500
		—	2 500
t 1.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon. andere dan aankOOJl"BA Vetmogeusgoederen		
	I. Llnlversttelt te Genr , ... ".	(1)	—
	4:. Universitair Centrum Antwerpen '".	(2)	—
	Totaal voor § 1	—	2 500

(~) Zie arttkel 01.01.
(~) Zie artlkel 0/.02.

(En milllr rs de fmoc;.)

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kre dieten — Cr.'d;'I ;• [vorloe [aren) — (anf,oóe. a1lt::rle~ue!J	1970 LL'tqavcn — Dépense, [vorlqe [aren] — (année. unt ériieutes}	LIBELLES	Art.
405	132	5. Voyage!! et colonies scolatres. Accueil de groupes scolaires étrangers. Manifestations éducatives.	
350	830	6. Enseignement par correspondance.	
		Achat de moyens de transport terrestre.	74.04
12 &75 (3423)	JO 255	1. Intendance. Sécurité et Hyqtène,	
125	—	2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels *(pour* mémoire).	
25489 (3123)	15987 (4)	Total po••••le wapiti'.. V.	
1432259 (6-173)	12280'!9 (2878\	Total pour la Sl!ction VI - Admin!!tratlon des études.	

Section VII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. SalalNs et charges llOcla1es.

		Rlmun&ations du per80nnel Betlf et en disponibilité (y compris ~ témunéllcation.s ou salaires du penon.nell auxiliaire, lea allocations potU' fonctions supérieures et pour fonctions spéciales. les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famllk de la vlctlme en cas de décès - alnliÓque les rémunérations ou salafres réduits du personnel temporaue ou auUliaire. accidenté en service) •	11.03
716699	64&000	1. Université de Gand.	
-1& 555	42652	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
72980	64878	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
157864	139 &79	4:. Centre universitaire d'Anvers,.	
		AnocatiCllU gén.éralement qlldconques au penoonel de)'Etat ı	II.O'!-
15700	14850	1. Université de Gand.	
325	300	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
775	670	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
2623	1919	4:. Centre universitaire d·Anvers.	
2~O	2000	5. Jurys.	
		Dfpemes div"fSeS de savice ≥lOdaI, autres que les achats de bh,ns patrio:lOlliaU-ll:	11.05
500	500	I. Université de Gand.	
l00	—	i. Centre unlversltalre d'Anvers,	
1018371	915 648	Total pour Ie I 1.	

(11 Voir article 01.01.
(2 VOlt article 01.02.

TITEL I. ,- GEWONE UITGAVEN. (ln dulzendtallen frank.)

Art.,	TEKSTEN	1972 Aanneyraaqde kredie ten Créeïts sollicité es: Per litera en per artlkel / Par litters et ,,I erticle	Bestemrntnq te bepalen door de: Cultuurraad / A nt/e<.ster par le Conseil colturel
	§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van dlensten.		
12.01	Eeelonen van advokaten en qeaccsheren. - Gerechtskosten inzake burgerlljke, adm\ll'stratteve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van nlet tot de Rijksdiensten behoeende peesonen, - Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundioen tll prestaties vBn derden (met inbegrip van ultll'lv.en vooe vroegere jaten) I		
	2. Facultett van de Dterqeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Facultett van de Landbouwwetens:happeo te Gent	{I}	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	5. [ury's	—	1000
			" 000
12.02	Water, stoom, gas en elektrisiteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven. - Telegnlllnmen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer.' - BdastiDgeD. - RetributJes ı		
	1. Universiteit te Gent.	(1L	—
	2. Faculteit van de Dlerqeneeskunde te Gent	(I)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(I)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - AanKhaffen van werken ell pul>likaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikatJes. - KJelae ui.ven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, lobllldiDgen en onderhoudsproduUten door of zonder bemiddding van het c.B.B. - Huur van roerende goederell huct Inbegrip van meeanografische Installaties). - Publikaties door het I>epartemellt t		
	I. Universiteit te Gent.	(I)	—
	2. Faculteit van de Dierqeneeskunde te Gent	(I)	—
	3. Faculteit van de Landbouwweteuschappen te Gent	(l)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	6. Bestuur van het Hoqer Ondenvijs en het Weteuschappelhk Onderzoek	125	—
		125	
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.I		
	1. Llniversttett te Gent. ... ... (De Llntversrtett te Gent is ertoe gemachtigd zich vloetbare braadstoffen aan te schaffen zonder bemiddeling van het C.B.B.)	(1)	—
	3. Faculteit van de Landhouwwetenscheppen te Gent	(1)	—
	4. Unlversltalr Centrum Antwerpen •	(2)	—
l'Z.05	Buteaubenodlgdhedcn papier, drukwerken iabindinJCD geleverd door bemiddelling villi. het C.B.B.I		
	i. Universitair Centrum Antwerpen •	(2)	—

(1) Zie arnkel ûl.Ol,
(2) Zie artikel 01.02.

[En mlllers de Iranc.s.)

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorile [aren] — (années antérieure s)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorlqe [aren} — (9nnées entéeieures}	LIBELLES	Art.
		§ 2. Achat de biens non durables et de services.	
		Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justi« en maUm d'aUalres clviles, administratives et pénales. - 1eton. de présence : frais de l'Oute et de séjour des personnes &angères aux admlnlstrations de l'Etal. - Rimunération d'experts étrangers à radnlliafs tratiOli et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) •	12.01
250	23Q	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
780	910	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
2000	2000	1. Centre universitaire d' Anvers.	
3600	3250	5. Jurys.	
		Eau, vapeur, 9U et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de coruspoaellce. - T ilégrammes. - AboIllellleDts et communications tiliphoniqaés. - TraD8pons. - impositioris. - Rodevances.	12.02
26300	26300	1. Université de Gand.	
3240	3580	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand	
3250	3105	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
4500	3840	4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Dépenlsea d'eatretieB de locllWl, mobiHer. matériel et ID&Cànes - Acqulsition d'ouvrages et de pabtiC<llions. - Ahonnements aux jOttrnaUX et publications officielles. - Menues dépenlsea de matériel de fawultures de burea, d'imprtmon, de reliite et de produits d·l!.Dtrerien à l'iuterve.otlon ou non de l'O.C.F. - Lecation de biens mobilien; (y compris les lactallatione mêc'anographlques). - Publications par le Dipartement	12.03
169000	149671	1. Université de Gand.	
5128	1575	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
13200	12279	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
29502	24602	4. Centre universitaire d'Anvers	
125	125	6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	
		Combastibles solides et liquides livrés à l'Interve.otlo.11 de l'O,c;F!.•	12,04
16000	16000	1. Universilé de Gand, (L'Université de Gand est autorisée à se procurer des combustibles liquides sans l'Intervention de l'D.C.F.)	
1142	940	J. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
2500	2400	4. Centre universitaire d' Anvers.	
		Pomitures de bureau, papier, impressions, reliures efœcllies à l'Intervention de rO.C.p.1	12,05
300	200	1. Centre univeraltalre d·Anvers.	

(I) Voir article 01.01.
(2) Voir article 01.02.

TITEL I. -- GEWONE UITGA VEN.

(ln duizendtallen Frank.]

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaqde kredleten Crédits sollicités: Per [it tc ra en per arnkel — Par litter» et par arricle	Bestemmlnq te bepale n door de Cultuurr aad — A "U.der TJBr le Conseil cU/lurel
12.07	Kk:diDg geleverd door of !,ondt/r bemtddellnq van het C.B'».		
	I. Unfverettett te Gent.	(Il	—
	3. Facultelt van de Landbouwwctenschappen te Gent •	(I)	—
	4. Universitair Centrum Antweroen	(2)	—
12.08	Onderhowlsprodaktan ... en klein o.lderhoudsmaterieel geleverd door hemJddellng van het GBB.I		
	4. Llnlversttalr Centrum Antwerpen	(2)	—
12.09	Wtgave.a ln verband met het gebruik van mot()r"oertulge~ eige adom van de Staat (vervaa-glnglllltukke,a iDbegrepe.a) en eventueel van gebuurde voertJJlgeD;		
	1. Universiteit te Gent. .., ... •..	(1)	—
	2. Faculteit van de Dterqeneeskunde te Gent	(I)	—
	3. Facultett van de Landbouwwetenschappen te Gent •	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antweroen . '".	(2)	—
12.10	A.1ledl8ade vergoedinf:lUl aaa het RJjltsptl'SOneel voor werkelijke: laste.a en lII8teriële schade evenals de vervoerkosten betreffende doenstrd%e.a. (mel Inbegrip van de bijdrage: vaD de Staat-werkgever ln de prijs van de sociale abolllellleDteu)		
	1. Universiteit te Gent. ... ... '"	(l)	—
	2. Facultett van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Facultelt van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen •	(2)	—
	'i. Jury's	—	2200
			2200
12.11	UltgaVeA voce beroepsscholUng.		
	1. Universiteit te Gent.	(1)	—
	ot. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
12.12	Andue Ideiue bestuUrlJlltgaven;		
	'1. Llnlversttelt te Gent. '"	(1)	—
	4. Universilalr Centrum Antwerpen	(2)	—
	6. Bestuur van het Hoqer Onderwijs en hel Wetenschappelüku Onderzoek	75	—
		75	
12.13	HUDr van onroere.ade goederen - Belastingen slaande op gdlaUWe:Dvan het Rijk of door hem gehuurd. (De kredieten toegekend aan de Llnlversttett te Gent komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelaqen verleend bl] de wet van 9 april 1965.)		
	I. Universiteit te Gent. ... ... '".	(l)	—
	3. Faculleit van de Landbouwwetenschappen te Gent •	(l)	—
	ot. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—

(1) Zie artikel 01.01.
(2) Zie artikel 01.02.

(En milliers de Irancs.)

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — *Crédits* [vortoe [aren) — *(années* antérieures)	1970 Lltqaven — *Dépenses* [vorlqe jaren) — (années *entèneures}*	LIBELLES	*Nt.*
		HlIblllement fourni à l'intervention ou non de l'O.c'F,	12.07
1000	1QQO	I, Université de Gand.	
—	90	3. Faculté des &Iences agronomiques de Gand.	
350	250	·• Cenlre universitaire d'Anvers.	
		Prodalrs d'£ntretien et petit matfriel d'entrrtien foomls à 1'int«vention de l'O.C.F.I,	12.08
150	120	4, Centre universitaire d'Anvers.	
		Utiu.ation de véhicules automotelu propriété dl £ ,'Etat (y compris pJècell de m:hllJlllC) ct éventuel £ll\£Dt de voitura louées r	12,C19
1100	900	1. Université de Gand.	
70	60	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
200	170	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
500	350	4. Centre universitaire d'Anvers,	
		Indrumités gênitakmènt quelconques au penKJJlDd de l'Etat pour charges réelks et lUgâts IIUltériels, aiDsl que les hals de traosport aff&ents alJ(voyagea de llèlVice (y c:om)JrJ l'interventioill de l'Etat employeur dam le prù dea abonneme.nls sodan) ;	12,10
1350	1250	1. Llnlversttée de Gand.	
100	82	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
460	670	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand	
S5(.)	450	4. Centre unlversteàlre d'Anvers.	
2000	1750 (13)	**5. Jurys.**	
		Dépenses de formation professlpaaelle	12,11
150	150	I. Université de Gand.	
100	100	t. Centre universitaire d'Anvers.	
		Aatrea ·· dépenses d'adminlatratiIJJ\'	12.12
420	420	I. Université de Gand,	
150	150	4. Centre universitaire d'Anvers.	
7S	—	6. Adminillration dl' l'Enseignement supérieur et de la Recherche SCientifique.	
		Location de bl£m immobiliers - Impôts frappant les bâtJmcets de l'Etat ou ICHI& par lul;	12.13
		(Les crédits accordés à l'Université de Gand n'entrent pas en lillne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	
1350	1072	I, Université de Gand.	
35	50	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand,	
500	200	4. Centre universitaire d'Anvers.	

(~) Voll' article 01.01.
(. Voir article 01.02.

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen ... frank.)

Art.	TEKSTEN	1!)72 Aanqevreaqde kredleten *Crédits sollicités*	
		Per littera en per artikel — *P,IC littert: N par article*	Bcstemmlnq te bepalen door de Cultuurraad — *A alleeter par le Conseil culturel*
12.14	Wt.:r:onderingsultglnen voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, vuhuurringskosten, enz.) [1]		
	1. Llntverslteit te Gent.	(1)	—
	2. Faculteit van de Dlerqeneeskunde te Gent ...	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen ...	(2)	—
12.70	Gewone onelerhouds- en hersteUingswerken aan lokalen en gebouwen. - Universiteit te Gent.	(1)	—
	(Deee kredieten komen niet in aanmerktnq voor de vaststelllnq van de toelaqen verleend bij de wet van 9 april 1965.)		
12.71	Gewone onderhouds- ui herstalllngswuken aan lokalen en gebouwen - Faeteit van de Diergeneeskunde te GeDt. ...	(1)	—
1U2	Gewor.:.:ou:uw.e~p:=~c::e~ke~. a~~. lo.~~ ..en..~~w~~.~. F~.~~~ van de [2]	(I)	—
12.73	Gewone onderhouds- en herstdlingswerken aan lokalen en gebouwen. - Universitair Centrum Antwerpnl ...	(2)	—
	Totaal voor § Z ...	200	6200
	Totaal voor hoofdstuk I ...	200	8700

HOOFD5TIlK Il. - RENTE EN VERLIEZEN.

Rente,

2LOI	Toelagm aan de A1gaDene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekredietl vaa België of aan eea andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aaa het eigen vermogen van de inrichtingen vooe uaiversitair olldenwijs, welke gehed of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale dodeinden (over te schrijven op artikel Ci00.26.A van titel IV) [3]		
	1. Oud Investeringsreqime ...	22 362	—
	2. Nieuw investerlngsreglrne ...	3223	—
	Totaal voor hoofdstuk n ...	25585	—

HOOFDSTUK Ill. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomeuoverdrachten aan gezinnen.

33.01	'Toelaqen aan de unlverslteieen en aan de tnr.chtinqen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenninq van de academtsche qraden en hee proqramma der universitaire examens. en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatreqelen voor de universitaire expansie, besternd voor de werkmq van de sociale diensten, de or.fnterlngsdienstell, de spijshuizen en de studententehurzen ...	1+8 87'5	—
33.02	Toelage voor de sociale dienst van het Rljksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdeliagen dan de faculteiten der wetenschappen en der toeJlepaste econoerische 'Wetenschappen (de Handelshoqeschool, het Hoger Instituut voor Tolken en Vertalers ell het Colleqe voor de Ontwikkelingslanden)...	1008	—
33.03	Toelage voor de sociale dienst van de Universitaire Faculteiten Sint.Ignatius te Antwerpen voor de afdeling Handelswetenschappen *(pro memorie)* ...	—	—
33.04	Toelage voor de sociale dienst van de Handelshoqeschool te Antwerpen ...	758	—

1 ~ Zie artikel OLOl.
2 Zte artlkel 01.02.
3 Zie artikel 01.05.

(En milliers de francs.)

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredleten — Crédits [vor ine [aren] — (Bnnées 8ntérie~re')	1970 Llitqaven — Dépenses {voriqe [aren) — (almées antéCie ures]	LIBELLES	Art.
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ı	12,14
6000	6000	1. Untversrtée de Gand.	
—	360	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand	
2250	2000	~, Centre "unlversttaire d'Anvers,	
~7319	42774	TravBux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Université de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la lol du 9 avril 1965,)	12,70
1100	1000	TravBux coarants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	12.71
2200	2000	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments, - Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	12.72
3500	3000	Travaux COUl'IlDtd'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Centre universitaire Il'A:ivers.	12.73
353796	320425	TotIIl :polir le t 2.	
1372167	1236073 (13)	Total :polir le chapitre J.	

ŒiAPITRE II. - INTERETS et PERTES.

Int&êts:

		Subveution à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite au Cr~t communal de Belgique ou à une autre Ul1stitution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat. poW' prêts au patrimoine: des institulions d'enseignement umversitail:e totalement ou partiellement linancés alU irais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations lnaaaoblUête8 li caractère social (il virer à l'article 6OO,2lLAdu litre IV) I	21.01
(3)	(3)	1. Ancien régime d'Investissements.	
(3)	—	2. Nouveau régime d'lnvestissernents.	
—	—	Total pour le chapitre D.	

CHAPITRE Ill. - TRANSFERTS DE REVENUS

Trusfuta. de reventlS IlllJ; millages I

6063( )	56025	Subventions ault untversltée et établissements y assimilés. en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le proqramrne des examens unwersftetres et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de J'expansion universitaire, au" fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation. des restaurants et des homes estudiantins.	33.01
I1f3	1375	Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'Interprètes et de Traducteurs et Collège des pays en vole de développement).	33.02
—	29	Subvention au service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers DOUr la section Sciences commerciales *(pour* mémoire).	33.03
12"5	509	Subvention au service social de la « Handelshoqeschool » à Anvers	33.04

1) Voir article 01.01.
2) Voir article 01.02.
3) Voir article *OLOS.*

TITEL 1.0_- GEWONE UITGAVEN.

(In dutzendtallen Irank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaqde kredlcten — *Crédits sollicités* — Per littera en per arttkel — *Pat Iitter« et par artide*	Bcstemmlnq te bcpalen door de Cultuurraad — *A atleeter par te Conseil culturel*
33.05	Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prlns Leopold» te Antwerpen	363	—
33,06	Toelaqe voor de sociale dienst van het RIJkshOÇJerTechntsch Inshtuut te Brussel	640	—
33.07	Toelaqe voor de sociale dienst van het «Institut Libre Marie Haps ~ te Brussel	373	—
33.08	Reisbeurzen voor de houders van universitaire dlploma's	—	2 400
33.09	Universitaire wedstrijden: prijzen in speciën ... ." ".	—	150
33.10	Toelaqe,, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoqer onderwijs, speclaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelllk recht en magister coöptatus ... ..."	—	800
33.11	Toelaqe voor de sociale dienst van de Econornlsche Hoqeschool Limburg te Hasselt	620	—
33.12	Toelaqe voor de sociale dienst van de Vlaamse Economische Hoqeschool te Brussel	565	—
	Inlromensovculracbtm ... aan bet vrij onderwijlll		
44.01	Werkingsuitkering aan de Vrije Universitdt Brussel (in afwachting Van de publikatie der koninklijke besluten houdende ttitvoering van de wet van 27 juIl 1971, kent de Minister van Nationale Opvoedlnq voorlopige voorschotten toe) ... ."	576582	—
44.02	Werkingsuitkering aan de Katholieke Llnlversiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der kOnlnklijke besluten houdende utvoering van de wet van 27 [uli 1971, kent de M~ter van Nationale Opvoedlnq voorlopige voorschotten tee) ... ."	1563693	—
+i.03	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachtinq van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoerlng van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoedlnq voorlopiqe voorschotten toe) ."	1% 563	—
44.04	Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde «Prins Leopold» te Antwerpen (artikel 46 der wet van 27 iuli 1971.)	7'5919	—
44.05	Werkingstoelage verleend aan de Universitaire Instelling Antwerpen voor de inrichting van studles (artikel 48 der wet van 27 juli 1971) ... ... ". ". ... ..., (De Minister van Nationale Opvoeding kent provtstonele voorschotten toe.]	80408	—
4i.OO	Voorschotten aan het Universitair Centrum Limburg (in toepassing van artikel +8 der wet van 27 juli 19n)	10000	—
-+4.07	Toelagen aan de Algemene Spaer- en Ljfrentekas, aan het Gemeentekredlet van 'België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten. voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op art. 6OQ.27.A van titel IV) :		
	1. oud investerIngsregime (wet van 2 auqustus 19(0)	9621	—
	2. nieuw Investerlnqsrechme -- onroerende installaties bestemd voor de admlnistratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970)...	21600	—
	3. nieuw invcsteringsregime - onroerende Installaties met sociale doelelnden [wet van 16 jull 1970)	—	—
	Totaal voor hoofdstuk m... ... ...,	26&7588	3350
	HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.		
7i.OJ	Aankoop van maclrines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materiel door of zoader bemiddeJIUJg van hel c.B.B. /		
	1. Universiteit te Gent.	(1)	—
	2. Faculteit van de Dlerqeneeskunde te Gent	(l)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenscbappen te Gent	(lj	—
	i. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—

(1) Zte gemeenschappelijke sector - sectle II - art. 01.03.
(2) ZIe artikel OUM.

(En rallie rs de fra ncs.)

TITRE l. _. DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredletcn — Crédits [vor.be [aret:) — f8rlflée"t entëeeures]	1970 Uitgaven — Dépenses (vorlqe [aren) — (mmées unttrseutes}	LIBELLES	Art.
320	248	Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold» à Anvers.	33.05
670	635 (126)	Subvention au service soela! du «RIJkshoger Technlsch Instltuut s à Bruxelles	33.06
339	286	Subvention au service social de l'Jnstitut Libre Marie Haps à Bruxelles	33.07
4020	1 C>50	Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires	33.08
150	150	Concoure universitaires: prix en espèces	33.09
600	199	Subvention à titre d'encouragement. aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur. de docteur spécial. maitre en théologie. de maitre en droit canon et de matteeagrégé.	33.10
431	—	Subvention au service social de la e Ecooomlsche Hogeschool Limburg» à Hasselt.	33.11
292	—	Subvention au service social de la «Vlaamse Economische Hoqeschool a à Bruxelles	33.12
		Transferts de revenUli à l'ensagMDletll libre I	
(II	Ol	Allocation de fonctionnement à la «Vrije Llnlversiteit Brussel» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Educatlon nationale accorde des avances provisionnelles),	44.01
(I)	Ol	Allocation de fonctionnement à la «Katholieke Llnversltelt te Leuven» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 [ulllet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	4'1.02
89719	80 828	Allocation de fonctionnement aux «Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 Juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	41.03
49345	44 455	Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold» à Anvers; [artl- de 46 de la loi du V juillet 1971).	44.04
—	—	Allocation de fonctionnement à la «Universitaire Instellinq Antwerpen» pour la creation d'enseignement [article 4-8de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	H.05
—	—	Avances au e Unlversttalr Centrum Limburg» (en application de l'article 48 de la lol du 2i1 lulllet !971).	44.06
		Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre Institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'art. flJQ.27.A du titre IV).	14.07
(2)	(2)	1. ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960).	
—	—	2. nouveau régime d'investissements - installations immobilières destinées à l'administrattcn, l'enselqnernent et la recherche (loi du 16 juillet 1970).	
—	—	3. nouveau régime d'Investissements - installations immobilières de caractère social (loi du 16luillet 1970).	
208 3M	186689 (126)	Total pour le chapitre m.	

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MBUBLES PATRIMONIAUX.

		AdJat de macblaes de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'lltraveAtlon Da IIOD de l'O.C.F.1	74.01
160676	139369	1. Université de Gand.	
6510	5620	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
1I530	10031	3, Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
18150	14'575	4. Centre uelversitatre d'Anvers.	

(1) Voir secteur commun _. section Il - art, 0\.03.
(2) Voir article 0\.04.

TITEL 1.--- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 AanQevraa\1de kredieten — *Crédits sollicité.* Per Iittera en per artikel — *Par littera et par arrlcle*	Besternmtnq. te bepalen door de Cultuurraad — *A aijecte« par le Conseil culturel*
74.04	Aankoop van vervoermfddelen te land ı		
	2. Faculteit van de DIergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	Totaal vooe hoofdstuk V	—	—

HOOFDSTUK VI. - DIVERSEN.

Niet economisch ı verdeeld ~

01.01	Werkingsultkerlng. aan de Rijksuniversiteit te Gent (in efwachtinq Van de publhkanë der koninkliike beslulten houdende uitvoerlnq van de wet van 27 juli 1911, kent de Minister van Nationale Opvoedinq voorlopige voorschotten toc)	1454.2'44	—
01.02	Werking'uitkering aan het Rijksuniversltalr Centrum te Antwerpen (in afwachtinq van de publikatie der konlnklijke besluiten houdende ultvoerinq van de wet van 27 [ull 1971, kent de Minister van Nationale Opvoedinq voorlopige voorschotten toe)...	242384	—
01.03	Uitgaven voor personeel en bedienlnq in verband met de werking van het Academisch ZJekrteui: ~~d?e~~~ ko;;;en'~iet"jn '~~m"J~rki~g~r 'de ;;~t~i~l1wiii v~~ d~' toelag~;; verleend bi) de wet van 9 eprll 1965.)	60000	—
01.04	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Ltjfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere Instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten. voor bouwleningen aan de vrije unlversltelten en aan de vrlje inrichtingen voor hoger onderwijs	(3)	—
01.05	Toelarn aan de Algemene Spaar- en Llfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België o aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft qesloten, voor bouwleminqen aan het eigen vermoqen van de Rijksuniversiteiten en de Rtlks-universitaire centra, enkel voor bouwwerken met sociale doelelnden ten bate van de studentea	(4)	—
01.06	Bijkomende toelagen aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen:		
	L Hoqer instituut voor Vertalers en Tolken	43418	—
	2. College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 wet van 27 [uli 1971)	4000	—
	3. Financiële lasten (wet van 9 april 1965)...	16000	—
		63418	
01.07	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire Investerinqen [personeels- en allerlei wer1dngsultg~n)	14000	—
01.08	Regerlng'commis"anaaen en -afqevaardiqden, . Inspecteurs van financlën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoeqdheid heeft (allerlet uitgaven: personeels-, ultrustinqs- en werkingsuitgaven) •	10000	—
	Totaal voor hoofdstuk VI	1844046	—
	Totaal voor sectie VD - Hoger onderwijs	4557419	12050

(1) Zie artikel 01.01.
(2) ZIe artikel 01.02.
(3) Zie artikel 44.07.
(4) Zie artIkel 21.01.
(~) Zie hoofdstukken I en V.

(En ıı Hiers de franc s.)

TITRE I, —- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (nm.ëæ» ,g"tér<eure~)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (snnâes entécieure«]	LIBELLES	Art.
		Achat de moyens de franliport: t.rreslr.:	74.04
—	350	2. Faculté de Médectne vétérinaire de Gand.	
—	200	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
150	260	4. Centre universitaire d'Anvers.	
197016	170105	Tot" poUl' le chapitre V.	

CH.APITRE VI. - DIVERS.

		Non rEparti ttollOlllquement:	
(5)	(5)	Allocation de fonctionnement à la «Rijksuniversiteit te Gent ▷ (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 jullet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	01.01
(5)	(5)	Allocation de fonctionnement au «Rijksunlversltalr Centrum te Antwerpen» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du];J jlûllet 197.1, le Mlnlstre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles),	01.02
60000	60000	Dépense de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand. (Ge. crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventlollS allouées par la loi du 9 avril 1965.)	01.03
12473	113711	Subventions il la CaIsse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou il une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec J'Etat, pour prêts de construction ault universités libres et aux établissements Iibres d'enseiqnement supérieur.	01.01
22765	13579	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit commun•l de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction au patrimolne des unlversités et des centres unlversltalres de J'Etat, exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les éWd1ants.	01.05
		Subventions complémentaires au «Rijksuniversitalr Centrum te Antwerpen»:	01.06
—	—	L «Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken ▷.	
—	—	2. «Collège voor Ontwikkelingslanden ▷ (art. 46 loi du'1Jl luillet ,197.1).	
—	—	3, Charges flnancléres (loi du 9 avril 1965).	
—	—	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des Investissements unlversttaires [dëpenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement).	01.07
—	—	Commissaires et délégués du Gouvernement. Inspecteurs des finances. délégués du Mtnistre ayant le budget dans ses attrfbutions '(dépenses diverses: dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).	01.08
952318	84 (57	Total poar le chapitre VI.	
1 &72805	1 6711124 (139)	Total pour la section VII - En,seignement supérieur,	

(1) Voir article 01.01.
(2) Voir article 01.02.
(8) Voir article H,07.
(4) Voir article 21.01.
(6) Voir chapitres 1 et V.

TITEL I. --- GEWONE UITGA VEN. (In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraandc kredleten *Crédits sollicités* — Per Ilttera en per artikel / Par *llitere et par article*	Bestemminll te bepalen door de Cultuurraad / A *aflecter par le Ccncet! culturel*

Sectie VIII.

Wetenschappelijk onderzoek,

HOOFDSTUK I. - OONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sodale lasten.

11.03	8u()ldigingm van her actief en ter bem:bikldng gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingm of lonen van bet bulppersoneel. de toelagen voor hogere en bijzondere flmcdes, de vergoedinllftl voor arbrjdsongevnllen - inbegrepen de uitkering van deze: vtt-gDedlngen aan leden van de famille van bet slachtoffer in geval van overlJjden - alsook de verminderde buoldigingen of lonen van het tljdelJjk of bulppenoned, , in dienst door werkongeval getroffen) s		
	1. I<oninklijke Academie	2778	—
11.<H	ADtthande toelagen aan het Rijkspersoneel:.		
	I. I<oninklIjke Academie	1513	—
	T O!aal voor § t	2931	—

§ 2. Aankoop van niet duur_ go£deren ea van diensten.

12.01	ErelODen VaDadvokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inmk£ burgerli;ke, admlnistrati"ve en 8tralra1oen. - Presenlj"gelden, reis- cu verblijfkosten van niet tot de Rijkadimstftl behorende personen. - Bezoldiging van niet t()j de Administratie beborende deskundigen en preslalia van derden, (md Inbegrip van de ultgav"ll voor vroegere jaren) ı		
	1. Koninklijke Academie	468	—
12.00	Water. stoom, gas en dektrlclteit. - Andere verbnîlle1litgavUl. - Frankering vu bl!"vn. - Td£grammen. - 1IooJUKmmten op de telefoon en tele.l()()ftgesprekkan,- Vervoa. - BdastiJJgen. - Retributies,		
	1. Koninklijke Academie	80	—
12.03	Onclerhoudsaitgaven van lokalen, meubilair, materiee1 en machJnes. - Aanschaffen van werkUl. en plbblikalies. ,..- Abonoemente:n op dagbladEn ED ()flJclt!le plbbUkaties. - Kleine wtgava voor Dlatmeel, bureaubenodigdb<hen drukwerken, inblndingen en onderboudsprodukten dool' of %ondfr bemiddeling van het CB.B. - Kleine labol'atoriamdJereu. - Haur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanogralische instaUatles). - Ptahlikatin, door het Departe:ment ı		
	1. Konlnklljke ACildemle	350	—
12.ot:	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemld<kling van hd CB.S. ı		
	1. Koninklijke Academie	360	—
1205	BareaalH:nodigdhe:den, papier, drukwerken, inblndingen geleverd dooe bemiddeling van bd CRRi		
	1. KQnlnklJjke Academie	15	—
12.07	1Gcdlng geleverd door of zonder bemiddding van het CS.B. s		
	1. Konlnklljke Academie	6	—

(En ıı lluers de Irancs.) TITRE l. ---- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krcdleten — Crédits [vor îqe [aren] — (années entëneures}	1970 Lltqaven — Dépenses ("vor~e [aren — [nnnêes sntêrieiu es}	LIBELLES	Art.
		Section VIII.	
		Recherche scientifique.	
		CHAPITRE 1. - DEPENSES DE CONSOMMATION.	
		§ 1. Salaires et charges sociales.	
		Ré-munuatiolls du personnel actif et en disponibilité (y comptis les témunétations ou salaîtes du personnel auxiliaire: les allocations poUt fonctions sllpmeures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les timunétations ou salaires réduits du petsonnel tempotaite ou auxiliaire. accidenté en service) ı	11.03
2427	2 135	1. « Koninkltjke Academie ».	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ı	l1.Oi
1:50	—	1. «Koninklijke Academie ».	
2577	2135	Total pour le § 1.	
		§ 2. Achat de biens non dUl:abtes et de services.	
		Hoeoealees des avocats et des médecins, - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales, - Jetons de pl"ésence, frais de eoeee et de séjour des personnes étl"angères allX administrations de l'Etat. - RémllDétation d'experts étl"angers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenMs affénntes aux aDnées antêrleures) •	12.01
450	420	1. «Koninklijke Academie ».	
		Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommatioD. - Afiranchlsseme.nt de conapondances. - Télégramm.es. - Abonnements et cOtDlllunlcationstélépbouiques. - Transports, - Impositions. - Redevances ı	12.02
70	60	1. e Koninklijke Academie »,	
		Dépe-ß5"Sd'entretien de locaux, mobUier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de pllblicatioD5. - AboDnements aux joutDaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'imprea.sion, de .diure: et de produits d'entretl~ à l'Interventon Oll non de I·O.c.F. - Petits animaux de labol"alotre. - Location de bims mobilien (y compris les installations mécanographiqlles). - Pllblications pa, le Départmlent.	l2.03
300	300	1. Koninklijke Academie ».	
		Combl-18tib1essolides et liquides livrés à l'ÏDtervention de ro.C.p.•	l2.Oi
350	310	I. «Koninklijke Academie ».	
		Fou-llÎt11ft8 de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de rO.c.F ••	12.05
10	10	1. «Koninklijke Academie ».	
		Habmem~t foumi à l'intervention ou non de rO.C.F. ı	12.07
6	3	1. «Konlnkhjke Academie:t.	

TITEL 1. — GEVVONE UITGAVEN.

(ln duizendtallen frunk.)

Art.	TEKSTEN	197Z Aanqevraaqde kredleten — Crédit s sollicitée	
		Pcr Ilttcra en per artlke l — Par littern ct p~Jr aructe	Bc stemmlnq te bepa.èn door cie Cultuurraad — A at/cc ter par le Conseil Cltllurel
12,08	Onderhoudsproduken en kleJn onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	I. Koninklijke Academie	10	—
12.10	A11erhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor weekelijke lasten en matedële schade, evenals de veevoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat,werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	L Koninklijke Academie	30	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven vooe diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizlngskostœ ens.) :		
	1. Kontnklijke Academie	IS	—
12.80	Uitgaven voor relskO$ten in het bP1temland van hoogleraren ".	—	700
	Totaal voor § Z	1354	700
	Totaal voor hoofdstuk I	4285	700

HOOFDSTUK Ill. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

lnkomeDllOverdrathten BaD ge:ziDDen I

33,02	Toelaqen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Konlnklilke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten	—	540
33.04	Toelagen aaa longe versera en studenten :		
	1° voor groepsreizen in het buitenland van jonge vorsers en unlversiteltsstudenten ...	—	1 500
	2" voor grœpS«!!zen in het buitenland van studenten van het hoqer nlet-untverstrâlr onderwijs	—	500
	So voor wetenschappehjke zendlnpen In het buitenland	—	750
			2 750
33.07	Toelagen aan wetenschappehlke en universitaire verenlqlnqen	600	—
33.09	Toelaqen voor de verspretdtnq van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie ...	—	1 750
33.10	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen	6 000	—
SS.U	Toelage aan de Bom-Bunqe stichling te Antwerpen	6 000	—
33.1-4	Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappeßjke perlodleke publtkaties	—	2 500
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare insteDingen zonder bedrijfskarakter :		
H.OI	Buitengewone toelaqe aan het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek	—	64 768
H,Q4	Toelaqen ten bate van het patrimonium VRn de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Scbone Kunsten van Belqlë, *voo:* de ftnanclerniq van wetenschappelljke publlkatles . •	—	2 400
	Totaal voor hoofdstuk m	12 600	74 708

HOOFDSTUK V. -- AJ.NKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

71,01	Aankoop van machiMs, meubilair en aDerhande materieel door bemiddeling van het C.n.R. :		
	1. Kontnkhjke Academie	tOO	—
74.03	Aankoop van meubilair en a1lerhnade materlul niet kvubaar door bet C.B.B. :		
	I. Kontnkllljke Academie	116	—
	Totaal voor hoofdstuk V	216	—
	Totaal voor seetle vm - Wetenschappelijk onderzoek:	t7 '101	75408

(En m'Hiers de Ir ancs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredlcten — Crédits (vorîqe [aren) — (année .• antênf'Hre$)	1970 Llitqavcn — Dépenses [vortqe jaren] — (aTlnées untéricures }	LIBELLES	Art.
		Produits d'entretien ct petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.c.F.1	12.08
10	10	1. «Koninkliike Academie »,	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charg~ réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le pri" des abonnements sociaux) /	12.10
25	10	1. «Koninklijke Academie ».	
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fownitures l'our l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, eec.) /	12.14
50	—	1. «Koninklijke Academie ».	
450	37'5	Dépenses de frais de voyage à l'"tranger des professeurs d'Universités	12.80
1 7211	1'198	Total pour le § 2.	
04 298	3633	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE !II. - TRANSFERTS DE REVENUS,

		Transferts de revenus aUJ: ménages /	
540	180	Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par la «Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schorre Kunsten ».	33.02
		Subventions à de [eunes chercheurs et étudiants:	33,04
1200	1060	I" pour des voyages à l'étranger en groupes de jeunes chercheurs et étudiants universitaires:	
210	—	2" pour des voyages à l'étranger en groupes d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire;	
600	550	3· pour des missions scientifiques à l'étranger.	
550	547	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	33,07
1540	1140	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'Qplnlon ...	33.09
6();)0	6000	Subvention à la Soclëtë royale de Zoologie d'Anvers	33.10
6000	4000	Subvention Bom-Bunçeo Anvers	33.11
2300	2150	Subvention en vue d'assurer la souscriptlon à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques,	33.14
		Transferts de revenes aIO: foods et aux institutions publiques sans caractère d'elltnlprîse:	
32700	10500	Subvention exceptionnelle au Fonds national de la Recherche scientifique	41,01
2300	2300	Subventions au patrimoine de la e Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schorre Kunsten van Belqië » en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.	41,04
53940	28427	Total pow le dlapltre m.	

CHAPITRE V, - AœAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

100	—	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. / 1. e Konlnkltlke Academie).	74.01
100	—	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.c.P. / 1. e Kcntnkltjke Academie).	74.03
200	—	Total pour le chapitre V.	
58438	32 0S0	Total pour la section VIn - Recherche scientifique.	

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizcnd ta llen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aanqevraaqde kredteten — *Crédits sollicités*	
		Per Ilttera en per artikel — *Par litteru et par article*	Beste mml nq te bepalen door de Cultuurracd — *A "tIeeter par le Conseil cultural*

SectieIx'.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sodale lasten.

11.0I	Jaarwedde en representacekosten ı		
	1. van de Minister van Nationale Opvoedinq	955	—
	2. van de Minister van Nederlandse Cultuur	955	—
		I !HO	
11.02	JlUU'Weddenea vergoedingen vaa ket pusonul van bd Kabinet ı		
	1. van de Minister van Nationale Opvoeding	8500	—
	2. van de Mlrnister van Nederlandse Cultuur	6500	—
		15 (XX)	
11.03	Be zoldiIJÛlgenvIUI bd actiel en ter besclókldnq ~ personeel (met ;nbegrip Vall de buol digiogell ollo DUI van bet halppet'IlOnee], Ck toelagen voor hogere bijDDliere fuK tia de vergoediggeg voor arbeidsongeval1en - iDbegrepen de uitkering vall deze vergoediDgea aan leden VaD de famille van het slachtoffer ln geval vaD overlijden - alsook de vetmlnderde beDldiginqen of lonen van bet tijdelijk ol hulppersoneel ln dimst door vœrkongeval getrofhm)		
	1. Hoofdbestuur	332816	—
11.04	**Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :**		
	1. HoofdbelItuur	4435	—
11.05	AlletIwHJe aitgaven voor maatschappelijk dieastberoD andere dan aankoop vaJI vermogens.- ~I (Het bedraq van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstorttnoen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toeqe-taan worden. kan overgebracht worden op het kredtet van een speciale rekening geopend op titel IV - Afzonderlijke Sectle, te beheren door de rekenplichtige van de Maatllchappelljke Dienst, ten einde opnieuw ~brulkt te worden onder vorm van Ienlnqen.]		
	1. Hoofdbestuur	I0 COO	—
	Totaal VOM § 1	36'4161	--

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Ere10nea vu advokaten CD~. - Gerechtskosten iuale bugerijke ao:lmlaiarratleve ea IItrahakm. - Presentiegelden, mil en verblijfkosten van niet tot de RljksdieDllten behOftAde personal. - Bezoldiging VaA Diet tot de Administratle behOttnde deskundigen ea PfttltatIÜ VDo dudeA (IDet iDbegrip V811 uitgaven voor vroegere: jaren)	3823	—
12.02	Water, stOOlD,9III en elektrldtdt. - A adere vubnìkSlliIgaven. - Fraukerlng van brieven - Tdegr. - Abo enteD op de telefooll en teldOOllgaprekken - Vervoer. - Be1utiDgen. - Reálblldes :		
	1. Ambtllwonlag v~n de Minuter van Nationale Opvoedlnq	150	--

(En m-Ihers de Frncs.)

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredleten — Crédits [vorlqe jaren) — (llnnées antérieures)	1970 Lttqaven — Dépenses (vorl~e jaren — (années enteneures]	LIBELLES	Art.

Section IX.

Administration générale.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Traitement et na18 de représentation I	11,01
910	894	1. du Mlnilltre de l'Education nationale.	
'JI0	894	2. du Mlnilltre de la Culture neerlandaise.	
		Traitements et lademDltis du persoDDd du Cabùaet,	11,02
8002 (96)	7621 (213)	1. du Ministre de l'Education nationale.	
6099	5808 (113)	2. du Minilltre de la Culture neerlaedeise.	
		Rémun&alions du penoDDd actif et en dlspoilb1Uté (y compris les mnmératiODS ou salaires du pusonnel audlialre les alloeatJODS pour fOactions II1Ipérieures et pour fonetJloas spéCiales, les iDdaomilés pour accidents du travail - ea ce compris le paiement de ces Indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que ka rémunérations ou salaires réduits du penoaael temporaire ou audliaire accidenté en service) ~	1,1,03
279173	257158 (302)	1. Adminiatralion centrale.	
		AJloeationa gáJ&akment quekonques aa penoaael de l'Etat I	11,04
48025 (852)	1963 (579)	I, Administration eeatrale,	
		Dé~ divena de:suvice sodal, autres que les aehatl de bleas patrimoniaaut I	11,05
		(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consenüs à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au litre IV - Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en VIte d'être réutilisé sous forme de prêts.]	
9000	6819	1. Achmin.lltration centrale.	
308919 (948)	281157 (1207)	Total po_ Ic t 1.	

§ 2. Achat de biens non darabfes et de: servic:ea.

		HODoraires des avocats et des médeeÙlS. - Frais de justice eD matière d'üfalres civiles. administrativa et p&ales. - JetOlSSle: préseJKe, &ais de route et de Kjoar des petSODDeS étrangères aux admÜlilltrations de l'Etat. - Rém1JUlitatloa d'uperts étraDßCQ à l'Administratioa et prestatioJlll de:tien (y compris fes Mpell8eliaffénplu aw: 8JUlœsalt&ieara).	12.01
3993	2042		
		Eau, vapeur, SU et éla.cricité. - Autos dinoues de: eo_tioD. - Af&aDCbi_ent de correspoodaDCe. - Télégr_es. - Abonnement et commIJlieatioDSté1éphoDiqaes. - TraDSports. - Impositioœ. - R~aoces	12,02
150	150	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	

TITEL L _.- GEWONE UITGA VEN.

(In duizendtallcn Irank.]

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten *Crédits sollicité.* Per littcra en per artikel *Par littere et par article*	Bestemminïl te bcpalen door de Cultuurraad *A al/eeter par le Conseil culturel*
	2. Ämbtswoning van de Minister van Neder landse Cultuur ;	200	—
	3. Hoofdbestuur	16185	—
		16535	
12.03	Ooderhou<ksuitgaven van Iokalen, meubllak, materleel en machines. - Aanschaffen van werken en publlkaties. - Abonnemente« op da~jbladen CII officiële publlkattea, - Kleine uitgaven VOOL materieel, bureaubenodlgdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, door of zonder be11J.iddelnll van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met Inbegrip van mecanografische installaties). - Publikaties door het Departement I		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.	284	—
	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur •	300	—
	3. Hoofdbestuur •.• ... ... •.. ... ... •..	37 027	—
		37611	
12.0i	Vaste ea vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het CB.B.I		
	1. Hoofdbestuur	700	—
12.05	Bareaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddding van liet C.B.B. I		
	1. Hoofdbestuur •.. ... ... •..	12500	—
12.07	Kleding geleverd door of zonder Ilemiddel.Ing van bet C.B.B.I		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoedlnq.	5	—
	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur •	5	—
	3. Hoofdbestuur •.. ... ... •.. ... ... •.. ."	320	—
		330	
12.0S	OAclerhoadsprodukten en klein onderholldsmalerieel gelwerd door bemiddeling van het C.B.B. I		
	I. Hoofdbestuur	135	—
12.00	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, I eigèndom van de Staat (vervaa-glngsstukken inbegl'epen) en eventueel van gehuurde voertuigen I		
	I. Minister van Nationale Opvoedlnq en Kabinet •	600	—
	2. Minister van Nederlandae Cultuur en Kabinet	750	—
	3. Hoofdbestuur	822	—
		2172	
12,10	Allerhande vergoedingen aan bet Rijkspersoneel: vooe werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende diemtreuen (met inbegrip van de bljdrage vu de Staat.werkgever fu de prijs van de sociale abonnementen) I		
	1. Hoofdbestuur	9830	—
12.1.1	Uitgaven voor beroepsscho1l.Dg I		
	1. Hoofdbestuur	150	—

(En milliers de frnncs.)

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredletcn — Crédits {vorioe [aren] — [ennées lU,(€f1eUre~)	1970 Lltqavcn — Dépenses (vorlqe jar en] — (ennîe« nruétieutes]	LIBELLES	Art.
150	150	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
16185 (330)	12867 (2230)	3. Administration centrale.	
		Dépenses d'entretien de locau, mahillu, matériel et machines. - Acqllisitlon d'ouVlM::s et de pabUestloUB. - Abollnemenls au jourualU et publications officielles. - eoues dépenses de matériel de fOUl'nltuns de bureau, d'lmpression, de rellure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.P. - Location de biens mobiliers (y compris les ÛlStallations mécanographiques). - PuhUcations par le Département	12,03
2M	284	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
300	284	2. Hôtel du Minlarre de la Culture néerlandatse,	
35342 (1)	28104 (8&8)	3. AdmlnLstratlon centrale.	
		Combustibles IlOlldas et liquides Uwis à l'lnruventlon de l'O.c.P.	12,04
638	638	I. AdmlnLstratlon centrale.	
		Foacnitares de bureau, papier, lmpresaiolll$, rellllUell effectués à l'intervention de l'O,C.P.	12.05
13000 (4 OM)	8820	I. AdmlnLstration centrale.	
		Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F, ,	12.07
5	5	I. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
5	5	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
300	265	3. Administration centrale.	
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournû à l'intervention de l'O.e.P.l	1208
135	lia	1. Adminlaratlon centrale.	
		Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rtlvlge), et wentue1lement de voitures louées	12.09
600	650	I. Mlnlalte de l'Education nationale ct Cabinet.	
750 (80)	600	2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.	
800 (34)	670	3. Administration centrale.	
		Iadannl-e1ement qatlconCJUe& au persoane1 de J'Etat pour chatoga réelles et dégâts mat ainsi que lo frais de traosport afférents ala voyagea de IIIJVice (y compris 1'b1tervution de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements llOclau:x) ,	1210
8636 (405)	7704 (81)	I. AdminLstration centrale.	
		Dépa ees de formation profasiolllld1c.	1~.11
150	7S	I. AdminiStration centrak.	

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1912 Aangevraa~de kredieten — *Crédits sollicités*	
		Per lltterа en pcr arnkel — *Par litter« et par article*	Bestemmlnq te bepalen door de Cultuurraad — *A affecter par le Conseil culturel*
le j12	Andere kleine ,,".stuurswtgaven ı		
	I. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoedtnq	150	—
	2. Kabtnet van de Minister van Nederlandse Cultuur	IS0	—
	3. Hoofdbestuur	SO	—
		380	
12.13	Huur van onroerende 9~ren voor de verschillende dleesten van het Departement. - BelastiDge.DIIlaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd...	30027	—
12.li	Wùonderingsaltgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting vaa nieuwe lokalen, verhuizingskostelI. eu.). ı		
	1. Hoofdbestuur	i500	—
	2. RIJksinrichtingen en diensten	10840	—
		15340	—
	Totaal voor § 2	'129533	—
	Totaal voor hoofdstuk I	493694	—

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRAalTEN.

Ink_verdraehten, ... aan guinnen..

33.01	AUerhande schadevergoedingen aan derden voortvloetend uit het opnemen door de Staat van 2;ljn verantwoordelijkbeid ten overstean van door zijn orqanen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren)	1740	—
33.02	Hulpgelden aan de ln nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en \;eleerden	105	—
	Totaal voor hoofdstuk m...	1845	—

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machlnea., IlleabUair en allerhande materieel door bemiddellDg van het C.B.B., J		
	1. Ambtswoning van de MiniSter van Nationale Opvoeding	42	—
	2. Ambtswoning van de Mlnlster van Nederlandse Cultuur *(pro memorie)*	—	—
	3. Hoofdbestuur	i500	—
		4542	
74.03	Aankoop van meubUair en allerhande materieel niet leverbaar door het CB.B. J		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	105	—
	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur	155	—
	3. Hoofdbestuur	5000	—
		5260	

(En milliers de Irancs.]

TITRE 1.- DEPENSES ORDINAIRES,

1971 Kredlcten — Crédits [vorlçe [aren) — (ant,~es iintérlC'urc.	1970 Uitqaven — Dépenses (vorlqe jaren) — (''m~es entérieures}	LIBELLES	Art.
		Autres menues dépenses d'administration	12.12
l5Q	120 (10)	J. Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	
150	130	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.	
70	70	3, Administration centrale.	
23027 (%)	22331	Location de biens immobiliers pour les divus services du Département. - Impôts happant les bâtiments loués par l'Etat ou loués par lui.	12.13
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveau local, frais de dimmagement, , etc.);	1,2,14
200:>	1560	1. Administration centrale.	
16363 (51)	—	2. Etablissements et services de l'Etat.	
123183 (SOM)	87642 (3209)	Total pour le § 2.	
H1102 /6032}	368 799 (44l6)	Total pour le chapitre J.	

OIAPITRE III. - TRANSFERTS DB REVENUS.

Transfarts de revenus aux ménages.

1 74<l	1734	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures).	33.01
105	105	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	33.02
lat5	1839	Total pour le chapitre DL	

aiAPITRE. V. - ACHAT DB BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

		Achat de matériel, de mobilier et de matériel divers, à l'intervention de l'D.CF.	74.01
42	42	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
·t2	42	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
4900 (6)	3899	3. Administration centrale.	
		Achat de mobilier et de matériel divers non durables par l'O.CF.	ii.03
tOS	lOS	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
lOS	105	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
7800	1750	3. Administration centrale.	

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN. (In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraa~e kredleten. *Crédits sollicités* — Per llrtera en per artrkel — *Par littem et par article*	Besternmlnq te bepalen door de Cultuurraad — *A eltecter par le Conseil* culturel
74.04	Aalùloop van vervoermiddelen te land;		
	1. Mlulater van Nationale Opvoedlnq en Kabinet	350	—
	2. Mlulater van Nederlandse Cultuur en Kabinet	350	—
	3. Hoofdbestuur	520	—
		1220	
	Totaal voor hoofdstuk V	11 022	—
	Totaal voor sectie IX. - Algemeen Bestuur	506561	—
	Totaal VOOr titel I. - Gewone Uitgaven van Nationale Opvoeding ~ regime	35241231	1167 300

(Eo mtlliers de francs.}

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredïcten — Crédit. [verlee [aren] — (armée" antl'neure.)	1970 l.Iitqaven — Dépense. (voriQe [aren) — (année. sntêeieures]	LIBELLES	Art.
		Achat de lIIoyens de transport terrestre t	74.04
350	290	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.	
567	185	2. Ministre de la Culture néerlandalse et Cabinet..	
320	179	3. Administration centrale.	
'14231 (6)	6597 '	Tot.l poar le chapitre V.	
+H1178 (60JS)	377235 (i 4.16)	Total polir la sectlO.ll IX. - AdmiIIislration gêDétale.	
313&3 710 (M657i)	28 708 940 (318950)	Total llOIU Ie titre I. - Dépenses ordiaaires de l'Eda<:ailon nationale régIIIe n&rlanclala	

TITEL 11..- BUITENGEWONE UITGAVEN. (In dulzcndtnllen frank)

Art.	TEKSTEN	VASTLEGGINGEN - *ENGAGEMENTS*			
		Vastleggingen 1970 — *Engagements 1970*	Machtigingen 1~71 — *Autorisations 1971*		Nieuwe machtigingen 1972 — *Autori8ations nouvel/es* 1972
			Overgedragen krediieten van het voriqe begrotingsjaar — *Crédits reportf& de fannée budgétaire précédente*	Aa~epaste kr teten ,1971 — *Crédits adaptés* 1971	
1	2	3	4	5	6
	HOOFDSTUK III.				
	VERMOGENSOVERDRAOITEN.				
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instelllngen zonder beddjfskarakter.				
61.02	Dotatle voor de bouwen de uitrustinq van Nederlandstalige Rijkslagere- en Kleuterscholen ln het arrondissement Brussel-Hoofdstad (krediet te storten op arttkel 600.l5.A van litel IV - Af~onderliike sectie]	—	—	—	—
61.03	Dotatre voor de bouwen de uitrmting van Nederlandstalige Rijkspeutertu nen in het arrondissement ßruasel-Hoofdstad (krediet te storten op artikel 6OO.l6.A. van titel IV. - Afzonderlijke sectle) ...	—	—	—	—
61.01	Kredieten voor de onroerende Installaties bestemd voor de administratie, het onderwtjs en het ondersoek In de inrichtingen voor tmiveraltair onderwljs die geheel of gedeellelijk gefinancierd worden op kOllienvan de Staat :				
	1. Rijksunlverslteit Gent ...	—	—	—	—
	2. Rijksunivers talr Centrum Antwerpen ... OH H' ...	—	—	—	—
	3. Unlve~talre Instelling Antwerpen... ...	—	—	—	—
	-t. Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent ...	—	—	—	—
	Totalœ voor hoofdstuk m.	—	—	—	—
	HOOFDSTUK IV.				
	DIRECTE INVESTERINGEN.				
	Oprichting van gebouwen.				
72.01	Universiteit te Gent: Investertnqen in onroerende IDstallaties (9' gedeelte) ...	54'58	:NZ	8400	—
72.06	Aankoop. bouwen geschiktmaking van gebol1wen bestemd voor de psycho-medlsch-soctale centra van de Staat en voor hun raadplegingskablnetten (U' gedeelte)'H ...	(1)	(')	(1)	55578
	Materieel.				
74.01	Wetenschappelljke en technlsche uitrusting van het AcademLsch Ziekenhuis te Gent. - Eerste uitrusting (16' gedeelte)...	257.70	89	33600	38912
7M2	.RIJksl1niversîtalr Centrum te Antwe~n. - Kandidatuur ln de wetenschappen, - Wetensc.happelijke en technlsche LÛtrmting. - Eerste uitrusting (7' gedeelte)...	30 120	198	43 050	—
	Total voor hoofdstuk IV.	61348	659	85 050	88490
	Totalen voor titel n - Buitaycwoqll: Uitgavl!A.	61348	659	85 050	88490

(I) Zie artikel 72.03 van tltel II van de begroting van Nationale Opvoeding - Ilemeenschappelijke sector van de Franstallqe en Nederlandatallqe regimes - voor het begrotingsjaar 1972.

(En milliers de Irancs.)

TITRE II. -- DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ORDONNANCERINGEN - *ORDONNANCEMENTS*				LIBELLES	Art.
Ordonnance-ringen 19>70 — *Ordonnance-ment.! 1970*	Machtigingen 1971 — *Autorisations* 1971: Overqedraçen kredteten van het voriqe begrotingsjaar — *Crédits reporté8 de l'année bud~tllire précédente*	Aangepaste kredleten 1971 — *Crédits adaptés* 1971	Ntcuwe rnachtlqtngen 1972 — *Autorislition3 nouvelles* 1972		
7	8	9	10	11	12
				CHAPITRE 111.	
				TRANSFERTS DE CAPITAUX.	
				Transferts de capilaux aux fonds el aux instilul!ons publiques sans caractère d'enueprise.	
—	—	650000	—	Dotation destinée à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrond'ssernent de Bruxelles-Cap tale (crédit à verser sur J'artide 6OO.15.A du titre IV - Section particulière).	61,02
—	—	650000	—	Dotation destinée à la construction et à l'équipement de sections prégardiennes de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondlssement Bruxelles-Capitale (crédit à verser sur l'article 6OO.l6.A du titre IV - Section particulière).	*61,03*
				Crédits pour les installations immobilières desttnées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire. totalement ou partiellement linancées aux frais de l'Etat:	*61,04*
—	—	—	**520064**	1. «Rijksuniversiteit Gent ».	
—	—	—	**200948**	2. «Rijksuniversiteir Centrum Antwerpen ».	
—	—	—	**175000**	3. «Universitaire Instelling Antwerpen ».	
—	—	—	**93 988**	4. «Faculteit der Landbouwwetenachappen van de Rtlksuntverslteit te Gent »,	
—	—	1300 000	**9!MI 000**	Totau pour le chapitre m.	
				CHAPITRE IV.	
				INVESTISSEMENTS DIRECTS.	
				Construction de bâtiments,	
10598	1206	7820	—	Université de Gand: Investissements et installations immobilières (9' tranche).	72,01
(1)	(")	(1)	**11879**	Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-rnédtco-soctaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (12" tranche).	72,(J6
				Matériel.	
38379	4151	37516	**22646**	Equipement scientifique et technique de l'Hôpital unlversltaire à Gand. - Premier équtment (16' tranche),	74.01
la708	16293	*36W2*	**3843**	Centre universitaire de l' tal à Anvers. - Candidature en sciences. - Equipement scientifique et technique. - Premier équipement (7' tranche).	74.02
(,7685	21650	8-2308	**38368**	Totau POUr le chapitre IV.	
67685	21650	'1362308	**1028368**	Totaux pour le titre n - Dépenaes exuaordlnllhea.	

(') Voir article *72.03* du titre 11 du budget de l'Education Nationale _. secteur commun aux régimes français et néerlandais - pour l'année budgétaire 1972.

TITEL IV.. -- AFZONDERLIJKE SECTIE. (In duizendtalleü n Irank.)

			TEKST	Saldo op 1 janu~1 1972 *Solde au 1" janvier 1972*	van het jaar *Recettes de l'année.*
			Secnè I.		
			Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.		
			HOOFDSTUK J.		
			FONDSEN VOORNAMEUJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDŒTEN.		
600	5	A	Fonds van de Universiteit te Gent (wet van 1 augustus 1960) :		
			Saldo's	78339	
			Ontvangsten:		
			- van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone hegtoting - sectie VII) ... ,., ...	—	
			- biJzondere:		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale •	—	—
			Uitga.ven:		
			1° niet-patrimoniale	78339	
			2° patrimonlaie	—	
600	6	A	Fonds van het Academisch Ziekenhuls te Gent (wet van 1 auqustus 1960) *(pro memorie)* • .". ... ..., .. , ...	—	—
600	11	A	Fonds van de RIJksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent:		
			Saldo'.	3296	
			Ontvangsten:		
			- van budgettaire oorsprong [verscheldene artikels van de gewone begroting - sectie VII) ,.. ... ." .. _ ...	—	
			- bljzondere :		
			J0 nlet-pëarlmontale •	—	
			2° patrimoniale • .., ...	—	—
			Uitgaven:		
			1° niet-patnmoniale	3296	
			2° patrimoniale.	—	
600	12	A	Fonds van de Veeartsenijschool te Gent:		
			Saldo's	99	
			Ontvangsten:		
			- van budj;lettaire oorsprong [verscheldene artikels van de gewone begroting - sectie VII)...	—	
			- biJzondere:		
			1· nlet-patrlmonlale •	—	
			2° patrimoniale • .., ...	—	
			llitgaven :		
			1· niet-patrimoniale •	99	
			2· patrimoniale. •...	—	

lEn milliers de Irancs.)

TITRE IV. --- SECTION PARTICULIERE.

Uttqaven van ~ [aar *Dépenses de l'ann~*	Saldo op 31 december 1972 — *Solde su 31 décembre 1972*	L I B Ef,LE	.tj t!	01 B ~1	~~ f~

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds de l'Université de Gand (lof du 1" août 19(0) : 600 5 A

— *Soldes.*

Recettes:

- d'origi~e budgétaire (divers articles du budget ordlllaire - section Vnj • ... ... —
- partlcullêres ;
  - I' non patrimoniales . ... —
  - 2' patrimoniales. ... ... —

Dépensu :

- 1° non patrimoniales 78 339
- 2° patrimoniales ... ... —

78339

— — Fonds de l'Hôpital universitaire de Gand (loi du 1" août 1960) (polir mémoire). 600 6 A

Fonds de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand, 600 Il A

— *Solde&.*

Recettes:

- d'Origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire - section VII) • ... ... —
- partlcu1Iéres :
  - t0 ncn patrimoniales . ... —
  - 2° patrhnonlilles. ... ... —

Dépenses:

- lo non patrimenlales 3296
- 2° patrimoniales... ... ... —

3296

Fonds de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand: 600 12 A

— *Soldes.*

Recettes:

- d'origine budgétaire (divers articles du budget ordiDBire - section VII) • ... ... —
- -- particulières:
  - I' non patrimooiales • ... ... —
  - 2° patrimoniales. ... ... —

Dépenses:

- I· DOn patrimoniales 99
- 2° patrimoniales ... ... —

99

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE. (In dulzendtallen frank.)

Artikel			TEKST	Saldo op 1 [anuarl 1972 — Solde au I'' janvier 1972	Ontvanqsten van het [aar — Recettes de l'année
600	13	A	Fonds van het Rijksuniverslteir Centrum te Antwerpen:		
			Saldo's	3721	
			Ontvangsten:		
			- van budqettaire oorsproraq [verscheldene artikels van de gewone begroting - sectie Vil)	—	
			- bllzondere :		
			1· nlet-patrtmonlale	—	
			2· patrimoniale	—	—
			Lltt0ooen :		
			1° ntet-patrlmoniale	372t	
			2° patrimoniale	—	
600	15	A	Fonds bestemd voor de bouwen de uitrustinJ van Nederlandstalige Rljksjaqere- en Kleuterscholen In het arrondissement Brussel-Hoofdstad :		
			Saldo's	618447	
			Ontvangsten:		
			- van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de bultenqewone begroting)	—	
			- bijzondere :		
			1° nlet-patrlmonialè e	—	
			2· patrimoniale	—	—
			Uitgaven:		
			1° niet-patrimoniale	5000	
			2· patrimoniale	330 000	
600	16	A	Fonds bestemd voor de bouwen de uitrusting van Nederlandstalige Rljkspeutertutnen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad:		
			Saldo's	610098	
			Ontvangsten:		
			- van budgettaire oorspronq (art. 61.03 van de buJtengewone begroting)	—	
			- biJzondere :		
			1· niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	—
			Uitgaven:		
			l' nlet-petrimonlele	15400	
			2° patrimoniale	150000	
600	17	A	Kredleten voor de onroerende installaties bestemd voor de admtnlstratle, het onderwijs en het ondersoek in de lnrlchtlnqen voor universitair onderwljs, die neheel of qedeeltelijk gefinanclerd worden op kosten van de Staat. - Rtjksunlversitelt Gent (wet van 27 Juil 1971):		
			Saldo's	—	
			O'ltvangsten :		
			- van budqettalre oorsprong (art. 61.04.1 van de butten-gewone begroting)	520061	
			- btjzcndere r		
			1° ntet-patrtmoniale	—	
			Z0 patrimoniale	—	5Z0064
			Uitgaven:		
			]o nlet-patrlmonlale	—	
			Z· patrimoniale	200000	

(En milliers de Irancs.) TITRE IV. -- SECTION PARTICULIERE.

Ultqaven van het jaar — *Dépenses de l'année*	Saldo op 31 december 1972 — *Solde du 31 décembre 1972*	LIBELLÉ	Ancien	Nouveau	Type
		Pond. du Centre universitaire de l'Etat à Anvers:	600	13	A
	—	*Soldes.*			
		Recettes:			
		- d'origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire - section VII). ... ... —			
		- particulières:			
		I' non patrimoniales • ... ... —			
		2' patrimoniales • ... ... —			
		Dépenses:			
		I" non patrtmoneles 3721			
		2' patrlmoniales ... ... —			
3721					
		Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale:	600	15	A
	28H47	*Soldes.*			
		Recettes:			
		- d'origine budqétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire). —			
		- particullères :			
		I' non patrimoniales • ... ... —			
		2' patrimoniales ... ... —			
		Dépenses:			
		I" non patrimoniales 5000			
		2" patrimoniales 330000			
335000					
		Fonds destiné à la con.struction et à l'équipement de sections ~ardiennes de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement Bruxelle pitale :	600	16	A
	4-41698	*Soldes.*			
		Recettes:			
		'- d'origine budgétaire (art. 61.03 du budget extraordlnalre}, —			
		- particulières:			
		I' non patrimoniales • ... ... —			
		2' patrimoniales ... ... —			
		Dépenses:			
		I" non patrimoniales 15400			
		2' patrimoniales 150000			
165400					
		Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignernent et la recherche dans les Institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. - «Rijksuniversiteit te Gent" (lol du 27 juillet 1971) :	600	17	A
	320064	*Soldes.*			
		Recettes:			
		-- d'origine budgétalre (art. 61.04,1 du budget extraordinaire) 520061			
		- particulières:			
		l' non patrimoniales • ... ... —			
		2" patrimoniales ... ... —			
		Dëpenses ;			
		I" non patrimoniales ... ... —			
		2" patrimoniales 200000			
200000					

TITEL IV. _. AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In dulzendrallcn frank.)

III			TEKST	1 [illegible] 1972 Solde all l " janvier 1972	Ontvanqsten van het jaar Recettes de rannée
60()	18	A	Krcdieten voor de onroerende installaties bestemd voor de adminlstratle, het onderwijs en het ondersoek In de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk 9.efinancierd worden op kosten van de Staat,. - Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten:		
			- van budgettaire oorsprong (art. 61.04.2 van de bulten-gewone begroting)		200948
			- bijzondere :		
			1" niet-patrlmoniale		—
			2' patrimoniale		—
					2009-'18
			Uitgaven,		
			1· nlet-patrtmonlale		—
			2· patrimoniale		45000
600	19	A	Kredieten vocr de onroerende installaties bestemd voor de adrnlnistratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universftatr onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kesten van de Staat.- Universitaire Instelllnçn Antwerpen (wet van 27 juli 1971) :		
			Saldo's	—	
			Ontl'angsten :		
			_.- van budgettaire oorsproncq [art, 61.04.3 van de butten-gewone begroting)		175000
			_.' biJzondere:		
			l' niet-patrimoniale •		—
			2' patrimoniale , ...		—
					175 (l()()
			Uitgaven,		
			1· niet-patrlmoniale		—
			2· patrimoniale		·'15000
600	20	A	Kredteten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek In de inrichtingen voor unlversltair onderwijs die qeheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kesten van de Staat. - Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rllksuniversitelt te Gent (wet van 27 juli 1971):		
			Saldo's	—	
			Onh'sngsten r		
			- van budgettaire oorsproncq (art. 61.04.4 van de buiten-gewone begroting)		93988
			- bljzondere ;		
			l' nlet-patrimonlale		—
			2· patrimoniale		—
					93988
			Uitgaven:		
			1" niet-patrimoniale		—
			2· patrimoniale		10000
600	26	A	Toelaqen voor de onroerende tnstallaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs, - Inrtchttnqen voor universitair onderwijs, die qeheel of qedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staal.. - Onroerende lnstallatles met sociale doelelnden (wet van 27 lull 1971) :		
			Saldo's	—	
			Ontl'angsten :		
			- van budqettalre oorsprong {art. 21.01 van sectie VN, gewone begroting)		25585
			- bijzondere:		
			l' nlet-patrîmonlale		—
			2° patrimoniale		—
					25585
			Uitgaven:		
			I· niel-patrimoniale		25585
			2· patrimoniale		—

(En mtlllers d francs,)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van h~ [aa *Dépenses de l'année*	Saldo op 31 deccr~er 1972 *Solde au 31 décembre 1972*	LIBELLÉ	Article	Littera	Mode de disposition
		Credits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enset-IJnement et la recherche dans les institutions d-ensel-llnement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.. -- « Rtjksuntversitair Centrum Antwerpen» (loi du 27 Juillet 1971) :	600	III	A
	155948	*Soldes.*			
		Recettes:			
		- d'orlqtne budgétaire (art. 61.04,2 du budget extraordinaire) • 200 948			
		- particulières,			
		l' non patrimoniales . ... —			
		2" patrimoniales ... ... —			
		Dépenses:			
		l' non patrimoniales ... ... —			
,015000		2' patrimoniales 45000			
		Crédits pour les Installations immobilières destinées à l'administration. l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées BUX frais de J'Etat. -- « Llntversttalre Instelling Antwerpen» (lol du 27 juillet 1971) :	600	19	A
	130000	*Soldes.*			
		Recettes:			
		- d'~ri~ine budgétaire (art. 61.04.3 du budget extraordlnaire] • 175000			
		- particulières,			
		l' non patrimoniales . ... —			
		2' patrimoniales ... ... —			
		Dépenses			
		l' non patrimoniales ... ... —			
,015000		2' patrimoniales 45000			
		Crédits polir les Installations immobllières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux Irais de l'Etat. - «Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent» (loi du 27 Juillet 1971) :	600	20	A
	83988	*Soldes.*			
		Recettes :-			
		-- d'origine budgétaire (art. 61.04,4 du budget extraordinaire) • 93988			
		- particulières:			
		l' non patrimoniales . ... —			
		2' patrimoniales ... ... —			
		Dépenses:			
		l' non patrimoniales ... ... —			
10000		2' patrimoniales 10000			
		Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partlellement linaneées amr frais de l'Etat. -- Installations immobilières de caractère social (lol du 27 [ulllet 1971) :	600	26	A
	—	*Soldes.*			
		Recettes :-			
		- d'origine budgétaire (art. 21.01 de la section VII. budget ordinaire) • 25585			
		- particulières s			
		I" non patrimoniales • ... ... —			
		2" patrimoniales ... ... —			
		Dépenses:			
		l' non patrimoniales 25585			
25585		2' patrimoniales ... ... —			

TITEL IV.-- AFZONDERLIJKE SECTIE. (In du ixeudtallen [rank.]

			TEKST	Saldo o 1 lanu~l '&72 *Solde au 1" Janvier* 1972	Ontvanqsten van ~ [aar *Recettes de l'année*	
600	27	A	Toelagen voor de onroerende inatallaties in de inrichtingen voor unlversltaïr onderwljs, - -. Vrije universitelten of andere vrije universitaire inrichtingen. - Onroerende tnstallettes bestemd voor de admintstratie, het onderwljs en het onderzoek (wet van 27 [ull 1971) :			
			Saldo's	—		
			Ontvangsten:			
			- van budgettaire oorsproq (art.. 44.07.1 en 2 van sectle VII. gewone begroting)		31221	
			- bijzondere :			
			i- niet-patrimonlale		—	
			2" patrimoniale		—	
						31221
			Illttuioen :			
			I0 nlet-patrimonlale		31221	
			2" patrimoniale		—	
600	28	A	Toelaqen voor de onroerende Installatles In de inrichllngen voor unlversltatr onderwijs. - Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtinqen. - Onroerende installaties met sociale doeleinden (wetvan 27 [ull 1971) :			
			Saldo's	—		
			Ontvangsten,			
			-.. van budgettaire oorsprong (art. 4-4.07.3 van sectle VII. gewone begroting)		—	
			- btlzondere :			
			1° nlet-patrimcnlale		—	
			2° patrimoniale		—	
						—
			Uitgaven:			
			1° niet-patrimoniale		—	
			2" patrimoniale		—	
600	29	B-	Fondsen bestemd voor studtetoelaqen (wet van 19 juli 1971) :			
			Saldo's	—		
			Ontvangsten ,.			
			- van budqettalre oorsprong (art. 33.02 van sectle YI. gewone begroting)		1025299	
			-' bllzondere :			
			1° niet-patrlmonlale		57000	
			2' patrimoniale		—	
						1082299
			Uitgaven:			
			1· nlet-patrlmonlale		1082199	
			2° patrimoniale		—	
600	30	B	Fondsen bestemd voor studieleningen (wet van 19 luli 1971) :			
			Saldo's	—		
			Ontvangsfen :			
			-- van budgettaire oorsprong		—	
			-- biJzondere:			
			I' niet-patrimoniale		—	
			2° patrimoniale		—	
						—
			Uitgaven:			
			1° niet-patrimoniale		—	
			2" patrimonlale.		—	
			Totalen voor hoofdstuk I.	131+000		2129105

(En millions de fra[illegible]) TITRE IV.. --- SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van ~ jaar *Déeenses* de l'IInnée	Saldo op dece~er 1972 *Solde* au 31 décembre 1972	LIBELLE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Universités libres ou autres institutions unlversitaires libres, - Installations Immobilières destinées à l'administration. l'enseignement et la recherche (lol du 27 juillet 1971) :	600	27	A
	—	*Soldes.*			
		Recettes:			
		- d'origine budgétaire (art. ¹41.07.1 et 2 de la section VII. budget ordinaire) ... 31221			
		-. particulières;			
		l' non patrimoniales ... —			
		2" patrimoniales ... —			
		Dépenses:			
		l' non patrimoniales ... 31221			
		2' patrimoniales ... —			
31221					
		Subventions pour les Installations Immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Universités libres ou autres institutions unlversitalres libres. - Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :	600	28	A
	—	*Soldes.*			
		Recettes:			
		- d'orlglne budgétaire (art. 044.07.3 **de** la section VII. budget ordinaire) ... —			
		- particulières:			
		1· non patrimoniales ... —			
		2" patrimoniales ... —			
		Dépenses:			
		l' non patrimoniales ... —			
		2ᵘ patrimoniales ... —			
—					
		Fonds destinés aux: allocationa d'études (loi du 19 juillet 1971) :	600	29	B
	—	*Soldes,*			
		Rh:effe.li :			
		- d'origine budgétaire (*art.* 33.02 de la section VI du budget ordinaire) ... 1025 299			
		- particulières;			
		1" non patrimoniales ... 57000			
		2' patrimoniales ... —			
		Dépenses:			
		l' non patrimoniales ... 1082299			
		2' patrimoniales ... —			
1082299					
		Fonds destinés aux prêta d'études (lol du 19 juillet 1971) :	600	30	B
	—	Soldes.			
		/(ecettes:			
		- d'origine budgétaire ... —			
		- particulières:			
		l' non patrIDOlales ... —			
		2' patrlmolliale.s ... —			
		Dépenses z			
		1· non patrimoniales ... —			
		2' patrimoniales ... —			
—					
2024960	1'418145	Totaux pour le chapitre 1.			

TITEL IV. - . AFZONDERLIJKE SECTIE. (11\ dutz endtallcn Irank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKST		Saldo op 1 januari 1972 / *Solde au 1''' janvier 1972*	Ontvangsten van het laar / *Recettes de l'année*
			HOOFDSTUK II.			
			WEDER8ELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREOJETEN,			
630	t	e	Leninqslondsen voor de personeelsleden in actleve dienst. aan de gepensionecrden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen:			
			Saldo',1		792	
			Onl~angslen :			
			-~ van budqettaire oorsprong (art. 11.05.1 van de gewone beqrotlnq -- Sectie IX)	1000		
			- bijzondere :			
			l' nlet-patrlmoniale •	2372		
			2° patrimoniale , ...	—		3372
			Uitna~en t			
			1° nlet-patrtmontale , ...	3960		
			2° patrimoniale, ..•	—		
			Totalen voor hoofdstuk II.		792	3372
			HOOFDSTuK III.			
			FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.			
660	11	.e	Speciale fondsen bestemd tot het ultkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bil de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale Instelllaqen :			
			Saldo's		--	
			Ont~angsten :			
			- van budgettaire oorsprong	—		
			- bijzondere:			
			1° niet-patrimoniale , ...	300		
			2° patrimoniale , •..	—		300
			Uitgaven t			
			l' nlet-patrimontele •	300		
			2' patrimoniale	—		
670	l	8	Stichtingen. schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) :			
			SSU«»		589	
			Ontvangsten:			
			- van budgettaire oorsprong	—		
			- bijzondere:			
			1° nlet-patrtmonlale •	—		
			2' patrimoniale , ...	115		115
			Ultgavlm :			
			l' met-patrimoniale	57		
			2' patrimonla!e, ...	—		
			Totalen voor hoofdstuk III.		589	415
			Totalen voor sectie I,		1 315381	2132892
			Totalen voor titel IV. - Afronderlljke sectie.		1315381	2132892

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 5 juni 1972.

BOUDEWI}N,

VAN KONINGSWEGE:

De Vice-Eerste Minister.
A. COOLS.

(Eo milliers de Francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE.

Lltqaven ran ~ [aar Dépenses de l'année	Saldo op 31 dec.~er 1972 Solde BU 31 décemb.e 1972	LIBELLE	Article	Littera	Mode de disposition
		CHAPITRE Il.			
		FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.			
		Calssses de prêts aux agents en activité de service. aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie:	630	1	C
	204	**Soldes.**			
		Recettes,			
		- d'origine budgétaire (art. 11\1,05.1 du budget ordinaire - Section IX) 1000			
		- partlculières :			
		1" non patrimoniales 2372			
		2° patrimoniales ... ... —			
		Dépenses,			
		1' non patrimoniales 3960			
		2° patrimoniales ... ... —			
3960					
3960	204	Totaux pour le chapitre Il.			
		CHAPITRE nr,			
		FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICUIJERES.			
		Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du la juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux:	660	11	C
	—	*Soldes.*			
		R.ecettes:			
		- d'orlqlne budgétaire ... ... —			
		- particulières ;			
		1' non patrimonlales 300			
		2' patrimoniales ... ... —			
		Dépenses ..			
		1° non patrimoniales 300			
		2° patrimoniales ... ... —			
300					
		Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) :	670	1	B
	647	Soldes.			
		Recettes ..			
		- d'origine budgétaire ... ... —			
		-- particulières:			
		1° non patrimoniales ... ... —			
		2' patrimoniales 115			
		Dépenses :			
		1° non patrimoniales 57			
		2' patrimoniales ... ... —			
57					
357	647	Totaux pour le chapitre III.			
2029 277	1418996	Totaux: pour la section I.			
2029277	1418996	Totaux pour le titre IV. - Section particulière.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 juin 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Vice-Premier Ministre.

A. COOLS.

De *Minister van Financiën,*
A. VLERICK.

De Minister uan Nationale Opvoeding,
W. CLAES.

De Staatssecrctaris voor Begroting,
F. VAN ACKER.

re Ministre des Finances,
A. VLERICK.

Le Ministre de l'Education nationale,
W. CLAES.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
F. VAN ACKER.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITEL 1.
GEWONE UITGAVEN.

Sectie I.
Lager onderwijs.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen tian bet actiej en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie van her lager onderwijs,

TITRE 1.
DEpENSES ORDINAIRES.

Section I.
Enseignement primaire.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidentée en service).

11.03.1. Inspection de l'enseignement primaire.

1972	1971	1970
63443000	62818000	58748000

	Economische classlhcatle	1972	1971	1970	Clessthcatlon économique	
III	*Eigenlijk loon* ... ... p	56984422	56640758	53153000	*Salaire proprement dit*	111
	waarven :				dont :	
	- afhouding weduwen en wezen ...	*3839000*	*3825000*	*3155000*	- retenues veuves et orphelins.	
	- werknemersbijdragen sociale zekerheld,	*1538000*	*1535000*	*1408000*	- retenues sécurité sociale.	
	Samernstelling.				*Décomposition.*	
	BaremaQezoldlglngen ... ... F	i2 III 922	41895736	39675000	Traitements barëmtques.	
	Bevorderingen in graad en weddeverhogillgen.	228000	231750	195000	Promotions de grade et augmentatiens barëmlques,	
	Verhoging index	12852500	12739020	11752000	Majoration index •	
	Pn)granunatletoelage	1792000	1774252	1531000	Allocation de programmation.	
	Totalen ... ... F	56984 i22	56640758	53153000	Totaux.	
112	*Dicecte toelagen*	5692500	5417528	4841000	*Allocations côteecte»*	112
	Samen'ltelling.				*Décomposltion;*	
	Verlofgeld ... ... F	H60COO	I HOOOO	1080000	Pécule de vacances.	
	Kinderbljslagen	2 910 000	2909280	2909000	AUocatlons familiales.	
	Geboortevergoedingen	20COO	20000	20000	Indemnités de naissance.	
	Vergoeding voor Iaatste ziekte en begr afenisceten.	3OCOO	30000	30000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
	Verhoging index	1272500	1018248	805000	Majoration Index,	
	Totalen ... ... F	*5692500*	S 417 528	48+1000	Totaux.	
113	*Werkgeuersf;>qdragen:*				*Contributions patronales:*	113
	— aan sociale verzekeringen ... F	765950	759700	751000	-- aux assurances soeeles.	
	Algemene totalen ... ... F	63H2872	62817986	58718000	Totaux généraux.	
	Afgerond op ... ... F	63443000	62818000		Arrondi à.	

11.03.2. Onderwijzcnd personecl en studieruecsters. | 11.03.2. Personnel enseignant et surveillant.

1972	1971	1970
362898000	331077 000	296 360 000

	Economlsche classlflcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
III	*Eigenlijk* 10011 ... ... F	337 300 000	297052000	267931000	*Salaire propr ement dit*	111
	waarvan:				dont:	
	- afhouding weduwen en wezen ...	*18055000*	*15250000*	*11269000*	"-- retenues veuves et orphellns,	
	- werknemersbljdraçem sociale zekerheld,	*11466000*	*8850000*	*9438000*	- retenues sécurité sociale.	
	Semenstelltnç, a-				*Dêcompositio no,*	
	Baremabezoldtqtnçem . ... F	201612000	183566000	181000000	Traitements barémlques.	
	Bevordertnqen in graad en wedde-verhoqinqen.	5006000	9000000	1009000	Promotions de grade et augmentatiens barémiques.	
	Oprtchten van nleuwc dlensten of betrekkingen.	19087000	16300000	9925000	Création de services ou d'emplois nouveaux,	
	Verhoqtnq Index	96207000	72392000	59800000	Majoration Index,	
	Haard- en standplaatstoelagen ...	4988000	5000000	1:500000	Allocations de foyer et de résidence.	
	VerhogIng index	2120000	1800000	1200000	Majoration Index,	
	Programmatietoelage	8280000	8994000	7500000	Allocation de programmation.	
	Totalen ... ... F	337300000	297052000	26793'1: 000	Totaux.	
112	*Directe toelagen*	10398000	23 375 (J00)	17026000	*Allocations* dl'reetes	112
	Samenstelling.				*Décomposltio n.*	
	Verlofgeld .. .. F	6480000	15500000	9500000	Pécule de va canees,	
	Kinderbtjslaqen	2412000	5200000	5600000	Allocattons Iamtllales,	
	Geboortevergoedingen	300000	300000	280000	Indemnités de naissance.	
	Verqoedtnq voor laatste zlekte en beqrafenlskosten.	75000	75000	75000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funératlles,	
	Verhoging Index •	1 131000	2300000	1571000	Majoration Index,	
	Totalen ... ... F	10398000	23375000	17026000	Totaux.	
113	*Werkgellersblidragen.-*				*Contributions patronales:*	113
	- aan sociale verzekerlnqen ... F	15200000	10650000	11 400000	-- aux 35Sur ances sociales.	
	Algemene totalen ... ... F	362898000	331077000	296360000	Totaux génér aux.	

11.03.3. Werklieden-" en meesterspersoneel. | 11.033. Personnel ouvrier et de maltrise.

1972	1971	1970
129 456 000	111388000 (.51980)	96 189000 (27041)

	Economische classificatie	19~1971	~0		Classification économique	
III	*Eigenlijk loon* ... ... F	106456000	92888000	80827000	*Salaire* proprement *dit*	111
	waarvan:				dont:	
	- afhouding weduwen en wezen ...	*3900 ()(XJ*	*3223000*	*1938000*	- retenues veuves et orphelins.	
	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	*5800000*	*4562000*	*4094 ()()()*	- retenues sécurité sociale.	
	Semenstellinq.				*Décomposition.*	
	Baremabezoldigingen . ... F	62000000	il 056000	39956 (XX)	Traitements barémiques,	
	Bevorderingen in graad en wcdde-verhogingen.	600000	1319000	813 (XX)	Promotions de grade et augmentatlons barëmlques,	
	Aanwervingen blnnen de perken van de kaders,	2000000	95HOOO	9763000	Recrutements dans la limite des cadres,	
	Oprlchten van nleuwe diensten of betrekklnqen,	3800000	9300000	4000000	Création de services ou d'emplois nouveaux.	

	Classification économique	J972	1971	1970	Economische classificat!c	
	Verhoging index	29000000	22 919 000	17400000	Majoration index.	
	H aard- en standplaatstoelaqen	4200000	4019000	3967000	Allocatlons de foyer ct de résidence.	
	Verhoqinq index	1756000	1331000	1288000	Majoration index.	
	Proqramrnatletoelaçen	3100 000	3400000	3640000	Allocation de programmation.	
	Totalen ... ... F	106456000	92888000	80827000	Totaux.	
ll2	Directe *toeleqen*	16000000	12000000	9729000	*Allocotions directes*	ll2
	Samenstellinç.				Décomposition.	
	Verlofgeld ... ... F	8000 000	5950000	4360 000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	5760000	4308000	4051000	Allocations familiales.	
	Geboortevergoedingen	60000	45000	40000	Indemnités de naissance.	
	Vergoeding voor Iaatste ztekte en beqrafentskosten,	40000	35000	30000	Indemnité pour frais de dernlèe maladie et de funérailles.	
	yergoedingen voor arbeldsonqeval-Ien,	40000	40000	35000	Indemnités pour accidents du travail.	
	Verhoging Index.	2100000	1622000	1 213 000	Majoration index.	
	Totalen ... ... F	16000000	12000000	9729000	Totaux.	
113	*Werkgeversbijdragen:*				*Contributions pafronales :*	113
	- aan sociale verzekertnqen ... F	7000000	6500000	5633000	- aux assurances sociales.	
	Algemene totalen ... ... F	129456000	111388000	96189000	Totaux généraux.	

Art. 11.04. - *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Inspectie en bestuur van het lager onderwijs,

Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques ou personnel de l'Etat.*

11.04.1. Inspection ct administration de l'enseignement primaire.

	Economlsche classlftcaué	1972	1971	1970	Classification économique	
111	Eigenlijk loon ... ... p	92000	90000	64 315	Salaire proprement dit	111

Presentiegelden ... ... F	—	Jetons de présence ... ... F	—
Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	10000	Indemnités forfaitaires de rémunération	10000
Bijzondere prestanes	82000	Prestations spéciales	82000
Totaal ... ... F	92000	Total ... ... F	92000

11.04.2. Lager onderwijs van de Staat,

11.04.2. Enseignement primaire de l'Etat.

	EconO/illsche classlficatle	1972	1971	1970	Classification économique	
111	Eigenlijk loon ... ... F	5411 000	5411000 (150027)	6182000 (240000)	Salaire proprement dit	111

Bijzondere prestaties ... ... F	220000	Prestations spéciales ... ... F	220000
Bezoldlging toezicht	5161000	Surveillance du matin et de midi.	5161000
Vergoeding voor bezitvan speciale diploma's	30000	Indemnités pour possession de diplômes spéciaux ...	30000
Totaal ... ... F	5411 000	Total... ... F	5411 000

§ 2. Aankoop van nier duurzame goedercn en van dicnstcn,

Art, 12..0'1.- *Erclonen* 1',711 *aduoluuan* eIJ! *geneesberan.* . - *Gercclitslcos-tell inzal:e burgcrliij;'«, administraiicve e'l st,.ûfwkcll. - Prcscntie-ge/dm, reis- en ver[J/iilkostell* ! ! /*lalt' nict tot de RiiksdielIstcli beho-rende personen, - Bezoldiging uan niet tot de administratie beh orende deskndigen en prestaties uau derden* (met iubegrip van lIÎtg<lVCU voor vroegcre jaren),

12.01.1. Bestuur van het lager ondcrwijs,

Economlsche class' ficatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqernene werktnqskosten ... F	295000	192000	144000	Dépenses générales de fonctionne-ment.	121

Ercloncn van gcneesheren ... ... F 188000
Prcscnticgclden, reis- en verblijfkosten van nier tot de Rijksdiensten behorende personen 107000

Totaal ... ... F 295000

Het betreft hier:
1~ de erelonen van geneesheren der toezichtsraden ;
2~ de presenriegeldcn en kesten voor de Ieden van de universitaire comrnissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscomrnissies, van de commissies voor het kantonaal examen, van de verbereringsraad en van de pedagogische week.

Art. 12.02. - *Water. stoom, gas en elektrlciteit, - Andere verbruiks-uitgaven. - Frankering van brieuen, - Telegrammen. - Abonne-menten op de telejoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.*

12.02.1. lnspectie van het lager onderwijs,

Econcmtsche classlficatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	10000	10000 (6777)	494	Dépenses générales de foncttonne-ment.	121

Vervoer, bedrag voorzien in geval een 'inspecteur verplicht wordt van woonplaats te veranderen, Verzending der archieven.

12.02.2. Lager onderwijs van de Staar,

Economische classificatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten . • ... F	13600000	12.300 000 *(821519)*	10650000 (l (00000)	Dépenses générales de Ionctionne-ment,	121

Water. stoom . ... F 1600000
Gas en elektriciteit : 8450000
Briefwisseling, telegramrnen, telefoon •. 1850000
Goederenvervoer .. .., ... 150000
Vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolregle-menten 1400000
Belastingen 150000

Totaal ... ... F 13600000

Stijging der prijzen,

\ 2. Achat de biens non durables et de services.

Arr. 12.0 I. - *Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de [justice en matière d'affaires civiles. administratives et pénales. - [etons de présence, frais de route et d'sejour des personnes étran-gères al/x administratums de /'Etat. - Rcmnnérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années anterieures).

12.01.1.. Administration cie l'enseignement primaire.

Honoraires de médecins ... ... F 188 *000*
Jetons de présence, frais de route et de séjour de per-sonnes étrangères aux administrations 107000

Total ... ... F 295000

Il s'agit:
1" des honoraires des médecins des comités de contrôle;
2" des jetons de présence et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de revision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du conseil de perfectionnement et de la semaine pédagogique.

Art. 12.02. - E'III, *vapeur, gaz; et électricité. - Autres dépenses de consommation, - Affrancbissemellt de correspondance. - Télé-grammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.*

12.02.1.. Inspection de l'enseignement primaire.

Transport, montant prévu au cas où. un inspecteur serait dans l'obli-gation de déménager. Demenagemenr d'archives.

12.02.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Eau, vapeur ... ... F 1600000
Gaz et électricité ... ... Il 450000
Correspondance, télégrammes et téléphone 1850000
Transport de choses ... ... 150 ()()()
Transport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et règlemen rs scolaires 1400000

Impositions 150000

Total ... ... F 13 600000

Augmentation des prix.

Art. 12.03. - *Cnulcrboudsuitgauen van lok alen, nteubilair, matericel eu machines, - Ai/mel Jaffm vall u/erkcn ı.ı publileaties. - Abonncmcn-teri 0lJ dagblade»* en *ofliaiële publikaties. - Kleine uitgauen uoor materieel, bureaubenodigdheden, , druluaerh.cn, , inbindingcn en onder-- boudsprodutiicn door of zouder bemiddeling v,m bet C.R.B. - HU/lr van roerende goedereu* (met inbcgrip van rmecanografischc installutics). - *Publikaties door be/ Departement.*

12.03.1, Bestuur van hcr lager onderwijs.

Art. 12.03. -- *Dépenses d'en/re/ien de locaux, mobilier, matériel et machines, - Acquisltion d'ouvrages et de publications. - Abonne-ment s aux [ottrnatrx et publications officielles .. - Menllcs dépenses de materiel, de [ournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à T'intervention ou non de 1'O.C,l'., -- Location de biens mobiliers* (y compris les instullarions mécauogruphiqucs). - *Publications par !e Département,*

12.03.1.. Adrninistrntion de l'enseignement primaire.

Economlsche classtftcatte	1972	1971	1970	Classlftcatton économique	
121 Alqernene werkingskosten ... fi	213000	213000	1~8620	Dépenses générales de fonctionne-ment.	121

Status-quo.

Statu quo.

12.03.2. Inspectie van het lager onderwijs,

12.03.2. Inspection de l'enseignement primaire.

Economische classtficatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten ... P	105000	97000	84000	Dépenses générales de fonctionne-ment.	121

Lokalen, meubilair, marerieel en machines; onder-
houd .. .. F 11 000
Aankoop van werken en toetredingen met administratief
belang. Dagbladen, Inbindingen 94 000

Totaal ... ... F 105000

Honderdtwintig schrijfmachines zijn ter beschikking van de inspectie : in het onderhoud dient voorzien te worden,

Locaux, mobilier, matériel et machines, entretien. F 11 000

Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.
Journaux. Reliures 94000

Total ... ... F 105000

Cent vingt machines à écrire sont à la disposition de l'inspection, pour lesquelles il convient d'assurer l'entretien.

12.03.3, Lager onderwijs van de Staat,

12.03.3. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische dasslflcatie	1972	1971	1970	Classi flcatton économique	
121 Algemene werklnqskosten • ... F	13300000	12550000 (363005)	11210000 (69237)	Dépenses générales de fonctionne-ment.,	121

Lokalen, meubilair, materieel. en machines: onder-
houd .. .. F 3500000
Bureaubenodigdheden 1050000
Drukwerken 450000
Inbindingen 200000
Materieel 400000
Dagbladen 550000
Aankoop van werken en toerredingen met administra-
tief belang 950000
Huur meubilair 950000
Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel . 3 050000
Onderhoudsprodukten 2200000

Totaal ... ... F 13 300000

Uitbreiding van scholen en stijging der prijzen,

Locaux, mobilier, matériel et machines, entretien. F 3500000

Fournitures de bureau 1050000
Impressions 450000
Reliures 200000
Materiel 400000
Journaux 550000
Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. ... 950000
Location de mobilier 950000
Depenses de matériel didactique et scientifique 3050000
Produits d'entretien 2200000

Total ... ... F 13 300 000

Extension d'écoles et augmentation des prix.

Art. 12.04. - *Vaste en uiloeibare brandstojien geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. L:lger onderwijs van de Staat.

An. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.c.F.*

12.04,1.. Enseignement primaire de l'Etat.

Econornlsche classtflcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werk!ng~kosten • ... F	la 695 000	9723000 (1 35Q 000)	8000000 (66 819)	Dépenses générales de fonctionne-ment,	121

Oprichting van •• nieuwe scholen; stijging der prijzen,

Création de 4 nouvelles écoles; augmentation des prix.

Art. 12.07. - *Kleding gelruerd door of zonder bemiddcling bel eBB.*

12.04.1. Lager onderwijs van de Stnar,

Art. 12.07. ~ *Habillement [ourni ti intorvontiou ou lion de ro.c.e.*

12.07.1. Enseignemcnt primairc de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werktnqskosten ... F	600000	200000	190000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Verhoging met 400 000 frank.

Augmentation de 400000 francs.

Art. 12.10. - *Allerbande uergoedingen aalt het Rijkspersoneel /IOOI' werkelijke lasten en materiele scbade evenals de ueruoerkosten betrejfende dienstrcizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgcvcr in de prijs van de sociale abonncmenten).

12.10.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques atl personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport altenenis aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.10.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economtsche classrâuatte	1972	1971	1970	Classlftcanon économique	
121 Algemene werklnqskosten ... fi	4225000	4145000 (148)	3300000 (362'i)	Dépenses générales de Ioncttonnement.	121

Abonnementen en vervoerbewijzen ... ... F	160 000	Abonnements et titres de transport ... ... F	160 000
Kilometervergoedingen	940000	Indemnités kilométriques	940 000
Reis- en verblijfkosren	2700 000	Frais de route et de séjour	2700 000
Sociale abonnementen (bijdrage)	425 000	Abonnements sociaux (intervention)	425000
Totaal ... ... F	4225000	Total ... ... F	4225 000

Indexverhoging,

Indexation.

Art 12.12. - *Diverse bestuursuitgauen,*

12.12.1. Lager onderwijs van de Staat,

Art. 12.12. - *Dépenses diverses d'adminiuretio«.*

12.12.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economlsche classlhcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqernene werkinqskosten ... F	30000	30000	la 000	Dépenses générales de Fonctionnement.	121

Opvoedende manifestaties en receptiekosren in de Ingere scholcn van de Staar,

Organisation de manifestations éducatives et frais de réception dans les écoles primaires de l'Etat.

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgauen uoor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen* (werken en leveringen voor inrichring van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

12.14.1. Lager onderwijs van de Sraar,

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables* (travaux et fournitures pour l'uménagement de nouveaux locaux, frais de démenagernent, erc.).

12.14.1. Enseignement primaire de I'Erar.

Economlsche classlhcatle	1972	1971	1970	Classlflcatlon économique	
121 Alqernene werkingskosten. ... F	200000	200000	150000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Status-quo,

Statu quo.

Arr. 12.20. - *Prijsuitreiking, schootreizen en -uitstappen.*

12.20.1. Lager onderwiis var: de Staat,

Art. 12.20. - *Distribution des prix. voyages et excursions scolaires.*

12.20.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economlsche classtftcatte	J972	1971	19~	Classification économiq~	
123 Speclfleke aankopen ... ... F	2655000	2 400 000	2900000 (2076)	Achats spécifiques	123

Onderverdelingen van het kred ier :

t, Prijsuitrcikiug :

45 fr,mkX34500= . ... li 1552500

2. Schoolreizen en -uirstappen :

50 frankX22 000= 1 100 000

TOtaal ... ... F 2652500

Afgerond op ... ... F 2655000

Art. 12.21.. .- *Kosien l/oor propagand« en publiciteit,*

12.21.1.. Lager onderwijs van de Staat.

Décomposition du crédit:

1. Distribution des prix:

45 francsX34500= ... ... F 1 552 SAD

2. Voyages et excursions scolaires:

50 francs X 22 000 = ... 1100 000

Towl ... ... F 2652500

Arrondi à ... ... F 2655000

Art. 12.21. - *Frais de propagande et de publicité.*

12.21.1.. Enseignement primaire de l'Etat.

Ēccnornlsche classlflcatte	1972	1971	*1970*	Classification économique	
123 Speclfleke aankopen . ... F	731000	759000 (3980)	737000	Achats spécifiques	123

Er werd geen rekening gehouden met de oprichring van nieuwe scholen op 1 septernber 1972.

Art. 12.22. - *Kosteloos t/erstrekken va" leerboeken en scbool-behoejten.*

12.22.1.. Lager onderwijs van de Staat.

Il n'a pas été tenu compte de la création de nouvelles écoles le 1·' septembre 1972.

Art. 1222. - *Déliurance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.1.. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classtftcauë	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speclfleke aankopen . ... F	5840000	5700000 (17568)	5350000 (5362)	Achats spécifiques	123

Samenstelling van her krediet :

Lager onderwljs :

200 frankX23 000= ... ... F 4600000

Kleuteronderwijs :

70 frankX13 000=. 910000

F 5510000

B.T.W.6% ... ... F 330600

F 5840600

Art. 12.23. - *Yerzekering van leerlingen* (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren),

12.23.1. Lager onderwijs van de Staat,

Décomposition du crédit:

Enseignement primaire :

200 francsX23 000= ... ... F 4600 000

Enseignernen t gardien:

70 francs X 13 000= 910000

F 5510000

T.V.A.6 % ... ... F 330600

F 5840600

Arr. 12.23. - *Assurance des élèves* (y compris les dépenses des années antérieures).

12.23.1.. Enseignement primaire de J'Etat.

Economische classlftcatle	1972	1971	1970	Classiflcation économique	
123 Speclfteke aankopen . ... F	2241000	2187000	2025000	Achats spécifiques	123

F 62,25 X 36000= 2241 000 frank,

Art. 12.24. - *Sociale uoordelen.*

12.24.1. Lager ouderwijs van de Staar.

F 62,25 X 36 000 = 2 241 000 francs.

Art. 12,24. - *Avantages' sociaux.*

12.24.1.. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classiflcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
12.1 Specifieke aankopen . ... F	551000	540000 (623)	521000 (558)	Achats spécifiques	123

25 frankX22 039=5511 975 frank.

Afgerond or 55'\ 000 frank.

25 francsX22 039 =550 975 francs,

Arrondi li 551 000 francs.

Art. 12.25. - *TCfYllgbetalillg van de kost en uoor hel ueruoer van lcerlingcn (wei vau 29 mel 1959) (bi] uitzondcring mer inbegrip vau de uitgaven der vrocgere jaren),*

12.25.1.. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.25. - *Remboursement des fr,lis de transport. des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement des dépenses des années antérieures).*

12.25.1.. Enseignement primaire de 1'Eta t,

Economlsche classiftcatle	1972	1971	1970	Classification économique
123 Speciflcke aankopeu . ... F	23757000	21598000	21235000	Achats spécifiques 123

Uirbreiding van het vervoer en stijging van de vervoerkosten.

Extension du transport et augmentation des frais.

Art. 12.26. - *Grondstoffen en biiborend materieel bestemd uoor didactiscbe doeleinden,*

12.26.1.. Lager onderwijs van de Staat,

Art. 12.26. - *Matières premières et [ournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

12.26.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economtsche classlftcatle	1972	1971	1970	Classification économique
123 Spectfleke aankopen . ... F	2700000	2650000 (35)	2510000 (15000)	Achilts spécifiques 123

Art. 12.27. - *Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der rijkskostscholen uoor kindeten u/ier ouders geen vaste verblijfplaat, hebben,*

12.27.1. Lager onderwijs van de Staat,

Art. 12.27. - *Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.*

12.27.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classlftcadcn économique
123 Spectfieke aankopen . ... F	3800000	3500000	1004000	Achats spécifiques 123

Art. 12.28. - *Yiering van het 25-;arig bestaan van de pedagogiscbe week.*

12.28.1. Inspectie van het lager onderwijs *(pro memorie).*

Arr. 12.28. - *Commémoration du 25· anniversaire de III semaine pédagogique.*

12.28.1.. Inspection de l'enseignement primaire *(porlT mémoire).*

Economische classfflcatle	1972	1971	1970	Classlftcatlon économique
123 Speclfleke aankopen . ... F	—	200000	—	Achats spécifiques 123

Art. 12.35. - *Examens van kantonaal inspecteur en van inspectrice ouer de vrouwelijke bandioerken. - Diverse uitgauen,*

12.35.1. Inspectie van het lager onderwijs.

Art. 12.35. - *Examens d'inspecteur cal/tonal et d'inspectrice des travaux féminins. Dépenses diverses.*

12.35.1.. Inspection de l'enseignement primaire.

Economische classiflcatie	197:~971		1970	Classification économique
123 Spectheke aankopen .. .. F	75000	65000	—	Achats spéclflques 123

In te richten examens - aanwerving kantonale inspecteurs.

Examens à organiser - recrutement inspecteurs cantonaux,

HOOFDSTUK lll.

INKOM:ENSOVF.RDRACHTEN.

Inkomensovcrdrachten aan gezinnen.

Art. *33.02. _... Toelage aan de Belgische sectie l'an de wcreld-organisatie !Joor uoorschoolse opuoeding,*

33.02.1., Bestuur van hct lager onderwijs.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. - *Subvention à la section belge de l'organisation mondiale de l'éducation préscolaire.*

33.02.1. Administration de I'cnscigucruent primaire,

Economlsche classl Ilcatte	1972'1	1971	1970	Classlficatlon économique
3332 Culturelc doelcindcn .- instellingen.	5000(1)1	5000	5~ 1	Fins culturelles .- institutions. ... 3332

Inkomensoverdruchren aan de gemeenten en nan de provinciën,

Art. 43.01., - *Weddetoe/agen 11001' de officiële gesubsidieerde lagere en beu/aarschoiën,*

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. *43.01., - Subventions-traitement s at/x écoles primaires et gardiennes officiel1es subventionnees.*

Economtsche dasslficalle	1972	1971	1970	Classlftcatîon économique
431 Bijdragen voor lonen van onderwiJ-zend personeel,	1978964000	1936773000 (49426226)	1910936000 (74362000)	Contrtbuttons pour traitements du personnel enseignant, 431

Indexverhoging.

Majoration de l'index.

Art. 43.02. - *Werki7tgstoelagen 1100r de offiâële gesubsidieetde lagere en bewaarscbolen,*

Art. 43.02. - *Subvention de [onctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

Economische classtficaën	1972	1971	1970	Classification économique
.433 Bijdragen voor overige werkings-kosten van het onderwljs,	201417000	205109000	199719000	Ccntributlons pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Stijging van de kredieten omwille van de verhoging van het Index-cijfer,

L'accroissement des crédits découle de l'augmentation de l'index.

Art. *43.03. - Tussenkomst van de Staat in de kosten valt de leerboe-ken. en schoolbehoejten in de officiële gesubsidieerde lagere en betuaarscholen.*

Art. 43.03. - *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subven-tionnées.*

Economlsche classificatie	1972	1971	1970	Clasatftcatlcn économique
433 Bijdragen voor overige werklnqs-kesten van het onderwijs,	28950000	28871000	29603000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Art. 43.04. - *Officieel gesubsidieerd lager ondenoijs. - Erkend« kost-scholen 11001'.' kinderen toier ouders geen vaste uerbliijplaats hebben (wet van 15 me! 1929).*

An. 43.04. - *Enseignement primaire officie/·subventionné. Pension-nats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

Ecncœlsche classifl.catle	1972	1971	1970	Classtâmatlon économique
433 Bijdragen voor overtqe werklnqs-kesten van het onderwljs,	1500000	1165000	2019000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Verhoging van het kosegeld,

Augmentation de la pension.

C) Besrernmng bepaald door de Culruurraad.

(') Affectation par le Conseil culturel.

Inkornensoverdrachten aan her vri] underwijs,

Art., 44.01., - *Weddetoe/agen r'oor de urire gesubsidiecrde l.tgere- en bcwaarscbolen.*

Transferts de revenus il l'enseignement libre.

Art. 44.01. - *Subuentions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

	~E~c_on~oml_s_c_he_c_Ia_S_s_[f_lc_a_tl_e	1972	1971	1970	Classification économique	
441	Bijdeaqen VOOr lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen,	5112758000	4915041000 (192150687)	5042039000 (171044 000)	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	441

Indexverhoging.

Majoration de J'index.

Arr. 44.02. '- *Werkingstoelagell voor de vrije gesubsidieerde lagere en betuaarscholcn.*

Art. *44.D2.* - *Subventions de [onctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

	Econornische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
443	Bijdragen voor overige werkinqskesten van het vrlj onderwtjs,	608717000	631229000	633039000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enselqnement libre.	443

Verhoging van het indexcijfer.

Augmentation de l'index.

Arr. 44.03. - *Tussenkomst van de Staat in de kesten l'an leerboeken en schoolbehoejten in de vrije gesubsidieertle lagere en beuraarscbolen.*

Art. 44.03. - *Intervention de l'Etat dans Ie coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

	Economlsche classlficatle	1972	1971	1970	ClassIfication économique	
443	Bljdraqen voor overlqe werkingskesten van het vrij onderwt]s.	80600000	81863000	87110000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de J'enseignement libre.	443

Arr. 44.04. - Vrij *gesubsidieerd lager ondenoiis, - Erkende kost-j schoten voor kindere« toier ouders geen !Jaste' uerbliijplaats bebben (wet van* 15 *mei* 1929).

Art. 44.04. - *Enseignement primaire libre subventionné, e - Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n' ont pas de résidence fixe* (loi du 15 mai 192~).

	Economlsche classificatie	1972	1971	1970	CiassiflcatlolJ '<conomique	
443	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrl] onderwijs.	4600000	4:582 000	7056000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enselqnernent Ilbre.	443

Stijging van het kostgeld.

Augmentation de la pension.

Art, *44.D5, - Toelagen aan de gesubsidieerde vri}« lagere scbolen wa,lr proejnemingen toorden gedaan uoor de prakxiscbe toepassing van de nieuwe. methodes.*

44.05.1.. « Yita et Pax" school te Antwerpen.

Art. *44.05.* - *Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

44.05.1. E.::ole « Vita et Pax " à Anvers.

	Economische classlflcatle	1972	l~r	1970	Classification économique	
1'13	Bijdragen voor overige werkinqskesten van het vrf. onderwljs.	190000	190000	190000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseiqnement libre.	443

Status-quo.

Statu quo.

44.05.2. Toclagc nan het Pcdagogisch Bureau van hot Narionaal Secretariaar van hel Katholiek Onderwijs voor ecn pedagogisch expcriment dac in 7 scholen, met heloog op de uirbreiding van de leerplicht, wordr gehoudcn.

44.05.2. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national (ii: l'Enseiguciuent catholique pOLIr une expérience pédagogique pratiquéc dans 7 écoles CII vue de l'extension de l'obligation scalaire.

Economische classiflcattc	1972"	1971	1970	Classification économique	
~43 Bljdrajjen voor overige werkinqs-kesten van het vrij onderwljs,	182000	182000	182 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseiqnemcnt libre.	443

Sratus-quo,

Statu quo.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VER MOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aanieoop van machines. meubilair en allerhandematcrieel door o] zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines. de mobilier et de matériel divers à l'intervention o/1 non de l'ü.C.F.*

74.01.1. Administration de l'enseignement primaire,

Economische classificatle	1972	1971	1970	Classification économique	
742 Aankoop van ander. materieel .. F	24000	24000	20985	Achat d'autre matériel	742

Machines: 24 000 frank.

74.01.2. Lager onderwijs van de Staat,

Machines : 24 000 francs.

74.01.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Economlsche classificatie	1972	1971	1970	OasslElcation économique	
742 Aankoop van ander. materieel .. F	26000000	26000000 (2 149994)	21000000 (23164)	Achat d'autre matériel	742

Meubilair ... ... F	6500000	Mobilier . ... F	6500000
Machines	S SC0 e00	Machines	9500000
Materieel	10 000000	Matériel	10000000
Total ... ... F	26000000	Total ... ... F	26000000

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. - *Toelagen bestemd voor bet uergoeden l'dit de prestaties in uerband met de socio-culturele en sportactiuiteiten in het kader van de vijfdaagse scboolureek,*

0"\.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - *Allocations destinées pour l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours.*

01.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economlsche classtftcatte	1972	1971	1970	Classification économique	
01 Ntet economlsch verdeeld . ... F	117000000	116720000	29000000	Non réparti économiquement	01

Art. 01.02. - *Staatsaandeel in de lopende u/erkingskosten der Nederlandstalige peutertuinen gehecbt aan de rijksscholen te Brussel-Hoojdstad.*

01.02.1. Lager onderwijs van de Staat,

Art. 01.02. - *Participation de l'Etat dans les frais courants de [onetionnement des crèches néerlandaises annexées aux établissements de l'Etat de Bruxelles-Capitale.*

01.02.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economlsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
01 Nlet economlsch verdeeld , ... F	6914 000(1)	2277 000	—	Non réparti économiquement	Ol

(') Bestemming bepaald door de Culruurraad.

(') Affectation par le Conseil culturel.

Uiteenzettingsrabel van de personeelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspectie van hel lager onderwijs, | Inspection de l'enseignement primaire.
Effectief in dienst einde maart 1971. | Effectif en service fin mars 1971.

AANWIJZING Art. *DESIGNATION*	Weddeschaalgroep *Groupe barémique*	Wcddescbaal *Barème* Minimum Maximum	Kader	Effectlef *Effectif*		Ramlnq - *BlIaluation* Vast personeel *Agents définitifs*	Tijdelijk personeel *Agents temporaIres*	Totaal *Total*
11.03.1 A. - VASTE DrENS'TEN. *SBlWICES DEFINITIFS.*								
Inspecteur-qeneraal, — *Inspecteur général.*	IV	289842 - 455672	1	1	—	455672	—	455672
Hoofdmspecteur. - *Inspecteur principel*	IV	192 136 - 334853	13	13	—	4353000	—	4353000
Kantonnaal Inspecteur. - *Inspecteur cantonal.*	IV	164182 - 306"487	95	95	—	28589890	—	28589890
Inspectnce over de vrouwelijke handwerken. - *Inspectrice des travaux féminins*	III	160052 - 27i969	13	13	—	3361260	—	3361260
Diocesaan hoofdlnspecteur, -s-Tnspeeteur en *chef diocêsain*	—	227197 -- 259766	5	5	--	1298830	—	1298830
Diocesaan inspecteur. - *Inspecteur diocëzein*	—	207 257 - 236673	13	l3	—	307675-t	—	30767Si
Inspecteur van de protestantse gedsdienst. — *Inspecteur de religion protestante* •	—	207 257 - 236673	1	1	—	207256	—	*207256*
Inspecteur zedenleer, - *Inspecteur au cours de morale*	IV	164 182 - 306 487	5	5	–	769260	—	769260
Totelen, — *Totaux.*			146	li6	—	:•2111922	—	i2111922
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. - *Promotions de grade et augmentations barémiques* •.• ... ... •.. •..								228000
Verhoging met 42,5 % (Index). - *Maioraiion de 42,5 % (index)* .•,								12852500
Totaal A. - *Total A...* ... F								55192422
Programmatletoelage. - *Allocation de programmation*								1792000
Totaal B. - *Total B...* ... F								1792000
Totaal (A+ B) I Eiyenlijk loon... ... F Total (A + D) I Selalu- Pl'opremeut dU.								56984422

AANWIJZING Art. *DESIGNATION*	Weddeschaal *Barème* Minimum Maximum	Effectief *Blfcctif*	Ramlnq -- *Evalu<ltion*		
			Vast personeel *Agents définitifs*	Tijdelijk personeel *Agents temporaires*	Totaal *Total*
Il.03.1					
Verlofgeld. - *Pécule de vacances*					14460000
Kinderbijslagen. - *Allocations [emiliëles*					2910000
Geboortevergoedingen. - *Indemnités de* naissance					20000
Vergoeding voor Iaatste zlekte en beqrafenlskosten. – *Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles*					30000
Vergoedingen voor srbeldsonqevallen, - *Indemnités pour accidents dtt travail*					–
Verhoglnq met 42,5 % (index). - *Majoration de 42.5 % (index)* ...					1272 500
Totaal s Directe toelagen. - Toeàl Allocations directes ... ... F					S 692 500
Werkgeversbijdragen aan sodale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales					765950
Algemeen totaal -, Total 9&&al ... ... F					(il i42 872
Afgerond op - Arrondi à ... F					(il 143 000

Opmerking: De jaarlijkse weerslag van de overgang naar coefficiënt 145 bedraagt 1135000 frank.

Remarque: L'incidence annuelle du passage au coefficient 145 s'élève à 1135000 francs.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. — Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Ondcrwijzend personeel en studiemecsrers, — Personnel enseignant ct surveillants.
Effectief in dienst einde rnaarr 1971. — Effectif CIl service fin mars 1971.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal — Barême Minimum	Maximum	Effectief — Effectif			Rarntnq - Eualusäion Vast personeel — Affent& de inWf~	Tijdelijk personeel — Agents emporeires	Total — Total
11.03.2									
	Directeur (triee] Rijksinternaat. - *Dtrecteuc {trlce} Internat de rEtat.*	—	*147 7D2* -- 262 362	5	4	1	93DOOO	220000	1 150 000
	Beheerder. -- *Econome ... ...*	—	*127 102* -- 232 945	5	i	1	806 000	180000	986000
	Inwonende studlerneester. - *Surveillant interne ... ..• ... ..• ..•*	—	105 472 - 159547	32	29	3	3625000	321 000	39i9000
	Hoofdonderwijzer(cs). - *Institu-teurtitice} en chef... ... ...*	—	~ 113 19-7 - Q04 115 lOO322 --. 190 983 + bestuursverqoedinq + *indemnité de direction*	lSI	139	12	25020000	1680000	26700000
	Onderwijzer(es). -*Instituteur(trice).*	—	100 322 - 190 983	766	570	196	70500000	19560 000	90060000
	Kleuteronderwljzer •••• - *Institutrice gardienne . .....•...•.•. ..*	—	97850 - 182825	H2	350	92	43 250000	7519000	50769000
	Leraar godsdienst co zedenleer, - *Professeur de* religion *et de morale.*	—	100322 - *190983*	120	94	26	13160000	2730000	15890000
	Bijzoodere leermeesterfes}, - *Maître(sse) spécial(e)... ... •.. ...*	—	100322 - 190983	15	10	5	1400000	630000	2030000
	Geneesheer, - *Médecin... ... ...*	—	15300	3	--	3	—	45900	45900
	Waarnemers. - *Intérimaires ... •..*	—	*100322* - 190983	–	—	100	—	10032100	10032100
	Totalen, - *Totaux.*			1539	1200	439	158691000	i2 921000	201612000
	Bevorderingen In graad en weddeverhoglngen. - *Promotio1l8 de grade et augmentations berêmiques ... ... •.. ..• ... ... •..*								5006000
	Oprichting van nieuwe diensten of betrekklnqen, - *Création de services ou äemp/ols nouveaux .....•.....*								19087000
	Verhoging met 42.5 o/c (index). --- *Majoration de 42,5 % (index) ...*								96207000
	Totaal A. - *Total A... ...* F								321912000
	Haard- en standplaatsvergoedingen. - *Alleestl(ms de foyer et de residence ... •.. •.• .•. •.• •.• ..• •.. •... ... ..• .-. •..*								4988000
	Verhoging met i2,5 % (Index). - *Majoration de 42.5 % (index) .._.*								2120000
	Programmatietoelage. - *Allocation de programmalion ... ...*								8280000
	Totaal B. - *Total B... ...* F								15388000
	Totaal (A + B) J Eigenlijk loon ... ... F Total (A + D) t Salaire proprement dil.								337.300 000
	Verlofgeld. - Pécule de *vacances . ..• .•. •.. •.. ... ...*								6480000
	Kinderbijslagen. - *Allocations familiales ... ...*								2412000
	GeboortevergOl'dingen. - *Indemnitée de naissance ... ..• ... ...*								300000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. - *Indemnité pour frais de dernière maladie et de fnnérail1es ... ...*								75000
	Vergoedingen voor arbeidsonqevallen, - *Indemnités pour accidents du travail . ...*								--
	Verhoging met 42,5 % (index). -_. *Majoralion de 42,5 % (index) ...*								1131000
	Totaall . DIrecte toclage.n. - Tctal s AlllH:aliODS directes... ... F								10398000
	Werkgevershijdragen aan sociale verzekeriDYCIl. - CollrributioDS patronales aux assurances sociales ... ... •.. ..•								15200000
	Algemeen totaal., - Total général ... ... F								362898000

Uiteenzettingstabel van de personeclsuitgaven.

Werklieden- en mecsterspcrsonccl,
Effecrief in dienst einde maart 1971.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Personnel ouvrier et de maîtrise.
Effectif en service fin mars 1971.

Art. — AANWIJZING — DE SIGNATION	Weddcschaal — Barème Minimum	Maximum	Effectief — Effectif			Raming — Evaluation: Vc:sr persane el — Agents définitif s	TIjdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.3								
Eerste gcschoolde ondershoudswerkman - ploegbaas, -- *Premier ouvrier d'entretien qualifié - chef d'équipe*	—	94 2iS - 137 505	1	1	—	109 695	—	109 695
Eerste kok-ploeqbaas. — *Premier cuisinier-chef d'équipe*	—	9-4215 - 137 50'>	3	3	—	329085	—	329085
Eerste gcschoolde onderhoudswerkman, - *Premiet' ouvrier d'entretien qualifié*	—	88065 - 119i89	10	10	—	993950	—	993950
Eerste kok, - *Premier cuisinier*	—	88065 - 119789	22	19	3	1888505	264 195	2152700
Geschoold onderhoudswerkman. — *Ouvrier áentrctien qualifié*	—	81885 -- 103515	170	136	34	11 766720	2784090	14 550 810
Kok, - Cuisinier	—	81885 -- 103515	70	56	li	4 815 120	1146390	5991510
Hulpkok of onderhoudswerkman. — *Aide cllisinier ou ouvrier cl'entretien*	—	79310 - 96614	144	268	176	18576758	10939102	29515860
Rekenphchüqe-correspondent, - *Correspondant comptable*	—	87962 - t321n6	95	75	20	6597150	1759240	8356390
Totalen, - - *Totaux.*			315	568	217	45106 983	16893017	62000000

Bevorderlnqen in graad en weddeverhoqtnqen, - - *Promotions de grade et Bucmentations basémiques*	600000
Oprichting van nieuwe scholen of betrekklnqen, - - *Création d'écoles nouvel/es ou d'emplois nouveaux*	2000000
Oprichtlng van nleuwe dlensten of betrekklnqen. - - *Création de selVices ou d'emplois nouveaux*	3800000
Verhoging met 12.5 % (index). - *Majoration de 42,5 % (Index)* ...	29000000
Totaal A. - *Total A...* ... F	97400000
Haard- en standplaatsverqoedlnqen, - *Allocations de foyer et de résidence*	4200000
Verhoging met 41:2.5% (index). - *Majoration de f2,5 % [index}* ...	1756000
Prcqrammattetoeleçe, - - *Allocation de programmation*	3100000
Totaal B. - *Total B* ... ... F	9056000
Totaal (A + B) Eigenlijk loon .. ... F Total (A + B) Salaire pwprement dit,	106456000
Verlofqeld. - - *Pécule de vacances*	8000000
Kinderbijslagen. - *Al/Deat/om familiales*	5760000
Geboortevergoedlngen. - *Indemnités de naissance*	60000
Vergoeding voor laatste :dekte en begrafenlskosten, - - *Indemnité pour frais d« dernière maladie et de funérailles*	40000
Verqoedmqen voor arbeldsonqevallen. - - *Indemnités pour accidents de travail*	10000
Verhoging met 42,S % [Index}. - - *Majoration de 42,5 % (index)* ...	2100000
Totaal Directe toelagen. - Total AUocations directes ... ... F	16000000
Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - Contributions patronales aux assurances sociales	7000000
Algemeen totaal. - Total général ... ... F	J29 +56 000

Sectie JI.

Buitengewoon onderwijs,

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale Iasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingcn van bei actie] en ter bcscbikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen· voor hogcre en bijzoudere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbcgrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van her slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingcn of lonen van ber tijdclijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

11.03.1., Onderwijzend personeel en studiemeesters van hec buitengewoon lager onderwijs van de Staat,

Section II.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et* en *disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indernnités pour accidents du travail - en cc compris le paiement de ces indemnités il des membres de la famille de la victime en cas de décès .- ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):

n.03.1. . Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.

1972	1971	1970
111916000	78478000	73973000

	Economlscbe classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
111	*Eigenlijk* loon ... ... P	99000000	69130000	65 100 000	Salaire *proprement dit*	111
	waar van :				dont:	
	- afhouding weduwen en wezen ...	*4250000*	*3100 000*	*3070000*	- retenues veuves et orphelins	
	- werknemersbijdragen sociale zekezheld,	*4200000*	*2600000*	*2645000*	- retenues sécurité sociale.	
	SameT)3felling.				*Décomposition.*	
	Baremabezoldigingen . ... F	56566000	42000000	41700 000	Traitements barémiques.	
	Bevorderlnqen in graad en weddeverhogingen.	1300000	1000000	1000000	Promotions de grade et augmentations barémiques,	
	Oprichten van nieuwe dlensten of betrekkinqen,	8800000	2600000	2500000	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
	Verhoging index	'11354 000	19500000	16970000	Majoration index.	
	Haard- en standplaatstoelagen ...	1600000	1170000	1150000	Allocations de foyer et de résidence.	
	Verhoging Jndex	680000	360000	280000	Majoration Index,	
	Programmatietoelage	2700000	2500000	1500000	Allocation de programmation.	
	Totalen ... ... F	99000000	69130000	65100000	Totaux.	
112	*Directe toelagen*	6916000	4 N8000	4200000	*Alloceiion« directes*	112
	Samenstelling.				*Décomposition.*	
	Vertofgeld ... ... P	4255 <XX)	2900000	2400000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	17'50000	1283000	1250000	Allocations familiales.	
	Geboortevergoedlngen	30000	3<1000	700XJ	Indemnités de naissance.	
	Vergoeding voor Iaatste %:iekte en begrafenskosten.	15000	15000	50000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles,	
	Vergoedingen voor erbetdsongevallen.	20000	20000	20 000	Indemnités pour accidents du travail.	
	Verhoging index.	846000	500000	410000	Majoration index.	
	Totalen ... F	6 !H600,}	4 748000	4 200 000	Totaux.	
113	*WerkgelJer$bljdragen:*				*Contributions patronales:*	113
	- aan sociale verzekeringen ... F	6000000	4600000	4673000	-- aux assurances sociales.	
	Algemene totalen ... ... F	111916000	78478 OCOO	73973000	Totaux généraux.	

1],0,l.2. Onderwijzend pcrsoneel en studierneesters van het buircn- gewoon technisch onderwijs van de Sta,it.

11.03.2. Personnel enseignant ct surveillants de l'enseignement tcchnique spécial de I'Erat.

1972	1971	1970
37526000	28173000 (402900)	—

	Economtsche classificatle	1972	1971	1970	Classification économique	
111	*Eigenlijk loon* ... ... F	34 114000	254Ç}8000	—	*Si/la ire proprement dit*	!!!
	waarvan :				dont :	
	— afhouding wcduwen en wezen ...	*1893000*	*141.5000*	—	- retenues veuves et orphelins.	
	— werknemersbljdraqen sociale zekerheid.	*663 000*	*496000*	—	- retenues sécurttée sociale.	
	Samenstelling,				*Décomposiüon.*	
	Barernabezoldigingen . ... F	2171'5000	16847000 (402900)	—	Traitements baréniques,	
	Bevorderingen In graad en weddeverhoqlnçen.	500 (XX)	300000	—	Promotions de grade et augmentations baréniques,	
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	1000000	—	—	Recrutements dans la limite des cadres.	
	Öprtchten van nteuwe dlensten of betrekkingen.	—	500000	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
	Verhoging index (H2,5 %)	9756000	69Z500ü	—	Majorat!on Index (142.5 %).	
	Prcqrammattetoelaqe •	lOOOOOO	845000	—	Allocation de programmation.	
	Haard- en standplaatstoelaqen •• ...	100000	60000	—	Allocations de foyer et de résidence.	
	Verhoging index (H2,5 %)	-13COO	21000	—	Majoration index (142.5 %).	
	Totalen ... ... F	34 114000	25498000 (-102900)	—	Totaux.	
112	*Directe toeleqen*	2412000	20+4000	—	*A/locatlon.s directes* ••• •.. •.• ...	112
	Samenstelling.				*Décomposition.*	
	Verlofgeld .• ... ,.. ... ... F	1700000	1260000	—	Pécule de vacances.	
	Klnderbljslaqen ••	500000	500000	—	Allocations familiales.	
	Geboortevergoedingen	—	40000	—	Indemnités de naissance.	
	Verhoging. Index •	212000	2HOOO	—	Majoration index.	
	Totalen ... ... F	2412000	204'4:000	—	Totaux.	
113	*Werkgeversbijdragen:*				*Contributions paerona/es*	113
	- aan sociale verzekerlngen ... F	1000000	63100J	—	- aux assurances sociales.	
	Algemene totalen ... ... F	37526000	28 173000 (402900)	—	Totaux: généraux.	

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon lager onderwijs van de Staar.

11.03.3, Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.

1972	1971	1970
19748000	15 395 000 (27146)	11 799 000 (31513)

	Economische c1a.ssilicatle	1972	1971	G	Classification économique	
til	*Eigenlijk loon* •.• ... ... F	15813000	12621000	10089000	*Salaire proprement dit.* .•. •• ...	112
	waarvan:				dont:	
	- afhouding weduwen en wezen ...	*360000*	300 ()()()	*205000*	- retenues veuves et orphelins,	
	- werknemersbijdragen sociale zekerheld,	*1200000*	*800 000*	*517 000*	- retenues sécurité sociale.	
	Sarnemtelling.				*Décomposition.*	
	Barernabezoldiçlnqen . ... F	600000:>	384.1 OOJ (27146)	3856000 (31513)	Traitements baréenlques,	
	Bevordertnçen in graad en weddeverhogtnqen.	69000	150000	77000	Promotions de \Trade et augmentations baréeniques,	

Economlsche classlflcatle	1972	1971	1970	Classlficatlon économique	
Aanwervingen binnen de perken van kaders.	2~SOOO	1330000	653000	Recru tcmcnts dans la limite des cadres,	
Oprichten van nieuwe diensten of be trekkinqen.	18%000	1460 000	982000	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
Verhoqlnq index	4080000	2687000	1961000	Majoration index.	
Begeleidsters.	23()800û	2 <XXl 000	1772 000	Convoyeuses,	
Haard- en standplaatstoelaqen • ...	540000	500(100	3S2000	Allocations de foyer et de résidence,	
Verhoqlnq index.	229000	200000	105000	Majoration index.	
Programmatietoelage	453000	453 OOJ	301000	Allocation de programmation.	
Totalen ... ... F	IS 813000	12 62! OOJ (27 H6)	10089000 (31513)	Totaux.	
112 *Directe toelagen*	2435 ()()()	1 634 <XlO	1086000	*Allocations directes*	112
Samenstellinq,				*Décomposition.*	
Verlofgeld ... ... F	906000	7&0 <XlO	529000	Pécule de vacances,	
Klnderbljslaqen	964000	'565000	382000	Allocations familiales.	
Geboortevergoedingen	15000	15000	20000	Indemnités de naissance.	
Vergoeding voor laatste ztekte en begrafeniskosten.	10000	10000	15000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
Vergoedingen voor arbeidsonqeval-Ien.	10000	20000	20000	Indemnités pour accidents du travail.	
Verhoging index	530000	264000	120000	Majoration index,	
Totalen ... ... F	2435000	1634000	1086000	Totaux.	
113 *Werkgevershijdragen:*				*Contributions patronales:*	113
— aan sociale verzekeringen ... F	1500000	1140000	621000	- aux assurances sociales.	
Algemene totalen ... ... F	1974'8000	15~000 (27146)	11799 000 (31513)	Totaux généraux.	

11.03.4. Werklieden- en meesterspersoneel van het buirengewoon technisch onderwijs van de Staat,

11.03.4. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement technique spécial de l'Etat.

1972	1971	1970
5254000	4273000	—

T~

Economische classlftcatte	1972	1971		Classification économique	
III *Eigenlijk loon* ... ... F	4460000	3%1000	—	Salaire *proprement dit*	111
waarvan:				dont:	
- afhouding weduwen en wezen ...	*101000*	*83000*	—	- retenues veuves et orphelins.	
- werknemershijdragen sociale zekerheid.	*338000*	*222000*	—	- retenues sécurité sociale.	
Samenstelling.				*Décomposition;*	
Banmabezoldiglngen ... ... F	2366000	2120000	—	Traitements barémiques,	
Bevorderlnq In graad en weddeverhogingen.	18000	10000	—	Promotions de grade et augmentations barémlques,	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	432000	186000	—	Recrutement dans la limite des cadres.	
Vervangingen wegens ztekte	-0 0C0	30000	—	Remplacements à cause de maladie.	
Index	1076000	830000	—	Index.	
Programmatletoelage '.	300000	200000	—	Allocation de programmation.	
Haard- en standplaetstoelagen • ...	160000	100000	—	Allocations de foyer et de résidence.	
Index	68000	35000	—	Index.	
Totalen ... ... F	HOO000	3511000	—	Totaux.	

Economische classlfrcatte	1972	1971	19iO	Classification éconornlque
112 Directe *toelaqen*	171 000	162000	—	*Allocations dire~tes* 112
Sumenstellinq.				*Décomposition,*
Verlofqeld ... ... F	300000	300000	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	120 0'0	120000	—	Allocations familiales.
Index	51000	42000	—	Index.
Totalen ... ... F	171000	4&2000	—	Totaux.
113 *Werkgeversbijd.agen:*				*Contributions patronales:* 113
- aDn sociale verzekerinqcn ... F	323000	300000	—	- aux assurances soctales,
Algemene totalen ... ... F	525'1000	"273000	—	Totaux généraux.

Art. 11.04. - *Allerbonde toelagen aan het Bliks personeel.*

11.04.2. Buitengewoon lager onderwijs van de Sraat.

Art. 11.04. - *Allocations général&ment quelconques au personnek de l' Etat.*

11.04.2. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Econom.Jsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon ... ... F	923000	923000	858000	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling van het krediet:

Toelagen voor onderwijzers die houder zijn van bijzondere bekwaamheidsbewijzen ... ... F	10000
Bezoldigd toezicht in de scholen	815000
Bijzondere prestaties	98000
Totaal ... ... F	923000

Status-quo.

11.04.3. Buitengewoon rechnisch onderwijs van de Staat,

Décomposition du crédit:

Allocations aux instituteurs porteurs de titres spéciaux . ... F	10000
Surveillances rémunérées dans les écoles;	815000
Prestations spéciales	98000
Total ... ... F	923 000

Statu quo,

11.04.3. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische clasalhcatlë e	1972	1971	19~	Classification économique
111 Elgen1Ijk loon ... ... F	150000	150000	—	Salaire proprement dit. 111

Vergoedingen aan onderwijzers voor roezichr tijdens middagmalen (lagere afdelingen).

Overname van 3 rijkslagere scholen voor buitengewoon onderwijs,

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - *Erelone~1 vatl aduokate« en geneesheren. -' Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieue en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en uerbliijkosten van niet tot de Riiksdiensten beborende personen. - Bezoldiging van niet tot de administratie beborende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip va.n uitgaven voor vroegere jaren),

12.01.1. Bestuur van het buitengewoon lager onderwijs.

Indemnités aux instituteurs pour la surveillance du repas de midi (sections primaires).

Reprise de 3 écoles primaires de l'Etat pour enseignement spécial.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de iustice' en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de ROUTE et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire spécial,

Economische clU41flcatie	1972	1971	1970	Classlflcaëon économique
121 Algemene werldngskosten. ... F	120000	110000	90000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Reiskosten en verblijfkosten voor de normaalcursussen voor buitengewoon onderwiis,

Oprichring nieuwe scholen op 1 septernber 1971.

Oprichting 2 nieuwe normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs.

Frais de varages et de séjour pour les cours normaux d'enseignement spécial.

Création nouvelles écoles au 1" septembre 1971.

Création 2 nouveaux cours normaux POUI enseignement spécial.

12.01.2. Bestuur v.m het buitengewoon ttelllisch onderwijs.

12.01.2. Adrn ini vtration de l'cuseignerucnt technique spécial.

Economtsche classiflcatie	1972	1971	19(0 "/."	Classili:alion ~~o n ( )tJ 1i qL le	
121 Algemene werktnqskoste n ... p	300000	3240..10	---	Dépenses \l"nérales de fonctionnement.	121

Overnamc 3 Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs,

Reprise 3 écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gelS en elektricitcit. - Andere uerbruiks-uitgauen, - Frankering vcm brieuen, - 'Telegrammen, - Abonnementen op de telejoon en telefoongesptekken. - Veruoer. - Belastingen, - Retributies.*

Art. 12.02. -- *F,III, uapeur, g'IZ ct électricité. - Autres dépenses de consomm<ltioll, - Affranchiss<'ment de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniqucs, -- Transports. - Impositions, - Redevances.*

12.02.1., Buitengewoon lager onderwijs van de Staat,

12.02.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economlsche classlflcatlë e	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	2110000	1950000 (1 (45)	1750000 (51888)	Dépenses générale.~ de fonctionnement.	121

Onderverdeling van het kuediet:

Water, stoom..	F	135000
Gas en elekrriciteit , ...		1720000
Telegramrnen, telefoon, briefwisseling		120000
Intern vervoer		100000
Belastingen		35000
Totaal	F	2110000

Opening nieuwe scholen op 1 september 1971.

Décomposition du crédit. :

Eau, vapeur	F	135000
Gaz, électricité		1720000
Télégrammes, téléphone, correspondance		120000
Transports internes		100000
Impositions		35000
Total	F	2110000

Création nouvelles écoles au l" septembre 1971.

12.02.2. Buitengewoon technisch onderwiis, van de Staat,

12.02.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economlsche class'flcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklngskosten ... F	1540000	1640000	—	Dépenses génériJles de fonctionnement.	121

Overname van Rijkslagerescholen voor buirengewoon onderwijs.

Reprise d'écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.

Art. 12,03. - *Onderboudsuitgauen tian lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschafien van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële pt.blikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdbeden, druku/erken, inbindingen en onderboudsproduksen door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische installaties), - *Publikaties door bet Departemeht.*

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements al/x journaux e~ publications officielles. - ML'tmes dépenses de matériel, de [ournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits J'entretien à l'intervention non de l'O.C.F. - loca-tion de biens mobiliars* (y compris les installations mécanographiques). - *Publications par le Département.*

12.03.1., Buitengewoon lager onderwijs van de Staar,

12.03.1., Enseignement primaire spécial de l'Etat,

Econemische classiflcatie	1972	197/	1970	Classification économique	
121 Algemene werklngskosten. ... F	2185000	2100000 (43336)	1600000 (4217)	Dépenses générales de Ioncnnement.	121

Onderverdeling van het krediet:

A, - Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud	F	840000
B. - Bureaubenodigdheden		170000
C. - Drukwerken		55000
D. - Inbindingen..		20000
E. - Materieel		360000
F. - Dagbladen en publikaties		70000
G. - Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang •		160000
H. - Voedsel voor pluimvee en dergelijke		—
J. - Huur van meubilair		230000
J. - Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk marerieel		280000
Toraal	F	2185000

Oprichting van nieuwe scholen en internaten: op 1 septernber 1971.

Décomposition du crédit:

A. - Locaux, mobilier, matériel ct machines, entre-~	F	840 000
B. - Fournitures de bureau.		170000
C. - Impressions		55000
D. - Reliures.		20000
E. - Matériel		360 000
F. - Journaux et publications		70000
G. - Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif		160 000
H. - Nourriture pour volaille, ere		—
I. - Location d'objets mobiliers, ...		230000
J. - Dépenses de matériel clidacti que et scien tifique ...		280000
Totul	F	2185000

Création de nouvelles écoles et internats au 1" septembre 1971.

i2.03.2. Buitengcwoon rechnisch ondcrwijs van de Srnut, | 12.03.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economlsche classificatle	1972	197['--1	[970	Classification économique	
121 Algemene wcrkinqskosten ... F	I OSO000	10S0000	—	Dépenses lJênér~les de fonctionne- ruent.	[21

Overnamen van Rijkslagerescholen voor buitcngcwoon onderwijs. | Reprise d'écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.

Art. 12.04. - *Vaste en uloeibare bmndstoffen geleverd door bemiddeling uan bet C.B.B.* | Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à I'Intervention de l'a.CF.*

12.04.!.. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat. | 12.04.1.. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Econornlsche classllicatte	[972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqernene werkingskosten . ... F	900000	800000 (2400)	700000	Dépenses générales de fonctionne- ment.	12[

Uitbreidingcn en oprichtingen. | Extension et créations.

12.04.2. Buirengewoon technisch onderwijs van de Staar, | 12.04.2. Enseignement technique spécial de l'Etat. ,

Economlsche classlflcatte	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten . • ... F	800000	800000	—	Dépenses générales de fonctlonne- ment.	121

Overname van 6 Rijkslagerescholen voor buirengewoon onderwijs, | Reprise de 6 écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.

Art. 12.07. - *Kleding geleuerd door of zonder bemiddeling van het C.RB.* | Art. 12.07. - *Habillement faunl; à l'intervention 0/1 non dl' l'O.c.P.*

12.07.1.. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat. | 12.07.1.. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economtscbe classtflcatle	1972	[971	1970	Classlficatlon économique	
121 Algemene werkinqskosten • ... F	90000	25000	25000	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

Aankoop en hernieuwing van werkkledij. | Achat et renovation d'habillement de travail. .

12.07.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat. | 12.07.2. Enseignement technique spécial de l'Etat. .

Economische classlâmatte	1972	~971	1970	Classification économique	
121 Alqernene werkingskosten • ... p	60000	20000	—	Dépenses générales de fonctionne- ment,	121

Verantwoording : zie artikel 12.04.2. | Justification: voir article *12.04.2.*

Art. 12.10. -- *Allerbande uergoedingen aan het Ri;kspersonee/ voor werkeli;ke lasten en materiêle scbade euenals de veruoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonuernenren). | Att. 12.10. - *Indemnitées généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport affiuents aux voyages de service* (y compris. l'intervention de I'Etar-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.10.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat, | 12.10.1.. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatJe	[972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqemene werklnqskosten . • ... P	90(00	80 000	74000 (of 593)	Dépenses générales de fonctionne- ment,	121

Onderverdeling van het krediet :

A. - Abonnernenren, vervoerbewiizen en andere vervoeronkosren ... ... F	5000
B. - Kilornetervergoedingen	—
C. - Reis- en verblijfkosten	8000
D. - Sociale abonnementen	77000
"I'otaa] ... ... F	90 000

Tocnarne aantal personeelsleden.

Décomposition du crédit:

A. - Abonnements, titres de transport et autres frais de transport ... ... F	5000
B. - Indemnités kilométriques	—
C. - Frais de roure et de séjour.	8 (lOO
D. - Abonnements sociaux.	77000
Total ... ... F	90000

Augmentation nombre membres de personnel. .

12.1ü.2. Buirengcwoon technisch onderwijs van de Sraat,

12.10.2. Enseignement technique special de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten . ... F	90000	60000	—	Dépenses générales de Ionctlonnc-ment.	121

Overnamen 6 Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs.

Reprise 6 écoles primaires d'Etut pour enseignement spécial.

Art. 12.11. - *Uitgauen voor beroepsscboling.*

Art. 12.11. - *Dépenses de [ormation proicsstonnelle.*

12.11.1. Buitengewoon onderwijs van de Srnat.

12.11.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische class' Hcatle	1972	1971	]970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten . ... F	10000	10000	10000	Dépenses générales de fonctionne-ment.	121

Status-quo,

Statu quo.

Art. 12.12. - *Diverse bestuursultgauen.*

Art. 12.12. - *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat,

12.12.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Econornische class'Hcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werldngskosten ... 1'1	10000	10000	—	Dépenses générales de fonctionne-ment.	121

Status-quo,

Statu quo.

Receptiekosten naar aanleiding van de inhuldiging van nieuwe scholen.

Frais de réception à I'occasion de l'inauguration des nou velles écoles.

12.12.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat,

12.12.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische class flealle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... FI	20000	14 000	—	Dépenses générales de foncttonne-ment.	*121*

Verantwoording: zie artikel 12.10.2.

Justification: voir article 12.10.2.

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgauen uoor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken Im leveringen voo.r inticbting van nieuwe lokalen, uerhuizingskosten, enz.}.*

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux local/x, frais de déménagement, etc.},*

12.14.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat,

12.14.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classHcatie	1972	1971	1970	Oasslfleation économique	
121 Algemene werkingskosten ... 1'1	25000	25000	25000	Dépenses générales de Ioncätonne-ment.	121

Status-quo,

Statu quo.

Dringende werken ten luste van het Departement van Nationale Opvoeding welke norrnaal door het Departement van Openbare Werken worden gedragen,

Prise en charge par le Département de l'Education nationale des travaux urgents incombant normalement au Département des Travaux publics.

12.14.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat,

12.14.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

G7]

Economlsche class'ficatie	1972	1971	1970	Classtftcattcn économique	
121 Algemene werkingskosten ... 1'1	150000	150000	—	Dépenses générales dl' fonctionne-ment.	121

Veranrwoording : zie arnikel 12.10.2.

Justification: voir article 12.10.2.

Art. 12.20. - *Prijsuitreiking, scboolreicen en -llits/<Jj'PNI.*

12.20.l. Buitcugewoon lager ouderwijs van de Staat,

Econornlschc class illcatle	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen ... ... F	275000	255000 (900)	506000	Achats spécifiques 123

Onderverdeling van het krcdict :
1. Prijsuirreiking :
45 frankX3200= .... F 144 000
2. Schoolreizcn er' -uitsrappen :
50 £rankX2600'= , ... 130 000

Totaul ... ... F 274000
Afgerond op ... ... F 275000

Décomposition du crédit:
1. Distribution des prix:
45 francsX3 200= . ... F 144000
2. Voyages et excursions scolaires:
50 francs X 2600= 130 000

Total ... ... F 274000
Arrondi il ... ... F 275 000

12.20.2. ßuitcngewoou technisch onderwijs van de Staat,

Economische classlhçatle	1972	1971	1970	Classification économique
123 Speclfieke aankopen ... ... F	110000	l00COO	—	Achats spécifiques 123

Aangroei van de schoolbevolking,
Overname van Rijkslagerescholen.

Augmentation de la population scolaire.
Reprise d'écoles primaires de l'Etat.

Art 12.21.. - *Kesten uoor propaganda en publiciteit,*

t2.21.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat,

Economische classtftcatïe1	1972	1971	19~	Classification économique
123 Speclfleke aankopen ... ... F	150000	150000	—	Achats spécifiques 123

Overname van Rijkslagerescholen,

Reprise d'écoles primaires de l'Etat.

Art. 12.21. - *Frais de propagande et de publicité.*

12.21.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Art. 12.22. - *Kosteloos verstrekken van leerboeken en scboolbeboeiten,*

12.22.1.. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Economische clessthcatte	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifleke aankopen ... ... F	927000	915000	905000	Achats spécifiques 123

Sarnensrelling *van* het krediet:
Bewaarschoolniveau :
630X150 frank= .. .. F 94500
Lager onderwijs:
1728X2oo frank= 345600
Leerlingen onder dan 12 jaar:
972X5oo frank= 486000

Totaal ... ... F 926100
Afgerond op ... ... F 927000

Décomposition du crédit:
Niveau d'enseignement gardien:
630X 150 francs= .. .. F 94500
Enseignement primaire:
1728X200 francs > 345600
Élèves âgés de plus de 12 ans:
972X500 francs= 486000

Total ... ... F *92fi 100*
Arrondi à ... ... F 927000

12.22.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staar.

Art. 12.20. - *Distribution des prix, IloY,lges et excursions scolaires.*

12.20.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

12.20.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Art. 12.22. - *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.1.. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

12.22.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classlftcaüe1	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifteke aankopen ... ... F	295000	193000	—	Achats spécifiques 123

Samensrelling van het krcdier :

1. Ruming van hel krcdiet op basis van de scho olbc-volking 1970-1971 :

Klcurerafdelingen :

93x150 frank= ... ... F 13 950

Lager onderwijs (onder de 13 jaar}:

486X200 frank= 97 200

Lager ouderwijs (vanaf 13 jaar) :

44X500 frank= 22 000

Lager secun dair :

311X500 frank= 155500

2. Geraamde stijging van de schoolbevolking op 1 sep-ternber 1971 :

Kleuters :

90X 150 frank= 13 500

Lager onderwijs :

400X200 frank> 80000

Lager secundair :

200X500 frank= 100 000

3. Geraamde stijging van de schoolbevolklng op 1 september 1972:

Kleuteronderwijs:

40X 150 frank= 6000

Lager onderwijs :

130X200 frank= 26000

Lager secundair :

lOOX500 frank= 50000

Totaal... ... F 564150

Afgerond op ... ... F 570000

Art. 12.23. - *Verzekerîng van leerlingen* (met lnbegrip van de uitgaven der vroegere jarcn),

12.23.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat,

Economische classlftcatte	1972	1971	197°1	Classification économique	
123 Speclânke aankopen ... ... F	210000	210000	1'8,1 000	Achats spécifiques	123

Statua-quo.

12.23.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat,

Economische classlftcatte	1972	1971	1970	Qasslflcation économique	
123 Specifieke aankopen ... ... F	175000	lZ5 000	—	Achats spécifiques	123

Aangroei schoclbevolking.

Art. 12.24. - *Sociale uoordelen.*

12.24.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat,

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speclfleke aankopen ... ... F	52 000	52000	45 ()(X)	Achats spécifiques	123

Status-quo.

Décomposition du crédit:

1. Evaluation du credit sur base de la population sco-laire 1970-1971 :

Sections gardiennes:

93 X 150 francs = ... F 13 950

Sections primaires (en dessous de 13 ans) :

486 X 200 francs-v 97200

Sections primaires (à partir de 13 ans) :

44XSOO francs>- 22000

Primaire secondai re::

311X500 fmncs= 155500

2. Augmentation prévue de la population scolaire au 1" septembre 1971 :

Enseignement gardien :

90X 150 fraucs> 13 500

Enseignement primaire :

400 X 200 franes= 80 000

Primaire secondaire:

200 X 500 francs= 100000

3. Augmentation prévue de la population scolaire an 1^or^ septembre 1972 :

Enseignement gardien:

40X 150 francs= 6000

Enseignement primaire:

130X200 francs= 26000

Primaire secondaire:

100X500 francs= 50000

Total ... ... F 564150

Arrondi à ... ... F 570000

Art. 12.23. - *Assurances des élèves* (y compris les dépenses des années antérieures).

12.23.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat,

Economische classlftcatte	1972	1971	197°1	Classification économique	
123 Specifieke aankopen ... ... F	175000	lZ5 000	—	Achats spécifiques	123

Augmentation population scolaire.

Art. 12.24. - *Avantages sociaux.*

12.24.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speclfleke aankopen ... ... F	52 000	52000	45 ()(X)	Achats spécifiques	123

Statu quo,

12.24.2. Buiteugc wuon tcchnisch omlcrwijs van de Staat. | 12.24.2. Enseignement technique spécial de l'Etat. .

Econorntsche classtficatle	1972	1971	1970	Classification économique
123 Spcciftckc aankopen . . .. F	19000	1'\000	—	Achats spéciftqu es 123

Overname Rijkslagercscholcn Cil aangroei schoolbevolking. | Reprise J'écoles primaires <l'Etn et augmentation population scolaire.

Art. 12.25. - *Kosten voor bet ueruoer t'ail. de gebandicapte kinderen.* | Art. 12.25. - *Frais de transport des enfants handicapés.*

12.25.1.. Buirengewoon lager onderwijs van de Sraat, | 12.25.1.. Enseignement primaire spécial de l'Etat. .

Econorntsche classtftceüeu	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifteke aankopen . ... F	26'1':10000	25372000 (2482Z)	1910i 000 ('178408)	Achats spécifiouc s 123

Verhoging van kuediet als gevolg van uitbreiding en stijging van de vervoerkosten, | Augmentation de crédit. due :IUX extensions et à I'nugrnentation des prix des transports.

12.25.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat. | 12.25.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economlsche clasa'ftcatic	1972	1971	1970	Classification économique
123 Spectfieke aankopen . ... F	8950000	8950000	—	Achats spécifiques 123

Overname van 3 Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs op 1 september 1971.. | Reprise de 3 écoles primaires de. l'Etat pour enseignement spécial au 1'" septembre 1971.

Art. 12.26. - *Grondstoifen en bijborend materiaal voor didactische doeleinden.* | Art. 12,26. - *Matières premières et fournitures accessoires destinées a des fins didactiques.*

12.26.1 ßuitengewoon lager onderwijs van de Staat. | 12.26.1.. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economtsche class 'ficatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen . ... F	250000	240 COO	228000	Achats spécifiques 123

Samenstelling van het krediet:
75X3 330=249 750 frank.
Afgerond op 250 000 frank. . | Décomposition du crédit:
75 X3 330=249 750 francs.
Arrondi à 250 000 francs.

12.26.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staar. | 12.26.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economtsche class'Ilcatle	1972[	1971	1970	Classification économique
123 Speciheke aankopen . ... P	540000	400 000	—	Achats spécifiques 123

Toename schoolbevolking. | Augmentation population scolaire.

Art. 12.27. - *Leoensmiddele« voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste hinderen,* | Art. 12.27. - *Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés.*

12.27.1.. Buitengewoon onderwijs van de Staat *(pro memorie),* | 12.27.1. Enseignement spécial de l'Etat *(pOlir mémoire).*

Economtsche classtâneue	1972	19~	1970	Classification économique
123 Spectfleke aankopen ... ... F	—	—	1760000	Achats spécifiques 123

Art. 12.29. - *lirelonen ... de crkende gencesheren eu hinesistrn ... de Rijksscholen ... ImitcngeU'l!oll ouderwijs.*

Arr. 12.29. - *ilonoraircs des mérlecins et kinesistes agréÉ;s dans les écoles d'enseignement spéeùd de /'tù,«.*

Economischc classifica tie	1972	1971	1970	Classiflcatlon économique	
123 Specifleke aankopcn ... ... F	1300000	1200000 (96000)	3.16000	Achats spécifiques	123

HOOfDSTUK III.

INKOMEN50VERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachtcn 33n de gcrneenten en aan de provinciéne

Art. 43.0 I. - *Weddetochlgen voor de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengeu/oon ondenoijs.*

43.01.1. Buitengewoon lager onderwijs,

CHAPITRE III.

TRANSFERIS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Arr. 43.01.. - *Subuentions-traitements ... écules officielles subuentionnées de l'enseignernent spécial..*

43.01.1. Enseignement primaire spécial.

Economische classiflca tie	1972	1971		Classification économique	
431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel,	92 681000	75050000	—	Contributions pour traitements du personnel enseignant.	131

Indexverhoging en sociale programmatie,

43.01.2. Buitengewoon technisch onderwijs,

Majoration de l'index er programmation sociale.

43.01.2 Enseignement technique spécial..

Economische classificatie	1972	1970		Classification économique	
431 Bijdragen voor lonen van onderwll-zend personeel,	50~=	N"M	—	Contributions pour traitements du personnel enseignant.	131

Indexverhoging en uitbreiding personeelskader.

Augmentation de l'index et extension du cadre de personnel. ,

Art. 43.02. - *Werkingstoelagm voor de officiële gesubsidieerde scbolen t'oor buitengeiooon ondenoi]s.*

43.02.1.. Buitengewoon lager onderwijs,

Art. 43.02. - *Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.02.1.. Enseignement primaire spécial..

Economische classlftcaüen	1972	1971	1970	Classification économique	
433 Bijdragen voor overige werkingskesten van het onderwijs.	5921000	5508 ()()()	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de renseignement. .	433

Verhoging index.

43.02.2. Buitengewoon te~hnisch onderwijs.

Augmentation de J'index.

43.02.2. Enseignement technique spécial..

	1971	1970	Classification économique	
433 Bijdragen voor overige werkinqs-.kosten van het onderwijs.	6198000	5000000	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enselqnement.	433

Verhoging index en roenarne schoolbevolking,

Augmentation de l'index et augmentation de la population scolaire.

Art. 43.03. - *Tussenhomst va., de Staat in de kesten van de leerboeken en schoolbehoeiten in de ojiiciëe gesubsidieerde lagere en beuraarscbolen,*

Art. 43.03. - *Intervention de j'Etat dans le WIît des livres et obiets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subuentionnées.*

Economtsche classtftcaüen	1972	1971	1970	Classification économique	
433 Bijdragen voor overige wekIngskesten van het onderwijs.	1 100 000	896M	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	133

Art. 43JJ4.. -. *Bijdri/ge l'ail Je Staat iH de luvsten 1',111 uerroer uan nbnovmale kin.leren l'ail be: of/ideel. gesubsidiecrd huitengetuoon ondcttui]s of /ii/n gohondik amen die daarmee gelijkgesteld zijn (uiet uan 3 maart 19S8).*

Arr. 43.04. - *Interuention.. de l'Etd clans les frais de transport des enjants anormaux (>1/ handicapés y assimilés dans l'euseignemeut special officiel subventionné e (loi dit 3 mars 19.18).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdraqen voor ovcriqc wcrkinqs-kesten van het onderwijs,	209J·HXlO	18900000 (926073)	20400000 (889176)	Contributions pOLIr autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Gestadige aangroei van de schoolbcvolkin g van klassen en scholen voor buitengcwoon onderwijs en de daamit voorrvloeiendc stijging van de Staatsbijdragc in de kosten van hct vcrvoer dezer kinderen.

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves.

Art. 43.05. - *Toelagen mm inrichtende maclrten uau het officieel gesubsidieerd buitengeuroon ondertoi]s voor cycl ussen van tijdeliike normaalcursussen met bet oog op de uoorbereiding tran het perso-tneel tot bet ondenoi]s van de gebendikapte kinderen,*

Arr. 43.05. - *Subventions at/x pouvoirs organisateurs de l'el/seigne-ment spécial officiel subventionné e des cycles de cours normaux temporaires en vile de préparer les membres du personne/ à I'ensei-gnement des enfants handicapés;*

Economische classlflca tie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van onderwl]-zend personeel.	190000	190 000	178250	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

Statua-quo,

Statu quo.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs,

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 44.01. - *Weddetoelagen voor de urile gesubsidieerde scholen voor buitengeu/ocn onderu/iis,*

Art. 44.01.. - *Subventions-traitements ill/x écoles libres subuentionnées de l'enseignement spécial.*

44.01.1. Buitengewoon lager onderwijs,

44.01.1. Enseignement primaire spécial.

Ec:onomlsche da.sslflc:atle	'1972~971		1970	Classification économique
'tH Bijdragen voor lonen van onderwtl-zend personeel der vrije scholen.	386Zf17 000	37085"1000	—	Contributions pour traitement du personnel de l'enseignement libre. 441

Indexverhoging en sociale programmatie.

Augmentation de J'index et programmation sociale.

44.01.2. Buitengewoon rechnisch onderwijs.

44.01.2. Enseignement technique spécial.

Economische class.Hcatle	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onder-wijzend personeel der vrije scholen,	24977<1000	230000000	—	Contributions pour traitements du personnel de]'enseignement libre. 441

Indexverhoging en uitbreiding personeelskader.

Augmentation de l'index et extension cadre de personnel.

44.01.3. Buirengewoon norrnaalonderwijs.

44.01.3. Enseignement normal spécial.

Economlsche classiftcaue	1972	1971	1970	Classification économique
4H Bijdragen voor lonen van onderwlj-zend personeel der vrije schoten.	695,1000	—	—	Contributions pour traitements du personnel de renseignement libre. 'tH

Art.. 44JJL -- *!VerkillgstDelage/l !!OD,r de vrije gesubsidiecrde scbolen uoor buitengetooon onderu/ijs,*

44.02 .. 1. Buitengcwoon lager ondcrwijs.

Art. 44.02. - *Subventions de [onctionnemcnt aux écoles libres subventionnées de I'enseignement spécial.*

44.02.1.. Enseignement primaire spécial.

Economtsche classlficatie	1972	1971	1970	Classification économique	
443 Bijdragen voor overige werkinqs-kesten van het vrij onderwijs.	26828000	24950000	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	443

Indexverhoging,

Augmentation de l'index.

44.02.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

44.02.2_ Enseignement technique spécial..

Econornlschc classificatle	1972	1970	1970	Classification économique	
443 Bijdragen voor overlqe werkinqs-kesten van het vrij onderwljs,	28-493000	26()OOOOO	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	443

Indexverhoging en toename schoolbevolking.

Augmentation de J'index et de la population scolaire.

44.02.3. Buitengewoon normaalonderwijs.

44.02.3. Enseignement normal spécial..

Economlsche clessrftcetle	1972	1971	1970	Classification économique	
4'13 Bijdragen voor overiqe werklnqs-kosten van het vri] onderwijs.	563000	—	—	Contrtbutlons pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	·443

Art. 44.0J. - *Tussenkomst van de Staat in de kesten van leerboeken en schoolbehoeiten in de vrije gesubsidieerde lagere en heu/aar-scholen,*

44.03.1.. Buirengewoon lager onderwijs,

Art. 44.03. - *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subven-tionnées.*

44.03.1.. Enseignement primaire spécial..

Economische classihcatie	1972	1971	1970	Classlflcation économique	
143 Bljdraqen voor overiqe werkinqs-kosten van het vrij onderwljs,	5200000	-4-486000	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de renseignement libre.	4043

44.03.3. Buitengewoon normaalonderwijs,

44.03.3. Enseignement normal spécial..

Economtsche classiftcatie	1972	1971	1970	ClasslflcaHon économique	
413 Bildraqen voor overiqe werklnqs-kesten van het vri] onderwljs.	120000	—	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	·443

Art. 44.04. - *Bijdrage van de Staat in de kosten uoor bet vervoer van abnotmale kinderen uan bet uri] gesubsidieerd buitengetvoon onderu/i]s 0/ vall gebandikapten die daarmee gelijkgesteld ziin (wet van 3 maart 1958).*

Art. 44.04. - *Intervention de [Etat dans les fr/lis de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné e (loi du 3 mars 1958).*

443 Bijdragen voor overiqe werklnqs-kesten van het vri] onderwtjs.	77 368 000	67-'1-49000 (59018)	57330000 (553 ou)	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	·4'13

Gesradige aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buiteugewoon onderwijs en de daaruit voortvloeiende stijging van de Staatsbijdrage in de kosten yan het vervoer van deze kinderen.

Accroissement continu de la population scolaire des classes ct écoles d'enseignement spécial et par conséquent, de l'augmentation Je la part d'Intervention de l'Etat dans les frais de transport de *ces* élèves.

Art.. 44.0.'. - *'Foriag cu ,]'in iuricht cndc nutchtcn "!111 bct l'ri; gcsubsidieerd buitcngewoun o/t{/crtui;s /loor cyclussen U-ln tijdelijke nornutulcnrsusscn !JU!! IJIH (Jog ot] de uoor.lrereidirtg liait. bct personeel tot bet omlertoiis ~.'''n de gehllulik,/l,tc hindcren,.*

Arr. 44.0,. - *Subuentions aux pouuoir s organisatcnrs de /' enseignement.. spécial libre suln.cntionné c de cycics de tours no nnattx temporaires. NI uue de tn"ép'lrer les membres du [rersonnel il l'cu scignemcnt des enjants handicapés.*

Economischc classlflcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
Hl Bijdraqcn voor lonen van onderwi]-zend pcrsoncel der vrtje scholen.	510000	510000	435250	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	441

Statua-quo.

Statu quo.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Transferts de capitaux aux communes et aux: provinces.

Art. 63.01. - *Uitrustingstoelagen aan de schoten uan bet oifiicieel gesubsidieerd buitengeu/oon ondenoijs.*

Art. 63.01.. - *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné, e*

63.01.1.. Buiteugewoon lager onderwijs.

63.0].1. Enseignernen t primaire spécial..

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classtftcauóñ économique	
632 Bij draqen voor de uitrustlnq ten behoeve van het onderwi]s.	100000	100000	194 000	Contributions pour l'équipement destiné à I'enselqnement,	632

Deze uitrusringstoelagen hebben tot doel de bewaarscholen en lagere scholen en de beroepsafdelingen van het buirengewoon onderwijs te helpen om meu bilait en speciale leerniddelen aan te schaffen en speciale machines ann te kopen of aan te passen,

De toelage welke 60 % bedraagr van de totale aankoopprijs, - wordt enkel verleend voor de aankoop van duurzaam rnaterieel veranrwoord door de specifieke behoefren van het buitengewoon onderwijs, met uitsluiting van de standaarduirrusting die in het gewoon lager onderwijs gebruikr wordt en de uitrusting van de berocpsafdelingen met normaal rnaterieel dat gesubsidieerd wordt ten laste van de kredieten van de sectie IV - Technisch onderwijs.

Stijging van het aantal vragen van toelagcn,

63.01.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

Ces subventions d'équipement ont pour but d'aider les écoles gardiennes et primaires et les sections professionnelles d'enseignement spécial à acquérir du mobilier et du matériel didactique spéciaux, il adapter ou il acheter des machines spéciales.

La subvention qui atteint 60 % du prix d'achat total, est uniquement accordée pour l'achat de matériel durable, repondant aux besoins spécifiques de l'enseignement spécial, il l'exception de l'équipement standard qui est employé dans l'enseignement primaire ordinaire et de l'équipement des sections professionnelles avec matériel normal qui est subventionné à charge des crédits de la section IV - Enseignement technique.

Accroissement du nombre des demandes de subventions.

63.01.2. Enseignement technique spécial..

Economlsche classiftcatré	1972	1971	1970	Classification économique	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs,	,150000	100 000	—	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	632

Zelfde verantwoording als voor arrikel 63.01.1..

Même justification que celle donnée à l'article 63.01.1.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre,

Art. 64.01.. - *Uitrustingstoelagen aan de scholen van het uri; gesubsldieerd buitengetooon onderun]s.*

Art. 64.01. - *Subventions d'équipement GUX écoles d'enseignement spécial libre subventionné.*

64.01.1.. Buitengewoon lager onderwijs,

64.01.1. Enseignement primaire spécial..

Economlsche classificatie	1972	1971	1970	Classification éconot:n1que	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, dtdacttsch materleel, enz.	900000	900000	2698000	Contributions à l'acqulsîtlon de meubles, de matériel didactique, etc.	642

Zelfde verantwoording als onder artikel 63.01.1.

Même justification que celle donnée à l'article 63.01.1

64.01.2. Buitcngewoou techuisch ondcrwijs. | 64.01.2. Ensoignement technique spécial. .

Economlsche classlficatlc	1972	1971	1970	Classification économique	
M2 Bijdraqen voor de aanschafflnq van rneubclen, didacttsch materlcel, enz.	2000000	1500 000	—	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	612

Zellde veranrwoording als onder arrikel 63.01.1..

Même justification que celle donnée à l'article 63.01.1..

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN,—

Art. 74.01.. - *Aankoop van machines, meubilair en alletbande materieel door of zonder bemiddeling van bet CB.B.*

74.01.1.. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01.. - *Achat de maehines, de mobilier et de matériel divers et l'interuention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1, Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economlsche classlflcatte	1972	1971	1970	Classification économique	
742 Aankoop van ander materieel.. F	6000000	5500000 (167 &89)	5 '500000 (4368)	Achat d'autre matériel	712

Onderverdellng van het krediet:

Machines	F	1850000
Meubilair		1850000
Materieel		2300 000
Totaal	F	6000000

Décomposition du crédit:

Machines	F	1850000
Mobilier		1850000
Matériel		2300 ()()()
Total	F	6000000

74.01.2. Buitengewoon rechnisch onderwijs van de Staat,

74.01.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

T 19;01

Economische class.ficatie	1972	-1971-	-	Classification économique	
742 Aankoop van ander materieel ... F	3675000	3500000	—	Achat d'autre matériel.	742

Verdeling :

Machines	F	1425 000
Meubilair		1125 00û
Materieel		1125 000
Totaal	F	3675000

Répartition:

Machines	F	1425 000
Mobilier		1 125 000
Matériel		1125 000
Total	F	3675000

Uiteenrettingsrabcl van de personeelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Onderwijzcnd pcrsonccl en srudiemeestcrs van hct buitcngewoon lager onderwiis, van de Staat, | Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement primaire spécial de l'Etat .

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal — Barème Minimum	Max imurn	Effectief — Effectif		Raming - Evaluation Vast personeel — Aeents dé.initi/s	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.1	A. - VASTE DIENSTEN. SE~V[CES PERMANENTS.							
	Directeur van bijzondere Instelllnqen (met Internaat}, - Directeur d'institutions spécinles (evec internat).	III	147702 - 262362	—	8	—	1593000	—	1593000
	Beheerder. - Administrateur... ...	III	127102 - 232915	—	8	—	1428000	—	1428000
	Hoofdonderwljzer (es) (met dtrectie-bljslaqen}. - [nstituteur(trice) en chef (avec supplément de direction) •.....•.•.....	II	100322 -- 190 983	--	6	2	1080000	280000	1360000
	Lager onderwljzer (oefenscholen}, - Instituteur primaire (écoles d'application) •....•.....•..•. ..	II	113197 - 204115	—	5	--	728000	–	728000
	Lager onderwijzer, - Instituteur primaire . ... •..	II	100322 - 190983	--	151	41	21650000	4510000	26160000
	Inwonende studierneesters. - Surveillants internes ... •..	II	113197 - 204 115	—	16	8	2116000	905000	3021000
	Kleuteronderwijseres, - Institutrice gardienne • ... ... •.. ...	I	97850 - 182825	–	35	8	3725000	840000	4565000
	Logopedlsten. - Logopèdes	II	114 742 - 211108	--	ID	18	1291000	1065000	2356000
	Bijzondere meesters [part-time}, — Martres spécisu» (part-time) • ...	II	100322 - 190 983	—	11	14	1510000	1470000	3010000
	Leraar godsdienst en zedenleer, — Professeur de retigion et de morale.	—	100322 - 190 983	--	16	7	2240000	735000	2975000
	Waarnemers, - Intérimaires •.. ..,	—	97100 - 185420	–	—	15	-	1004000	1004000
	Klnderverzorqsters. - Puéricultrices.	—	9O()22 - 138432	--	13	29	1264000	2110000	3374000
	Verpleeqsters. - Infirmières	II	114742-- 211 108	–	i	10	516000	1147000	1163000
	Klnesttherapeuten. - Kinésistes ...	II	114742 - 211 108	—	11	21	1420000	1909000	3329000
	Totalen. - Totaux.			--	294:	173	40591000	15'975000	56566000
	Bevorderlnqen In graad en weddeverhoqinqen, - Promottons de grade et augmentations barèmiques								1300000
	Oprichting van nteuwe dlensten of betrekkingen. - Crètto n de services ou d'emplols nouveallX								8800000
	Verhoging met 42.5 % (index). - Majoration de 425 % {index) ...								27354000
	Programmatietoelage. - Allocation de programmation								2700000
	Totaal A. - Total A... •.. F								96720000

Art. AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal — Barème Minimum	Maximum	Effectief — Effeeen	Raming — Evaluation: Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.1						
Haard- en standplaatsvergoedingen, -- *Allocations de foyer et de résidence* ...						1600000
Verhoging met 42,5 % (index). -- *Majoration de 42,5 % (index)* ...						680000
Totaal B. - *Total B* ... F						2280000
Totaal (A + B) - Eigenlijk loon ... F						99000000
Total (A + B) - Salaire proprement dit.						
Verlofgeld. -- *Pécule de vacances* ...						4255000
Kinderbijslagen. - *Allocations familiales* ...						1750000
Geboortevergoedingen, - *Indemnités de naissance* ...						30000
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten. - *Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles* ...						15000
Vergoedingen voor arbeidsongevallen, - *Indemnités pour accidents du travail* ...						20000
Verhoging met 42,5% (index), - *Majoration de 42,5 % (index)* ...						846000
Totaal Directe toelagen. - Total des Allocations directes ... P						6916000
Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - Contributions patronales aux assurances sociales ...						6000000
Algemeen totaal - Total général ... F						111916000

Uireenzertingstabel van de personeelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Onderwijzend personeel en studierneesters van het buirengcwoon technisch onderwijs van de Staut, | Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement technique spécial de l'Etat.

Art.	AANWIJZING — *DESIGNATION*	Weddeschaalgroep — *Groupe barémique*	Weddeschaal — *Barême* Minimum	Maximum	Effectief — *Effectif* Vast — *Définitif*	Tijdelijk — *Temporaire*	Raming — *Evuluutian*
11,03,2	I. -- VASTE DIENSTEN. *SERVICES PERMANENTS.*						
	Directeurs (trtces}. -- Directeur *s(triees]*	III	1419762 -.	264462	i	—	1002000
		III	127102 -	2329'14	52	—	7394000
	Leraars en lesqever s, - *Professeurs et charflés* Je cours	II	10H72 -	196 235	1	—	1418000
		II	100 322 -	190 482	58	—	6029000
		I	90.022 -	168817	7	—	864 000
	Godsdlenstleraars. - *Professeurs* de religion .		159400 -	188460	1	—	160000
	Beheerder, - *Administrateur*	III	145400 -	170920	2	—	300000
	Opvoeder-hulsmeester, - *Educateurs-économes*	III	127102 -	232944	1	—	Z0000C0
			115 772 -	206 H2	4	—	670000
	Interne studlerneesters. - *Maîtres d'étude internes*	II	113197 -	204115	2	—	330000
					5	—	692000
	Externe studiemeesters-opvoeders. - *Maltres d'étude-éducateurs externes*	II	105 322 -	190982	5	—	167000
					7	—	700000
	Hoofdonderwljzer, - *Insututeu»* en *chef* ...		—		4	—	459000
	Klnderverzorqseers. - *Puéricultrices* ... ...,	1	87 272 -	138 432	12	—	1500000
	Verpleeqsters, - *Infirmières*...	II	114742 -	211108	9	—	I100000
	Kinesitherapeuten. '- *Kinésitstes* ;	n	114742 -	211108			
	Logopedisten. - *Lagopèdes* ... ." ...	II	114742 -	211108	174	—	21715000
	Totalen. - *Totaux.*						

Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. - *Pro motion. de grade et augmentations barémiques*	500.000
Aanwervingen blnnen de perken van de keders, - *Recrutements dans la limite des cadres*	1000000
Oprlchten van nieuwe diensten of betrekkinqen. - *Création* de *services* all *tempiais nouveaux.*	9756000
Verhoging met 42,5 % (index). - *Majoration de* 42,5 % *(index)* ... ..."	
Proqrammatietoelaqe. - *Allocation* de *programmation.*	1000000
Totaal A. - *Total* A. ... ... F	33971 000
Haard en standplaatsvergoedingen. - *Allocations de foger et* de *résidence.*	100000
Verhoging met i2,5 % (index). - *Majoration de* 42,5 % *(index)*...	43000
'Totaal B. - *Total' B* ... ... F	143000
Totalm (A+B) ! Eigelllijk loon. - Totaux (A+B) ı Salaire proprement dit ... ... p	JiUfOOO
Verlofgeld. - Pérule de *vacances*	1700000
Kinderbijslagen. - *Allocations familiales* ... ..., ...	500000
Geboortevergoedingen. _.- *Indemnités* de *naissance*	—
Vemoging met 42.5 % (index). - *Majoration de* 42,5 % *(index)*...	212000
Toeaal ; Directe toelagen. - Totall Allocations directes ... ... p	1412000
Werkgevetsbijdragen aan sodale ver:ze1leringen. - Contributions patronalea aux assurances sociales... ...	1000000
Algmlecn totaal - Total général ... ... F	37.526000

Uitccnzcttingstabel van de personeelsuirgaven. - Tableau de décomposition de, dépenses de personnel.

\Vcrklicdcn en meestcrpersoneel van het buitcngewoon lager onderwijs van de Staat. - Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement primaire spécial de l'Etat,

Art. AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Minimum	Maximum	Kader	Effectief — Effectif: Vast personeel — Ag. définitifs	Effectief — Effectif: Tijd. personeel — Ag. temporaires	Raming — Evaluation: Vast personeel — Agents définitifs	Raming — Evaluation: Tijdelijk pcr~neel — Agents temporaires	Raming — Evaluation: T~al — Total
Il.03.3									
Eerste geschoolde onderhoudswerkman. - *Premier ouvrier d'entretien qualifié*		88065 -	119789	10	10	—	748000	—	718000
Eerste kok. - Premier cuisinier. ...		88 065 _.	119 789	6	4	2	379000	176000	555 000
Geschoolde onderhoudswerkman. — *Guvrier d'entretien qualifié*		81885 -	103515	13	9	4	778000	327000	I 105000
Kok. - *Cu/senier*		81885 .-	103515	10	6	4	396000	127000	523000
Hulpkok of onderhoudswerkman. - Aide~cuisinicr ou vricr *Uentretien.*		79310 -	966H	50	13	37	580000	1434000	2014 000
Rekenpllchtlqe-correspondent, - *Correspondant-comptable*		87962 -	134106	10	8	2	880000	175000	1055000
Totalea, - *Totaux.*				99	50	49	3761000	2239000	6000000

Verhoging in graad en weddeverhoqinqcn, - *Promotions de grade et augmentations bsuêmiques*	6'J000
Aanwervingen binnen de perken van de kaders, - *Recrutements dans [es limites des cadres*	238000
Oprichting van nieuwe dlensten of betrekkinqen. - *Création de services ou d·emplol.s nouveaux*	1 &96 000
Verh09lng met 42.5 % (index). - *Majoration de 42,5 % (index)* ...	4080000
Programmatietoelage. - *Al/ocation de programmation...*	i530.00
Totaal A. - *Total A* ... ... F	12736000
Haard- en standplaatsvergocdlngen. - *Allocations de foyer et de r-és/dence...*	5-40000
Verhoging met i2.5 % (Index). - *Majoration de 12.5 % (index)* ...	229000
Totaal B. - *Total B* ... F	769.000
Totaal (A + B) I Eigenlijk 1000... ... F Total (A + B) I Solaire proprement dit,	**13 505 000**
Verlofgeld. - *Pécule de vacances*	9<:6000
Kinderbijslagen. - *Al/ocations familiales*	964000
Geboortevergoedingen. - *Indemnités de naissance*	15000
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. - *Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles*	10000
Vergoedingen voor arbeidsongcvallen. - *Indemnités pour accidents dc travail*	10000
Verhoging met i2.5 % (index). - *Majoration de 42.5 % (index)* ...	530000
Totaal Directe toelagen. - Tota" Allocations directes ... F	243;000
Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - *Contributions patronales aU(assurances sociales*	1500()(X}
Begeleidsters. - *Convoyeuses*	2308000
Algemeen totaal. - Total ginkal ... ... F	1'1 HIJ 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgavcn. - Mcesters-, vak- en dienstpersoncel van het buitengewoon rechnisch ouderwijs van de Siaat.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. PCI sonnel de maîtrise, gens de métier et de service de l'enseignement technique spécial de l'Etat.

Art.,	AANWIJZING — *DESIGNATION*	Weddeschaalgroep — *Groupe barémique*	Weddeschaal — *Barême* Minimum	Maximum	Effcctief - *Effectif* Vast — *Définitif*	Tijdelijk — *Temporaire*	Raming — *Evaluation*
11,03,4	Huipkokkin en onderhoudswerkvrouw. -- *Aide-cuisinière* et ouvrière *d'entretien* ... ..,	402	78 177 -	86 10&	6	4	802 370
	Geschoold hulpwerkman, -- *Aide-ouvriar* qualifié . .....•.. ,	403	79001 -	117550	—	20	1563540
	Totalen. -- *Totaux.*				6	24	2365910
	Bevordertnqcn in graad en weddeverhogingen. - *Promotions de grade et augmentations* barémiques						18000
	Aanwervinqen binnen de perken van de kaders, - *.Recrutements dans 1.1 limite des* cadres						432(0)
	Interimarissen. -Intérimaires.						40000
	Verhoging met 42,5 % (index). - *Majoration de* 42,5% *(index)* ... ..., ...•..... ...						1076061
	Totaal A. - *Total A...* ... F						3931971
	Proqrammatietoelaqe. - *Allocation* de *programmation* . ..., ..., •.. ...						300000
	Haard- en standplaatsverqoedtnqen, - *Allocations* de *foyer et* de *résidence...* ... •.. ... ."						150000
	Verqoedlnqen voor de uitoefening van hogere functies. - *Allocations* pour *fonctions* supérieures						10000
	Verhoging 42,5 % (index). - *Majoration* 42,5 % *(index)* ... ..., ...•..•..... ...						68000
	Totaal B. - *Total B...* ... F						528000
	Totaal (A+) 1 Eigenlijk IOOD. - Total (A+B) I Salaire propn:meDt dit ... ... F						00; *459 971*
	Verlofqeld, — *Pécule* de *vacances* ... ..., ...						300000
	Klnderbäsjeqen. — *Allocations familiales* ... ..., ...						120000
	Geboortevergoedingen. — *Indemnités* de *naissance*						51000
	Verhoging 42,5 % (index). – Majoration 42,5 % *(index)*						
	Totaah DIrecte tœlage::o. - Total: Allocatlo.os directes... ... F						471 000
	W'erkge:versbljdrage::o aan sociale verzekerlng2n (3,1 % vilste+13,25 % tijdelijk). - Contril)l.UoD8 patronaltS au allSurances sociales (3, t % définitif + 13,25 % temporaire)						323000
	Algemeen totaal. - Total ~néral ... ... F						S 254000

Sectie III.

Middelbaar onderwijs.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het actie] et! ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van her hulp-personeel, de roelageu voor hogere en bijzondere functies, de vergoeding voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vcrgoedingen aan leden van de farnilie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bczoldigingen of lonen van het rijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1.. Inspectie:

Section III.

Enseignement moyen.

CHAPITRE l.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité*, (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnirése à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté CIL service).

11.03.1.. Inspection.

1972	1971	1970
21927000	21678000 (167016)	19277 000

	Economtsche classftcatte	1972	1971	1970	Oassiflc Btlon économlque	
111	*Eigenlijk loon* ... ... F	20401800	20258000 (167016)	17992000	*Salaire proprement dit*	111
	waarvan:				dont:	
	- afhouding weduwen en wezen ...	*1105000*	*1105000*	*1065000*	- retenues veuves et orphelins...	
	- werknamersbijdragen sociale zekerheld,	*227000*	*217000*	*219000*	-- retenues sécurité sociale.	
	Samenatelling.				*Décomposition.*	
	Baremahezoldiglngen . ... F	12117100	1HHOOOO (120 (00)	13 666 340	Traitements barëmlques,	
	Bevorde-inqen in graad en weddeverhogingen.	56000	56000	33660	Promotions de grade et augmentations barëmlques,	
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	2565000	—	—	Recrutements dans la limite des cadres,	
	Verhoging Index	5013 700	49%000 (47016)	3892000	Majoration index.	
	Programmatletoelage	650000	1 l&i 000	400 (XX)	Allocation de proqrammatlon,	
	Totalen ... ... F	20401800	20158000 (167016)	17992000	Totaux.	
112	*Directe toelagen*	1309000	1204 000	1085000	*Allocetions directes*	*112*
	Samenstelling.				*Décomposition.*	
	Verlofgeld . ... F	390000	335000	350000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	606000	606000	5'50000	Allocatiol1ll Iamïltales,	
	Geboortevergoedingen	20000	—	—	Indemnités de naissance.	
	Vergoeding voor laatste zlekte en begrafeniskosten,	35000	3500)	35000	Indemnité pour fraLs de dernlëee maladie et de funérailles.	
	Verhoging Index	258000	228 000	150000	Majoration index..	
	Totalen ... ... F	1309000	1 201 000	1085000	Totaux.	
113	*Werkgeversbijdragen:*				*Contributions patronales:*	tB
	- aan sociale verzekertnqen ... F	216000	216000	200 (XX)	- aux as!ur anees sociales.	
	Algemene totalen ... ... F	21926800	*21678000* (167016)	*19177000*	Totaux généraUL	
	Afgerond op ... ... F	21927000			Arrondi à.	

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemccstcrs. | 11.0.3.2. Personnels enseignant et surveillant.

	1972	1971	1970
	3338310000	3211480000 (8106135)	2820887 000

	Econornische classJicatle	1972	19_71_	1970	Classrllcatlon économique	
111	*Eiqenlijk loon* ... ... F	2985100000	2873229000 (8 106 135)	2503705000	*Salaire proprement dit*	111
	waarvan :				dont:	
	- afhouding weduwen en wezen ...	*178 500 (JI)(()*	175500000	*170500000*	- retenues veuves ct orphelins.	
	-- werknernersbtjdraqen sociale zekerheld.	*60 00() 000*	*58 500 0(0*	*57500000*	- retenues sécurité sociale.	
	Samenstellinq,				*Décomposition.*	
	BaremabezoldJgingen . ... F	1974986000	19633021000 (600000\))	1775071000	Traitements barémiques.	
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	38715000	H017000	40121000	Promotions de grade ct augmentations barémlques.	
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders,	4302.2000	58265000	602~5000	Recrutements dans la limite des cadres.	
	Verhoging index •. ... .,.	819174000	619971000 (2 lOti 135)	535050000	Majoration index.	
	Toelagen voor de uitoefening van hogere functles.	3159000	3159000	2257000	Allocations pour fonctions supérieures.	
	Programmatietoelage	811819000	130 521000	69915000	Allocation de programmation.	
	Haard- en standplaatstoelagen .' ...	17000000	17602000	16066000	Allocations de foyer et de résidence.	
	Verhoging index	7225000	6370000	5000000	Majoration index.	
	Totalen ... ... F	2985100000	2873 229000 (8106135)	2503705000	Totaux.	
112	*Directe toelllgen*	2932\10000	2782511000	243379000	*Allocations directes*	112
	SlJ1Ilenstelling.				*Décomposition;*	
	Verlofgeld ... ... F	126000000	125416000	9335:1000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	115000000	110000000	1'12llQ2 000	Allocations familiales.	
	Geboortevergoedingen	3002000	¹4002000	3893000	Indemnités de naissance.	
	Vergoeding voor laatste ztekte ell beqralentskosten.	333000	333000	333 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
	Verhoging Index.	48&75000	38500000	33000 000	Majoration Index.	
	Tctalen ... ... F	2932110000	278251000	2:433.79000	Totaux.	
Jl3	*lVer1n~versbijdrBgen :*				*Contributions patronales :*	113
	- aan sociale veraekerinqen ... F	60000000	60000000	73803000	- aux assurances sociales.	
	Algemene totalen ... ... F	3338310000	321·1 480000 (8106135)	2 &20887000	Totaux généraux.	

11.03.3, Wcrkliedcll- en rneesrerspersoneel. | 11.03.3. Personne] ouvrier et de maîtrise.

	1972	1971	1970
	491166000	467765000 (608803)	406880000

	Economische clnssftcatte	1972	1971	1970	Classification économique	
111	*liigenlijk* loon ... ... F	<\01119000	383 769000 (608 8(0)	333751000	*Salaire* proprement dit	111
	waarvan :				dont :	
	- afhouding weduwen en wezen ...	*11280 C0d*	*11280000*	*11280000*	-- retenues Veuve, et orphelins.	
	- werknerncrsbüdjraçem sociale zèkerheld.	*12810 ()}()*	*12810000*	*12810000*	-_. retenues sécurité sociale.	
	Samenstelling.				*Décomposition.*	
	Baremabezoldtqtnqen . ... fi	216 4t!\ 0()Q	235 900000 (483000)	220153000	Traitements baréniques.	
	Bevorderingen In graad en wedde-verhoqlnqen,	3169'5000	9266000	1766 700	Promotions de grade et augmentations barénlques,	
	Aanwervlnqen blnnen de perken van de kaders.	ÌZ SZSCOO	1208'4000	596.1000	Recrutements dans la limite des cadres.	
	Verhoging index	101 86.2' 000	87682000 (1<25803)	72018700	Majoration Index.	
	Proqrammatlctoelaçe	15112000	H <\<17000	12438 JOO	Allocation de programmation.	
	Haard- ~n standplaatstoelagen ...	18300000	17760 000	15915700	Allocations de foyer et de résidence,	
	V /Irhoging index	7777000	6660000	5-197600	Majoration index.	
	Totalen ... ... F	4()4,119 000	383 769000 (608803)	3'33 75!1 000	Totaux.	
112	*Directe toelagen*	54521000	51476000	-10609000	*Allocations diredes*	112
	Samenstelling.				*Décomposition.*	
	Verlofgeld ... ... F	31500000	29462000	21500000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	15720000	15360000	15000000	Allocations familiales.	
	Geboortevergoedingen	250000	250000	250000	Indemnités de naissance.	
	Vergoeding voor laatste ziekte en begr alenlsko,sten.	126 ()()Q	126000	8'1000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
	Vergoedingen voor arbeldsonqeval-len.	250000	250000	2'60 (XX)	Indemnités pour accidents du travail.	
	VerhoçlnlJ index.	6681000	6008000	3525000	Majoration index.	
	Totalen ... ... F	54527 ()(X)	511:76000	40 609000	Totaux,	
113	*Werkgeversbijdragen:*				*Contributions patronales,*	113
	- aan sociale verzekertnqen ... F	32 52000,)	325,20000	32520000	- aux assurances sociales.	
	Algemene totalen ... ... F	491 -1(i600,)	467765000 (608 803)	'!06 880000	Totaux généraux.	

Art. 11.04. - *Allerhande toelagen aan bei Rijkspersoneel.* | Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1.. Bestuur van het middelbaar onderwijs, | 11.04.1.. Administration de l'enseignement moyen.

	Economtsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
111	Eigenlijk loon ... ... El	231000	231 000	222000	Salaire proprement dil	III

Verbeteringsraad ... ... F	125000	Conseil de perfectionnement ... ... F	125 000
Technische Dienst Gent.	96000	Centre technique de Gand	96000
Herzieningscommissie voor de epuratie	10000	Commission de revision pour l'épuration	10000
Totaal ... ... F	231000	Total ... ... F	231000

11.04.2. Rijksinrlchtingen vuor middelb.i.ir onderwrjs,

11.04.2 Et.ibliscrncnts d'enseignement moyen de l'Etat.

Economische classtflcatle	1971	1970	Classlflcatlon économique	
111 Etqenhjk loon II	18456000	17304000 (195732)	16 &23 000	Salaire proprement dit 111

1. Sociale promorie ... ... F	60 000
2. Pedagogische stages	4250 000
3. Vergoedingen diploma's	717500
4. Vakantiecursussen	24000
5. Buitengewone prestaries van huisbewaarders, ...	50 000
6. Buitengewone werkznarnheden van stokcrs en autobus-chauffeurs	250 000
7. Toezicht 's morgcns en rijdcns her middagmaal (klcuteronderwijs en lagere graad)	13 104 500
Totaal ... ... F	18456 000

1. Promotion sociale ... ... l'	60 000
2. Stages pédagogiq lies	4250000
3. Indemnités de diplômes	717500
4. Cours de vacances	24 000
5. Prestations spéciales des concierges	50 000
6. Travaux extraordinaires des chauffeurs et conducteurs d'autobus '".	250 000
7. Allocation pour la surveillance du matin et du repas de midi (degré primaire et gardien)	13 104500
Total ... ... F	18 4S6 000

§ 2. Aankoop yan niet duurzame goederen en van diensten,

§ 2. Achat de biens non durables el de services.

Art. 12.01 .• _- *Erelonen vaiit aduokaten en geneesheren, - 'Gerechtskesten inzake burgerliike, administratieue en strajzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkostclt uaii niet tot de Riik.sdiemten behorende personen. - Bezoldiging ıiaıı niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

Art. 12.01. - *Honoraires des avocats et des médecins, - Frais de justice en matières d'ajjaires civiles, administratives et pénales. - [et ons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Economtsche classlficatlë e	1972	1971 ~70		Classification économique	
121 Algemene werkinqskosten ... F	¹¹15000	i15000	500000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vorderingen van gemeentebesturen van lonen e.d, door hen uitbetaald aan gemeenrepersoneel werkzaam in sommige gerneenteschoien overgenomen door de Staat,

Remboursement aux communes des salaires du personnel d'eurretien communal occupé dans certaines écoles communales reprises par I'Etae.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere uerbruiksuitgat·elZ. - Franeering lian brieven. - Telegrammen, - Abonnementen op de telejoon en telefoongesprekken, - Yerooer, - Belastingen. - Retributies.*

Art. *12..02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance, - Télégrammes, - Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. - Impositions, - Bedevances.*

12.02.1.. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

12.02.1.. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etar,

Economischlassificatle /1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten ... F 64652000	57000000 (33913797)	55000000	Dépenses générales de fonc lionnement.	121

Water, stoom . ... F	6500 DOD
Gas en elektriciteit	40862000
Briefwisseling	2500000
Telegrammen, relefoon	6500000
Vervoer :	
a) diverse	1250000
h) vervoer van leerlingen binnen de schoolcornplexen of voortvloeiend uit de schoolprograrnrna's en schoolreglementen	7 DOD 000
Belastingen	50000
Nieuwe oprichtingen	—
Totaal ... ... F	64662000

Eau, vapeur ... ... F	6500 000
Gaz et électricité	40862000
Correspondance	2500 000
Télégrammes, téléphones	6500 000
Transports:	
a) divers	1250 000
b) transport d'élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires	7000000
Imposi rions	50000
Creations nouvelles	—
Total ... ... F	64662 000

Uitbreiding van de afdelingen. Ruimer gebruik van gas en clektricireit voor verwarming.

Développement des sections. Usage plus étendu du gaz et de l'électricité pour Je chauffage.

12.02.2. Inspectie,

12.02.2. Inspection.

Economische class' Hcane	1972	1971	*1970*	Classification économique	
121 Algemene werklnqekosten ... p	30000	26000	15000	Dépenses \I~nérales de fonctionnement.	121

Dringende telefoougesprekken gevoerd door de lnspectieleden in het belang van de dienst.

Communications téléphoniques urgentes des membres de l'Inspection dans l'intérêt du service.

Art. E.m. -- *Onderhoirdsnitgnoen uan lolealen, meubilair, maierieel en machines. -- Al/Ilscheliien* vaiii *werken en publilcaties. - Abonnement en Ol' dagbladen en oljiciële» fJll/J/ikaties. - Kleine uitgauon voor matcrlecl, bureaubenodigdheden, drukwerken, , inbindingen en onderboudsprodnlsre» door of zond er bemiddeling van ber C.B.B. - Huttr uan roerende goederen* (met inhegrip van mccanogrnfische installa ries). -- *Publikaties door bei Departement..*

12.0.1,1. Rijksinrichringen voor middelbaar ondcrwijs,

Art. 12.03. - *Dé/n'lises d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Me/lles dépenses de matériel, de [ournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien il l'intervention* 01/ /1011 *de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). - *Publications par le Département,*

12.03.1.. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etar.

Econornlschc class' Hcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqemenc werklnqskostcn ... F	593S9000	51 000000 (597 &24)	47000000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

A .- Lokalen, mcubilair, materiecl en machines: onderhoud .. .. F 22980000
B. - Aankoop van werken voor de bibliotheken der leruars en der leerlingen 6846000
C. - Aankoop van en abonncrnentcn op dagbladen en publikaties 1797000
D. - Kleinc uitgaven voor marerieel , ... 2040000
E. - Kleine uirgaven voor bureaubenodigdheden 6000000
F. - Kleine ultgaven voor drukwerken 1800000
G, - Kleine uitgaven voor inbindingen 720000
H. - Kleine uirgaven voor onderhoudsprodukten '. ... 9275000
J. - Huur van roerende goederen 6830000
J. - Publikaties door het Departement 500 750
K. - Materieel voor bestellingen door de Technische Dienst te Gem .., ... 600000

Totaal ... ... F 59389000

Uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen.

A. - Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien ... ... F 22980000
B. - Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs er des élèves 6846000
C. - Journaux, publications: achat et abonnements ... 1797250
D. -- Menues dépenses de materiel 2040000
E. - Menues dépenses de fournitures de bureau 6000000
F. - Menues dépenses d'impression.. 1800000
G. - Menues dépenses de reliure 720000
H. - Menues dépenses de produits d'entretien. 9275000
I. - Location d'objets mobiliers. 6830000
J. - Publications par le Département 500750
K. - Materiel pour réparation par le Centre technique de Gand 600000

Total ... ... F 59389000

Développement des sections des ecoles existantes,

12.03.2. Inspecrie.

12.03.2. Inspection.

Economische classlftcatte	1972	1971	197~j	Classification économique	
121 Algemcne werklnqskosten ... F	120000	100000	SS 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

a) Aankoop van werken en abonnemenren op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen .. .. F 108 000
b) Onderhoud van de schrijfrnachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie 12000

Toraal ... ... F 120' 000

aj Achat d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission . ... F 108000
b) Entretien des machines à écrire mises à la disposirion des membres de l'Inspection 12000

Total ... ... F 120000

Art. 12.04. - *Vaste en vloeibare* brandstofjen...! *geleuerd door bemiddeling van het CB.B.*

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'D.c.F.*

Economische class' flcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	59500000	59500000	59500000	Dépenses générales de fonctionne. meot.	121

Art. 12.07. - *Kleding geleuerd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Art.. *12.07. - Habillement journ! à l'intervention ou non de l'D.C.F.*

Economtsche classHcatie	1972	1971	1970	Cleaslftcanon économique	
121 Algemene werkingskosten • ... F	8'100000	2770000 (IOS?)	I 6'17836	Dépenses générales de fonctionnement,	121

Art. 12.10. - *Allerbande ucrgoodingen aan het Rijkspersoneel 1/oor uerkeliit:« lasicn en materiele scbude euenals de uoruoerhostcn betrejjcnd« dicnstreizcn* (met inbegrip van de bijdrage van de Sruat-werkgever in de prijs van de sociale abonnernenren).

12.10.1.. lnspecrie.

Economtsche classiffcatie	1972	1971	1970	Classtflcation économique	
121 Algemene werktnqskosten ... F	3198000	2540000 (25·t496)	2000000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

A. - Abonnementen op vervoernenen en reisbewijzen ... ... F	1233000
B. - Kilometcrvcrgocdingen	*975000*
C. - Reis- en verblijfkosten.	990 000
Totaal ... ... F	3 198000

A. - Abonnements sur les réseaux de transports et titres de transport. ... ... F	1233000
B. - Indemnités kilométriques	975000
C. - Frais de route et de séjour.	990000
Total ... ... F	3198000

12.10.2. Bestuur van her middelbaar onderwijs.

12.10.2. Administration de l'enseignement moyen.

Economische classlficatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten ... F	2588000	2388000 (53559)	2000 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

A. - Reisbewijzen . ... F	350000
B. - Kilomererverqoedingen	—
C. - Reis- en verblijfkosten.	18000
D. - Verhuizingen	20000
E. - Sociale abonnernenten	2200000
Totaal ... ... F	2588000

A. - Titres de transport ... ... F	350000
B. - Indemnités kilométriques	—
C. - Frais de route et de séjour	18000
D. - Déménagements	20000
E. - Abonnements sociaux.	2200 000
TQ(nl ... ... F	2588000

Verhoging van her aantal sociale abonnementen,

Augmentation du nombre d'abonnements sociaux,

Art 12.12. - *Anders kleine bestuursuitgauen,*

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'odministration,*

Economische classäflcaüen	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklngskosten ... F	540000	540000 (69)	330000	Dépenses générales de Ionctlonnement.	121

Krediet bestemd om geringe recepriekosten te dekken evenals uitgaven voortvloeiend uit officiele plechtigheden.

Crédit destiné à couvrir des petits frais de réception et des dépenses découlant de cérémonies officielles.

Art. 12.14. - *Ilitzonderingsuitgauen voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leuerlngen uoor inrichting van nieuio« lokalen, uerhuizingskosten, enz).*

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et [ournitures pour aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Econ omische clessiftcatle	1972	197~		Classification économique	
121 Algemene werklnqskcsten ... F	6000000	6000000 (*197903)*	*49564701*	Dépenses générales de foucnonaement.	]21

Art. 12.20. - *Prijsuitreiking, scboolreizen en -uitstappen.*

Art. 12.20. - *Distribution de prix, voyages et excursions scolaires.*

Economtscbe classiftcatie	1972	1971	1970	Classlfication économique	
123 Speclfleke aankopen . ... F	17853000	17688000 (1,296Y4)	104:22 000	Achats spécifiques	123

Prijsuitreiking :

1. Kleuter- en voorbereidende afdelingen (45 frank). F	4086675
2. Middelbare afdelingen (75 frank)	4173600
3. Aangroei schoolbevolking	250000
4. Bljzondere prijs van de Regering	350000
Totaal ... ... F	8860275

Distribntion de prix:

1. Sections gardiennes et préparatoires (45 francs). F	4086675
2. Sections moyennes {75 francs).	4173600
3. Accroissement populations scolaires	250000
4. Prix spécial du Gouvernement	350000
Total ... ... F	8860275

Schoolreizen cil uirstnppen :

1. Voorbereidcnde aldelingen naur Lita van 50 frank per leerling .. .. F 3227650
2. Middelbare afdeling lagerc graad (100 frank) ... ... S 564 800
3. Anngroei schoolbcvolkiug 200000

Toraal ... ... F 8992450

Algerueen totaal ... ... F 17852725
Afgerond op ... ... F 17853 000

Voyages ct excursions scolaircs :

1. Sections préparatoires il raison de 50 francs par élève .. .. F 3227650
2. Sections moyennes degrée inférieur (100 francs) 5564800
3. Accroissernenr populations scolaires 200000

Total ... F 8992 450

Total général ... ... F 17852725
Arrondi ,j ... ... F 17853000

Art. 12.21. - *Kosten uoor publiciteit,*

Art. 12.21. - *Frais de publicitée*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
[23 Spccifieke aankopen . ... F	3050000	2730000 (1 169)	2100000	Achats spéci Hqucs 123

Art, 12,22. - *Kosteloos ucrstrekken vall leerboeken en scboolbehoeitęn.*

Art. . /2.22. - *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

Econorntsche class'ftcatl •.	1972	1971	1970	Classlftcatton économique
123 Specilleke aankopen . ... F	16649000	16 ÇMJI 000 (2711381)	16300000	Achats spécifiques 123

1. Kleuterafdelingen naar rato van 70 frank per leerling ... ... F 1 838000
2. Voorbereidende afdelingen (200 frank per leerling) ... 13 811 000
3. Invoering van de nieuwe leerplannen 1000000

Totaal ... ... F *16649000*

1. Sections gardiennes à raison de 70 francs par élève .. .. F 1838000
2. Sections préparatoires (200 francs par élève) 13 811 000
3. Introduction des nouveaux programmes 1000000

Total ... ... F 16649000

Art. 12,23. - *Verzekering van leerlingen* (met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).

Art. 12.23. - *Assurances des élèves* (y compris les dépenses des années antérieures).

Economische class.Hcatie G2~-1970				Oasslfication économique
123 Speclhekc aankopen . ... F	16000000	8780000	8395000	Achats spécifiques 123

Art. 12.24. - *Sociale voordelen.*

Art. 12.24. - *Avantages sociaux.*

Economische classHcatte	1972	1971	1970	Classification économique
123 Spectfteke aankopen . ... F	1262000	1380000 (8882)	1380000	Achats spécifiques 123

Forfaitair bedrag van 25 frank per leerling van het kleuteronderwijs en de eerste lagere graad.

Forfait de 25 francs par élève de l'enseignement gardien et du premier degré primaire.

Art. 12..25, - *Terugbetaling van de kosten uoor bet vert/ocr van leerlingen (wet van 29 mei 1959)* (hij uitzondering met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).

Art. 12.25. - *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* (y compris exceptionnellement Ies dépenses des années antérieures).

Economische claS8iflcalle	1971f	1970-T-'------c-las~i~;:~:~O~iqU:		
123 Speciheke aankopen . ... F	17000000	17000000	16 +5l't 7srt	Achats spécifiques 123

Art. 12,26. - *Aankol"'"? 1',m grondstotjen, , Imlpstoffell cll dergelijke bcstemd i-oor didactische doeleinden,*

An. H.2h. -'- *AdMI de matières premières et de [ournitures accessoires à des [ins didartiques.*

Econornische classtftcatte	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speclftekc aankopen . ... F	~2 999 000	238&3 000 (154556)	25500000	Achats spécifiques	123

Art. 12.45. - *Diverse verbruiks- en toerkingsuitgaucn vu/t de Belgische scholen get'estigd op bet grondggbied t·,m de D1ift.se Bondsrepubliek,*

Art. 12.45. - *Dépenses diverses de consommation et de [onctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande.*

Economische class' [katie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Specifieke aankopen . ... F	62 590 000	56 820 000	44 000 000	Achats spécifiques	123

Uitbreiding van verschcidene scholeu.

Développement de différentes écoles.

Art. 12.46. - *Leuend vee: onderboud en uoedsel,*

Art. 12.46. - *Cheptel: entretien et nourriture,*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speclfieke aankopen . ... F	75000	75000	75000	Achats spécifiques	123

Art. 12.47. - *Aanmoeding van pedagogiscbe tijdschrijten, uan auteurs van didactiscbe werken, van de deelnemers aan pedagogische werkzaamheden en vati de centra uoor pedagogische proejnemingen en wetenschappelijk onderzoek:*

Art, 12.47. - *Encouragement '111,,< revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentations pédagogiques et de recherches scientifiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speclfteke aankopen . ... F	(1) 400 000	400 000	1,75000	Achats spécifiques	123

HOOFDSTUK III,

INKüMENSOVERDRACHTEN.

Inkemensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

CHAPITRE 111.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces,

Art. 43.01. - *Weddetoelagen voor de oiticiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Art 43.01. - *Subventions-traitements aux établissements d'enselgnement moyen officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwljzend personeel,	59497000	60 016000 (181:16804)	57692000	Contributions pour traitements du personnel enseignant. ,	431

Art. 43.02. - *Werkingstoelagen voor de oiticiële gesubsidieerde Imitshti11gen voor middelbiZar onderwijs.*

Art. 43.02. - *Subventions de fonctionnement aux établissements uI"enseignement moyen officiels subventionnés.*

Eccnomtsehe classlftcatle	1972	1971	1970	Classlftcatton économique	
433 Bijdragen voor overlqe werkinqskesten van het onderwrjs,	Ill 300000	IQ 757 000	10+3300:>	Contributions pour autres frais de fonctionnement de J'enseignement.	433

(') Besternming bepaald door de Culruurraad,

Cl Affectation par le Conseil culture].

Inkomcnsoverdrachtcn aan het vrij ondcrwijs.

Art. 44.01.. - *Weddetoelagt'Il l'Dor de uri]« gesubsidicenic iuricbtingen l'oor nlddclbaar ondcnoijs.*

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01.. - *Subuentions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subuentionnés.*

Econornlsche classlftcatle	1972	1971	1970	Classtftcunon économique	
441 Bljdraqcn voor lonen van het onderwtjzend personeel der vrije scholen,	2 937 600 000	2730 434 000 (155 148000)	2 Yj8 951 000	Contributions pour traitements du personnel de J'enseignement libre.	441

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indcxcijfer.

Augmentation de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

Art. 44.02. - *Werkingstoelagell uoor uri]« gesubsidieerde inricbtingen uoor middelbaar ondenoijs*

Art. 44.02. - *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Economische classlficatle	1972	1971	1970	Classification économique	
443 Bijdragen voor overige werklnqskesten van het vrij onderwijs.	559105000	5.5035,1 000	5i16697000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	4'13

Aangroci van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van her indexcijfer.

Accroissement de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vetll\ogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën,

Arr, 63.01.. - *Uitrustingstoelagen uoor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwiis,*

CHAPITRE IV.

TRANSfERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01.. - *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Economtsche classtftcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
632 BI/drai/en voor de uitrusting ten behoeve van het onderwtls,	300 000	290000	793000	Contributions pour l'équipement destiné à l'ensetqnement,	632

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs,

Art. 64.01.. - *Uitrustlngstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inricbtingen uoor middelbaar onderu/ijs.*

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01.. - *Subvention« d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Economiscbe classlftcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
6i2 . Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, dldactlsch materieel, enz.	6000000 -	6101000	58:4206	Contributions à J'acquisition de meubles, de matériel didactique. etc.	&12

Krediet aangepast aan de behoeften.

Crédit adapté aux besoins.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

Art. 70.01.. - *Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel,*

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Art. 70.01.. - *Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport.*

Economische classlf[clllle	1972	1971~1		Classification économique	
700 Investertnqen niet verdeeld ... F	5700000	2285000 05,1305)	1 895 iss	Investissements non ventilés	700

Krediet aaugepast aan de werkelijke behoefren.

Crédit adapté aux besoins réels.

Art. 74'()1.. - *Annkoot, van machines, meubilair en allerhande mater/lfe! door of zondcr bemiddeling vml het C.B.B.*

74.01.1.. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Arr. 74.01.. - *Achat de machines, de mobilier et de tl/mérie! divers à l'intervention all. IICJ1I de* l'O.C.F.

74.01.1.. Erublissemcnrs d'enseignement moyen de j'Etat.

Economlsche classlflcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
742 Aankoop van ander materleel .. F	103955000	100 606000 (5773476)	83838000	Achat d'autre matériel	742

1. Aankopen van bureaumachines ... ... F	1750000	1. Acquisitions de machines de bureau ... ... F	1750000
2. Vernieuwing van materieel en meubilair	5000000	2. Renouvellement du mobilier et du matériel	5000000
3. Aankoop voor ecrstc uitrusting van meubilair en materieel	14 000 000	3. Achat en premier équipement de mobilier et de matériel	14 000 000
4. Internaten en schoolrestaurants	9000000	4. Internats et restaurants scolaires	9000000
5. Turnzalen	7955000	5. Salles de gymnastique	7955000
6. Klassen voor naruurwetenschappen	6000 000	6. Equipement de salles de sciences	6 000000
7. Technisch afdelingen	21000 000	7. Sections techniques	21000 000
8. Leermiddelen	25000000	8. Matériel didactique	25000 000
9. Audio-visuele leermiddelen	6000000	9. Moyens audio-visuels	6000000
10. Belgische scholen in Duitsland	3250000	10. Ecoles belges en Allemagne	3250000
11. Brusselse scholen	2000000	11. Ecoles à Bruxelles	2000000
12. Nieuwe oprichtingen	3000000	12. Créations nouvelles	3000000
Totaal ... ... F	103955 OOU	Total ... ... F	103955000

74.01.2. Inspecrie *(pro memorie).*

74.01.2 - Inspection *(pour mémoire).*

EcoDomisclle classificatie	1972	1971	1970	ClassificatioQ économique	
742 Aankoop van ander materieel .. fi	—	50000	—	Achat d'autre matériel	742

Uitccnzcttingstabel van de personeelsuirgavcn. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Middelbaar onderwijs - Inspecrie. | Enseignement moyen - Inspection.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Baréme Minimum	Maximum	INSPECfIE - INSPECTION Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
	VASTE DIENSTEN. *SERVICES PERMANENTS.*						
t 1.03.1	Inspecteur-qeneraal, - *Inspecteur général* ...	—	289 842	45'5 672	—	1	-442400
	Inspecteur qodsdtenstonderwtjs, - *Inspecteur de t'e1igion*	—	349 540 -	383 160	—	3 ½	1002COO
	Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer, - *Inspecteur d'enseignement de morale* ...	—	226 806 -	392 636	—	1	381200
	Inspecteur over de algemene vakken : - *Inspecteur des cours généraux:*						
	van de hogere qraad, -- *du degré supérieur*	—	226 806 -	342 636	—	19	5888500
	van de lagere graad. -- *du degré inférieur*	—	225 806 -	392 636	—	3	668500
	Inspecteur over de bljzondere vakken: - *Inspecteur des cours spéciaux:*						
	hogere graad. - *degré supérieur* ... ..•	—	226 806 -	392 636	—	4	1562400
	Inspecteur technische vakken, - *Inspecteur cours techniques*... ." ... ... •... ..•	—	226 806 -	392 636	—	2	681200
	Inspecteur der voorbereidende afdelingen. - *Inspecteur des sections préparatoires* ...	—	192 136 -	334853	—	4	856000
	Inspecteur in de zedenleer voor de voorbereidende afdelingen. - *Inspecteur de morale en section préparatoire*	—	192 136 -	334 853	—	1	325100
	Inspecteur in de qodsdlenst voor de voorbereidende afdelingen. -~ *Inspecteur de religion en section préparatoire* . .. , ...	—	291 778	319094	—	1	309 800
	'Totalen. - *Totaux.*				—	39~	12 117 lOO
	Bevorderingen In graad en weddeverhogingen. - *Promotions de grade et augmentations barémiques*						56000
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders, - *Recrutements dans les limites des cadres* ... ..• ...						2565 (XX)
	Programmatietoelage. - *Allocation de p:ogrammation* ...•. , ...						650 (XX)
	Verhoging met 42,5 % (index). - *Majoration de 42,5 % (index)*						5013 700
	Totaal: Eigenlijk loon. - Total: Salaire proprement dit ... ... F						20 i01800
	Verlofge:ld. - *Pécule de VBcances* ... ... " .....••.....•••.....•						390000
	Kinderbijslagen. - *Allocations familiales*... ... ...•.....•						606000
	Geboortevergoeding .. - *Indemnité de naissance*.... ...•.•.. •... •... ...• ••• ...• ....• ..• •.•						20000
	Vergoeding voor laatste zfekte en beqrafenlskosten. - *Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles* •... ... ... •... ..• ... ... •..... " •..... '". ...						35000
	Vergoedingen voor arbeidsonqevallen. - *Indemnités pour eccrlents du travail*						—
	Verhoqlnq met 42.5 % (index). ,- *Majoration de 42,5 'it [Index}* ... ..., ...••.•						258000
	Toteal r Directe toelagen. - Totaii Allocations directes ... ... F						1309000
	Werkgevershijdrall.'n aan sociale varzekeringen. -- Contribllions patronales aux assurances sociales.						216C00
	Alyemeen totaal - Total général ... ... F						21926800
	Afgerond. - *Arrondi* .. , ... F						21927000

Uiteenzettingstabel van de personeclsuitgaven. | Tableau de decomposition des dépenses de personnel.

Middelbaar onderwijs - Onderwijzend personeel en studierneesrers. | Enseignement moyen - Personnel enseignant et surveillants.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Minimum	Maximum	Rijkstnrlchnnqcn voor mlddelbaar onderwijs — Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat: Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Ramlnq — Evaluation
11.03.2	VASTE DIENSTEN — SERVICES PERMANENTS						
	Prefect, -- *Préfet* ... ...• ... •..	—	217350 -	371512	—	93	38102000
	Leraar in de algemene vakken. - *Professeur de cours g~l1éraux* ... •.. ..• ... •..	--	164182 -	306486	—	1636	3'42314700
	Provisor. - *Proviseur* .. , ...	—	197389 --	340 106	—	5	1709 'lOO
	Godsdienstleraar, - - *Prote:sseur de religion* ...	—	Verschillende!	*Divers*	—	541	78315000
	Leraar in de bljzondere vakken, - *Professeur de cours spéciaux* ... ...,	—	Verschillende!.	*Divers*	···	1624	298306000
	Directeur. - Directeur .. , ...	—	19.1041 -	306486	—	110	27694200
	Regent. - *Régent* ..• .., •...	—	127102 -	232 ~44	—	1829	353265600
	Hulsrneester. - - *Econome* .. , ...• ... ..,	—	127102 -	232944	—	40	Z SOSOOO
	Hoofdonderwijzer. - *Instituteur en chef* ...	—	100 322 -	190 982	—	216	48274 100
	Onderwtjzer, - *Instituteur* ." ..•	—	100322 -	190982	—	2823	433910000
	Opvoeder, - *Educateur* .•, •..•.•..•.• ,	—	Verschlllende/	*Divers*	—	643	10523900
	Dtrecttesecretaris, - Secrétaire *d'administration* ..., ..., •.•	—	11 5772 -	206 432	—	35	5596300
	Bewaarschoolonderwijzeres. - *Ftoebellenne* •	—	97850 -	182825	—	949	144868 300
	Opvoeder-huismeester. - - *Educateur-éeonome.*	—	115572 -	206432	—•	204	38085200
	Interimarissen. . - *Intérimaires* .•. ... ..• ..,	—	—		—	—	1310IO 900
	Bijbetrekkingen. - *Ponenons accessoires.* ...	—	–		—	—	4214_ 00()
	Overuren, - Heures *supplémentaires* .'". ...	—	–		—	—	10880400
	Totalen. - *Totaux.*				–	10748	1974986000
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. - *Promotions de grade et augmentations* barémiques... ...						3& 715000
	Aanwervingen blnnen de perken van de kaders. - *Recmtements dam les limites des cadres* ... ..• ...						43022000
	Oprlchten van nieuwe dlensten of betrekkingen. - *Création de services ou d'emploï3. nOlweaux*						
	Verhoging met 42,5 % (index). - *Majoration de 42,5 if (index)*... ... . •.. , ...•						819174000
	Subtotaal. - *Sous.total* .. , ... p						2<'3758&7000
	Vermindering voor voorzienbare uitdlensttredlnqen en oppensloenstelltnqen. - *Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles*... ... ." ..• ..... , ..., •.. ..• ." .•. •... •... ..• ..• ...						—
	Totaal A. - *Total A* ..., ... p						2 -87'5 88i7 000
	Toelagen voor de uitoefeninq van hogere functies. - *Alloceüons pour fonctions supérieures* • .., ...						3159000
	Programmatletoelage. - *Altocation de programmation* ... .., ... ,'' ... .., ...						81819000
	Haard- en stendplaatstoelaqen, - - *Allocation.s. de foy.r et de résidence* ... ., ...						17000000
	Verhogi~ met 42,5% (index). - *Majoration de 42,5 Yo (index)* ... ., ..., ...						7225000
	Totaal B. - *Total B* .., ... F						109203000
	Totaal (A + B) ı E.igeDlijk loon. - Total (A + B) ı Salaire proprement dit ... ... p						2985100000

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal — Barème Minimum	Maximum	Rllkstnrichttnqen voor mlddelbaar onderwljs — Etablissements d'enseignement meyen de l'Etat Kader — Cadre	Effectlef — Effectif	Raming — Evaluation
11.03.2	Verlofgeld. -- *Pécule de vacances*					126000000
	Kinderbtjslaçem, – *Allocations familiales*					115000000
	Geboorteverqoedlnq, - *Indemnité de naissance*					3002000
	Verqoedlnq voor laatste zlekte en beqrafeniskosten, - *Indemnité pour frais de de-mière maladie et de [unë-railles*					333000
	Verqoedlnqen voor arbeidsongevallen. — *indemnités pour accidents du traJail*					--
	Verhoging met 42,5 % (Index). - *Majoration de 42.5 'I< (index)*					48875000
	'Toteal r Directe toelagen. - Total * Allocations directes ... ... F					293210000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verukerinll:n.. — Contributions patronales aux assurances sociales ...					60000000
	Algemeen totaal. - Total 9&1&al ... ... F					3338310000

Uireenzettingstabel van de personeeisuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Middelbaar onderwijs - Mcesters-, vak- en dicnstpcrsoneel. | Enseignement moyen - Personnel ouvrier et de maîtrise.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Minimum	Maximum	Effcctief — Effectif: Vast personeel — Agenis dé.finitifs	Niet benoernd personeel — Agents 12011 nommés	Raming — Evaluetton
11,03.3	Amanuensls, - *Préparateur* ... ...,		86520 --	115360	5	2	588000
	Geschoold werkman, - *OLIt'rier qualifié.* ..'		86520 -	115360	12	—	1008000
	Geschoold onderhoudswerkman, - *Ouvrier d'entretien qualifié.* '". ... .·. ·..		81885-	103515	427	83	38545000
	Kok, - *Cuisinier* , ...·.·.		81885 -	103515	39	9	3316000
	Hulpkok. -- *Aide-euisinier*... ... ...,		79310 -	98777	51	70	4197000
	Geschoold hulpwerkman. - Aide-ouvrier *qualifié* . ..."		79310 -	98777	142	55	14419000
	Onderhoudswerkrnan. - *Ouvrier áentre:tien* ...		79310 -	98777	289	164	31975000
	Onvol1edige opdrachten in uren (aantal perso- neelsleden}, - *Prestations incomplètes en heures (nombre d'agents)* .....·.. ,		Verschtllende	/Dicers	46500 *u/h* 15.88	*29500 u/h* 1223	122400000
	Totalen. - *Totaux.*				2553	15.46	216 li8 000
					4 099		
	Bevorderinqen in graad en weddeverhoqlnçem, . - *Promotions* de grade *et augmentations berâmiques*						31695000
	Ōprlchten van nieuwe diensten of betrekktnqen, - *Création* de *services* ou *áemplois nouveaux*						12925000
	Verhoging met i2,5 % (index). - *Majoration* de 42.5% *(index)* ... ..."						101862000
	Totaal A. - *Total A* ... ... F						362930000
	Programmatletoelage. - *Allocation de programmation*						15112000
	Haard- en standplaatstoelagen. - *Allocations* de *foyer* et de résidence.						18300000
	Verhoging met i2,5 % (index). - *Majoration* de 42,5 % *(index)*						7777000
	Totaal B. - *Total B* ... ... F						41189000
	Totaal (A+B) I EigeDJ1ijk lOOD.- Total (A+B); Salaire proprement dit ... ... F						flK 119000
	Verlofgeld. - *Pécule de uacances.*						31500000
	Kinderbijslag. - *Allocations familiales* , ... "						15720000
	Gebaostevergoeding.-Indemnitédenaissanee						250000
	Vergooding voor Iaatste ziekte en beqrafentskosten, -*Indemnité* .. pour *frais de dernière maladie et de [unée railles* ... ... '".						126000
	Vergoedingen voor arbeldsonqevallen, - *Indemnités pour accidents du travail*...						250000
	Verhoging met i2,5 % (index). - *Majoration* de *42,5'70, (index)* ... ..., ...						6681000
	Totaall . Directe tedagen. - Total; Allocations directes ... ... F						51521000
	Werkgeve:nbijdragea _ BaD sociale verukuingea. - Contributions patronales aWl assurances sociales. ...						32520000
	Algemeen_ totaal. . - Total général ... ... p						491166 000

Sccrie IV.

Technisch ondcrwijs,-

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten,-

Art. 11.03. - *Bezoldigingen* 1'111 *bei actiej en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzon derc functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallcn - inbcgrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de tamilie van het slachtoffer ingeval van overlijden - alsook de verminderdc bczoldigingen of lonen van her rijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1.. Inspectie van het rechnisch en landbouwonderwijs,

Section IV,

Enseignement technique.

CHAPITRE 1.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires ct charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité e* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions superieures Ct pour fonctions spéciales, les indemnites pour accident du travail - y compris le paiement de CI's indemnités c aux membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1.. Inspection des enseignements technique et agricole.

1972	1971	1970
21300000	16830000	13 543 000

	Economlsche classlflcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
111	*Bigenlijk loon* ... ... F	20083000	15707 000	12536000	*Salaire proprement dil*	111
	waarvan:				dont:	
	- afhouding weduwen en wezen ...	*1478230*	*1027315*	81236.5	- retenues veuves *et* orphelins.	
	-- werknemersbijdragen sociale zekerheld, -	*217000*	*152000*	*129000*	- retenues sécurité soclale,	
	Samenslelling.				*Décomposition.*	
	Baremabezoldigtnqen ... ... F	10306179	9556 COO	10301000	Traitements barémiques.	
	Bevorderingen In graad en weddeverhogingen.	423233	23H00	300000	Promotions de grade et auqrnentatiens barémlques,	
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	3200000	930 000	673000	Recrutements dans la limite des cadres,	
	Oprtchten van nteuwe dtensten ol betrekkingen.	50000	469 000	—	Création de services ou d'emplois **nouveaux.**	
	Vermindering wegens ultdlensttredlngen en oppensioenstellinqen,	-511H12	-92000	—	Reduction pour départs et mises à la pension.	
	Verhoging index 42.5 %	5901000	4205000	1184 000	Majoration index 42,5 %.	
	Proqrammatletoelaqe	660000	320000	—	Allocation de programmation.	
	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	61000	61000	61000	Allocations pour fonctions supérieures.	
	Verhoging Index:	26000	23 000	17000	Majoration index.	
	Totalen ... ... F	20083000	15.7W 000	112536000	Totaux.	
1I2	*Directe toeleqen*	1000000	968 000	897000	*Allocations directes*	112
	Samen3tel/ing.				Décomposition.	
	Verlofgeld ... ... F	1'ilO 000	350000	280000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	360000	100 000	+30000	Allocations familiales.	
	Geboortevergoedingen	60000	40000	30000	Indemnités de naissance.	
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	70000	30000	40000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
	Verhoging index 42.5 %	100000	1'48000	1'17000	Majoration index 42,5 %.	
	Totalen ... ... F	i 000 000	968 000	897000	Totaux.	
ua	*WerkgeversbiJdragen,*				*Contributions patronales:*	113
	- aan sociale versekertnqen ... F	217000	155000	1.10000	- aux assurances sociales.	
	Algemene totalen ... ... F	21300000	16830000	n543000	Totaux généraux.	

11.03.2. Onderwijzcnd en hulponderwijzcnd personeel. | 11.03.2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

1972	1971	1970
1775500000	1678 572 000 (25 000 000)	1619861 568 (1000 aDO)

	Economtsche classificatie	1972	1971	1970	Claseificntton économique	
1 JI	*Eigenlijk loon* ... ... F	I 573250 000	I 4.76900 000 (20 000 000)	1 146 21li3000 (I (00000)	*Salaire proprement dit*	III
	waarvan :				dont :	
	_.- afhouding wcduwen en wezen ...	*lOO 000 ()()()*	*98000000*	*780()OOOO*	— retenties veuves et orphelins.	
	_. werknerner sbijdragen sociale zekerheld,	*35000000*	*50000000*	*35000000*	— retenues sécurité sociale.	
	Semenstelllnq.				*Décomposition.*	
	Baremabeecldl gingen . ... F	1059000000	1002000000 (20000000)	974:00000C) (1000000)	Traitements barémlques,	
	Bevorderinqen in graad en wcdde-verhogingen .	50000000	20000000	25000000	Prornctions de grade et augmentations barémniques.	
	Äanwervlnqen hinnen de perken van de kaders.	6000000	3;1000 ()()(	31000000	Recrutements dans la limite des cadres.	
	Oprlchten van nleuwe dlensten of betrekkingen .	J 000000	5000000	15000000	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
	Verhoging lnd ex	453975000	367800000	332090 000	Majoration index.	
	Proqrarnmatiet oelage	HOCO 000	+! 000000	62000000	A llocatton de programmation.	
	Haard- en sta ndplaatstoelaqen	3000000	5000 000	5500000	Allocations de foyer et de résidence.	
	Verhoging ind ex	1275000	2100 000	1623 000	Majoration Index.	
	Totalen ... ... F	J 573250000	1 476 900 OC0 (20000000)	1446 2'13000 (;1 000 000)	Toraux •	
112	*Directe toeleqe π*	135850000	135762000 (5000000)	117 177 000	*A 1/0CaliOTIS directes*	112
	Samenstelling.				*Décomposition.*	
	Verlofgeld .. .. F	*S5000* 000	55000000	35500000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	55000000	>5000000	60000000	A llocations familiales.	
	Geboortevergoe dingen	:1800000	1800000	1800000	In demnités de naissance .	
	Vergoeding v oor laetste ztekte en beqrafeniskœ ten,	200000	200 000	.300000	In dernnltee pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
	Verhoging ind ex	2'3850000	23762000	195.77000	Majoratlon index.	
	Totalen ... ... F	135 SS0 0Œ0	135762000 (5000000)	1'17177 000	I'otaux .	
113	*Werkgeversbijd ragen:*				*Contlbutions patronales :*	113
	- aan sociale verzekertnqen ... F	66400000	65910000	5647'156S	— aux assurances sociales.	
	Algeme ne totalen ... ... F	1775500000	1678572 000 (25000000)	I 619 86-17~8 (1000000)	Totaux généraux •	

11.03.3 Werklieden en meesterspersoneel. | 11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

	1972	1971	1970
	213 000000	198600000 (200 000)	172 167000 (104000)

	Economl sche classifn.atte	1972	1971	1970	Classification économique	
111	*Eigenlijk loon* ... ... p	180 52H00	169024000 (200000)	H9951000 (104(00)	*Salaire proprement dit*	111
	waarvan:				donI ;	
	-- afhouding weduwen en wezen ...	8 000 000	7000000	6WOOOO	... retenue veuves et orphelins.	
	- werknemersbijdragen sociale zekerheld,	8000 000	7900000	4000000	- retenues sécurité sociale.	
	Samensfelling.				*Décomposition.*	
	Baremabesoldiqlnqcn . ... F	ns SOS 000	959'16000 (ISO 000)	87842000 (75000)	Traitements barèmrques,	
	Bevordertnqen in graad en weddeverhoqinqen,	1000 000	1000000	1000000	Promotions de Grade et augmentations barèmtques.	
	AanwervinGen binnen de perken van de kaders.	1500 000	5500000	5000000	Recrutements dans la limite des cadres,	
	Oprtchten van nieuwe dlensten of betrekkinqen,	200 000	W5000	750000	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
	Intertmartssen	1 ()()()000	2000000	2000000	Intérimaires.	
	Verhoging Index".	48766 000	39953000 (50 COO)	31121000 (29000)	Malpratton index,	
	Vergoeding voor de uitoefening van bijzondere en hogere funcùès.	2200 000	2000000	1753000	Allocation pour fonction spéciales et supérieures.	
	Pl0grammal\etoela~	5500 000	J1.1500ooo	12505000	Allocation de programmation.	
	Haard- en standplaatstoelagen .' ...	5800 000	7000000	6000000	Allocations de foyer et de résidence.	
	VerhoQing Index	2750 000	3:150000	1980000	Majoration index.	
	Totaleo ... ... F	lao 5240c0	IfB024000 (200000)	149951000 (lOf 000)	Totaux.	
112	*Dtrede toelagen*	23676 000	21775000	16105000	*Allocation.! . directes*	112
	SamellSfelling.				*Décomposition.*	
	Verlofgeld .. .. F	13000 000	12000000	8200000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	7500 000	7500000	6150000	Allocations familiales.	
	VerhO{llng Index •	3176 000	2275000	175i5 000	Ma/orallon Index.	
	Totalen ... ... F	23 676 000	2177'5000	16105 000	Toteua	
113	*Werkgeversbijdragen:*				*Contributions patronales;*	113
	- aan sociale verzekerlnqen ... F	8800 000	7 Bal 000	61:1:] 000	- aux assurances sociales.	
	Algemene totalen ... ... F	213000 000	19i8600000 (200 000)	172167000 (l04 (00)	Totaux généraux.	

Art. 11.04. - *Allerhande ioelagen aan bet Ri;ks[lcrsoncel.*

11.04.1. . Buircndiensren,

Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1., Services exterieurs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon ... ... F	1400000	1500000	103HlO	Salaire proprement dit 111

Zitpenningen voor de leden van de verscheidene examencomnussies en van de Hoge Raad voor Technisch Onderwijs - Vermindering: niet fungeren van somrnige examencommissies,

Jetons de présence pour les membres des différents jurys J'examens et du Conseil supérieur Je l'Enseignement technique. Réduction: non-fonctionnement de certains jurys centraux.

11.04.2. Rijkstechnisch onderwijs,

11.04.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economlsche clessthcatte	1972	1\)71	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon ... ... F	2810000	·2610000 (.302 988)	2 &&1 &'25	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling:

A. - Examencomrnissies. Zitpenningen ... ... F 1350000
B. - Pedagogische stages 150000
D. - Vergoedingen aan onderwijzers voor roezichr tijdens middagmalen (lagere afdelingen) 600000
E. - Toelagen voor onregelrnatige presraries op zon- en feestdagen en voor nachtwerk (toepassing van het ministerieel besluit van 7 rnaart 1968) 710000

Totaal ... ... F 2810000

Répartition:

A. - Jurys. Jetons de présence ... ... F 1350000
B. - Stages pédagogiques 150000
D. - Indemnités aux instituteurs pour la surveillance du repas de midi (sections primaires) 600000
E. -- Indemnités pour prestations irrégulières du dimanche et jours fériés et pour travail de nuit (application de l'arrêté ministériel du 7 mars 1968).. 710000

Total ... ... F 2810000

S 2. Aankoop van nier duurzame goederen en van diensten,

Art. 12.01. - *Erelonen van aduokaten en geneesberen. - <Gerecbtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet lot de Ri;ksdiensten beborende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie beborende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

S 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération J'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Economtsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werklnqskosten ... F	556000	oH0000	639f1Jl	Dépenses générales de fonctlonnement. 121

Geneeskundig onderzoek in de scholen voor kernenergie (koninklijk besluit van 28 februari 1963). Beroep op experten en voordrachrgevers. Inentingen in scholen met bijzondere afdelingen (beenhouwerij, verpleging), Bezoldiging van de deskundigeu van de afdelingen « ln formatiek ».

Contrôle médical dans les écoles pour industries nucléaires (arrêté royal du 28 février 1963). Appel à des experts et conférenciers. Vaccination dans des écoles à sections spécialisées (boucherie, nursing), Rémunération des experts des sections « Informatique ».

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere uerbruiksuitgauen, - Frankering van brieven. - Telegrammen. -' Abonnementen op de telejoon en telejoongesprehken. - Vervoer. - Belastingen, - Retributies,*

Art. 12.02. - *Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - "Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.*

12.02.1.. Buirendiensten.

12.02.1.. Services extérieurs.

Economische classificalle	1972	197'1	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	10000	10000 (.l ~12)	6565 (2016)	Dépenses générales de fonctlonnement. 121

Vergoeding voor onkosren voor relefoongesprekken van de leden van de Inspecrie.

Frais de communications téléphoniques des membres de l'Inspection.

12.02.2. Rijkstechnisch onderwijs,

12.02.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	37000000	35350000 (26123)	35910000 (7555 09S)	Dépenses 9énérales de fonctionnement. 121

Omlcrvcrdeliug :

A. -- Water, sroom	F	3800 000
B. - Gas en clekrricitcir		26300 000
C. -- Bricfwisseling		1300000
D. - Telcgrammen, rclcfoon		3 100000
E. — Vervoer.		2100000
F. - Rctriburics		300 000
Totaal	F	37000 000

Verhoging van de kredietcn orn te voorzien in uitgaven voorrvlociend uit Je nicuw npgerichre en up te richten afdclingcn.

Verhoging der vcrvoerprijzen, cmschakcling van centrale verwarming voor aardgas.

Art. 12.03. - *Cmderhoudsuitgauen vlln lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aauschajjen van u/erken en pllb!ikrtlies. - Abonnementen op dagbladen en otficiële publikaties, - Kleine «itgaoen uoor marerieel, bureaubenodigdheden, drukioerken, inbiudingen en onderbouâproduläent door ot zonder bemiddeliug van het r.B.B. -' Huur tian roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische installarles), - *Publikaties door het Departement:.*

12.03.1. Buitendiensten.

Répartition:

A, - Fau, vapeur	F	3800 000
B. - Gaz, électricité		*26300* 000
C. -- Correspondance		1300000
D. - Télégrammes, téléphone		3 lOO 000
E. - Trnnsporrs		2200 000
F. - Redevances		300 000
Total	F	*37000* 000

Augmentation des crédits pour pourvoir aux dépenses résultant des nouvelles créations de sections.

Hausse des prix des transports, reconversion de chauffage central nu gnz naturel.

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications ofiicieltes. - Menues dépenses de matériel, de fournit lires de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'Lnteruention ou non de toc.e. - Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). -- *Publications par le Déportement.*

12.03.1.. Services extérieurs.

Economischc classtficetie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqernene werkinqskosten ... F	200000	200000 (M 294)	875:1:3	Dépenses générales de foncnònnement.	121

Status-quo,

Statu quo.

12.03.2. Rijkstechnisch onderwijs.

12.03.2. Enseignement technique de l'Etat.

Econorntsche classtflcatte	197211971		1970	Classtftcatlon économique	
121 Algemene werktnqskosten ... F	41770000	358J000û (250000)	J;3400000 (850 000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Onderverdeling:

A. - Onderhoud: lokalen, meubilair, materieel en machines F	11 000 000
B, - Aankoop van werken voor de bibliorheken van de Ieerlingen en de Ieraars	2700000
C. - Aankoop van en abonnementen op dagbladen en publikaties	1600 000
D. - Kleine uitgaven voor rnaterieel	7000 000
E. - Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden	4100000
F, - Kleine uitgaven voor drukwerken	2350000
G. - Kleine uitgaven voor inbindingen	350000
H. - Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten	4300 000
I. - Hum van roerende goederen	*8000* 000
J. - Publikaties door het Departement	70000
K. - Levend vee : onderhoud en vocding	*300000*
Toraal F	41770000

Wegens veroudering van rnaterieel en uitrusting lopen de onderhoudskosren sreeds hoger op.

Vernieuwing en aanpassing van de schoolbibliotheken.

Huur vau cornputers voor de afdelingen « Informariek »,

Uitbreidlng van de audio-visuele middelen.

Répartition:

A. - Entretien: locaux, mobilier, matériel et machi- F	11 000000
B. - Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des élèves et des professeurs	2700000
C. - Journaux, publications, achats et abonnements	1600000
D. - Menues dépenses de matériel	7000000
E. - Menues dépenses de fournitures de bureau	4100000
F. - Menues dépenses d'impression	2350000
G. - Menues dépenses de reliures	350000
H. - Menues dépenses de produits d'entretien	4300000
I. - Location d'objets mobiliers.	8000000
J. - Publications par le Département.	70000
K. - Cheptel: entretien et nourriture.	300000
Total F	41770000

Les frais d'entretien augmentent considérablement pour te matériel et l'équipement vétuste.

Rénovation et extension des bibliothèques scolaires.

Loyer d'ordinateurs dans les sections « Informatique ».

Mise à la disposition de plus de moyens audio-visuels.

Art. 12.04. - *Vaste en vloesb.trc br.mdstolie; ge/n'ml cloor bemidiicling uan bet e.n.B.*

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés il l'interuention de* rO.e.F.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algnm'oc wcrkinçskosten ... F	29100 000	27380000 (4000CXXl)	23060000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Verwarrning van klaslokalcn en werkplaatsen. Haget aantal van deze lokalcn en stijging prijzen brandstoffen.

Chauffage des classes et des ateliers. Nombre plus élevé de ces locaux et hausse de prix des combustibles.

Art. 12.07. -- *Kleding gelevcrd door of zonder bemiddeling vau het C.B.R.*

Art. 12.07. — *Habillement [ourni ti lìnteruention ou non de l'O.e.p.*

Economlsche classifi~~;i~-------r---"~~;'-~;T~-T	1970	Claasthcatton ëccnomlque	
121 Alqerncne werkinqskosten ... F	3000000	880000	658 000	Dépenses géném1es de Ionctlonnement.	121

Verschaffen van werk- en beschermkledij, in toepassing van de wergeving op de arbeidsbescherrning, aan keukenpersoneel, miniers en hulptuiniers en vo or laboratoriurnwerkzaarnheden.

Habillement de travail ct de protection en application de hl législation sur la protection du travail, au personnek de cuisine, aux jardiniers ct aides-jardiniers cr pour les travaux dans les laboratoires.

Art. 12.10. - *Allerb ande uergoedingen aan bet Rijkspersoneel voor urerkeliilee lasten en materiële schade evenals de ueruoerkosten betreifende dienstreizen* (met inbegrip VJn de bijdrage van de Staatwerkgevcr in de prijs van de sociale abonnernenten).

12.10.1. Buitendiensten,

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y* compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

12.10.1. Services extérieurs.

Economlsche clesslftcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqemene werklnqskosten ... F	1 420 000	4000000 (22135)	3099 746	Dépenses génèrales de Ionctionnement.	121

Verplaatsingskosten inspectie en centrale examencornrnissies,

Aanwerving van inspecteurs. Verhoging van index en N.M.B.S.-tarieven.

12,10.2. Rijkstechnisch onderwijs.

Frais de déplacement inspection et jurys centraux.

Recrutement d'inspecteurs. Hausse de l'index et des tarifs de la S.N.c.B.

12,10.2. Enseignement technique de l'Etat.

Econornlsche classificatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkinqskosten ... F	3:143000	264i3000 (.21265)	22&t000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Veprlaarsingskosten examencornrnissies en personeel van het Rijkstechnisch onderwijs,

Verhoging : indexverhoging en uitbreiding aantal afdelingen en stages en sociale abonnementen.

Ondcrverdeling :

Frais de déplacements jurys et personnel de l'enseignement technique de l'Etat.

Augmentation: hausse de l'index, extension du nombre de sections er de stages et d'abonnements sociaux.

Répartition;

DIENSTEN — *SERV JCES*	Abonnementen op de vervoernetten en rets.bewljzen — *Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport*	Kllometer-verqoedlnqen — *Indemnités kilométriques*	Reis- en verblilfkosten — *Frais de route et de séjour*	Andere vervoer kesten (sociale abonnementen — *Autres dépenses de transport (abonnements sociaux)*	Totalen — *Totaux*
12.10.1. Buitendlensten, - *Services extérieurs.*	600000	1400000	2420000	—	4420000
12.10.2. Rtjkstechnisch onderwlls, - *Enseignement technique de l'Etat.*	765000	28000	1200000	1 150000	3 143 ()()()
Algemene totalen. - *Toteux généra.ux.*	1365000	1 428000	3 620 ()()()	I 150000	7563000

Art.. 12:11. - *UilgilVen voor beroepsscholing.*

12.11.1.. ßuirendicnsten.

Art, 12.11.. - *Dépenses de formation prolessionnelie.*

12.11.1.. Services extérieurs.

		1972	1971	1970		
121	Alqemene werklnqskostcn ... F	40~	40~	31163	Dépenses qém'ralcs de fonctionnement,	121

Inrichting een deelnamc van de Inspecrie aan stages, studiedagen, voordrachten, enz. met het oog op de srudie van de aanpassing van het technisch onderwijs aan nieuwe industrieën.

Organisation et participation de l'Inspection à des stages, journées d'études, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation de I'enscignement techniqne aux industries nouvelles.

12.11.2.. Rijkstechnisch onderwijs,

12.11.2. Enseignement technique de J'Etat.

Economische classtficatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkinqskosten ... p	90000	90000	36000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Inrichting en deelname van het bestuurs- en ouderwijzend personeel aan stages, studiedagen, enz. in verband met vraagstukken betreffende de ontwikkeling van het technisch onderwijs.

Organisation et participation du personnel dirigeant et enseignant à des stages, journées d'études, etc. concernant des questions relatives au développement de l'enseignement technique.

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgauen,*

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration.*

Economlsche classtftcatte	1972	19~	197~	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... p	2i2O 000	200000	194622	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Men moet regelmatig kunnen voorzien in de uitgaven voor de recepties die in de scholen worden ingericht bij verscheidene aangelegenheden welke tot het normaal leven van deze inrichtingen behoren,

Verhoging toe te schrijven aan prijsstijging.

Il est indispensable de pouvoir faire face régulièrement aux frais de réceptions occasionnés par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

Augmentation résultant de la hausse des prix.

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en ooor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leueringen voor inricbting van nieuuie lokalen, lIerhlûûngskosten, enz.),*

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et [oumitures pour l'aménagement de nOllveaux locaux, frais de déménagement, etc.},*

Economische classilicatie	1972	~1	1970	Classification économique	
121 Algemene werkinqskosten ... F	3500000	335(J~	3296000 (6771)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Het is dringend en noodzakelijk onderhouds- en schilderwerken uit te voeren in somrnige scholen, evenals aansluiringen van materieel,

Il s'avère indispensable el urgent d'entreprendre des travaux de peinture et de remise en état dans certaines écoles ainsi que des raccordements de matériel.

Art. 12.20. - *Prijsuitreiking, scboolreizen en -uitstappen.*

Art. 12.20. - *Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.*

Economische classilicatle	1972	1c}71	1970	Classification économique	
123 Spectfteke aankopen ... ... F	5500000	5500CE>O	6630509	Achats spécifiques	123

Kesten verbonden aan de prijsuirreikingen en schoolreizen van de Jagere en secundaire scholen volgens volledig leerplan.

Frais afférents aux distributions des prix et de voyages scolaires *des* écoles primaires et secondaires de plein exercice,

Art.12.1!. . - *Kost en voor /Hopagal!da Cil publiciteit,*

Art.. 12.21.. - *Frais de l,,(JlJl/gonde et de publicite,*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speclficke aankopen . ... F	3635000	3575000 (16354)	3242458	Achats spéclfiqucs	123

Verhoging voor nieuwe afdelingen.

Augrncntarion pour de nouvelles sections.

Art. 12.12. - *Kosteloos uerstrckken van lcerlroeken en schoolbehoetten.*

Art.. 12.22. - *Délivrance gratuite de liures ct objets classiques.*

Economtsche classiftcatie	1972	1971	1970	Classlffcatton économique	
123 Speclinkc aankopen . ... F	6,35000	626000	71'1000	Achats spécifiques	123

Samenstelling van het krediet:

1. Raming van het krediet op basis van de schoolbevolking 1970/1971:

Kleuterafdelingen : 1143X70 frank= ... ... F 80010
Voorbereidende afdelingen : 2 462 X 200 frank = ... 492 400

2. Verhoging van de schoolbevolking op 1 september 1971 :

Kleurerafdelingen : lOOX70 frank= 7000
Voorbereidende afdelingen : 150 X 200 frank = ... 30000

3. Voorsiene srijging van de bevolking op 1 septernber 1972 :

Kleuterafdelingen : 50 X 70 frank = ... 3500
Voorbereidende afdelingen: l00X200 frank= 20000

Totaal ... ... F 632910
Afgerond op ... ... F 635000

Décomposition du crédit:

1. Evaluation du crédit sur base Je la population seolaire 1970-1971:

Sections gardiennes: 1143X70 francs> ... ... F 80010
Sections préparatoires: 2 462 X 200 francs = ... 492400

2. Augmentation de la population scolaire au 1" septembre 1971 :

Sections gardiennes: 100X70 francs= 7000
Sections préparatoires: 150 X 200 francs = ... 30000

3. Augmentation de la population scalaire au 1" septembre 1972 :

Sections gardiennes : 50 X 70 francs = ... 3500
Secri ons préparatoires: 100 X 200 francs = ... 20000

Total ... ... F 632910
Arrondi à ... ... F 635000

Art. 12.23. - *Verzekering van leerlingen* (met inbegrip van de uirgaven der vroegere jaren).

Art. 12.23. - *Assurance des élèves* (y compris les dépenses des années antérieures).

Econcmlsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Spectfteke aankopen . ... F	8790000	8790000	5 4039 000	Achats spécifiques	123

Wettelijke verplichting de leerlingen te verzekeren.
Stijging van het bedrag der premies,

Obligation légale d'assurer les élèves.
Hausse du monrant des primes.

Art. 12.24. - *Sociale uoordelen,*

Art. 12.24. - *Avantages sociaux.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Specifleke aankopen . ... F	1'10000	960c0	82925	Achats spécifiques	123

Kesten veroorzaakt door de Sint-Niklaas- en Kersrfeesren in de kleuterafdelingen en de lagere afdelingen van de Rijkstechnische scholen.

Frais occasionnés lors des fêtes de Saint-Nicolas et de Noël dans les sections gardiennes et primaires relevant de l'enseignement technique de l'Etat.

Art. 12.25. - *Terugbetaling van de kosten voor ueruoer uan leerlingen (wet van 29 mei 1959)* (bij uirzondering mer inbegrip van de uitgaven der vroegere [aren).

Arr. 12.25. - *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

Economtsche classtftcatle	1972	1971	1970	Classification économlque	
123 Specifteke aankcpen . ... F	l2900000	8900000	8500000	Achats spécifiques	123

Gemeenschappelijk vervoer van leerlingen, tusscn komst van de Sta.it in de kosten van ophalen v<ıı de lccrlingen, Tcrugbetaling van abonnerrnentsko stcn aau de rechthcbbenden.

Transport en commun des élèves, intervention de l'Etat dans les frais de ramassage des élèves. Remb ourscrucnr de frais d'abonnement aux .iyauts droit.

Art. 12.26. - *Grondstojje« en bijborend materieel bestemd voor dida ctiscbe doeleinden,*

Art. 12.26. -- *tvıuières premières et [ournitures accessoires destinées ,/ des [ins didactiques .*

Econornische classtficatie	1972	19-71	1970	Classification économique	
123 Spcctfteke aankopen . ... F	45700000	31750000 (12550)	27713 435 (2261 ıt)	Achats spécifiques	123

Aanpassing van her kredier volgens de schoolbcvolking en de rcele behoefrcn.

Ajustement du crédit en fonction du nombre d'élèves et des besoins réels.

Art.. 12.27. - *Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksuerpleegsterscbolen,*

An. 12.27. - *Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat .*

Economlsche clas-tftcane	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speclftcke aankopen . ... F	12000000	11 370000	8633320	Achats spécifiques	123

Aangroei van de schoolbevolking,

Augmentation de la population scolaire.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. - *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de officiële gesubsidieerde inricbtingen voor techniscb ondenoijs.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - *Subventions-traitements, subuentions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Economlsche classificatie	1972	1971	1970	Classlftcetton économique	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwtjzend personeel,	1267500000	I 137 4&'4000 (20 5S7 580)	I OiO 7123 000 (50000000)	Contributions pour traitements du personnel enseignant.	431

Verhoging te wijren aan de srijging van de index, de toenarne van de schoolbevolking, lagere splitsingsnorrmen en weddeaanpassingen,

Augmentation due à la hausse de l'index, accroissement de la population scolaire, normes de dedoublement diminuées, adaptations des traitements.

Art. 43.02. - *Werkingstoel,lgen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen uoor tecbnisch ondenoijs.*

Arr. 43.02. - *Subventions de [onctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Economische classiflcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
433 Bijdragen voor overige werkinqskesten van het cnderwl]s,	185000000	172 212000	170000 000	Contrlbutions pour autres frais de fonctionnement de l'enseiqnerçent,	133

De verhoging vloeit voort uit:

- de aangroei van de schoolbevolking in volledig leerplan ;
- de indexverboging,

L'augmentation est due il :

- l'accroissement de la population scolaire dans l'enseignement de plein exercice;
- la hausse de J'index.

Art. 43.05. - *Toelagen aatt mentoren voor leraarsopleiding aan de Rijksuniversiteit van Gent.*

Art. 43.05. - *Subventions aux mentors pour [ormation de professeurs à l'université de /'Etat de Ga/Id.*

Economische classificatie	1912	1971	1970	Classiflcatlon économique	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personecl.	15000	10000 (10000)	—	Contribution pour traitements du personnel enseignant.	HI

Vcrgocdingcn an n lecrkr.rchtcn en dircctie v.1n srcdelijke scholen te Gent, die als mento ren optrcdcn voor kandidnar-gcaggregeerde van de Rijksunivcrsitcn te Ccnr,

Indemnités pour enseignants ct direction d'écoles communales tech. mque de Gand, qui fouctionucut comme mentor pour les candidats-agrégés de l'Université, de Gand.

Inkoruensoverdrachrcn aan het vrij ondcrwijs,

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. _. *Weddetoelagm, [orluituire toelagc» ell pen sioent oelagen aan de vrije gesubsidieerde inricbt ingen voo.r technisch onderu-i,ş.*

Art. 44.01. - *Subecntions-traitcmcnts, , subventions forfaitaires et sub-ventions-pensions al/x établissements techniques libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Clasailicatlon économique	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vri] onderwljs,	5912200000	5 147200 000 (293062700)	-4875800 000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	+'11

Zie artikel 43.01.

Voir article 43.01.

Art. 44.02. - *Werkingstoelagell aan de urije gesubsidieerde inricbtingen VOOT tecbniscb ondenoiis,*

Art. 44.02. - *Subventions de [onctionnenrent ,ttx établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
143 Bijdragen voor overige werkinqs-kesten van het vrij onderwijs,	863200000	830234000	820000000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	143

Zie artikel 43.02,

Voir article 43.02.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Transferts de capitaux aux comrnunes et aux provinces.

Art. 63.01. - *Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtinger ı VOOT tecbniscb ondenoi]s.*

Art. 63.01. - *Subventions d'équipement atix établissements d'enseignement technique offidel:> subventionnés.*

Econemtsche classificatie	1972	~71	1970	Classification économIque	
632 Bijdragen voor de ultrustlnq ten behoeve van het onderwljs,	I5i25 000	12851000	10620000	Contributions J'Our l'équipement destiné à l'enseignement .	632

Bijdragen van de Staat in de goedgekeurde uitrustingsprogrammas.

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs,

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Arr. 64.01. - *Uitrustingstoelagen aan de urije gesubsidieerde inricbtingen VOOT techniscb onderwijs.*

Art. 64.01. - *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres sub uentionnés,*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
612 Bljdraqen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch rnaterleel, ens,	i7160000	3938:4000	34490000	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	642

Bijdragen van de Staat in de goedgekeurde uirrustingsprogrammats,

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

Art., 70,0 I. — *Aanleg.; en uitrusting* 1/1/11 *speel - en sport pleinen.*

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Art. 70.01., - *Aménagement et équipement. de ptaines de [eu« et de sport,*

Economische classificatte	1972	1971	1970	Classification économique	
70 Niet verdeeld ... ... F	800~1	800~1	490 477	Non ventilé	70

Noodzaak speel- en sportpleinen voor internaten aan te leggen, beperkt evenwel tot beschikbare terrcinen.

Uitrusting van de opgerichte speelpleinen.

Nécessité de réaliser des plaines de jeux et de sports dans les internats toutefois limitée aux terrains disponibles.

Equipement des terrains réalisés.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en allerbande materieel doo.r of zonder bemiddeling tJan het c.B.B.*

74.01.1.. Buitendiensten.

Art. 74.01.. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers il l'lnteruention* all 1/011 *de l'O.e.F.*

74.01.1. Services extérieurs.

Economische classtftcatie	19~971	-/	1970	ChwiE!cation économique	
7'12 Aankoop van ander materieel .. F	30 000	25000	i2359'2	Achat d'autre matériel	7i2

Aankoop van schrijfmachines om de leden van de inspectie in staat te srellen hun verslagen getypt over te maken.

Achat de machines à écrire en vue de permettre au cours d'inspection de transmettre des rapports dactylographiés.

74.01.2. Rijksrechnisch onderwijs,

74.01.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economlsche classlftcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
7i2 Aankoop van ander materieel .. F	177184000	9+320000 (6300600)	78600000 (3400000)	Achat d'autre matériel	741

Ondervverdeling:

Machines ... ... F	105000000
Meubilair	12000000
Materieel	60184000
Totaal ... ... F	177184000

Voortzetting van de eerste uitrusting der bestaande scholen en nieuwe afdelingen.

Repartition :

Machines ... ... F	105000000
Mobilier	12000000
Matériel	60184000
Total ... ... F	177184000

Poursuite du premier équipement des écoles existantes et des sections nouvelles.

Art. 74.09! - *Aankoop van lei/end vee.*

Art, 74.09! - *Achat de cheptel.*

Ecooomische classlhcatle	1972	1971	1970	Classiltcatlon économique	
742 Aankoop van ander materieel .. F	100000	100000	49600	Achat d'autre matériel	742

Aankoop van runderen en pluimvee in de Rijkslandbouwscholen,

, Achat de gros bétail et d'animaux de basse-cour dans les écoles agricoles de l'Etat.

Uiteenzettingstabel van de pcrsoncelsuitgaven, | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspccrie Yan het technisch en landbouwonderwijs, | Inspection des enseignements technique et agricole .

AANWIJZING Art., — DESIGNATION		Weddeschaal — Barème Minimum Maximum		Effectief — Elfectif		Ramtnq ---- Eva luation		
						Vast pcrsoneel — Agents dL initits	Trijdelijk personeel — Agents temporaire s	Toraal — Total
II.03. 1								
A. - VASTE DIENSTEN. SERV/CES PERMANENTS.								
Inspecteue-qeneraal. — Inspecteur général.	IV	281 ()()()- 442400	1	--	I	—	445672	445672
Inspecteur godsdienst. — Inspecteur de religion	IV	334090	1	1	~	334090	—	334090
Inspecteur zedenleer. – Inspecteur de morel«	IV		1	1	–	304 323	–	304323
Inspecteur A.V. H.S.O. - Inspecteur C.G. BB.s.	IV	220200 - 381200	11	9(1)	--	46539'14	-~	04653941
Inspecteur A,V. H.T.O. - Inspecteur C.G. E.S.T. ".	IV	191640 - 352640	1	—	–	–	--	—
IWIpecteur T.V. H.S.C.: Inspecteur C:r. B.S.s. :	IV							
.- lllÙyersitair - uniuersitaire ...		220200 - 381200	7	12	1	3 196294	295919	3492213
- met-unlversitair - non universitaire		191640 - 352640	4	–	—	–	—	—
lnspecteur T.V. L.S.O- - Inspecteur C.T. E.SJ ••	IV	191640 -- 352640	3	–	—	–	—	—
Inspecteur B.V. H.S.C.: Inspecteur C.V". E.s.S.:	IV							
- UDiversltBir - ltniuersitaire ...		220 200 - 381 200	I	1	–	349499	--	349499
- Dlet-universltair . - non unioersilaire		1916iO - 352640	1	1	—	363219	--	363219
los.pecteur B.V. 1.S.0. - Inspecteur C.S. E.s.I .• ... ...,	IV	1916ffi - 352640	1	–	1	–	363219	363219
Totalen, - Totaux.			32	25(1)	3	9201369	1104 810	10306179
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — Promotions de grade et augmentations bsréniques								423233
Aa Q-wervingen binnen de perken van het kader, – ReclUtements dans les limites du cadre.								3200000
Oprichting vall nieuwe diensten of betrekkinçen, — Création de services ou d'emplOis nouveaux								50000
Vermlnderingell voor voorzlenbare uitdiensttredingen en oppensloenstelliillgen. — Réductions pour départs et mises à la pension prértisibles								-544112
Verho~ing 42,5 % (index). - Majoration 42.5 % (index)								5901000
Totaal A.-- Total A ... ... F								19336000
Vergoeding voor de uitoefening van hoqere funcuës, - Allocation pour- Fondiofl$ supérieures								61000
Verboglng 42.5 % (index). - Majoration 42.5 % (index)								26000
Programmatietoelage. - Allocation de prr:>urammation								660000
Totaal B, - Total B ... ... F								747000
Totaal (A + B) I Eigenlijk loon ... ... fi Total (A + B) I SolaIre proprement dit.								20083000

(') Waarvan 1 inspecteur buiten kader,

(1) Dont I inspecteur hors cadre.

Art. — AAN\VlJZIN G — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Mlnlmum	Maximum	Kader —	Effecticf — Effectif: Vast personeel — Ag. définitifs	Effecticf — Effectif: Tijd. personeel — Ag. temporaires	Raming - Evulnetion: Vast personeel — A[Jents définitifs	Raming - Evulnetion: Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming - Evulnetion: Totaal — Total
Verlofqeld , - Pécule de vacances • H'									410000
Ktnderbljslaqen. _. Allocetions familiales 'H									360 000
Geboorteverqoedlnqen, -- .. Indemnités de 'laiss«"ce									60000
Vergoeding voor laatste zlekte en begrafeniskosten. - Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles									70000
Vergoedingen voor arbeldscnqevallen, - Indemnités pour occidents du travail									—
Verhoging 4:2,5 % (index), - Ma;oration 42.5 % (index)									100000
TOlaal, Directe toelagea, - Total, Allocations directes ... ... fi									1000000
Werkgeversblidragen aan sociale verzc1aaringen. - Contributions patrQltales aux assurances sociales									217000
AlgemeenI totaal. - Total général ... ... fi									21300000

Uitcenzctringstabcl van de pcrsoncclsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Onderwijzcnd en hulponderwijzcnd personecl, | Personnel enseignant ct enseignant auxiliaire.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Graad	Weddeschaal — Barème Minimum	Maximum	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
11.03.2	VASTE DIENSTEN. *SERVICES PERMANENTS.*					
	Directeurs (trices) - *Directeurs (trices)* ...	V	354 979 -	144 312	2	850000
	Adjunct-directeur. - *Directeur-adjoint* ...	V	310 854 -	434 886	1	434000
		IV	227 856 --	382 130	16	5608000
		IV	217 350 -	371 624	28	9521000
		IV	197389 -	363219	34	*ID 472000*
		III	184782 -	300 183	6	1617000
		III	149 762 -	264 462	4	1002000
		III	141 522 -	256 058	1	256000
	Medisch directeur. - *Directeur médical...* ...		Vergoeding - *Indemnité* 12240 P/jaar/uur *12240 Plannée/heure*		4	-400 000
	Onderdirecteurs (trices) - *Sous-directeurs (trices)* ...		205794 -	348510	4	1267000
		IV	197.389 -	340 106	2	640000
		IV	184782 -	300 183	5	1306000
		III	170 362 -	277 070	3	764000
		III	159762 -	264 462	2	528000
		III			1	320000
	Hoofd van studiebureau, - *Chef de bureau d'études* ...	IV				
	Hoofd van expertise centrum. - *Chef de centre d'expertise...* ...	IV	197382 -	340 106	2	648000
	Laboratoriumchef, - *Chef de laboratoire.* ...	IV	197382 -	340106	1	340000
	Werkleider, - *Chef de travaux* ...	ru	*170 362* -	Z77070	26	6218000
	Werkplaatsleider. - *Chef de trauaux d'atelier.*	III	149762 -	256058	7	1527000
	Werkmeester, - *Chef d'atelier* ...	III	137402 -	*243450*	54	13 626 000
	Asslstenten, - *Assistants...* ...	III	131 222 -	230 240	15	2662000
	Leraars en docenten. - *Professeurs et chargés de cours* ...	V	301 398 -	425 431	15	5187000
		V	336068 -	425431	16	5116000
		V	276184 -	365547	JO	3000000
		V	Hl 514 -	365547	25	7108000
		IV	184782 -	327498	226	52884000
		IV	164 182 -	306 486	586	I2'4 759000
		III	170 362 --	270 *OID*	128	26760000
		III	1M 182 -	270766	532	108794000
		III	133282 -	239248	73	13 113000
		III	127 102 -'	232 944	2300	*276044* 000
	Onderwijzers en Kindelonderwijzers, - *Instituteurs et instituteurs gardiens* ...	II	105472 --	196235	154	22904000
		II	100322 -	190982		
		I	*90022-168817*		58	7162000
	Godsdienstleraars. - *Professeurs de religion.*	A2	159 iOO -	188460	38	6 160000
		A3	155 iOO -	170920	56	8960000
	Beheerder, - *Econome* ...	III	127102 -	23294	30	6072000
	Directiesecretaris, -- Secrétaire *de* direction ...	II	115772 -	206 432	30	5160 000
	Opvoeder-huismeester. - *Educateur-econome.*	II	115772 -	206 432	90	16-110000
	Studiemeester-opvoeder (Internaat). - *Maître d'étude-éducateur (Internat)* ...	II	113 197-	Z04 115	115	21 192000
		1	105472 -	159547	30	" 230000

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Berème Minimum	Maximum	Effecttef — Effectif	Ramlnq — Evaluation
11,03.2	Studiemeester-opvoeder (Externaat] - *Maitre d'étude-éducnteur [Externnt]* ...	II	100 322 --	190982	281	35715000
		I	94142 --	148217	52	6260 000
	Bibliothecarts. - *Bibliothécaire.* ...	III	127102 -	232944	10	2020000
	Secre tari s-bib Ilo thecarl s. — *Secrèt re-bibl io-thêceire* ...	II	105476 -	196235	49	7287000
	Monitor. - *Moniteur* ...	II	100 322 -	190982	H	6770 OCO
	Hoofdonderwüzers. - *Instituteurs en che]* ...				10	33'1000
	Werkrneester, - *Chef* d'atelier. ...	III	137402 -	243 450	1	243000
	Monitors. - *Moniteurs* ...	11	100322 -	190982	3	573000
	Directeurs en Ieraars-ondcrdirecteurs. - *Directeurs et* chargés *de cours-sous-directeurs* ...	IV	217350 -	271624	23	6217000
		IV	197389 -	3'10 106	75	10800000
		IV	164182 -	306486	85	22887000
		III	184782 -	300 183	33	9250 000
		III	164182 -	270766	71	13 860 000
		III	147702 -	262361	24	5824000
		III	141522 -	256056	472	89896000
		III	135 342 -	2il 349	10	1897000
		III	127102 -	232944	120	21180000
		II	112 682 -	203 589	42	6332000
		II	100322 -	190982	5	703000
	Studiemeesters-opvoeders - *Maitres d'études-éducateurs* ...	II	100322 -	190982	8	1022000
		I	100322 -	179117	60	6783000
	Interfmarissen, - *Iniérimeire«* ...					20000 000
	Overuren, - *Heures* de *$llt'croit* ...					2000000
	Totalen. - *Totaux.*				6248	1059204000
	Arrondi. - *Afgerond...* ." fi					1059000000
	Bevcrderinqen in graad en weddeverhogingen. - *Promotions* de *grade* et *augmentations* *beréniques* ...					5000000
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders, - *Recrutements dans les limites des cadres* ...					6000000
	Oprichten van nieuwe dlensten of betrekkingen. - *Création* de *services ou d'emplois nouveaux* ...					1000000
	Verhoging met 42.5 % (index). - *Majoration* de *•nS % (index)* ...					453975000
	Totaal A. - *Total A* ... F					1 524975000
	Programmatietoelage. - *Altocation de programmation* ...					14000000
	Haard- en standplaatstoelagen. - *Allocations* de *foyer et de résidence* ...					3000000
	Verhoging met 42.5 % (index). - *Majoration* de *42S % (index)*...					1275000
	Totaal B. -- *Total B* ... F					18275000
	Totaal (A + D) I Eigenlijk loon. - Total (A + D) I Salaire l'l'OJlreDJent dit ... F					1 ~73 250 000
	VerJofgeld. - *Pécule de vßcances* ...					55000000
	Klnderbtjslaqen, - *Allocations familiales...* ...					'55000 000
	Geboortevergoedtng. - *Indemnité* de *naissance.* ...					1800000
	Vergoeding voor Iaatste ziekte en begrafeniskosten. - *Indemnité pout' fra~ de derniére maladie I't* de *[unè rail/CM* ...					200000
	VerhogIng met 42,5 % (index). - *Maio!stion* de 42.5 % *(index)* ...					23850000
	Totaalt Directe toelagen. - Totall A1IoœtiqDl Wredes ." ... P					I3S8S0000
	W trkgeverslijdrll JCn aan sodale vuzekeriDgen. - Contributions patronales aw; usal'llDc:eS llOdalea ...					66400 000
	Algemeen totaal - Total géDéral... ". P					1775 500 000

Uirccnzcrtingstabcl van de pcrsoneclsuirgavcn. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel,

Meestcrs-, vak- en dicnstpersonecl. - | Personnel ouvrier et de maîtrise, -

Effectievcn in dienst op 31 maarr 1971.. | Effectif en service au 3l mars i971.

Art.	AAN WIJZING — DES! GNATION	Wcddcschaal — Borème Minimum	Maximum	V corqesteld kader Iontwcrp koninklij k beslulr) — Cadre proposé (projet 8rr~tt royal)	Effectlef — Effectif Vast personcel — AfJents définitils	Tijdelijk personcel — Aqents temporaires	Raming — E'oslaotion
11.03.3	Operator-technicus. - Opéreteur-technicien '".	95790 -	139050	2	~-	I	98 S80
	1"0 arnanuensls, - I"r préparateur .., ...	92700 -	135960	4	--	–	
	Amanuensls, - Prép arateur , ...	86520 -	115360	59	1	—	90 640
	Bode-kamerbewaarde. r. - Messager-huissier •..	78 380 -	92082	17	5	--	460 410
	Maqazijnbedtende. - Magasinier	98880 -	142 110	35	19	—	2699660
	Ploeqbaas. - Chel d'équipe	94245 -	137505	51	4	—	500580
	Isto geschoolde werkm an. - JO' ouvrier quali-fier...	92700 -	125S66	48	5	—	534570
	l'to- geschoolde ond erhoudswerkman. . — I"' ouvrier d'entretie n qualifit	88085 -	119789	40	36	--	3578220
	Eerste kok, -- Premi er cuisinier + ...	88065 -	119789	34	—	—	
	Geschoold werkman. - Ouvrier qualifié • ...	86 520 -	115360	56	39	3	4239480
	Geschoold onderhou dswerkman. — Ouvrier d'entretien qualif ié , ...	81 885 -	103515	130	100	30	11 ·448450
	Kok. - Cuisinier •	81 885 -	103515	70	Il	10	1 8i9365
	Geschoold onderhoud swerkman, — Ouvrier d'entretien quaM ié •	79310 -	9661-4	(764 partim)	171	92	22483870
	Onderhoudswerkman, - Ouvrier d'en/retien •..	77 250 -	91 554	764 partim	170	295	63823950
	Totalen, - Totaux.			1310 (764 partim)	861	431	111808075

Bevorderingen Jn graad en weddeverhoqlnqen, - Promotions cie grade et augmentations barémiques .., ...	1000000
Aanwervinqen binnen de perken van de kaders. - Recrutements dans les limites des cadres •.	1500 00J
Oprichten van nieuwe dlensten of betrekkingen (1 september 1971). - Création de service ou cf emploi nout'eaux (lor septembre 1971), ...	200000
Intertmarissen, - Intérimaires.	1000000
Verhoging met 42.5 % (index). - Majoration de 42,5 'Jo (index)	48766000
Totaal A. - Total A ... ... F	164271000
Vergoedingen voor de uitoefening van hoqere functies (+ portiers) (avondscholen + compensatleweddescha-Ien}, - Allocations pour [onctions spéciales (+ portiers) (écoles du soir + berâmes ch compensation).	2200000
Programmatietoelage. _. Allocation de programmation	5500000
Haard- en standplaatsvergoeding. - Allocation de foyer et de résidence.	5800000
Verhoging met 42,5 % (Index). - Majoration de 42,5 % (index) •...	2750000
Totaal B. - Total B ... ... F	1625<000
Totaal (A + B) I Eigenlijk loon.. - Total (A + B) I Salaire propre:Illimt dit ... ... F	180521000
Verlofgeld. - Pécule de vacances.	13000000
Ktnderbtjalaqen, - Allocation familiales, ...	7500000
Geboortevergoeding - Indemnité de naissance	—
Vergoeding voor begrafeniskos ten, -- Indemnité pour frais de funérailles	3176000
Verhoging met 42,5 % (index). - Majoration de 42,5 % (index)	
Totaaf r Directe toelagen. - Total; Allocations directes ... ... F	23676000
Werkgeve:rsbijdragen aan sociale verzekeringen, - Contributions patronales aux assurances sociales	/I 800000
AJgemeen totaal, - Total général ... ... F	213000000,

Sectie V.

Normaalonderwijs,

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGFN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van bet actie] en ter bescbtkhlng gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de roelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de famille van het slachroffer ingeval van ovcrlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het rijdclijk of hulppcrsonccl in dienst door werkongeval getroffen) .

11.03.1.. Inspectie,

Section V.

Enseignement normal..

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires ct charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel acti] et en disPOIzibilité (y* compris les rémunérations on salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en cc compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1.. Inspection.

1972	1971	1970
1208000	1197000 (39136)	1125136

	Economische classtficatle	1972	1971	1970	Classilicatlon économique	
111	*Eigenlijk loon* ... ... p	1'156 OOQ	1156000 (39136)	1051 615	*Salaire proprement dit*	111
	waarvan:				dont:	
	- afhouding weduwen en weaën ...	*57000*	57 ()()()	*57000*	- retenues veuves el orphelins.	
	- werknemersbljdraqen sociale zekerheld,	*27000*	*27000*	*27000*	-- retenues sécurité sociale.	
	Samell3telling.				Décomposition.	
	Baremabezoldlqtnqen . ... F	&15000	804000 (39136)	798720	Traitements barémlques,	
	Bevorderingen ln graad en weddeverhogJngen.	—	—	9350	Promotions de grade et augmentations barëmlques.	
	Verboging index	3,16000	290000	220545	Majoration index.	
	Proqrammetietoelaqe	25000	62000	23000	Allocation de programmation.	
	Totaleo ... ... F	1 156000	f.156000 (39136)	1051 615	Totaux,	
112	Directe *toe/aBen*	40000	30000	62948	*Allocations directes*	112
	Semenstellinq,				*Décomposition.*	
	Verlofgeld .. .. F	20000	,15700	'J7232	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	15900	108.18	36266	Allocations familiales.	
	Verhoging index	4100	3482	9450	Majoration index.	
	Totalen ... ... f	40000	30000	62948	Totaux,	
113	*Werkgever.bijdragen,*				*Contribution. patronales*	113
	- aan sociale verzekerlnqen ... F	12000	1:1000	10573	-- aux assurances sociales.	
	Algemene totalen ... ... P	1208000	1197000 (39136)	I 1025 136	Totaux généraux.	

"Il.03.2. Onderw ijzend personecl en studiemcesters, | 11.03.2. Personnel enseignant ct survcillanrs.

1972	1971	1970
2ßZ 5S6 000	275356 000 (747821)	262 236 000

Econornlsche classlflcatte	1972	1971	1970	Classification économique
III *Eig enltik: loon* ... ... F	258493300	251856000	238089500	Sabire proprement *dit* 111
waa rvan :				dont:
- a fhoudtnq weduwen en wezen ...	*13680000*	*13680000*	*13 680 ()(JO* (747821)	- retenues veuves et orphelins.
-- werknemersbljdraqen sociale zekerhetd,	4338286	4338286	4336286	-- retenues sécurité sociale.
San tenstellínp,				*Décomposition.*
Bare mabezoldlqlnçem . ... F	179570 000	177197000 (717821)	17,1359 000	Traitements barémiques.
Bev orderlnqen in graad en weddeverhogingen.	2388300	2340000	3280000	Promotions de grade et augmentations barémlques.
Aan wervingen blnnen de perken van de kaders,	7492000	7092000	5935 000	Recrutements dans la limite des cadres.
Prog rammatietoclaqe	644'4000	6 315B 000	6121000	Allocation de programmation.
Verh oging index	61300 000	57850000	50 J,25 BOO	Majoration index.
Haa rd- en standplaatstoelaqen ., ..	9112000	75'5000	995000	Allocations de foyer et de résidence.
Verh oging index	337000	264 000	273700	Majoration index.
Totalen ... .., F	2518493300	2511856000 (7i7 B2l)	238 089500	Totaux.
112 Dire*cte toeleqen*	18030500	18000000	18622500	*Allocations directe~* 112
Sam enstelllag.				*Décomposition.*
Verl ofgeld ... ... F	5907 500	5907 500	774& 000	Pécule de vacances.
Kind erhijslaqen	8126000	7006500	807&000	Allocattons familiales .
Gebo ortevergoedingen	285000	285000	U5000	Indemnités de naissance.
Verg oeding voor laatste ztekte en begrafeniskasten.	96000	96000	*90000*	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Verh oglag Index •	3616000	41705000	Zial500	Majoratlou index.
Totalen ... .. F	:IS030500	18000000	18622500	Totaux.
113 Wer kgelJersbiidragen :				*Contributions patronales:* 113
- aan social verzekertnçem ... F	6032000	5500000	5524000	- aux assurances soctales.
Algemene totalen ... ... F	282555800	275396000	262236000	Totaux généraux .
Afgerond op ... ... F	2&2556000			Arrondi à.

11.03.3. Werklieden- en meesrerspersoneel, | 11.033. Personnel ouvrier et de maltrise,

1972	1971	1970
66189000	68552000 (28566)	55453000

Economische classlflcatle	1972	1971	1970	Classification économique
111 *Eigenlijk loon* ... ... F	552'36000	57552000 (28566)	i7 689800	*Salaire proprement dit* 111
waarvan:				dont:
- afhoudinq weduwen en weaen ...	*422000*	of22000	*199000*	- retenues veuves et orphelins.
- werknemersbijdragen sociale zekerheld,	*3346000*	*3346000*	306f *000*	- retenues sécurité sociale.
Samenstellinq.				*Décomposition.*
Baremabeaoldtqtnqen . ... F	33177 000	34 281000 (18566)	33397300	Traitements barémiques,
Bevcrderlnqen in graad en weddeverhogingen.	3 071000	3535000	1100 000	Promotions de grade et augmentatiens barémlques,

	Aanwervinqcn binnen de perkcn van de kaders,	500000	500000	250000	Recrutements dans la limite des cadres.
	Verhoqmq index ...	14257000	112~8aOO	ïl261300	Major-ation index.
	Proqrarnniattctcelaqe ...	1871 000	2362000	1 700 600	Allocation de proqrarnrnation,
	Hanrd- en standplaatstoclaqen ...	1 577 000	1 434000	2171000	Allocations de foyer et de résidence.
	Verhoging index ...	783000	712000	806600	Majoration index.
	Totalen ... F	55236000	57552000 (~8 566)	*47689800*	Totaux.
112	*Directe toeltujer: Sumenstelltnç,a* ...	6551000	6500000	4 094200	*Allocations directes Décomposition.* ... 112
	Verlofqeld ... F	4015000	4010000	2530000	Pécule de vacances.
	Klnderbijslnqen ...	2106 000	2090 000	1119200	Allocations familiales.
	Ceboortevcrqoedinqen ...	100 000	100000	75000	Indemnités de naissance.
	Vergoeding *voor* laatste ztekte en beqrafcniskosten.	15000{1	150000	20000	Indemnité pour Irais de dernière maladie et de funérailles.
	Vergoedingen voor arbcidsouqeval-Ien.	150000	150000	150000	Indemnités pour accidents du travail.
	Totalen ... F	6551000	6500000	4094200	Totaux.
IB	*Werkgeversbijdrl.gen :*				*Cor.Ifributiorls patronales:* 113
	— aan sociale verzekerlnqen ... F	4102000	4500 000	3669000	- aux assurances sociales.
	Algemene totalen ... F	66189000	68 552 000 (2'8566)	55453 ()(X)	Totaux généraux.

Art. 11.04. - *Allerhande toelagen aan het Ri;ksperso1!eel.*

11.04.1. Bestuur van het Normaalonderwijs.

Econornlsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
111 Eigenlijk loon ... F	2820000	2820000	3289000	Salaire proprement dit ...	111

Examencornmissies III normaalonderwijs ... F	1400000	jurys d'examens enseignement nonnal... F	1400000
Cen traie ex:unencommissies. ...	1300000	Conseils centraux d'examens ...	1300 000
Opeenvolgende stages - hervorming normaalondcr-wijs ...	70000	Stages consécutifs - réforme enseignement normal. ...	70000
Verbete.ringsraad ...	50000	Conseil de perfectionnement ...	50000
Forfaitaire bezoldigingen ...	—	Allocations forfaitaires ...	—
Totaal ... F	2820000	Total ... F	2820 000

11.04.2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Economlsche classificatie	1972	1971	~970	Classification économique	
III Eigenlijk loon ... F	1026000	908000	908 000	Salaire proprement dit ...	111

A - Toelagen voor pedagogische diploma's, roelagen aan de Inspecteurs-bibliorhecarissen der pedagogische bibliotheken en aan bewaarders van verzarnelingen ... F	57000	A. - Allocations pour possession de diplômes, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collections. ... F	57000
'fl. - Onregelmatige dienstprestaries ...	93000	B. - Prestations speciales ...	93000
C. - Toezicht 's morgens en tijdens het rniddagmaal (kleuteronderwijs en Iagere graad), ...	769000	C. - Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien) ...	769000
D. - Sociale prornotie ...	12000	D. - Promotion sociale ...	12000
E. - Pedagogische stages ...	95000	E. - Stages pédagogiques ...	95000
Totaal ... F	1026000	Total ... F	1026000

Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Administration de l'Enseignement normal.

11.04.2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat.

§ 2. Aankoop van nier duurzame gocdcrcn en van dicnstcn,

Art. 12.02. -- *Watf",r stoom, KUS en elrlstrriciteit,. -- Andere. ucrhrniles-uitgauen, , ~ Jr'rall!~£!riHg ti,HI brieve». - Tklrgr.tmtnen. '. - Ahonuc-menton 0/' de tclejoon en telcjoollge"/Jrek/œn. - Vnr!()<'l. -- Belastingen, - Retrilnttties.*

Economische classlftcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkinqskosten ... r	B BOO 000	8500000	7950 000	Dépen-ies génér<:lles de fonctionnement.	121

A. - Water, sroorn ... ... F 1200 000
B. - Gas, elektricireit 5300 000
C. - Briefwisseling 900 000
D. - Telegrarnmcn, telefoon 550 000
E. - Vervoer:
a) meubilair en didacrisch rnatcriecl 50 000
b) leerlingen binnen de schoolcornplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglerncnrcu . 800 000

Totaal ... ... F 8800 000

Art. 12.03. - *Onderboudsuitgauen ~'an lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschajien Vdtl werke» err publikaties, - Abol1Irc-menten op dagbladen en oiiiciële publiknties, - Kleine Ililg,wen voor materieel, , bureaubenodigdheden, , drukurerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling l'an bet GB.B.'. -- iHuur lJan roerende goederen* (met inbcgrip : van mecanografische installaties), *- Publihaties door bet Departement.*

§ 2. Achat de biens non durables ct de services.

Art. 12.02. - *Fau,, Ild/JCnr, gaz et élo:tricitá. - Alltres dépenses de (O/(3)ttt mation. -- Affrallchissemcllt de corrcspond anccs. - Téld-gr.tmmes. ;\!J()III,elll<:'ll/s et cominunicatious t,;ldpl)oni'1l1es. - Transports. '- impositions, - RC'Lk"'IIIas.*

A. - Eau, vapeur .. .. F 1200 000
B. - Gaz. électricité 5300 000
C. - Correspondance 900000
D. - Télégrammes, téléphones 550 000
E. - Transport:
a) mobilier et matériel didactique 50 000
h) élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires. 800 000

Total ... ... F 8800 000

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et rnachines, - Acquisition d'o/lvrages et de publications, - Abonnements alix [onrnaux et publications oificieiles. - Menues dépenses de matériel, de [ournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'interucntion ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). *- Publications par /e Département.*

Economische classlftcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkinqskosten ... F	5650000	4855000 (130 345)	4620000	Dépenses grnérüles de fonctionnement.	121

A. - Onderhoudsuitgaven *(met inbegrip v,m kleine scblldenoerken)* van lokalen, meubilair, enz.. ... ... F 2860000
B. - Aankopen van werken en publikaties 850000
C. - Abonnernenten op dagbladen en officiële publikaries 325000
D. - Kleine uitgaven voor materiecl 200 000
E. - Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden . ... 325 ()OO
F. - Kleine uirgaven voor drukwerken 100000
G. - Kleine uitgaven voor inbindingen 140000
H. - Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten .. ... SaD 000
I. - Huur van roerende goederen 100000
J. - Publikaties door her Departement 60000
K. - Technische Dienst te Gent. 150000
L. - Examencommissie : uitgaven voor rnarerieel en lokalen 40000

Totaal ... ... F 5650000

A. - Dépenses d'entretien *(y compris les petits ira-1-:-IIIX de peinture)* pour les locaux, le mobilier, etc. .... F 2860 000
B. - Achars d'ouvrages et de publicarions. 850 000
C. - Abonnements aux journaux et publications officielles 325 000
D. - Menues dépenses de matériel. 200000
E. - Menues dépenses de fournitures de bureau 325 000
F. - Menues dépenses d'impression. 100000
G. - Menues dépenses de reliure 140000
H. - Menues dépenses de produits d'entretien. 500000
I. - Location de biens mobiliers. 100000
J. - Publications par le Département. 60000
K. - Service technique à Gand.. 150000
L. - Jury: dépenses de matériel. Ct de locaux 40000

Total ... ... F 5650000

Art. 12.04. - *Vaste en uloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.BlJ.*

Art. *12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'D.GF.*

Economische classlftcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten ... F	7000000	7000000	6700000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Art. 12.07. - *Kleding geleuerd door of zonder bemlddeling IIMr het C.B.B.*

Art. 12.07. - *Habillement fourni à l'intervention 01/ non de l'O.C-F.*

Economlsche classtllcaele	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	831000	300 00û	128 000	Dépenses générales de fonctionnient.	121

Art., 12.10. - *.Aller!J,mde uergoedingen «an hel Rijhsper>o/!ee! voor toerk.elijl:« last cn CII materiële scbadc euenals de ucruoerlcoslrn betreiiende dienst reiten* (mer inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementenj.

12,10.1.. Inspectie,

Art. 12.10. - *indemnités généralemeltt quelconques un personnel de l'Efrit {JOur ch.srges réelles et dégdts matériels, ainsi que les [rais de transport af/ùeltts iiv.x t'oyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonuemcnts sociaux).

12.10./ Inspection.

Economlsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqcrncnc werkinqskosten ... F	133000	13000{) (73468)	126000	Dépenses générales de Ionctlonnement.	121

Abonnernenten ... ... F	65000	Abonnements ... ... F	65 000
Kilomctcrvergoedingen	23000	Indemnités kilométriques	23 000
Reis- en verblijfkosten	5000	Frais de roure er de séjour	5000
Forfaitaire vergoedingen	40000	lndemuirés c forfaitaires	40000
Toranl ... ... F	133 000	Total ... ... F	133 000

12.tO.2. Bestuur van het Normaalonderwijs.

12.10.2. Administration de l'Enseignement normal.

Economlsche classiflcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	585000	535000 (407'1)	+4{)000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Reisbewijzen . ... F	200 000	Titres de transport . ... F	200000
Reis- en verblij fkosten	200 000	Frais de route et de séjour	200000
Sociale abonnementen •.	185 000	Abonnemen ts sociaux '".	185000
Totaal ... ... F	585 000	Total ... ... F	585000

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgauen.*

An. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration.*

Economische elassiftcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	5~OOQ	5V00Q	40000	Dépenses générales de fonctionnement.	12t

Art. 12,14. - *Uitzonderingsuitgauen voor diensten en voor aankopen uan niet duurzame goederen (werken en leueringen voor inrichting van nieutoe lokalen, oerhuizingskosten, enz.}.*

Art. 12.14: - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitiolls: de biens non durables [travaux et fournitures pour l'aménagement de mouveaux locaux, frais de démenagement, etc.).*

Economische classtftcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten ... F	1000000	1000000 (14685i1)	750000	Dépenses générales de Ioncnonnement.	12/

Art. 12.20. - *Prijsuitreiking, scboolreizen en -uitstappen,*

Art. 12.20. - *Distribution de prix, 1I0)'ages et excursions scolaires.*

Economische classificatle	1972~9;1	1970	Classlllcation économique	
123 Specifieke aankopen . ... F	845000	9%@ ~OOO	Achats spécifiques	123

Prijsuitreiking:		Distribution de prix:	
Kleurer- en voorbereidende afdelingen:		Sections gardiennes et préparatoires:	
45 frankX4397= .... F	197865	45 francsX4397= . ... F	197865
Middelbare afdelingen :		Sections moyennes:	
75 frankX2652= ••...	198900	75 francsX2652=	198900
Bijzondere prijs van de Regering	25000	Prix spécial dl! Gouvernement	25000
Totaal ... ... F	421765	Total ... ... F	421765

Schoolreizen en uitstappcn :
Lagcre scholen :
3151X50frank= .. .. F 157550
Middelbare scholcn :
2 652X 100 fr'lnk= 265200

Totaal ... ... F 422750
Algcrncen toraal ... ... F 844515
Afgerond op ... ... F 845 000

Voyages ct excursions scolaircs :
Ecoles primaires:
3151X5ü fr,mes ... ... F 157550
Ecoles moyennes:
2 652XIOO francs 265200

Total ... ... F 422750
Total général ... ... F 844515
Arrondi ... ... F 845000

Art. 12.21. - *Kesten voor propaganda en publiciteit.*

Art. 12.21. - *Frais de propagande et de publicité.*

Economlsche classtftcatte	1972	1971	1970	Classification économique
123 Speci Heke aankopen . ... F	260000	280000	200000	Achats spécifiques 123

Art. 12.22. - *Kosteloos uerstrekhen van leerboeken en schoolbeboejten,*

Art. 12.22. - *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

Economtschc classificat.e	1972	1971	1970	Classification économique
123 Spcclfleke aankopcn . ... F	7:10000	726000 (328S)	7f:lJ 000	Achats spécifiques 123

Sarnensrelling van het krediet :
Bewaarscholen :
1246X75 frank= .. .. F 93450
Lngere scholen :
3151X205 frank= • 645955

Totaal ... ... F 739405
Afgerond op ... ... F 740000

Décomposition du crédit:
Ecoles gardiennes:
1246X75 francs= . ... F 93450
Ecoles primaires:
3151 X205 francs= 645955

Totnl ... ... F 739405
Arrondi il ... ... F 740000

Art. 12.23. - *Yerzekering van leerlingen* (met inbegrip van de uitgaven der vroegere juren).

Art. 12.23 - *Assura/tee des élèves* (y compris les dépenses des années antérieures).

Economlsche classlflcatle	Gm ~~		1970	Classtftcatlon économique
123 Spcclfteke aankopen . ... F	655000	:195000	:195000	Achats spécifiques 123

Art. 12.24. - *Sociale voordelen.*

Art. 12.24. - *Avantages sociaux.*

Economlsche classtflcatle	1972	1971	r' 1970 T	Classification économique
123 Speciheke aankopen . ... F	74000	72000	72000	Achats Spécifiques 123

Sociale voordelen voor de leerlingen der bewaarscholen en eersre graad lagere scholen (30 frank per leerling) : 2446 X 30 frank=73380 frank.

Afgerond op 74000 frank.

Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (30 francs par élève) : 2 446 X 30 francs =73 380 francs.

Arrondi à 74000 francs.

Art. 12.25. - *Terugbetaling vJu de kosten uoor het ueruoer van leerlingen (wet t'an 29 mei 1959)* (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere [aren).

Art. 12.25. - *Remboursement.. des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

Economlsche classlftcatle	1972	1971	1970 '1	Classification économique
123 Spectfleke aankopen . ... F	2260000	2400000	2400000	Achats spécifiques 123

An. 12.26. - *AlIIkoo/J ran grondstojien en bijbormd matcrieel bestemd uoor did.ictischc doelcindcn.*

Art.. 12.26. '- *Acbnt de matières premières cl de [ournitteres accessoires .t des fins didactiques.*

Economische eLlf'sIicatie	1972	1971	1970	Classi licatlon économique
123 Spcctftcke aankopen . ... P	20;0000	2115000	2115000	Achats spécifiques 123

Toekcnning van forfaitaire bedragen per lcerling van de verschcidene afdelingen (zclfde norrnen als in middelbaar onderwijs),

Octroi de montants forfaitaires par élève des différentes sections (mêmes normes quc dans J'cnseignernenr moycnï

Art. 12.55. - *Ailerhande uitgaven uoortspruitend uit de berdenking van het IJiiftigjruig bestaan uan de RijkS!lormaalscl,ool te :Biankenberge (pro memorie).*

Art.. 12.55. - *Dépenses de taille nature résultant de la commémoration du cinquantenaire de l'école normale à Blankenberge* (pour mémoire),

--'--;:~l~~~;~~l:':lasSifjcatie-'	1971	1970	Classlfication économique
123 Speclftcke aankopen . ... F	—	50000	—	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK !II.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomcnsoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Toelagen uoor pedagogiscbe doeleinden, toelagen onder uorm uan intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun ami pedagogische tijdschriiten,*

CHAPITRE lll.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01.. - *Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription il des ouvrages, "ides ti des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.*

Economtsche classtllcane	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doelelnden -- gezinnen. F	(1) 225000	225000	175000	Fins culturelles - ménages 3331

Art. 33.02. - *Beurs voor het beste pedagogiscbe tuerj;* (pro memorie).

Art. 33.02. - *Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie* (pour mémoire).

Economlsche classlficatte	1972	1971	1970	Classification éC~nOmlque
3331 Culturele doeletnden - gezinnen. F	—	—	50000	Fins culturelles - ménages 3331

Art. 33.03. - *Toelagen aan organismen die het diploma van" Gids, afteveren iministerieel besluit van 5 november 1948).*

Art. 33.03. - *Subvention aux organismes délivrant le diplôme de « Guide » (arrêté ministériel du 5 novembre* 1948).

Econornlsche classlflcatle	19~~	1971	1970	Classification économique
3332 Culturele doele inden - tnstelltnqen.	(1) 45000	40000	30000	Fins culturelles - institutions • ... 3332

Inkomensoverdmchten aan de gemeenten en aan de provincie,

transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01.. - *Weddetoe/agell aar: de officiële gesubsidieerde normaalscholen,*

Art. 43.01.. - *Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées*

Economtsche classlficatle	1972	1971	1970	Classification économique
31 Btjdraqen voor lonen van het onderwllzend personeel,	70201 000	66286000 ('12918000)	61385000	Contributions pour traitements du personnel enseignant. i31

(') Besrernmng bepaald door de Cultuurraad,

(') Affectation par le Conseil culturel.

Art. 41.02. - *\('erkinî!,stoelagelt aan de officii'ie gesuulsidieerde nortnaalscholcn,*

Art. 43.02. - *Subventions de [onctionncment attx écoles 1TOTIIIaICS officielles subueutionnées,*

Economlsche classi Hcatie	1972	1971	1970	Classification économique	
433 Bijdraqen voor overige werkings-kosten van het onderwijs.	7973000	7750 OOO	7551000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	433

Art. 43.03. - *Bijdrage v.111 de Staat in de onhosten voor scboolbeboe]-ter! voor de lagere en bewaarschoolaidçlingen der offiaële. gesubsi-dieerde normaalscbolen,*

Art. 43.03. - *Intervention de l'Etat dans fe coût des livres et objets classiques dans les sections primoire ct gardienne des écoles normales offhielles subventionnées,*

Economische classlficatie	1972	1971	1970	Classlftcatton économique	
433 Bijdragen voor overlqe werklnqs-kosten van het onderwlJs.	186000	172 000	173000	Contributions pour autres Irais de fonctionnement de renseignement.	433

Bijdrage vasrgesteld ingevolge de wet van 17 maarr 1965 *(Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1971 :

Kleuters: 193X70 frank= .. .. F 13 510

Drie lagere graden:

860X200 frank= 172000

Totaal ... ... F 185510

Afgerond op ... ... F 186000

Intervention fixée conformément ti la loi du 17 mars *1965 (Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Nombre présumé d'élèves en septembre 1971:

Gardiennes: 193 X 70 francs = ... F 13 510

Trois degrés primaires: 860 X 200 francs= 172 000

Total ... ... F 185510

Arrondi à ... ... F 186000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs,

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. - *Weddetoe/agen am: de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Art. 44.01. - *Subventions-traitements a/x écoles normales libres subventionnées.*

Economische classlflcatle	1972	1971	1970	Classlficetlon économique	
441 Bijdragen voor Ionen van het onder-wtjzend personeel der vrije scholen.	508 7.18 000	436069000 (28512000)	45'2193000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	1'1'1l

Art. 44.02. - *Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscbolen,*

Art. 44.02. - *Subventions Je fonctionnement aux écoles normales fibres subventionnées.*

Economlsche classlftcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
443 Bijdragen voor overlqe werktnqs-kosten van het vriJ onderwijs.	4814,1 000	60267000	59813000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	443

Art. 44.03. - *Bi;drage van de Staat in de onkosten voor SCIJoolbehOef-ten voor de lagere en beuraarscboolajdclingen der urije gesuosi-dieerde normaalscholen.*

Art. 44.03. - *Intervention de l'Etat dans Ie coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes ries écoles norma-les libres subuentionnées.*

Economische classl fkatfe	1972	1971	1970	Classification éconcmlque	
443 Bijdragen voor overlqe werkIngs-kesten van het vrij onderwtls,	1830000	1894000	1 8'11 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de renseignement libre.	443

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 *(Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1971:

Kleuters :

1780X70frank= .. .. F 124600

Conformément il la loi du 17 mars 1965 *(Mon item belge* du 9 avril 1965).

Nombre présumé d'élèves en septembre 1971 :

Gardiennes:

1 780 X 70 francs= . ... F 124600

Drie lagere gruden :
8 000 X Z00 frank = ... 1 600000
Vierde graad :
53 X50D frank « -.- 26 S00
Bijzondcr lager ouderwijs vicrde grand 53 S00
Bijzonder lager onderwijs lagere grand 75040

Totaal ... ... F 1879640
Afgerond op ... ... F 1880000

Trois degrés primaires,
8 000 X 200 fr.uicsr-- 1600 000
Quatrième degré:
53 × SOD frnucs>- " 26500
Enseignement primaire spécial quatrième degré. 53500
Enseignement primaire spécial degré inférieur 75040

Tot,ll ... ... F 1879640
Arrondi à ... ... F 1880 000

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachren aan de gemeenren en aan de provinciën.

Art. 63.01.. - *Uitrustingstoelagen mm de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01.. - *Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées*

Economische classificatie		1972	1971	1970	Classification économique	
632	Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	20000D	120000	162000	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	632

Vermogensoverdracbten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01.. - *Uitrustingstoelagen aan de vri]e gesubsidieerde normaalscholen,*

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01.. - *Subventions d'équipement aux écoles normales libres subuentionnées,*

Economische classiflcatie		1972	1971	1970	Classification économique	
642	Bijdr<lgen voor de aanschafftnq van meubelen, didactisch materieel, enz.	1000000	361000	:IIa 000	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique. etc.	642

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01.. - *Aankoop van machines. rneubilair en allerbande materieel door of zonder bemiddeling van bet C.B.B.*

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01.. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.c.F.*

Economtsche classlftcatte		1972	1971	1970 --'.	Classification économique	
742	Aankoop van ander materieel ... F	10660000	10152<:00 (,171.14)	8460000	Achat d'autre matériel. "'.	742

Aankoop van bureaumachines ... ... F 800 000
Vervanging en vernieuwing van meubilair en materieel .. Z 010 000
Uitbreidingen 650000
Nieuwe klassen ... ... —
Klassen voor natuurwetenschappen •. 600000
Refters, turm.alen.. 2450000
Veiligheidsmarerieel 550000
Didactisch materieel 2100 000
Audio-visuele leerrniddelen. 1500 000

Toraal ... ... F la 660 000

Acquisition de machines de bureau ... ... F 800000
Remplacement et renouvellement du mobilier et matériel 2010000
Extensions 650000
Classes nouvelles .. .. —
Classes de sciences 600000
Restaurants, salles de gymnastique 2450000
Matériel de protection 550 000
Matériel didactique 2100000
Moyens audio-visuels 1500000

Total ... ... F 10660000

Uitecnzettingstabel van de pcrsoncclsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspectie, | Inspection.

AANWIJZING Art. — *DESIGNATION*	Rang	Weddeschaal — *Barème* Minimum	Maximum	Effectief — *Effectif* Vast personeel — *Ag. définitifs*	Tijd. personeel — *Ag. temporaires*	Raming - *Evaluation* Vast personeel — *Al/ents définitifs*	Tijdelijk personeel — *Agents temporaires*	Totaal — *Total*
11.03.1								
A. - VASTE DIENSTEN. *SERVICES PERMANENTS.*								
Inspecteur-qeneraal. — *Inspecteur général*	IV	2&1'100	14;2400	:1	1	4'11.400	–	4'12 400
Inspecteur In de opvoedkunde, — *Inspecteur* de pédagogie	IV	.220 000	381 200	:1	II	372 600	—	:m600
Totalen, - *Totallx.*				2	2	8:15000	–	815000
Bevorderlnqen In qraad en weddeverhoqinqen. - *Promotions de grade et augmentations becèmiques*								—
Programmatietoelage. - *Allocation de progr<lmmation*								25 000
Verhoging met 4\25 % [Index}, - *Majoration de 42,5 % (index)* ...								316 000
Totaal A. -- *Total A...* ... F								1 156 000
Verqoedtnqen voor de uitoefening van hogere Functies, - *Allocations pour fonctions* supérieures								—
Totaal B. - *Total B* ... ... P								—
Totaal (A + D) I Eigenlijk lOOD... ... F Total (A + B) I Salaire proprellle:Jlt dit.								1 156 000
Verlofqeld, - *Pécule de vacances*								20 000
Kinderbijslagen. - *Allocations familiales*								15 900
Verhoqlnq met 42,5 % i(index). - *Majoration de 42,5 % (index)* ...								4 100
Totaal s Directe toelagen. - Total Allocations directes ... ... F								40 000
Werkgevershijdragen aan sociale ver.zekeringen. - Contributions patronales aIU assurances sociales								12 000
Algemeen totaal - Total général ... ... F AIgerond op - Arrondi à ... ... F								1 208 000

Uitcenzcttingstabcl van de personeelsuitgaven, | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Onderwijzend pcrsonccl en studiemecsters. | Personnel enseignant et surveillants.

AANWIJZING Art. — *DESIGNATION*	Cl.	Wcddeschaal *Barème* Minimum	Maximum		Effectief *EHectif*		Raming - *Ilvnluenon* Vast personeel *Af1ents définitifs*	Tildelilk personeel *Agents tempor eiree*	Tolaa! *Total*
11.03.2									
A, - VASTE DIENSTEN. *SERVICES PERMANENTS.*									
Directeur] triee) bij het normaalonderwl]s. — *Directeur! triee} d'enseignement* normal	IV	Verschillendc/Diocrs		—	'12	—	-4248200	—	4248200
Leraar In de opvoedkunde bij het laqer en mlddelbaar normaalonderwijs (niet unlversitair}. - *Proiesseur de pédagogie à renseignement normal primaire et moyen (non universitaire)*		Verschtllendc/Divers		–	49	—	1309S 900	—	13 098900
Leraar in de alqemene vakken bij het rnlddelbaar normaalonderwijs en het lager normaalonderwijs en de bewaarschoolonderwilzeressen, — *Professeur de cours généraux d'enseignement normal primaire et moyen et gBl'dien*		Verschillende/ *Divers*		—	331	–	6091.7300	—	60917300
Leraar In de btjeondere vakken. — *Professeur cours spéciaux*		Verschillende/Divers		—	,HO	—	20179000	—	20179000
Goalsdienstleraar. — *Professeur de religion*		V erschtllende /Drcers		–	.76	—	730"4 500	—	7 3ô4 500
Hulsmeester, - *Econome*	III	127 102 - 2329'44		–	12	—	2596000	—	2598000
Regent les) van een mlddelbare school verbonden aan een noemaalschocl. — *R.égent(e) d'école moycnne annexée à une école normale* ...	III	139 ~77 -- 246077		—	60	—	,10689900	—	106189900
Hoofdonderwijzer(es). — *Insiituteur(trice) en chef*	Il	11'3197 - 204115 + Weddebijslall/ *Complément.. cie traitement.*		—	10	--	il 2S.8 000	—	2288000
OnderwIJzer(es) aan een oefenschool. -*Instituteur(trice) ii récole d'applicetion*	Il	Verschillende/Dit'ers		–	,125	—	19522 500	—	'19 SZ: 500
Opvoeder(s) (Internaat + errernaat). — *Bducateur{s) (internat + externat)*		Verschillende/Divers		--	,155	–	21840100	—	2llHO 100
Bewaarschoolonderwäzers, - *Institutrice gardienne*	I	Verschillende/Divers		--	16	–	6 ~12 800	—	6512800
Opvoeder-hulsmeester, - Educateur-*économeis)*	I	155772 - 206H2		—	12	--.	'19Jli300	—	'1974300
Dtrecttesecretaris, — *Secrétaire de direction*	I	1'15772 - 206 4:32		—	i	—	682 300	—	682300
Geneesheer belast met het sanitair toestcht, - *Médecin chargé de la tutell« sanitaire*	—	—		—	12	—	189200	–	189200
Waarnemers. - *Intérimaires*	—	—		—	–	—	"276000	—	4276000
Overwerk, - *Surcrolt de travail* ...	—	—		—	—	—	3:M9ooo	—	3249000
Totalen. - *Totaux,*				–	1044	—	:179570000	—	179570000

Art.	AANWIJZING — DES/GNATION	Weddeschaal — Barème Minimum	Maximum	Effecucf — Effectif	Raming - Eoeluenon Vast personeel — Aflenls définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporuùcs	Totaal — Total
11.03.2							
	Proqrammatletoelaqc, '- *Aliocetion. ; de programmation*						64HOOO
	Bevordcrinqen in graad en weddeverhoçlnqen. - *Promolions de grade* et *euqmentetlons betêmiques* ... •..						2388300
	Aanwervinqen binnen de perken van het kader, - *Recrutements dans les limites du cadre* ... .. ,....						7492000
	Verhoging met 12,5 % (index). - *Majoralion de 42,5 % (index)* ...						6,1300 000
	Totaal A. - *Tolal A,* .. ... F						25719!'i : 300
	Haard- en standplaatsvergoedingen. - *Allocalions de foyer* et *de résidence* ..• '''. ••.... ... ... '''. •..•..						912000
	Verhoging met 412.5% (Index). - *Majo~ation de 42,5 % (index)* ...						387000
	Totaal B. - *Total B* ... ... F						'1299000
	Totaal (A + B). Eigenlijk loon ... ... F Total (A + B) ı Salaire proprement dll.						*ZS8* 493 3()0
	Verlofqeld, - *Pécule dt vacances* • •...						*'59(J7 500*
	Kinderbijslagen. - *Allocations familiale6* •.						8126000
	Geboorteverqoedlngen, - *Indemnités de naissance*						285000
	Vergoeding voor laatste zlekte en beqrafentskosten. - *Indemnité pour /~ajs de dernière maladie el de fu.Tlé~ailles*						96000
	Vergoedingen voor arbeldsonqevallen, - *Indemnités pour accidenir du treveil* • ... ... ,..						—
	Verhoging met 4i2,s % ,(index). - *Majoraticm de 012,5 % (index)* ...						3816000
	Tetael : Dinde toelageo. - Total; AI1Ol:ations dinctes ... ... F						18030 SOG
	Werkgevershijdragen san sochlfa. verzekeringen. -- CoDtributfollS patronales$ am assurances sociales. ..•						6032200
	Algemeen totaal. - Total général .,. ... F						282SS6000

Uitecnzetringstabel ´ ´ van de personeclsuitgaven. - Mcesters- , vak- en dienstpersoncel,

T ableau de décomposition des dépenses de personnel, Personnel ouvrier ct de maîtrise .

Art., AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Mtnlmum	Maximum		Effectief — Effectif		Raming - Evaluation: Vast personeel — Agent. définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11,03.1									
A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.									
Amanuensls, - Préparateul'...	—	'86520 -	,1'15 360	--	—	6	—	504000	504000
Geschoolde werkrnan, - Ouvrier qualifié	—	86520 -	1'15 360	—	3	–	25i2000	–	25~OOO
Geschoold onderhoudswerkman, - Ouwier d'entretien qualifié	—	·818815 -	1],0351"5	—	56	20	4 %0 000'	;1450000	6410000
Kok. - Cuisinier ...	—	81885 -	103515	—	17	3	1377 500	261500	1645 COO
Hulpkok, - Aide-cuisinier ...	—	79310 -	9877'1	--	US	7	'1001000	'539000	15,40000
Geschoold hulpwerkman, - Alde-ouvrie. qualifié	—	79310 -	98777	—	32	28	2464 CI0()	2.156000	46120000
Onderhoudswerkman, - Ouvrier d'entretien	-.	.79310 -	98777	—	H6	50	8700000	3750000	12460000
Niet volledige opdrachten (in uren). - ChMgeS incomplètes (heures) ..	—	Verschillende/Divers		–·•	83 (2439 u/h)	H (1076 u/hl	3 8iS3CI0()	1903000	5756000
Totalen, - Totaux.				—	320	158	:2'2607500	10569500	331;77000
Bevorderingen in graad en weddeverhoqmqen, - Promottons de grade et auymenlations beréqmiques ...									3071000
Programmatletoelage. - Allocation de programmation... ...									118711000
Aanwervingen binnen de perken van de kaders, - Recrutements clans les limites dell cadres ...									500000
Verhoging met 412,5% (index). - Majoration de 42,5 % (index) ...									14257000
Totaal A. - Total A... ... F									5'2 &76000
Haard- en standplaatsvergoedingen. - Allocations de foyer et de résidence... ...									1577000
Verhoging met 42.5 % (index). - Majoration de '12,5 % (index)									7'83000
Totaal B. - Total B... ... F									Yl360COO
Totaal (!\ + B) ı Eigenlijk Ioon V... F Total (!\ + B) ı Salaift proprement dit.									55236000
Verlofgeld, - Pécule de vacances ...									4015000
Kinderbijslagen. - Allocations familiales ...									2106000
Geboortevergoedingen. - Indemnités de naissance ...									100000
Vergoeding voor laatste zlekte en begrafeniskosten. -- Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ...									·150000
Vergoedingen voor arbeidsonqevallen, - Indemnités pour accidents du travail... ...									,150000
Totaall Directe toelagen. - Total s AUoc:atiollS directes... ... F									6551000
Wukgevenbijdrageq aan sociale verzekeringell. - Contribution palnlnales aux BSSIII'ances so<:lales ...									1102000
Algemeen totaal. - Tolalllblifa1... ... F									66189000

Sectie VI.

Bestuur van het onderwijs,

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het actie] en ter bescbikking gesteld personeel* (met inbcgrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogerc en bijzondere funcries, de vergoedingcn voor arbeidsongevallcn - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de farnilie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het njdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval gcrroffen).

Section VI.

Administration des études.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires ct charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures ct pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnites à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les remunerations ou salaires réduits du per. sonnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

		1972	1971	1970		
11.03.1,	Controle over de toepasstnq der taalwetten Inzake onderwljs,	1670000	1532000	1394000	11.03.1.	Contrôle de I'appllcatlon des lois linguistiques en matière d'enseiqnement.
11.03.2.	Inspectie van het Bestuur van het onderwijs.	1740000	1538000	915000	I1.D3,2.	Inspection de l'Administration des études.
11.03.3.	Inspectie van het schrlftelljk onderwtjs,	964000	fi03000	—	11.03.3.	Inspection de l'enseignement par correspondance.
11.03.4.	Psycho-medtsch-sociale centra ...	15,1~15 000	125094 000	108814000 (430000)	11.03.4.	Centres psycho-médico-sociaux.
11.03.5.	Inspectle van psycho-me dis ch-sociale centra en dlensten van beroepsoelëxterlnq,	43i 000	100 00()	100000	11.03.5,	Inspection des centres psycho-médico-sociaux ct offices d'orientation professionnelle.

Economische classilicatle	1972	1971	1970	Classification économique	
III *Eigenlijk loon* ... ... F	140166568	H6300Of5	102308000 (130 (00)	*Salaire proprement dit*	111
waarvan:				dont:	
- afhoudtnq weduwen en wezen ...	*6500000*	*5 000000*	*5500000*	-- retenues veuves et orphelins.	
- werknemersbijdraqen sociale zekerheid.	*3000000*	*2300000*	*1300* 000	-- retenues sécurité sociale.	
Samenstelling.				*Decomposition.*	
Barernabezoldtqtnçen ... ... F	&2968086	*73 BB 525*	68 53,3 7iO (430000)	Traitements haréenlques,	
Bevorderingen In graad en weddeverhoqlnqen,	2702 000	1 OH 232	2025119	Promotions de grade et augmentations barëenlques,	
Aanwervingen blnnen de perken van de kaders.	i960000	*5fJ7000*	6012000	Recrutements dans la limite des cadres.	
Oprichten van nieuwe dlensten of betrekktnqen.	7 179 450	Jol 548000	32110000	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
Haard- en standplaatstoelaqen .' ...	560000	9<39000	4+4000	Allocations de foyer et de résidence.	
Verhoging index	41797032	25~9735	198:14 Hl	Majoration index.	
Programmatletoelage	—	3001553	221)9000	Allocation de programmation.	
Totalen ... ... F	140,166 568	116300045	102 SOS 000 (130000)	Totaux.	

Classification économique	1972	1971	1970	Econornlsche clussificatie
112 *Directe toclaçen*	1195004'1	10018930	6 473 000	*Allocotions directes* 112
Sumenstellinç, ...				*Décomposition.*
Verlofgeld ... ... fl	5009 807	4 758 60D	3020 473	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	4:427 741	3779200	2 57'8 1M	Allocatious f'lIlliliales.
Gcboorteverqoedinqe n	300000	125000	110000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste zlekte en beqrafcnlskosten.	100000	60000	25000	Indemnité pour frais de dernière maladie ct de funérailles.
Verqoedtnçen voor arbctdsonqeval-len,	30000	30000	.12000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	20&2496	1296130	727363	Majoration index.
Totalen ... ... F	11950044	1004:8930	6473000	Totaux.
113 *Werkgeversbi;dragm:*				*Contributions* patronales: IB
- aan sociale verzekerlnqen ... F	4406388	36li1025	2"472 000	-- <IUX assmanç~s sociales.
Algemene totalen ." ... fl	156523000	129967000	111253000 (430000)	Totaux généraux.

11.03.1. Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1 670 000 frank.

Verrneerdering met 38 000 frank.
Indexverhoging,

11.03.2. Inspectie van het Bestuur van her onderwijs.

Aangevraagd krediet: 1 740 000 frank.

Vermeerdering met 202000 frank.
Indexverhoging,

11.03.3. Inspectie van het schrifrelijk onderwijs.

Aangevraagd krediet: 964 000 frank.

Vermeerdering met 361 000 frank.
Voor 1971 werd slechts gerekend op 6 rnaandcn activiteit.
Indexverhoging,

11.0304. Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet: 151715 000 frank.

Vermeerdering met 25 621 000 frank.
Indexverhoging. Oprichten van nieuwe centra.
Aanwerving binnen de perken van het kader.

11.035. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet: 434 000 frank.

Vermeerdering met 334 000 frank.
Aanwerving van een inspecteur.

Art. 11.04. - *Allerhande toelagen aan het Ri;ksperoneel.*

11.04.1.. Beroepsoriëntering.

11.03.1.. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière cl'enseignement.

Credit sollicité : 1 670 000 francs.

Augmentation de 38 000 francs.
Hausse de l'index.

11.03.2. Inspection de l'Administration des etudes.

Crédit sollicité: 1740000 francs.

Augmentation de 202000 francs.
Hausse de l'index.

11.03.3. Inspection de l'enseignement par correspondance.

Crédit sollicitée : 964000 francs.

Augmentation de 361000 francs.
En 1971 on n'a compté que sur 6 mois d'activité.
Hausse de l'index.

11.03.4. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité: 151715000 francs.

Majoration de 25621000 francs.
Majoration index. Creation de nouveaux centres.
Recrutement dans les limites du cadre.

11.03.5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité: 434000 francs.

Augmentation de 334000 francs.
Recrutement d'un inspecteur.

Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Orientation professionnelle.

Economlsehe classificatie	1972	1~71	1970	Classification économlque
111 Eigenlijk 1000 ... ... p	16000	16000	16000	Salaire proprement dit 111

Statua-quo.

Statu quo.

11.04.2. Toclagcn aan de leraars van het schrifrclijk onderwijs.

11.04.2. Allocations 'HIX professeurs de I'cnscigucmenr par correspondance.

Ecollornische classi Hcatle	J~72	1~71	1970	Classification économique	
III Eigenlijk loon ... ... F	JO 585 000	10085000	9844000	Salaire proprement dit.	111

Vermeerdering met 500 000 frank.
Verhoging index.

Augmentation de *500* 000 francs.
Augmentation de l'index.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten,

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Ercl0nen uatt aduokaten en geneesberen, - Gerechtskesten inzake burgertiike, administratieue en stralzaken. - Presenliegelden, reis- en uerblijikosten van nict tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldiging vall niet tot de Adtninistratie behorende deskundigen en prestaties l'an derden* (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere [aren),

Art. *12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de [ustice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers a l'administration et prestations de tiers* (y compris tes dépenses afférentes aux années antérieures).

Economische classificatie	19>72	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten . ... F	17342000	14 729 000	1~330000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Verrneerdering met 2 613 000 frank.

Ontleding :

1. Erclonen van advokaten en geneesheren, - - Bezoldiging van niet tot de adrninistratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere jaren berreffende de bezoldiging van niet tot de adminisrrarie behorende deskundigen en de preseaties van derden) :

a) Psycho-medisch-soclale centra ... ... F 13565000
h) Opvoedende cinema 70000

2. Presentiegelden en reis- en verblij fkosten voor de leden :

a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriënte-sing *75000*
b) van de Commissie tot herziening van de tuchtstraffen 23 000
~) opvoedende cinema 330000
d) intendance, veiligheid en hygiëne 200000
e) van de Nationale paritaire comrnlssie voor het vrij gesubsidieerd onderwijs... 50000
f) van de Commissies van de dienst « Structuren en Ieerplannen » • 2529000
g) culturele manifestaties *500000*

Totaal ... ... F 17342000

Jndexverhoging en pnjsstiiging van diensten. Uitbreiding van de activiteiten, Taalexamens.

Augmentation de 2613 0(JO francs.

Décomposirion :

1. Honoraires des avocats et des médecins. - Rémunération d'experts étrangers il l'administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers) :

a) Centres psycho-médico-sociaux ... ... F 13 565 000
h) Cinéma éducatif 70 000

2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres:

a) du Conseil d'Orientation professionnelle 75000
b) de la Commission de revision des peines 23000
c) cinéma éducatif 330000
dl intendance, sécurité et hygiène 200000
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné 50000
f) des Commissions du service •• Structures et programmes» 2529000
g) manifestations culturelles. 500000

Total ... ... F 17342000

Hausse de l'index et du prix des services. Extension des activités. Examens linguistiques.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en eleksriciteit, - Andere verbruikstlitgaven. - Frankt!!ring van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telejoon en telefoongesprekken, - Veruoer. - Belastingen. - Retributies.*

Art. 12.02. - *Eaux, vapeur, gaz et électricité. - Alltres dépenses de consommation. - Affrancliissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.*

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

12.02.1 Centres psycho-rnédico-sociaux.

EcODOmisclu classl.fiC~72	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkinçakosten ... F 2987000	2807000 ('177000)	2005000 (3'18000)	Dépenses générales de fonctlonnement.	121

tZ.OU Didactische films en andere audio-vlsuele middelen.

12.02.2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.

Economische c:lllS!ific:atie	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F (1) 375000	251000	193000	Dépenses générales de fonctlonnement.	121

(') Bestemming bepaald door de Culruurraad.

C) Affectation par le Conseil culturel.

12.02.3. Structuren, lcerplanncn en methodes. | 12.02.3. Structures, programmes et méthodes.

Economische dasslficatle	1m	1~71	I~70	Classlficatlon économique	
I2! Algemene werklnçskosten ... F	75000	75000	142000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

DIENSTEN — *SERVICES*	Water, stoorn — *Eau, vapeur*	Gas en elektrtcltelt — *Gaz et électricité*	Brtef-wlssellnq — *Corres-pondence*	Tele-qrammen, telefoon — *Télé-grammes. téléphone*	Vervoer — *Transports*	Belastinqen, retributles — *Impositions. redevsnces*	Totalen — *Totaux*
1. Psycho-medlsch-soclale centra. — *Centres PS!!C ho-médico-socialX* ... ... P	80000	1120000	45000	1700 000	30000	12000	2987000
2. Didactlsche films en andere audlovlsuele middelen, - *Films didactiques et autres moyens audio-visuels*	–	--	—	–	375000	—	375000
3. Structuren, leerplannen en methodes. - *Structures. programmes et methoJes*	—	—	—	55000	20000	—	75000
Totalen. - *Totaux* ... F	80000	1120000	45000	1755000	425000	12000	3~37000

1. Vermeerdering met 180000 frank.
Oprichting nieuwe centra en consultariecabinetten.
Verhoging der tarieven.

2. Verhoging met 124000 frank,
Uitbreiding der werkzaamheden.

3. Status-quo,

1. Augmentation de 180000 francs,
Création de nouveaux centres et cabinets de consultation.
Hausse des tarifs.

2. Hausse de 124000 francs.
Extension des activités.

3. Statu quo.

Art. 12.03. -' *Onderboudsuitgave« van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgavo» uoor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproukte« door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische Installaties), - *Publikaties door het Departement.*

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien. de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications oflicielles. - Menues dépenses de matériel, de [ournitures de bureau, d'impression. de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.P. - Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). - *Publications par le Département.*

Economlsche classificatie	1972	1971	197°1	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	13086000	IQ572 000 (12* 281)	7769000 (58000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

	Psycho-rnedisch-sociale centra C..,ntres psycho-médico-sociaux 1	Didactlsche films en andere audio-visuele middelen Films didactiques et autres moyens audio-visuels 2	Structuren, leerpfannen en methodes Structures, programmes et méthodes 3	Intendantle, vel llqheld en hygiëne Lnten-lance, sécurité et hygiène 4	Schrlftc-lijk onderwiis, Enseiunemerü pnr correspondance 5	Bllschoolse activlteiteu Activités parascolaires 6	Totalen Totaux
a) Lokalen, meubilair, matertecl en machines: onderhoud, - *Locaux, mobilier. matériel et machines, entretien* ... ... F	350000	1245 010	10000	—	—	—	1605000
b) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belanq, - *Achat d'ouvrages et aftlIlations d'inté. réf. administratif*	160000	30000	50000	20000	50000	~,--	310000
c] Daqbladen, publlkatles : aankoop en abonnementen, - — *Journaux. publication",.: achat et abonnements* • ...	75000	15000	180000	—	—	—	270000
d) Materleel, . - Matériel ...	60000	200000	100000	—	—	—	360000
e) Bureaubenodigdheden. . — *Fournitures de bureaux* ...	20000	75000	100000	—	—	—	195000
f) Drukwerken, — *Impression";*	250000	1iOO000	411 000	—	150000	—	1211 000
g) Inblndingen. . - *Reliures* •.•	5000	—	11000	—	—	—	16000
h) Onderhoudsproduktan, — *Prodllits clentretien* ,, ...	25000	—	—	—	—	—	25000
i) Hutu VBn meubilair. — *Location clobjets. mobiliers.*	300000	340000	280000	—	–	—	920000
j) Publikatles door bet Departement,. - *Publications par le Département.*	145000	—	3537000	—	—	764 000	4446000
k) Uitgaven voor dtdacusch en wetenschappelfjk materieel, - — *Dé~mes de maUrleI didactique et scientiti'llle* •...	1445000	983000	—	—	—	--	2428000
l) Grondstoffen en verbrulks-artikelen. - Matièru première"; *et produit",; de consommation*	1000000	300000	—	—	—	—	1300000
Totalen, - *Totau:c* •.. P	3835000	3588000	4679000	20000	200000	764000	13086000

Verhoging met 2514000 frank.

Uitbrelding van de activiteiten,

Verhoging der prijzen.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuwe consultatiecabinetten.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten.

Augmentation de 2514 000 francs.

Extension des activités.

Hausse des prix.

Création de nouveaux centres psycho-rnédico-sociaux et de nouveaux cabinets de consultation.

Hausse du prix des matières et des services.

Are, 12.04. - *Yaste en oloeibare brandstoijen geleuerd door bemiddeling van bet C.B.B.*

Arr. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.E.*

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra,

12.04.1. Centres psycho-médico-sociaux,

Economische classificatie	1972	1971	~970	Oassillcatlon économique	
121 Algemene werklnqskosten ... fi	900000	750000 (70000)	680000	Dépenses générales de Ioncrnonnement.	121

Vcrmeerdcring met lSO 000 frank,
Oprichting van nicuwe psycho-mcdisch-suciale centra.
Uirhrciding van de gebouwen,

Augmentation de 150000 lruncs.
Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux.
Augmentation du nombre de bâtiments.

Art. 12.05 .. - *Bureanbenodigdbeden, papier, druku/crken, inbindingeu, geleuerd door bemiddeling uan bet CB.B.*

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions reliures, ef/ec.llées ti l'intervention de l'O.C.F.*

12.05.1. Psycho-medisch-soci ale centra.

12.05.1. Centres psycho-médico-sociaux,

Econorntsche classlficatie	1972	1971	1970'	Classlftcatton économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	890000	790000	630000 (13 (00)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 100 000 frank.
Oprichting van nieuwe centra en verhoging van het aantal dossiers.

Augmentation de 100 000 francs.
Création de nouveaux centres et augmentation du nombre des dossiers.

Art. 12.0S. - *Onderbouâxprodukten en klein onderboudsmaterieel geleverd door bemiddeling l'an bet C.B.B.*

Art. 12.0S. - *Produits d'entretien et petit. matériel d'entretien [ournis. à l'intervention de /'O.C.F.*

12.0S.1. Psycho-rnedisch-sociale centra,

12.08.1.. Centres psycho-rnédico-sociaux,

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten ... F	2,125000	175000	150000 (ll (OO)	Dépenses générales de fonctionnement.	12!

Vermeerdering met *50* 000 frank.
Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra,

Augmentation de 50000 francs.
Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux,

Art.. 12.09. - *Uitgaven in uerband met bet gebruik van motorvoertuigen, elgendom van de Staat* (vervangingsstukken inbegrepen) *en euentueel van gehuurde uoertuigen,*

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat* (y compris pièces de rechange) *et éventuellement de voitures louée~_.*

12.09.1.. Inrendanrie, veiligheid en hygiëne.

12.09.1. Intendance, sécurité et hygiène.

Eccnomtsche dassiflcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	10700000	9700000 (J. 100(00)	77;23000 (1800000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 1 000 000 frank.
Prijsstijging van benodigdheden en diensten, veroudering van het autopark; vermeerdering van het aanral voertuigen,

Augmentation de 1000000 de francs.
Hausse du prix des matières et services; vétusté du parc automobile; augmentation du nombre de véhicules.

12.09:2. Didactische films cri andere audio-visuele middelen,

12.09.2, Films didactiques et autres moyens audio-visuels.

Ecoeomtsche classtflcaue	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten. ... F	(1) 82000	73000	73000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 9000 frank..
Prijsstijging van benodigdheden en diensten.

Augmentation de 9000 francs.
Hausse du prix des matières et services.

Art. 12.10. - *Allerbande uergoedingen aan het Rijkspersoneel uoor werkelijke lasten en materiële schade evenals de uervoerhosten betreffet/de dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgeyer in de prijs van de sociale abonnemenren),

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de seN/ice (y* compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Economtsehe clesslftcatte	1972	1971	1970	Classification économique	
1:21 Algemene werkingskosten ... F	2713 000	2491000 (370000)	922000 (9000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

(') Besremrning bepaald door de Culruurraud.

(') Affectation par Je Conseil culturel.

DIENSTEN — SERVICES	Abonnernenten, reisbewiizcn en andere vervoerkosten — Abonnements. titres de transport et autres ſruís de transport	Kilometcr-verqoedinqen — Indemnités kilométriques	Reis- en verbljfkostcn — Frais de route et de séjour	Sociale abonneme ntcn — Abonne ment« sociaux	Totalen — Toteux
a) Psycho-mcdlsch -soclale centra. — *Centre psgcho-m* édico-sociaux . ... F	400000	580000	210000	113 000	1303000
b) Toestcht over de cursussen in de israëlitische en protcstantse qodsdlensten, — *Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante*	–	—	60000	—	60000
c) Structuren, Ieerplannen en methodes. — *Structures. programmes et méthodes*	245000	161000	470000	–	876000
d) Schriftelijk onderwijs: leraars en lnspecteurs, - *Enseignement par correspondance: professeurs et inspecteurs*	\40000	—	~-	—	140000
e) BIJschoolse activiteiten. - *Activités parascolaires*	79000	—	21000	—	100000
f) Commlssre tot herziening van de tuchtstraffen, — *Commission de la revision des peines*	12000	—	12000	–	24000
fi) Intendantie, veiligheid en hygiëne. — *Intendance, sécurité et hygiène*	—	—	210000	—	210 000
Totalen. - *Totaux* ... ... F	876000	741000	983000	113 00ö	2713000

Vermeerdering met 219000 frank.
Indexverhoging, Uitbreiding van activiteiten,

Augmentation de 219 000 francs.
Hausse de l'index. Extension d'activités.

Art. 12.11. - *Uitgauen uoor beroepscholing.*

Art. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle.*

Economische classlfICatie	1972	Im	1970	Classification économlque	
'121 Algemene werklnqskosten ... F	5 n0 000	4 -t7:2000 (5000)	3035000	Dépenses g~nérales de foncüonnement.	12]

Vermeerdering met 638 000 frank,
a) Intendantie, veiligheid en hygiëne: 303 000 frank,
b) Strucruren, leerplannen en methodes : 4807000 frank.
Indexverhoging, Uirbreiding der activiteiten,

Augmentation de 638000 francs.
a) Intendance, sécurité et hygiène: 303 000 francs.
b) Structures, programmes et méthodes: 4807000 francs.
Hausse de l'index. Extension d'activités.

Art. 12.12. *Andere kleine bestuursuitgauen.*

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration.*

. 12.12.1.. Structuren, Ieerplannen en methodes.

12.12.1.. Structures, programmes et méthodes .

Economische classificatie	1972	1971 ~o		Classification économique	
121 Algemene werktnqskosten . ... F	2i 000	21000	m000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Status-quo,

Statu quo.

12.12.2. Psycho-medisch-sociale centra.

12.12.2. Centres psycho-médico-sociaux.

Ecoeomtsche classIficatie	1972	1971	~	Classification économlque	
121 Algemene werklnqskosten ... F	40 000	—	—	Dépenses générales de fonctlonnement.	121

Receptiekosten, inrichring contactdagen.

Frais de réception, organisation journées de contact.

Art. 12.14. - *Uirzonderingsuitgarcn 1'oo" diensten en l'oor aankopen l'ml niet duurzame goederen (werken en leueringen uocr inrichting van nictuoe lokalen, ucrbuieingskosten, enz).*

12.14.1 Psycho-rnedisch-sociale centra en rncdische kabinetren,

Art. 12.'14. - *Frais exceptionnels de scr uices el d'acquisition de biens non durables (travau» el [ournitures l'our l'amhragcmtllt de "nouveaux locaux, [rais de déménagement, etc.),*

12.14.1. Centres psycho-médico.sociaux ct cabinets médicaux.

Economlsche classi fkatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqemene werklnqskosten . ." F	400000	350000	2115 {)()()	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Verhoging met 50 *000* frank.
Ingebruikname van nieuwe lokalen.

Augmentation de 50000 francs.
Occupation de nouveaux locaux.

12.14.2. Didactische films en andere audio-visuele middelen.

12.14.2. Films didactiques et autres moyells audio-visuels.

EconomJsche classl Bcauè	1972	1971	1970	ClassificatIon économique	
121 Alqemene werktnçskosten . ... F	(1)110000	125 000	63000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Verhoging met IS 000 frank.
Inrlchring nieuwe lokalen,

Augmentation de 15 000 francs.
Aménagement nouveaux locaux.

Art. 12.29. - *Diverse verbruiks- en werkingsuitgauen van het psycho-medisch-sociaal Rijkscentrum en de daaraangehecbte consultatiecabinetten; op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek;*

Art. 12.29. - *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement du centre psycbo-médico-social de /'Etat et les cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République>' Fédérale Allemande.*

Economlsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Spectfleke aankopen ... ... F	555000	454000	—	Achats spécifiques	123

Art. 12.60. - *Pedagogische tentoonstellingen,...*

Arr. 12.60. - *Expositions pédagogiques.*

Economtsche classtflcatte	1972	1971	1970	Clesslftcatton économlque	
123 Speclfleke aankopen . ... F	(1) 305000	274000	267000	Achats spécifiques	121

Vermeerdering met 31 000 frank.
Prijsstijging der produkten en diensren.

Augmentation de 31 000 francs.
Hausse du prix des produits er des services.

Art. 12.61. - *Schoolreizen en schoolkoloniën. - Ontbaal van buitenlandse scboolgroepen. - Opuoedende manifestaties.*

12.61.1. Diensren van de bijschoolse activiteiten,

Arr. 12.61. - *Voyages et colonies scolaires. - Accueil de groupes scolaires étrangers. - Manifestations éducatives.*

12.61.1. Services des activités parascolaires.

Econcmlsche classificatie	1~72	1971	1970	Classification économique	
123 Specifleke aankopen . ... F	(1)18:roOOO	2595000	2570000	Achats spécifiques	121

Vermeerdering met 225 000 frank.
Prijsstijging van de benodigdheden en diensten,

Augmentation de 225 000 francs.
Hausse du prix des matières et services.

12.61.2. Internationale schoolactiviteiten met Sabena-vliegruigen *(pro memorie).*

12.61.2. Activités scolaires internationales en avions Sabena *(pour mémoire).*

EconomIsche classlficatle	1W2	1971	1970	Classification économique	
123 Spectfleke aankopen . ... F	(l) -	40000000 (115000)	1000OOO	Achats spécifiques	123

(') Bestemming bepaald door de Cultuurraad,

(') Affectation par le Conseil culturel.

Art. 12.62. - *Schoolkinema, -radio, -televisie en discotheek.*

12.62.1. Discotheek en audiorheck.

Economlsche classlficatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Specifieke aankopen ... ... F	(1) 250000	250000	518000	Achats spécifiques	123

Status-quo.

12.62.2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukkcn,

Economlsche classlftcetle	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speer´Beke aankopen ... ... F	(1) 1130000O	7 300000	7 100 0CJ0	Achats spécifiques	123

Vermeerdering met 4000000 frank.
Uitbreiding van de activiteiten,

12.62.3. Prornotie van het gehruik van audio-visuele middelen.

EconomIsche classlficatle	11)72	1971	1970	Classtflcatlon économique	
123 Specifleke aankopen ... ... F	(1) 200 000	200000	18700)	Achats spécifiques	123

Sratus-quo.

12.62.4. Uitgaven voortspruirend uir de werkzaamheden van de dienst,

Economtsche dasalßcatle	1~72	1971	1970	Classification économique	
123 SpecJfleke aankopen ... ... F	(1) 150000	133000	133000	Achats spécifiques	123

Vermeerdering met 17000 frank.
Uitbreidîng van de activlreiten,

Art. 12.63. - *Scbrifteli;ke Rijk.sleergangen.*

Economlsehe dasalfJcatle	1972	1971	1970	ClassIfication économique	
123 Speclheke aankopen ... ... P	277,2000	2510000	2346 0(0J0 (23000)	Achats spécifiques	123

Vermeerdering met 262 000 frank.
Verhoging van het aantal leerlingen en prijsstijging van de benodigdheden.

Art. 12.64. - *Dienst voor studietoelagen en -leningen : toerkingskosten.*

Economtsche classticaüe	1972	1~	19~	Classlftcanon économique	
123 Speclfleke aankopen... ... ... F	(1) 7000000	6950000 (37000)	6250000	Achats spéclflques	123

Vermeerdering met 50000 frank.
Vermeerdering van het aantal aanvragen voor studiebeurzen.

(') Besternming bepaald door de Cultuurraad,

Art. 12.62. - *Cinéma, radio, télévision ct discothèque scolaires.*

12.62.1. Discothèque et audiorhèque.

Statu quo.

12.62.2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages,

Augmentation de 4000000 de francs.
Extension des activités.

12.623. Promotion de l'utilisation des moyens audio-visuels,

Statu quo.

12.62.4. Dépenses résultant de l'activité du service.

Augrnenation de 17 000 francs.
Extension des activités.

Art. 12.63. - *Enseignement par correspondance de l'Etat.*

Augmentation de 262 000 francs.
Augmentation du nombre d'élèves et augmentation du prix des matières.

Art. 12.64. - *Service des allocations et prêts J'études: frais de fonctionnement.*

Augmentation de 50000 francs.
Augmentation du nomhre de demandes de bourses d'études.

(') Affectation par le Conseil culturel.

HOOFDSTUK Ill..

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedriiven,

Art. 32.09. - *Toelage voor de schriftelijke cursussen,.*

CHAPJTRE !IL.

TRANSFERTS DE REVENUS,

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.09. -- *Subvention pour Ies cours par correspondance.*

Economische classflcatle	1972	1971	1970	Classification économique
322 Overige subsldies aan prfvébedrlj-ven.	(1)25000	25000	—	Autres subventions aux entreprises privées, 322

Status-quo.

Statu quo.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01.. - *Studietoelagen uoor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de uoogd in Zaire, in Ruanda of in Burundi verblijft.*

Art. 33.01. - *Allocations d'éludes al/x enfants belges ou luxembourgeois dont lin des parents Oll le tuteur réside* au *Zaire, au Rllanda* ou *au Burundi.*

===-=""E=co""n""o""m""l""s""ch""e"""""~~""a""s~""i""fl~=-~""~""e""-=-===-=:==""1""9""72=="""1==""1""9""7""1="""""""1=="19""7""0=======""a=ass=ifl""c""a""u""o""n=éc""o""n""O""m""l""qt"".e=

3331 Culturele doeleinden : gez innen.. F	(1) 2000000	2000000	:1900000	Fins culturelles: ménages , ... 3331

Status-quo,

Statu quo.

Art. 33.02. - *Dienst uoor studietoelagen. ' ett -leningen (krediet te' storten op artikel600.29.B van tite/IV - Afzonderli;ke sectie).*

Art. 33.02. - *Service des allocations et prêts d'études (crédit à verser à l'article 600.29.B du titre IV - Section particulière).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	C1assiflcatlon économique
3331 Culturele doelelnden : gezinnen. . F	[025 299 000 (1)	m 137000	811762'1000	Pins culturelles r ménages . • 3331

Vermeerdering met 97162000 frank.

Verdeling van her kredier voor 1972:

. 1. Beurzen voor secundair onderwijs:

"8 074van 5520 frank ... ... F 265369000

2. Beurzen voor niet-universitair hoger onderwiis, e

al beurzen voor studiën van technisch ingenieur en voor de seudiën in de handels-afdeling A5:

"330 van 18200 frank ... ... F 78 806 000

bl beurzen voor de andere studiën van het niet-universitair hoger niveau:

15 620 van 13 300 frank 207 746 000

286552000

3, Beurzen voor universitair hoger onderwijs :

17950 van 25 850 frank .., ... 464007500

4. Beurzen voor volwassenen :

100 van 93700 frank. 9370000

Totaal ... ... F 1 025 298 500

Afgerond op ... ... F 1 025 299 000

Stijging van het aanral en het bedrag der beurzcn.

(1) Besternming bepaald door de Cultuurraad,

Augmentation de 97 162000 francs.

Répartition du crédit pour 1972 :

1. Bourses d'enseignement secondaire:

48074 à 5520 francs. ... ... F 265369000

2. Bourses d'enseignement supérieur non universitaire:

a) bourses pour les études d'ingénieur technicien et pour les études A5 :

"330 à 18200 francs. ... ... F 78806000

b) bourses pour Jes autres études du niveau supérieur non universitaire:

15 620 à 13 300 francs 207746000

286552000

3. Bourses d'enseignement supérieur universitaire:

17950 à 25850 francs 464007500

4, Bourses pour adultes:

100 à 93 700 francs 9370000

Total ... ... F 1 025 298 500

Arrondi à ... ... F 1 025 299 000

Augmentation du nombre et du montant des bourses.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

lnkorncnsoverdrachtcn aan de gcmccntcn en aan de proviuciën,

Art. 43.01.. - *Weddl'kœl;rgen (ICIlt de officiële gesuosidieord« diensten uoor beroepsoriëntering en psycho-tnedisch-sociale centra.*

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01.. - *Subucntions-lraitemants aux of/ices d'orientation professionnelle et aux centres psycbo-médico-sociaux officiels subventionnés,*

Economische class.Hcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
'131 Bi jdraqen voor lone n van onderwi]-zend personecl.	1271:1000	10389000	9132000	Contributions pour traitements du personnel enseignant,	431

Vermcerdering met *2322000* frank.
Indexverhoging. Uitbreiding van het personccl.

Augmentation de 2322 000 francs.
Hausse de l'index. Extension du personnel.

Art. 43.02. - *Werkillgsloelagen aan de officiële gesubsldieerde diensten voor beroepsoriëntering eil psycho-mediscb-sociaie centra.*

Art. 43.02. - *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et ilI/X centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Economische claaslficatle	1972	1971	1970	Classification économique	
'133 Bijdragen voor overiqe werklnqs-kesten van het onderwijs,	2+.88000	1936 000	1771000 (222000)	Contnbunons pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	433

Verrneerdering met .552000 frank.
Uitbreiding van het effectief,

Augmentation de 552000 francs.
Augmentation des effectifs.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwiis, -

Transferts de revenus il l'enseignement libre.

Art. 44.01. - *Weddetoelagm aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycbo-medisch-sociale centra.*

Art. 44.01.. - *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycbo-médico-sociaux libres subventionnés.*

Economische classfflcatfe	1972	1971	1970	Classification économique	
441 Bijdragen voor lonen van her onder-wijzend personeel der vrije scholen,	194 262 000	1'82315000 (105,1240)	171758000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.	441

Vermeerdering met 11947000 frank.

Augmentation de 11 947 000 francs.

Art. 44.02. - *Werkingstoelagen aan de vrije gesubsldieerde diensten voor beroepsoriëntering.. en psycho-medisch-sociale centra.*

Art. 44.02. - *Subventions de [onctionnement aux offices J'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Economlsche c.lassillcatie	1972	IW:l	1970	Classification économique	
'143 Bijdragen voor overlqe werkinçs-kesten van het vn] onderwiJs.	3939'1000	33 SS0 OC0	30 94:1000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de renseignement libre.	413

Vermeerdering met 6041 ()()(l frank.
Oprichring van nieuwe centra.

Augmentation de 6041000 francs.
Création de nouveaux centres.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

CHAPITRE IV.,

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.0t.. - *Uitrustingsloelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Art. 63.01.. - *Subuentions pour frais d'équipement aux offices J'orientatien professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

ECODOmlsche classificatie	1972	19'71	1970	C1asslicatlon économique	
632 Bijdragen voor de litrWltlng ten behoeve van het onderwljs,	*60000*	60000	50000	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	632

Sratus-quo.

Statu quo.

Vermogensoverdrachten aan het vrij ondcrwijs,

Art. 64.01.. - *Uitrlfstingstodllgan CIIIII de l'riie gesubsidieerde dienst en voor beroepsoriëntering. eu psycbo-mediscb-sociale centra,*

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art., 64.01. - *Subi-entions pour Irais d'équipement 1111 oflices d'orientation proicssionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

642	Bijdraqen voor de aanschaffinq van meubelen, dldactlsch matcrteel, enz,	440000	440000	3rt 000	Contributions à l'acquisition de mm bles, de matériel didactique, etc. 642

Statua-quo.

Statu quo.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art., 74.01.. - *Aankoop van machines, meubilair, en allerbantle materieel door of zonder bemiddeling van bet C.BB.*

74.01.1.. Psycho-rnedisch-soclale centra.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01.. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'interuention ou non de l'O.c.F,*

74.01.1. Centres psycho-médico-sociaux,

Economlsche classtllcatle		1972	1971	1970	Classification économique	
742 Aankoop van ander materieel ..	F	27&1000	34117000	2340000 (4000)	Achat d'autre matériel	742

Vermindering met 936000 frank.

74.01.2. Inspectie van her Besruur yan het Onderwijs.

Diminution de 936000 francs.

74.01.2 Inspection de l'Administration des Etudes.

Economische classlhcade		1972	1971	1970	Classtflcatton économique	
742 Aankoop van ander materieel .	F	19000	17000	14000	Achat d'autre matériel	7i2

Vermeerdering met 2000 frank.
Verhoging der prijzen,

Augmentation de 2 000 francs,
Hausse des prix.

74.01.3. Didactische films en andere audio-visuele rniddelen.

74,01.3. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.

Economtsche classihcatie		1972	1971	197~	Classification économique	
742 Aankoop van ander materieel.,	F	(1) 21152000	8050 000	2167000	Achat d'autre matériel	742

Vermeerdering met 13 102 000 frank.
Uitbreiding van de activiteiren,

Augmentation de 13 102000 francs.
Extension des activités.

74.01.4. Pedagogische tentoonstcllingen.

74.01.4, Expositions pédagogiques.

Economtsche dass1ftcatle		1972	1971	1970	Classification économique	
742 Aankoop van ander materieel..	F	(1) 275000	250000	249 000	Achat d'autre matériel	742

Vermeerdering met 25 000 frank.
Vernieuwing van het materieel,
Stijging der prijzen.

Augmentation de 25 000 francs.
Renouvellement de matériel.
Hausse des prix,

(l) Bestemming bepaald door de Cultuurraad,

(t) Affectation par le Conseil culturel.

74.01.5. Schoolreizen en schoolkoloniën. - Onrhaal van buitcn-landse schoolgrocpcn, _. Opvocdende manifestatics.

74.01.5. Voyages Cl colonies scolaires. - Accueil de groupes scolaires étrangers. - Manifestations éducatives.

Econorntsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel.. fl	(1) '430000	405000	132000	Achat d'autre matériel 712

Verrneerdering met 25 00û frank.
Stijging der prijzen van diensten en materialen,

Augmentation de 25000 francs.
Hausse des prix des services et matériaux.

74.01.6. Schriftelijk onderwijs.

74.01.6. Enseignement par correspondance.

Economlsche elassthcatte	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	(1) 150000	350000	830000	Achat d'autre matériel 742

Vermeerdering met 100000 frank.
Aankoop van machines voor de drukkerij.

Augmentation de 100 000 francs.
Achat de machines pour l'atelier d'imprimerie.

Art. 74.04. - *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Art. 74.04. - *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. lntendantie, veiligheid en hygiëne,

74.04.1. Intendance, sécurité et hygiène.

Economtsche classtficatle	1972	1971	1970	Classification économique
iil Aankoop van vervoerrnaterteel, - F	16875000	12875000 (3+213000)	1025'5 OOJ	Achat de matériel de transport • ... 741

Vermeerdering met 4000000 frank.
Behoeften opgesteld in functie van de economische rentabiliteit,
Stijging der prijzen.

Augmentation de 4 000 000 de francs.
Besoins établis en fonction de la rentabilité économique.
Hausse des prix.

74.04.2. Didactische films en andere audio-visuele middelen *(pro memorie).*

74.04.2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels *(pour mémoire).*

Economische classiflcatie	1972	1971	1970	Classification économique
741 Aankoop van vervoerrnaterteel, - F	—	Hl5000	—	Achat de matériel de transport • ... 7·n

Vermindering met 125 000 frank.

Diminution de 11S 000 francs.

(') Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

e) Affectarion par le Conseil culturel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Controle over de tocpassing der taalwetten inzake onderwijs, | Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Art., AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Minimum Maximum	Kader — Cadre	Effecuëf — Effectif			Ramlnq - Eveluutton Va~t personeel — Agent" définitif.'l	Tijdelijk personeel — Agents tempor a/res	Totaal — Tata/
11,03,1									
A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.									
Barernabezoldlqlnqen ; - *Traitements berämiques :*									
Eerstaanwezende Inspecteurs. - *Inspecteurs principaux* ... .•. ...	—	220220 - 381200	t	I	—		3<J13'23	—	304 323
Inspecteurs. «--*Lnspecteurs* . ...• ..	—	1'8{jSiO - 325 100	3	2	—•		&361'26	—	6,38 126
Totalen, - *Totaux.*			4	3	—		9I42H~	—	942+49
Proqrammatietoelaqe. -- *Allocation de programmation* •.• ... •..									—
Bevorderingen In graad en weddeverboqlnçen, - *Promenons de grade et augmentations berämlques* ... .•. ... •.. ... ••. •..									10000
Aanwervingen binnen de perken van het kader, - *Recrutements dans les limites du cadre* ... ...• •.. ..• ••• •.. •...									—
Oprichting van nieuwe dlensten of betrekklngen, - *Création de Iervices ou äemplols nouveaux* •.. ..• ... •..									—
SubtotaaL - *Sous-total*... ... F									9i52 449
Vennlnderlngen voor vcoreienbare uttdiensttredinçen en oppensloen-stellingen. -- *I?éductlofl!J pou» départs et mises à la pension prév/.sjbles*									—
Verhoging met 4'2.5 % (index). - *Majoratiem de of2,5 % (index)* ...									104 791
Toteal r ElgenJijk loon. - Total s Salaire proprement dlt. F									1357210
Verlofgeld. - *Pécule de vacances* . ...•.....•.....•..									39669
KinderbiJslagen. - *Allocations familiales* ... •.. ... ... •..									,11602S
Geboortevergoedingen. - *Indemnités de naissance* •..									—
Vergoeding voor Jaatste ;l;lekte en begrafenillkosten. - *Indemnlté e pour frais de ckrnière maladie et de funérailles* •.. .•. ... •..									16000
VerlipedJngen voor arbeldsonqevallen, - *Indemnités pour accidents du 'Iravalf* . .....'									—
Verhoging met 42.5 %' [Index], - *Majoration de of2,5 % (Index)* ...									5.3 +.:lI
Totaall Dlreetc loelagen., - Total AIlocatloßS diredes ... .. . p									224118
Werkgeversbijdragen Ban sociale vuzekeril 'lge.a. - Contrfbatio patronales aUIE assuranc:es sociales ... .•									SSZ10
Algemeen totaaL - Total g&étal... .•. P									1669 518

Uiteenzcttingsrabel van de personeelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Inspectic van het Bestuur van het onderwijs, . Inspection de l'Administration des études.

AANWIJZING Art. — *DES/GNAT/ON*		Weddeschaal -- *Barème* MinJmum Maxlmum		EI/ectie! — *Effectif*		Ramlnq .~ *Eoaluation*		
						Vas} personeel — *Agents définitifs*	TijdeliJk personeel — *Agents tempornires*	Totaal — *Total*
11,03.2 A. - VASTE DIENSTEN. *SERVICES PERMANENTS.*								
Inspecteurs van het Bestuur van het Onderwijs. - *inspecteurs de l'Administration des Etudes*	—	2202:20 - 381200	2	2	—	751385	—	75,1385
		1'86540 - 325 100	1	—	1	—	27'1652	271652
Totalen. - *Totaux.*			3	2	1	!7511385	271652	1 ()23 037
Verhoging met 425 % (index).- *Majoration de 42,5 % (index)* .--								4:31 790
Totaall FJ.geelijk looD. - Totall Salaire propNmtnt dlt. F								t iST 821
Verlofgeld. - *Plcule de vacances* •..... , -. --.•.....								37638
Kinderbijslagen. - *Allocations familiales* •.• •.• ... •.. •.• ...								91656
Geboorteverqoedinqen, . -*Indemnités de naissance* •.. .-.								—
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. - *Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles* •.. ..• •... ...								15000
Verhoging met +2,.5 % (in<kx). - *Majoration de 42,5 % (index)* ..•								42200
TotaalJ. Diiixte todaOtD.. - Totall ADocatiolls directes.... ... P								tS6~
Wetkgeyuahlidnagen 8IIJI UOdale ven:eJoeriDgea. - Co.arib1ltloJlS patronala 811%888ur_ IOdaIes -.- ..., .., ..• --- -.- ---								~7'8
A1gcmeeatotaaJ - TotBl gbéral... ... P								1739079

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspecrie van het schrifrelijk onderwijs. - | Inspection de l'enseignement par correspondance de l'Etat.

Art. AANWIJZING — *DESIGNATION*	Weddeschaalgroep — *Groupe barémique*	Weddeschaal — Barême Minimum	Maximum	Kader — *Cadre*	Effectief — *Effectif* Vast personeel — *Ag. définitifs*	Tijd. personeel — *Ag. temporaires*	Raming — *Evolaœion* Vast personeel — *Agcnt$ définitifs*	Tildelilk personeel — *Agents* tcmporalre$	Totaal — *Total*
11,03.3									
A. - VASTE DIENSTEN. *SERVICES PERMANENTS.*									
Baremabezoldigingen : - *Treltements barémlque., :*									
Inspecteurs. -*Inspecteurs*	—	220 200 -	*31U 200*	3	2	—	610000	—	610000
Totaleu. : - *Totaux.*				3	2	—	610000	—	610000
Verhoging met <t2,5% (index). - *Majot:at/Qn* de 42.5 % *(index)* ...									259 250
Totaall. Eigezdijk loon. - *Tout* Salaire proprement dit. F									/l69250
Verlofgeld. - *Pécule* de t'acances . .....•.....•..									20000
Kinderbijslagen, - *Allocations tamillaies* •.. •.• ••• •... •.•. •••									30000
Verhoging met <t2,5% (index). - *Me.jOt'ation de42.5* % *(Index)* .••									25500.
Totaall I>recte toclageD, - Totall Allacadom ditedes... ... F									75500
WerkgeverablidrageD aan lOclale vuJekerlilgea, - Contributions patronales aux ,-Hees sodales ... '". •.. ... .•. ... ,..									18910
AJgeIlleetl totaal. - Total g&alral... ... F									**963 660**

Uitecnzettingstabel van de personeelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Psycho-medisch-sociale centra. | Centres psycho-médico-sociaux,

AANWIJZING Art. — *DESIGNATION*	Weddeschaalgroep — *Groupe barémique*	Weddeschaal — *Barème* Minimum	Maximum	Kader — *Cadre*	Effectief — *Effectif*		Raming -- *Evaluation* Vast personeel — *Agents définitifs*	Tltdelttk personeel — *Agents temporaires*	Totaal — *Total*
11,03.4 A. - VASTE DIENSTEN. *SERVICES PERMANEN7'S.*									
Advlseur-dlrecteur, — Conseiller-*directeur*	—	2'17 350 -	3071624	40	10	—	12000000	—	12000000
Advtseur, - *Conseiller*	—	164 18Z -	306 4086	87	77	'I	*161JO* 000	2110000	:16380000
Assistent. - *Assi.stant* •	At	I~ 102 -	232 941	262	214	9	·H +80000	1530000	43010000
	AZ!	108000 -	,174000	70	'56	—	6160000	–	6160 000
Klerk. - *Commis*		82 400 -	1-11 400						
Schoonmaaksters en stokers met onvolledlqe prestalles. -- *Nettogeu-ses et chauffeurs de chaudière à preslat/of13 Incomplètes* ..•				—	—	—	—	2547600	2547600
Totalen. - *Totaux.*				+59	417	10	758'10000	4 2S7 600	80097600
Bevorderingen ln graad en weddeverhoglngen. - *Promotions de grade et augmentations barémiquu* ... •.. •.. ... ... •..									2692000
Aanwervingen blnnen de perken van het kader, -- *Recrutements daM les limlus du cadre* ... .•• .•. •.. •.• ... ... •..									4960000
Oprlcllulng van nieuwe diensten of betrekklnçen, - *Création de serD/ces Oll ô·emploi.s. nouveaux* ' •.. ... .•. •.. ..• ..• ... •..									5659450
Occastonele interimarissen. - *Intérimaires occasionnels...*									'15120000
Subtotaal. - *Sous,total* ... ... F									94929050
Verhoging met 42.5 % '(index). - *Majoraiion de 42,5 % (index)* ...									401HS26
Totaal A. - *Total A...* ... F									'13-5263 876
Haard- en standplaatsvergoedingen. - *AllocatioTLS de foyer et de residence* '". ... •.. •.. ... •.. •.• •... ••. •... ... .,									500000
Verhoging met 10,5 % '(Index). - *Majoration de 12,5 % (index)* ...									238000
Totaal B. - *Total B...* ... F									798 000
Totaal (A + B) r Eigenlijk IOOD... ... F Total (A + B) r 5alab:a proprement dit.									136 061876
Verlofgeld. - *Pécule de l'seances* . .....•.....									1900000
Kinderbijslagen. - *A/locallóM familiales* .. . .. •.. ... .•. ••.									1175057
Geboortevergocd1ngen. - *Indemnités de naissance*									300000
Vergoeding voor laatste ziekte en beqrafenlskosten, - - *Indemnité pout' frais de dernl~re maladie et de funérailles* ... •...									70000

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Minimum	Weddeschaal — Barème Maximum	Kader — Cadre	Effectief — Effectif: Vast personeel — Ag. définitifs	Effectief — Effectif: Tijd. personeel — Ag. temporaires	Raming - Evaluation: Vast personeel — Agents définitifs	Raming - Evaluation: Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Raming - Evaluation: Totaal — Total
11.0H										
	Vergoedingen voor arbetdsonqevallen. - *Indemnités pour accidents du tnwail*									30000
	Verhoging met 42,5 % (index). - *Majoration de 42,5 % (index)* ...									1965000
	Totaal Directe toelagen. - Total Allocations directes... ... F									11 flO 051
	Werkgevetsbijdragen aan sociale veuekerÙlgen. -- Contributions patronales sociales ...									4198000
	Algemeen totaal - Total général ... F									U16899JJ

Uitcenzettingsrabel van de personeelsuitgaven. - Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspcctie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriêntering. - Inspection des centres ps ycho-rnédico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

AANWIJZING — *DESIGNATION*	Weddeschaalgroep — *Groupe barémique*	Weddeschaal — Barème Minimum Maximum	Kader — *Cadre*	Effecttef — *BUeeiif* Vast personeel — *Ag. définitifs*	Tijd. personeel — *Ag. temporaires*	Raming - *Evaluation* Vast personeel — *Agents définitlls*	Tljdelük personeel — *Agents temporaires*	Totaal — *Total*
11,03,5								
A. - VASTE DIENSTEN. *SERVICBS PERMANENTS.*								
Inspecteurs van de psycho-medtsch-sociale centra en van de diensten voor beroepscrlëntertnç. a - 1*nspec-teurs des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation pro-lessionnelle.*	—	—	—	—	—	295000	—	ZSCOO
Totalen. - *Totaux.*			—	—	—	295000	—	*195000*
Verhoging met -i2,5 % (index). - *Majoration de* 42,5 % *(index)* ...								1:25375
Totaal Eigenlijk loon. - Total. Salaire proprement dit. P								420 375
Verlofgeld. - *Pécule de vacances*								12500
Kln<ier1>ljslageD. - *Allocations lamiliales*								15000
Geboortevergoedingen. - *Indemnités de naissance*								—
Vergoding voor laatsee zlekte en begrafenlskosten, - *Indemnité pour [rais de dernière maladie et de funérailles*								—
Vergoedingen voor arbeidsongevallen. - *Indemnités pour accidents de travail*								—
Verhoging met 412.5 % (index). - MajOt'ation *de* 42,5 % *(index)* ...								6375
Totaal Directe toelagen. - Total. Allocations directes ... ... F								3387J
Werkgeversbijdragea aan sodale verzekeringen. - Contrib tions p.atrvnalea aWI 8SSIU'a.nces sodaks								6S00
AlgenKcß totaal. - Toeal général... ... P								4<i0750

Sectie VII.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK t,

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale Iastcn,

'Art. Il.03. - *Bezoldigingen van bet actie] en ter bescbikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondcre functies, de vergeedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) .

Section VII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ICS indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès -- ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidentée en service).

Econorulsche clasatâmatie	1972	1971	1970	Classification économique
10 Niet verdceld ; ... ... F	—	9963~8000	895409000	Non venttlée V... 10

	,1972	1971	1970	
11.03.1. Universiteit te Gent ... ... F	(Art. 01.01)	716999000	648000000	11.03.1. Université de Gand.
Il.03.2. Faculteit v<ui de Diergeneeskunde te Gent.	(Art., OU\!)	48'555000	42652000	11.03.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
11.03.3 Faculteit van de Landbouwweten- schappen te Gent.	(Art. 01.01)	72 980000	61&78000	11,03,3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
11,03.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01,02)	157 B64 000	139&79000	11,03,4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 CD 01.02.

Les crédits pour 1.972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 11.04. - *Allerbande toelagen aan he: Rijkspersoneel.*

Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Economis<:he classthcatle	1972	1971	1970	Cl84SificaUon économique
111 Eigenlijk loon ... ... F	2500000	2i1673000	19739000	Salaire proprement dit 111

	1972	1971	1970	
t 1.04.1. Universiteit te Gent ... ... F	(Art., 01,01)	15700000	1'4850000	11,04,1. Université de Gand.
11.04.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art., 01,01)	325000	300000	11,01.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
11.04.3. Facultett van de Landbouwweten- schappen te Gent.	(Art. 01,01)	775000	670000	11,04,3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
11.04.4. Universitair Centrum Antwerpen ..	(Art. 01,02)	2623000	1919000	11,04,4. Centre universitaire d·Anvers.
11,04.5.. Jury's	(1) 2500000	:2 250000	2000000	11,04,5. Jurys.

De kredleten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

De verhoging van het bedrag voor de jury's is te wijten aan de normale aanpassing van de vacatievergoedingen aan de indexstijging.

(') Bestemming bepaald door de Cultuurraad,

Les crédits de 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

L'augmentation du montant pour les jurys est due à l'adaptation normale des allocations de vacation à la hausse de l'index.

O Affectation par le Conseil culturel.

Art. 11,0S. - *Allerbande uitgat/en uoor ma<1tschalipelijk diensthetoon..., anderc tian aankoo]: van uennogensgoedcren,*

Art. 11.05. - *Dépenses diverses de service social, alltres alle les achats de biens palrimoniallx*

Econornlscbe classlflcutle	1972	1971	1970	Classification économique	
115 Loon in nature ... ... F	—	600000	500000	Salaires en nature	115

	1972	1971	1970		
11.05.1. Llntversitelt te Gent. ... ... F	(Art. 01,01)	500000	500000	11.05.1. Université de Gand.	
11.05.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art.. OI.Cm	100000	—	*11.0504.* Centre universitaire d'Anvers.	

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01,02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles *01.01* et 01.02.

§ 2. Aankoop van niet dl;urzame goederen en van diensten,

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Erelonen van advokaten en geneesheren, - Gerechtskosten inzah« burgerlijke, administratieue en strajzaken, - Presentiegelden, reis- en verbliijkosten van niet tot de RijksdielJsten behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere [aren),

Art. 12.01. - *Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de TOlite et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunéeasion d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Economische clasalflcatle	1972	1971	1970	Classiltcattoa économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	4000000	6630000	6390000	Dépenses générales de foncttonnement.	121

	19;~	IW1			
12.01.2. Facultelt vaIl de Dierqeneeskunde te Gent.,	(Art. 01,(1)	250000	230000	12.01.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
12.01.3. Facultett van de Landbouwwetenschappen te Gent,	(Art.. 01,(1)	780000	9110000	12.01.3, Faculté des Sciences ;;igronomlques de Gand.	
12.0104. Universitair Centrum Antwerpen	(Art. 01,02)	2000000	2000000	12.01.4. Centre universitaire d'Anvers,	
12.015. [ury's	(1)4 000000	3600000	3250000	12.01.5. Jurys.	

De verhoging van het bedrag voor de iury's is te wijten aan de indexstijging en het groter aantal kandidaten die zich aanbieden,

L'augmentation des dépenses des jurys est due à la hausse de l'index et à I'uugmenrarion du nombre de candidats.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit, - Andere verbruiksuitgallett. - Frankering van brieuen. - Telegrammen, - Abonnemente11 op de teleioo» 1/1 telejoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. - Retributies.*

Art. 12.02. - E'IU, *vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.*

Economlsche classificatie	19072	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskoseen ... F	—	37290000	36825000	Dépenses générales de Ioncttonnement.	121

	1C}72	1~71	1970		
12.02.1. Universiteit te Gent , ... F	(Art. 01,(1)	26300000	26300000	12.02.1. Uoiversité de Gand.	
12.02.2. Faculteit van de Dlerqenceskunde te Gent.,	(Art. 01,01)	3210000	3580000	12.02.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
12.02.3. Faculteit van de Landbouwwetenscheppen te Gent.	(Art.. 01,01)	3250000	3105000	12.02.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
12.02.1. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01,(2)	4500000	3810000	12.02.4. Centre universitaire d'Anvers.	

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de arrikelen 01:01 1 _ L_e_s.r._cd_i_ts_p_b_72 sont prévus aux articles 01:01 et 01:02. en 01,02.

(') Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(') Affectation par le Conseil culturel..

Art. 12.m. - *Cnâerhoudsuitgaucn t:111 lok<tiell, meubilair, , materieel en machines, -- Aar/sebat/eu vall tuetu.cn ell publikaties. - AhO/we-»ienten op riagl)I'lticm eu o/licide publilsaties. - Kleine uitgaven voo.r materieel, bureaubeuodigdheden, , drukuicrkcn, , inbindingen en ondorboudstiradulu .. en door of zonder bemiddeling t'ail het C.B.B. - Huur uan roerende. goedcren* (met inbcgrip van mccanografische iustallaties), - *Publikaties door het Deportement,*

Art. 12.03. - *Dé/mises d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, - Acquisition d'ouvrages et de publications, - Abonnements sIIIX journaux et publications officielles .. - Menues dépenses de matériel, de [ournltures de bureau, , d'impression, de reliure et de produits iiéntretie» ,I l'intervention ou non de l'D.C.F. - Location de biens mobiliers* (y compris les installations mécanographiques). - *Publications par le Département,*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene wcrklnqskosten ... F	125000	216955000	19J 252000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

	1972	1971	1970		
12.03.1. Universiteit te Gent ... ... F	(Art. 01.01)	169000000	149671000	12,03.1. Université de Gand.	
12,03.2. Paculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art.01.01)	5128000	4'575000	12.03.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
12.ü3.3. Facultett van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art.OI.Ol)	13200000	12279000	12.03.3 Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
12.03.1. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art., 01.02)	29502000	24602000	*12.03A* Centre universitaire d'Anvers.	
12.03.6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het WetenschappeUjk Onderzoek.	125000	125000	1.125000	12.03.6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,	

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 ~M~

Statua-quo voor 12.03.6,

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Statu. quo pour 12.03.6.

Art. 12.04. - *Vaste en oioeibare brandstoffen . geleuerd door bemiddeling van bet C.B.B.*

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de rD.C.F.*

Economtscbe classtâratle	1972	1971	1970	Oasslficalion éccnomlque	
121 Algemene werkingskosten ... F	—	19642000	19340000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

	1972	1971	1970		
IUlU. Universiteit te Gent ... ... F	(Art. 01.01)	16000 000	16000000	12.04.1. Université de Gand.	
12.04.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	1142000	940000	12.04.3, Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
12.04.4. Llniversttelr Centrum Antwetpen.	(Art. 01.02)	2500000	2400000	12.04.4. Centre universitaire d·Anver,S.	

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.05. - *Bureaubenodigdheden, - papier, drukwerken, inbindingen geleuerd.! door bemiddeling van het C.B.B.*

12.05.4. Universitair Centrum Antwerpen.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de fD.C.f.*

12.05.4. Centre universitaire d'Anvers.

Eeceomistche dasslficatle	1972	1971	1970	Oassiflcatioll économlque	
121 Algemene werkingskosten ... F	(Art. 01.02)	300000	200000	Dépenses générales dt' fonctionnement.	121

De kredleten voor *19n* worden opgenomen onder artikel 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prevus à l'article 01.02.

Art. 12_07. -~ *Kloding. ga/cl/erd door of zonder bemiddeling zwi bet eBB.*

Art. ii.!)7. -- *l ubiliement fourni il l'intervention ail IIOII de l'O_C_F_*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	- -	1 350 000	1 340 000	Dépenses générales de fonctionnement,	121

	1972	1971	1970		
12,07.1. Universiteit te Gent ... ... F	(Art. 01.(1)	1000000	1000000	12.07.1. Université de Gand.	
12.07.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	--	90000	12.073. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
[2.Q7.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	350000	250000	12,07.4. Centre universitaire d'Anvers.	

De kredieten voor 1972 wordcn opgcnomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 ct 01.02.

Art. 12.08. - *Cmâerboudsprodukten en klein onderhondsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à i"intervenüon de ra.c.F.*

12.08.4. Universitair Centrum Antwerpen.

12.0804. Centre universitaire d'Anvers.

Economtsche classtfcatie	1972	1~71	1~70	Classification économique	
121 Algemene werkinqskosten ... F	(A.rt. 01.02)	150 000	120000	Dépenses générales de fonctlonnement.	121

De kredieten voor 1972 wordeu opgenornen onder her artikel 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus à l'article 01.02.

Art. 12.09. - *Uitgave,' in uerband met bet gebruik: van moton/oertuigen, eigendom van de Staat* (vervanglngsstukken lnbegrepen) *en euentueel van gebuurde uoertuigen,*

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat* (y compris pièces de rechange) *et éventuellement de voitures louées.*

Economische class' Hcatle	1972	1~71	1~70	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten ... F	---	1870000	1480000	Dépenses générales de Ioncttonnement.	121

	1972	1971	1970		
12.09.1. Universiteit te Gent • ... ... F	(Art. 01.01)	1 100000	900000	12,<)9.1. Université de Ganci.	
12.09.2. Faculteit van de Dlergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	70000	60 000	12,09.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
12.09.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. OL01)	200000	170000	12.<J9.3. Faculté des Sciences agronomIques de Gand.	
12.09.4. Universitair Centrum Antwerpen:	(Art. 01.(2)	500000	350000	12.09.4. Centre universitaire d'Anvers.	

De kredieten voor 1972 wordeu opgenornen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.10. - *Allerhande uergoedinger aan het Riikspersoneel toor werkelijke lasten en materiële scbade euenals de uervoerkosten. betrefende dientsreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Sraatwerkgever in cle prijs van de sociale abonnementen).

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	2200<:00	4460000	4202000 ("13 000)	Dépenses générales de Ioncnonnement.	121

	1972	1971	1970	
12.1O.1. Universiteit te Gent. ... ... F	(Art.OI.Ol).	1350000	1 250000	12.10.1. Université de Gand.
12.10.2. Facultelt van de Dierqenëeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	100000	82 DOD	12.10.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
12.10.3. Faculteit van de Landbouwweten-schappen te Gent.	(Art., 01.01)	460000	670000	12.10.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.10.4. Llniversltalr Centrum Antwerpen.	(Art., 01.02)	550000	iSO 000	12.10.4. Centre universitaire d'Anvers.
12.10.5. Juey's	(1) 2200000	2000000	1750000 (.13000)	12.105. Jurys.

De kredieren voor 1972 worden opgenomen onder de arrikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.11. - *Uitgauen uoor beroepsscholing.*

Art. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle.*

Economtsche classlficatle	1972	1971	1970	Classllication économique
121 Algemene werklnqskosten ... F	—	250000	250000	Dépenses générales de Ionctionne-ment. 121

	1972	19;1	T1970	
12.11.1. Universiteit te Gent ... ... F	(Art., OUll)	150000	150000	12.11.1. Université de Gand.
12./1.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.(2)	100000	100 000	12.11.4. Centre universitaire d·Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en OtOl.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgauen,*

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration.*

Economtsche c1ass:ficatle	1972	1971	19/'0	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... P	75000	645000	570000	Dépenses générales de foncaonne-ment. 121

	1972	1971	19~	
12.12.1. Universiteit te Gent ... ... F	(Art. 01.01)	+20000	420000	12.12.1. Université de Gand.
12.12.4. Universitair CentTum Antwerpen.	(Art. 01.02)	150000	150000	12.12.4. Centre universitaire d·Anvers.
12.12.6. Bestuur van het Hoger onderwijs en het Weten,schappelijk onder-zoek.	75000	75000	—	12.12.6. Administration de l'Enseignement supérieur et dl' la recherche scienti-fique.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de arrikelen 01.01 en 01.02.

Status-quo voor 12.12.6.

(') Besrernming bepaald door de Cultuurraad.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Statu quo pour le 12.12.6.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

Art. 12.13. -- *Huur l'an onrocrende goederen. - Belastingen slaande o/) geboutoen 1:.ıı het Rijk o] door hem gehuurd, (De krcdicten toegekend aan de Universiteit te Gent krnncn niet iv. aanmerking !loor de uaststelling l'an de toelageu ucrleend bi; de uret van 9 april 1965).*

Art. 12.13. - *Location de biens immobiliers. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etllt ou loués pm lui. (Les crédits accordés à l'Université de Galld n'entrent l'as en ligne de compte pOlir la [ixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).*

Economlsche classlficatlèe	1972	1971	1970	Classification économlque	
122 Huur van qebouwen en terrelnen. F	—	1885000	13122000	Location de bâtiments et terrains...	122

	1972	1971	1970	
12.'13.1. Universiteit te Gent ... ... F	(Art. 0\.(1)	1350000	1072000	12.13.1. Université de Gand.
12.13.3. Facultelt van de Landbouwweten-schappen te Gent.	(Art. 0\.(1)	35000	5<)000	12.13.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.13.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(.Art. 0\.(2)	500000	200000	12.13.4. Centre universltaire d'Anvers,

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de nrtikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgauen voor diensten en lloor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inricbting van nieuwe lokalen, verhui~ing$kosten, enz.).*

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et [ournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische cla.lSifiCatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	—	8250000	8 36()000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

	1972	1971	1970	
12.14.1. Universiteit te Gent ... ... F	(Art. 01.01)	6000000	6000000	12.14.1. Université de Gand.
12.14.2. Facultert van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 0\.(1)	—	360000	12.14.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
12.14.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art.: 0\.02)	22'50000	2000000	12.14.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieren voor 1972 worden ingeschreven onder de arrikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus .IUX articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.70. - *Getoone onderhouds- en berstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Universiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking. uoor de uaststelling van de toelagen verleend bij de tuet van 9 april 1965).*

Art. 12.70. - *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Université de Gand, (Ces crédits ti' entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Speclfteke aankopen . ... F	(Art. OWl)	4-7319000	+2. 774000	Achats spécifiques	123

De kredieten voor 1972 worden opgenornen onder het arrikel Ol Df.

Les crédits pour 1972 som prévus à l'article 01.01.

Art. 12.71. - *Geuione onderbouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Faculteit van de Diergeneeskunde te Gmt.*

Art. 12.71. - *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Faculté de Midecine vétérinaire de Gand.*

Economlsche classificatie	1972	1971	~970	Qasslfication éCOllomlque	
123 Speclfteke aankopen . ... F	(Art.: 0\.(1)	1 '100 000	I 000 000	Achats spécifiques	123

De kredieren voor 1972 worden opgenomen onder artikel 01.01.

Les crédits pour 1972 sont prévus à l'article 01.01.

Art. 12.72. - *Geu-one ouderbouds- en bcrstellingsuerken 111m lokalcn en gebouu/en, '- Paculteit van de Landbcnuou.etenscbappen te Gent.*

Arr. 11.72. - *'Trauanx courants d'entretien et de remise en hat des locaux et bâtiments, -- Pacuité des Sciences agronomiques de Gand,*

	E_~_co_n_(_)m_iS_d_'e_c_l_ä_s_S_if_i_(:<_lt'le	1972 "-/'	1971	1970	Classlftcatlon êconolllique	
123	Spectftckc aankopen . ... F	{Art. 01.0')	2 200 000	, 000 000'	Achats spécifiques	123

De krcdieten vuor 1972 worden opgenomcn onder het urrikcl 01.01..

Les crédits pour 1972 sont prévus à I'urticle 01.01.

Art. 12.73. - *Gewone onderbouds- en herstellingsu/erken aan lokalen en geboutoen, - Uniuersitair. Centrum Antuierpen.*

Art. 12.73. - *'Travaux courants d'entretien et de remise en état des Lacam' et bâtiments. - Centre universitaire d'Anvers.*

	Eccnornlsche clasalficatle	15}72	1971	1970	Classification économique	
123	Specifieke aankopen . ... F	(Art. 01.02)	3500 000	3000000	Achats spécifiques	123

De kredicren voor 1972 worden opgenomen onder het artikel 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus à l'article 01.02.

HOOFDSTUK II.

RENTE EN VERLIEZEN.

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES.

Art. 21.01.. - *Toelagen am: de Algemene Spaar- en Ui/renteMs, aan het Gemeentekrediet uan Belgiëe of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, uoor leningen aan bet eigen uermogen van de inricbtingen voor uniuersitair onderwijs welke gebeel of gedeeltelijk.. geinancierd u/orden op kosten van de Staat, enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden.*

Art. 21.01. - *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, ait Crédit communal de Belgique, ou à tine autre institution ayant conclu d ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts dil , patrimoine des institutions d'enseignement uniuersitaire totalement ou partiellement [inancés al/x frais de l'Et'lt, exclusivement e1ı [aueur des installations immobilières de caractèe social.*

	Economische classlftcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
214	Rente op niet openbare schuld ... F	25 585000	—	—	Intérêts sur dettes non publique, ...	2a

		1972	11f71	197°1		
21.01.1.	Oud Investerlngsregime... • ... F	22362000	—	—	21.01.1. Ancien régime d'investissements.	
21.01.2.	Nieuw Investertnqsreglme ... F	322aOOO	—	—	21.01.2. Nouveau régime d'investissements.	

Toepassing van artikel *55ter* der wet van 28 april 1953.

Application de l'article *55 ter* Je la loi du 28 avril 1953.

HOOFDSTUK JII.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen,

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Toelage/! aan de uniuersiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde toetten op de toekenning van de academische graden en bet programma der universitaire examens, en de wet uan 9 april 1965 houdende diverse maatregelen uoor de universitaire expansie, bestemd 11001' de u/erklng van de sociale diensten, , de oriënteringsdiensten, de spijshuizer: en de studententebulze«.*

Art. 33.01.. - *Subventions aux universités et établissements y assimilé" , en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de [onctionnement des services social/X, des services d' orientation, des restaurants et des homes estudiantins.*

	Economische classlficatie	1972	1971	1970	Classification économique	
3312	Sociale steun - Instellingen ... F	14887S000	60630 000	56025000	Aide sociale - Institutions	3312

De vermeerdering is te wijren aan:

1" de opname uit de begroting van de gemeenschappelijke sector van de sociale toelagen voor de Vrije Universiteit Brussel en de Katholieke Universiteit te Leuven;

2" de verhoging van het aantal instellingen,

3' de verhoging van het studentenaantal;

4' de srijging van de index.

L'augmentation est due à:

l' la reprise du budget du secteur commun des subventions sociales pour la « Vrije Universiteir Brussel" ct la « Karholieke Univeraireit te Leuven ";

2' l'augmentation du nombre des établissements;

3' l'augmentation de la population estudiantine;

4' la majoration de l'index.

Art. 33.02.. - *Toelage* !/UO) *de sociale dienst* UÔn. *bet Rijksunivcrsitair Centruru te Antu/erpen* !HJ0r *de andere afdelingel' clon de [acu.lteiten der ioetcnscbappen en der lOf'gep'ste econoïnisc.be ioetcnscbappen (de Handelsbogescbool, het Hoger lnstituut* !!OOT *Tol~~m en V'ertalcrs el/ hel Collage l'om de Onrwikkelingslal!denJ.*

Art. 33.02. - *Subvention .ill service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections ill/tres que li'. [aculiés: des sciences et des sciences économiques appliquées (Instimt supérieur de Cornmene. Institut supérieur d'illterlirètes et de traducteurs et Collège des poys en uoie de déueloppcment l,*

Econorntsche classlficatle	1972	1971	1970	Classllicatlon économique
3312 Soclale steun - instellingen ... F	1008000	1143 000	1375000	Aide sociale .. - institutions 3312

Vermindering van de niet-universitaire studentenbevolking,

Diminution de la population estudiantine non universitaire.

Art. 33.03. - *'Toelage /'oor de sociale dienst van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen l'Dar de a/deling Handelswetenschappen* (pro memorie).

Art. 33.03. - *Subvelltio/l au service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section scieni es commerciales* (pour mémoire).

Economtsche classfftcatte	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun - Instelllnqen ... F	—	—	29000	Aide sociale - institullons 3312

Afschaffing der nier-universitaire afdeling «Handelswetenschappen »,

Suppression de la section non universitaire « Sciences commerciales ».

Art. 33.04. - *Toelage voor de sociale dienst van de Handelsbogeschool te Anuoemen,*

Art. 33.04. - *Subvention au service social de la « Handelshogeschool » à Anvers.*

Economische classlflcatie	19"22	1971	1970	Classification économtque
3312 Sociale steun - instellingen... F	758000	725000	509000	Aide sociale - institutions 3312

Verhoging van het aantal srudenten.
Indexstijging.

Augmentation du nombre des étudiants.
Majoration de l'index.

Art. 33.05. - *Toelage uoor de sociale dienst van hel Instituut uoor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold • te Antwerpen.*

Art. 33.05. - *Subventioll au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold» à Anvers.*

Economische classlficade	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun - instellingen... F	363000	320000	24& 000	Aide sociale - institutions 3312

Verhoging van het aantal studenten.
Indexstijging.

Augmentation du nombre des étudiants.
Majoration de l'index.

Art. 33.06. - *Toelage voor de sociale dienst van het Ri;kshoger Techniscb lnstituut te Brussel.*

Art. *33.06. - Subvention al. service social du • Rijk.sboger 'Technisch Institullt » à Bruxelles.*

="""=;"""""E""c""o""n""o""m""ls""c""h""e""c""l""ass=ia""C""a""tl""e=====r=="\"97"2==~1=l=""~=9179~7"O==",====""a=as=Si=fi=c"all""o=n=é"co=n"o"mî=q":""e=""~"""

3312 Sociale steun - instellingen ... F	&40000	670000	635 000 (126 (OO)	Aide sociale - institutions 3312

Vermindering van het aantal studenren,

Diminution du nombre d'étudiants.

Art. 33.07. - *Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Libre Marie-Haps » te l!russel.*

Art. 33.07. - *Subvention au service social de l'Institu: Libre Marie Haps à Bruxelles.*

Economtsche classl ficatle	197;r	1l}~O		Classification économique
3312 Sociale steun - Instellingen... F	3>73000	339000	286000	Aide sociale - Institutions 3312

Vermeerdering wegens toename studentenaantal en indexseljging.

Augmentation par suite de l'accroissement du nombre des étudiants et hausse de l'index,

Art. 33.08. -- *Reisbeurzen uoor de houders vcl/1 universitaire diploma' s.*

Art. 33.08. - *Bourses de vo)'age destinées al/X porteurs de diplômes universitaires.*

Econo mtscbe clasalftcatle	1972	1971	1970	Classtftcatlon économique
3331 Culturele dcelelnden - qeztnncn, F	(l) 2400 000	4020000	1950000	Fins culturelles - ménages 3331

Het ingeschreveu krediet blijkt te volstaan om de achtersrand in te lopen in de organisatie van de verschillende wedstrijden en om de uitgaven te dekken van het lopende [aar.

Ce crédit inscrit sera suffisant pour rattraper le retard dans l'organisation de différents concours et pour les dépenses de l'année courante.

Art. 33.09. - *Universitaire wedstriiden : prijzen in specie'n.*

Art. 33.09. - *Concours universitaires: prix en espèces.*

Econornlsche classt Ïlcatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeletnden - qeztnnen. F	(1) 150000	150000	'1'50000	Fins culturelles - ménages... ... 3331

Status-quo.

Statu quo.

Art. 33.10. - *Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten uoor de titel van geaggregeerde uoor bet boger ondenoijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in bet kerkelijk recht en magister cooptatus,*

Art. 33.10. - *Subvention à titre d'encouragement aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, de maitre en théologie, de maitre en droit canon et de maitre-agrégé.*

Economïsche classtflcatle	1972	1971	1970	Classiflcatlon économique
3331 Culturele doe'leinden - gezinnen. F	(1) 800000	600000	199000	Fins culturelles - ménages 333

Bij koninklijk besluir van 2 augustus 1971 werd het maximum bedrag der toelage voor het drukken van proefschriften opgevoerd van 20 000 tot 40 000 frank.

Par arrêté royal du 2 août 1971, le montant maximum de la subvention pour l'impression de thèses a été porté de 20000 à 40 000 francs.

Art. 33.11. - *Toelage voor de sociale dienst van de Economische Hogescbool Limburg te Hasselt.*

Art. 33.11. - *Subvention au service social de la « Economische Hogeschool Lirn/nlTg • à Hasselt.*

EconOll1lsche classificatie	--'1972	1971	1970	Classification économique
31" Sod-••••• ••••• - lnstallinqen ... F	6211000	BIOOO	—	Aide sociale - institutions... ... 3312

Vermeerdering wegens roenarne studenteuaantal en inclexstijging.

Augmentation par suite de l'accroissement du nombre des étudiants et hausse de l'index.

Art. 33.12. - *Toelage uoor de sociale dienst lIan de Vlaamse Economiscbe Hogescbool te Brussel.*

Art. 33.12. - *Sublllention au service social de la « Vlaamse Economische Hogeschool.. à Bruxelles.*

Ecoeomtsche clesstârnaue'	1972	~~	ClasslficatiOIl économique
3312 Sociale steun - instellingen... P	565000	192000	—	Aide sociale - institutions ... 3312

Vermeerdering wegens toenarne studentenaantal en indexstijging.

Augmentation par suite de l'accroissement du nombre des étudiants et hausse de l'index.

(') Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(') Affectation par le Conseil culturel.

Inkornensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - *Werkhlgsuitkerillg £lall de Yri]« Uniuersiteit Brussel (ill ajuracbting l'an de publihatie der koninkli;ke besluiten boudende uituoering t/an de uret "an 27 ;1lli 1971, kent de Minister lall Nationale Opuoeding uoorlopige uoorschotten toe).*

Transferts de revenus à l'enseignement libre,

Art. 44.01. - *Allocations de [onctionnemeut J la « Vli;e Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juille: 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economlsche classl flcatle	1972	1971	1970	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	576582000	Zie/Vair Gemeenschappelljke sector / *Secteur commun* Sect. II art • 01.03	Zie/Voir Gemeenschappelljke sector/ *Secteur commun* Sect, II art. 01,03	Dépenses de personnel et de fonctionnement, 4'10

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — *Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études*	Onderwljzend en wetenschappelijk personeel — *Personnel enseignant et sctentiltque*	Administratief en technlsch personeel — *Personnel administratif el technique*	Andere werklnqskosten — *Autres frais de fonctionnement*	Totaal — *Totel*
A ... ... F	94982450	15063450	51329 900	161 375800
B ... ... F	119212680	16791320	81050560	24705'1560
C ... ... F	75t'l2430	37730400	55278670	168151500
Totalen, -- *Totaux* ... ... F	289337560	99585170	187659130	576581860
Afgerond op. - *Arrondi* il ... ... F				576582000

Art. 44.02. - *Werkingsuitkering aan de Katholieke Uniuersiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der koninkli;ke besluiten boudende uituoering van de uet van 27 jrlii 1971, kent de MinisteT van Nationale Opvoeding voorlopige uoorschotten toe}.*

Art. 44.02. - *Allocation de [onctionnement à la « Katboliek» Uniuersiteit te Leuuen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la la/ du 27 ;uillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Ikonomische c~iflc;atie	1972	1971	1970	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	1 563693000	Zie/Voir Gemeenschappelljke sector/ *Secteur commun* Sect, II art. 01,03	Zie/Voir Gemeenschappelijke sector/ Secteur cornmun Sect, II art. 01,03	Dépenses de personnel et de Ionctionnement. HO

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — *Orientation d'~tudes ou subdivision de l'orientation d'études*	Onderwijzend en werenschappelijk personeel — *Personnel enseignant et scientifiqtte*	AdminIstratief en technisch personeel — *Personnel administratif et technique*	Andere werktnqskosten — *Autres frais de fonctionnement*	Totaal — *Total*
A ... ... F	300 111930	39305250	133931385	473348565
B ... ... F	265184802	95238 tl'l	164 968 068	525390984
C ... ... F	265091079	110062920	161253261	536407260
E ... ... F	16265007	5825115	6456105	28546227
Totalen. - *Totaux* ... ... F	8'16652818	250-131399	466 SOS 819	1563693036
Afgerond op. - *Arrondi* à ... ... F				1563693000

Art. 44.03. - *\'i/erkingsuitkerillg amr de Uniuersitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in a|uracbting varr de pl<b1ikatie der koninklijke>bcsluiten houdende uituoering t'mr de toet uan 27 juli 1971, kent de Minist er FIIII Nationale Of>l!Oeding Foorlopige uoorschottcn toc).*

Art. 44.03. -- *Allocation de [onctionnentent aux" Uniuersitaire Faculteiten Sint-Ignatius » d Allvers (en attendant la publication «les arrêtés royal/x d'exécution de la loi du 27 juillet 1971. le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classiftcutle	1972	19i1T	197;""	Classification éconorntque	
440 Uitgaven voor personeel en werking.	196563000	89 7:19	80:S-OOO--;--Dé--p-e-nses de personnel et de Fonctionnement.		440

Studierichting of onderverdeling van de studtertchtlnq — *Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études*	Onderwtjzend en wetenschappeltjk personeel — *Personnel enseignant ct scientiijque*	Administratief en technisch personeel — *Personnel administratif et technique*	Andere werklnqskosten — *Autres frais de fonctionnement*	Totaal — *Total*
Al . ... F	Hi 509 825	2602165	S 867 075	27979065
A2	12107205	1920105	6542910	20570220
A3	8153000	1293000	406000	13 852 000
A4	79707 627	12355053	42099495	134162175
Totalen, - *Totaux* ... ... F	116477657	is 170323	61915480	iss 563 460
Afllerond op. - *Arrondi* à ... ... F				196563 ()()()

Art. 44.04. - *Toelage verlecnd krachtens de uiet uan 9 april 1965 aan het Instituut. : voor Tropiscbe Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (art. 46 der wet van 27 juli 1971).*

Art. 44.04. - *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965" à l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold » à Allvers (art. 46 de la loi dil 27 juillet 1971).*

Ecenomtsche classificatie	W7211971		1970	Classllcatlon économique
HO Bijdragen voor lonen van het onderwil~end personeel en voor overige werkingskosten van het vrt] onderwijs.	75 9119000	49345000	4lo455000	Contributions pour traitements du HO personnel et pour autres frais de fonetlonnement de renseignement libre.

Toepassing van evolutiepercentage op verhoogde kredieten 1971.

Application du pourcentage d'évolution sur crédits augmentés en 1971.

Art. 44.05. - *Werkingsuitkering aan de Universitaire lnstelling Antwerpen voor de inricbting va" etudies (artikel 48 der wet van 27 iuli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent provisionele uoorscboue« toe).*

Art. 44.05. - *Allocation de fonctionnement à la " Universitaire lnstelling Antuierpe» „ pour la création d'enseignement (art. 48 de" la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles},*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
4:0 Uitgaven voor personeel en werkinq,	80400000	—	—	Dépenses de personnel et de fonctionnement,	HO

Srudtciichtinq of ondcrvcrdcllnq vnn de srudicrichtluq — *Orientdtion d'études* OH *subdivision de roeienttll;'''.,.ı d'études*	Ondcrwi [zend en wetenschappeltlk, pcrsoncel — *Personnel enseignant et scientifique*	Adrnnustratlcf en technlsch personeel — *Personnel administratif et technique*	Andcre werk lnqs kosten — *Autres [ruis de fonctionnement*	Totaal — *Total*
A I - 2ᵉ cyclus (200). -- 2' *cycle (200).*	8 153000	1293000	4406 000	13852000
A 2 - 2ᵉ cyclus (200). --- 2' *cycle (200).*	8 153000	129300{)	4406000	13852000
A3 - 2" cyclus (200). -- 2' *cgcle (200).*	8153000	1293000	4 '106000	13852000
85 - 2ᵉ cyclus (200). - 2' *cg cie (200).*	12682200	4977 800	8622400	26282400
C9 - 2' cyclus (200), '- 2' *cgcle (200).*	19023400	9552000	13 994 600	42570000
Totalen. -_. *Totaux* ... ... F	56164600	18108800	35835 00ᴇ	110408400
Afgerond op. -- *Arrondi* à ... ... F				110408000
Toeqekend voorschot in 1971.. - *Avance accordée en 1971* ... ... F				-30000000
Totalen, -- *Totaux* ... ... F				80408000

Art. 44.06. - *Voorschouen aan het Universitair Centrum Limburg (in toepassing van artikel 48 der wet uan 27 il/Ii 1971).*

Art. 44.06, - *Avances au « Universitair Centrum Limburg ~ (en application de l'article 48 de la loi du 27 [uillet 1971).*

Economlsche clas.slflcatle	1972	1971	1970	Classification économique
HO Uitgaven voor personeel en werkll1g.	10000000	—	—	Dépenses de personnel et de fonction- nement. +r0

Toepassing van artikel 48 der wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 48 de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 44.07. - *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijlrentekas, aen het Gemeentekrediet van België o! aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat beeit gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inricbtingen (over te schriiuen op art. 6OO.27.A van titel IV):*

1. *Oud inoesteringsregime (wet van 2 augustus 1960).*
2. *Nieuur inuesteringsregime - onroerende installaties bestemd uoor de administratle, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 fuli 1970).*
3. *Nieuw inuesteringsregime - onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).*

Art. 44.07. - *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, au à une autre institution ayant conclu à ce suie: une convention avec l'Etat, pour prêts au" établissements libres universitaires (à virer à l'art. 6OO.27.A du titre IV):*

1. *Anden régime d'investissement (loi du 2 août 1960).*
2. *Nouveau régime d'investissements - installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).*
J. *Nouveau régime d'investissements - installation immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).*

Economische classificatie	1972	1971	j97~ ~	Classification économique
444 ßljdragen voor rentelasten. ... F	3'122,1000	—	—	Contributions pour charqes d'intérêts... +H

	1972	~~7'1	1970	
1, Oud regime. ... ... F	9621000	Zie/Volr	Zil'/Voir	I.: Ancil'n réglml'.
2. Nieuw regime ... ... F	211600000	art. 01.04	art. *01.04*	2. Nouveau régime.
3, Nieuw regime ... ... F	—	—	—	3. Nouveau régime.

Toepassing van de wet van 2 augustus 1960 en van de wee van 16 juli 1970.

Application de la loi du 2 août 1960 et de la loi du 16 juillet 1970.

HOOFDSTUK V,

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilalr, u/etenschappeliih., en didactiscb materieel door of zonder bemiddeling. uan het G.B.B,*

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74,01, - *Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention 01/ non de l'O.c.F.*

Economische c1asslflcat!e	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materteel .. F	—	196866000	169595000	Achat d' autre matériel 742

	'1972	1971	1970	
74.01.1. Unlversltelt te Gent ... ... F	(Art. 01.01)	160676000	89369000	74.01.1. Université de Gand.
74.01.2. Pacultelt van de Drerqeoeeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	65110000	5620000	74.01.2. Faculté de Médecine vétérinalre de Gand.
74.01.3. Faculteit der Landbouwweten-schappen te Gent.	(Art. ()1.01)	1"153(1000	100311000	74.01.3. Faculté des Sciences agronornlqlles de Gand.
74.01.4. Universitair Centrum Antwerpell.	(Art. 01.02)	18'150000	14 975000	74.01.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 74.04. - *Aankoop van ueruoermiddelen te land.*

Art. 74.04. - *Achat de moyens de transport terrestre,*

Economlscbe dMSificatie	19~	*I!m*	1970	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel . F	—	150000	6110000	Achat de matériel de transport. • ... 741

	1972	1971	1970	
74.04.2. Faculteit van de Dterqeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	—	350000	74.0'1.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
74.M,3. Faculteit der Landbouwweten-schappen te Gent..	(Art. 01.01)	—	200000	*74.01:.3.* Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
74.MA. Universitair Centrum Antwerpen.	'(Art.OLm)	150000	260000	*74.01:.4.* Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

HOOFDSTUK vt

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld,

Art. 01.01. - *Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publikatie der kon/nkl/ike besluiten houdende uituoering uan de ioet van 2i* Jlti 1971, *kent de Minister van Nationale Opuoeding oootlopige uoorscbotten toe).*

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - *Allocation de fonctionnement à la « R,ijksuniversiteitte Gent. (en attendant [a publication des arrêtés royaux d'exétution de la loi du 27 juillet 1971, le Mmistre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economtsche classtftcatie	*1972*	1971	1970	Classthcation économlque
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artJkelen 11. 12 en 7i).	I 45;1 244 000	ZieNoir hoofdstukken I en V chapitres I et *V*	Zie/Voir hoofdstukken I en V chapitres I et V	Dépenses de personnel et de Ioncdonnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74). *Ol*

Studterlchtlnq of onderverdeling van de studlerlchtlnq — *Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études*	Onderwijzend en wctenschappelljk personeel — *Personnel enseignant et scieniiiique*	Ádminlstratlef en technlsch personeel — *Personnel adminlstreti] el technique*	Andere werkinqskosten — *Attires frais de fonctionnement*	Totaal — *Total*
A ... ... F	202357460	31 552516	107517415	341427391
B	299490 153	101970859	176629864	578090876
C	168452207	84 582 960	123922183	376957350
D	18357581	14 376184	12181967	44915732
E	13506614	6 837 230	5361 210	23705054
Totalen. -- *Totaux* ... ... F	702164 015	237319749	425612639	1365096403
Gewaarborgd bedraq, -- *Montani garanti* • ... ... p				1454244000

Art. 01.02. - *WerkJngsultkerlng aan het Rljk-sunlversitalr Centrum te Anuoerpen (in aiu/achting l.Jatlde publikaiie der koninklijke besluiten houdende uituoerìng van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opuoedlng uoorlopige uoorscbotten toe).*

Art. 01.02. - *Allocation de [onctionnement au «Rijksunll.Jer#tair Centrum te Antwerpen • (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971. le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

	Economtsche classtflcatle	1972	1971	1970	Classlficetlon économlque	
01	Ultgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en U).	24QJ8i 000	Zie/Voir hoofdstukken I en V chapitres I et V	Zie/Vair hoofdstukken r en V chapitres I et V	Dépenses de personnel et de fonctlon-nement (à ventiler entre les articles Il, 12 et 74).	01

Studierichting of onderverdeling van de studierkhting — *Orientatioll d'études ou subdivision de I'orientation d'études*	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — *Personnel enseignant et scientifique*	Administratiel en technlsch personeel — *Personnel administratif et technique*	Andere werkingskosten — *Autres !rais de [onciionnemeni*	Totaal — *Tota.l*
A4 . ... F	38046600	6034200	20561 100	64642200
B5	16677 093	*6545807*	11338 156	34561356
B8	63'1 100	2488 900	4311 200	13141200
C9	41851260	15680 100	27160 560	84691920
Totelen. - *Totaux* ... ... P	102916053	30 749007	63371616	197036676
Gewaarborgd bedrag. - *Montant garanti* . ... F				216102000
B8 - 2' en 3' kandidatuur, — 2' et 3' *candidature* ... ... F	12682200	4977 800	8622000	2628ilOOO
Totalen. - *Totaux* ... ... F				242384000

Art. 01.03. - *Vitgaven uoor personeel en bediening in verband met de werking. van het Academisch Ziekenhuis te Gent, (Deze kredieten komen 'liet ill aanmerking 1I00r de vaststelling van de toelagen verleend bi; de wet van 9 april 1965).*

Art. 01.03. - *Dépenses de personnel et de service relatives au [onctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).*

	Econcrnische classlflcaëa	1972	1971	1970	Classlûauon économique	
01	Uitgaven te verdelen over de arttke-len 11.03 en 12 van hoofdstuk I.	60000000	60000000	60000000	Dépenses à ventiler entre les articles 11.03 et 12 du chapitre I.	01

Starus-quo. Statu qUQ.

Arr. 01.04. - *Toelagen aan de Algemene Spaar- CII Lijfrentekas, aan be: Gemecntekrediet van België 0/ aan cen andere iustelling die daartoc eett oueteenkomst met de Staat beelt gesloten, voor bouwleningen atm de i-rije uniurrsiteiten en aan de vrije inricbtingen l'oor boger ondenoiis,*

Art. 01.04. -. *Subuenticns il la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, on il /A/1/1 autre institution ayant COlic/II il ce suiet tine convention avec l'Etat, pour prêts de construction al/x universitées libres ct u/ix établissements libres d'enseignement supérieur,*

Eccnomlsche classlftcat!e	1972	1971	1970	Classification économique
114 Bijdragen voor rentelasten . ... F	(Art. 44.07)	12473000	1137.1000	Contributions pour charges d'intérêts, 444

Krediet opgenomen onder het arrikel 44.07.

Crédit repris à l'article 44.07.

Art. *01.05. - Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe eell oueereenkomst met de Staat beeit gesloten, voor bouioleningen aan het eigen uermogen uan de Rijksuniversiteiten en de Rijksulliversitaire Centra, enkel uoor bouunoerken met sociale doeleinden ten bate uan de studenten.*

Art. *01.05. - Subventions à 1'1 CI/isse Générale d'Epargne et de Retraite, 1/1/ Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pOlIT prêts de construction ait patrimoine des universités et des centres uniuersitaires de l'Etat, exclusivement en faveur des constructions à des fins sociales pour les étudiant."*.

ECODOQÙscheclasslßcatle	19>72	1971	1970	Classllcaùon économique
214 Rente op niet openbare schuld ,.. F	(Art. 21.01)	22765000	1,351;-9000	Intérêts sur dette non publique .• ... 211

Krediet opgenomen onder het arrikel 21.01.-

Crédit repris à l'article 21.01.,

Art. 01.06. - *Bijkomende toelagen aan. het Ri(ksuniversitair Centrum te Anwerpen.*

Art. *01.06. - Subventions complémentaires au « Ri;ksuniversitair Centrum te Anuoerpen ".*

====="E"con=o"m"j"SC"h"e"c:J"as=S=if=ic=a=t\=e===-"l=;===I=97"2=="i/-='==19=7"1==T"i===1"9"7"0==T=====C"I"ass=U"ic=a=ù"on=éc"o"oo=m"i"q=ue======

0J Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen li. 12 en 74).	63 1"IIIlS000	Zie hoofdstukken I en V (Ri jksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	Zie hoofdstukken I en V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V .(Ri iksunlversitair centrum van Antwerpen)	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11. 12 et 74). 01

	1972	1971	1970	
01.06.1. Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken.	43418000	Zie hoofdstukken I en V (Rijksuntversitalr centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	Zie hoofdstukken I en V ,(Rljksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V [Rljksuntversltair centrum van Antwerpen)	01.06.1. « Hoqer Instituut voor Vertalers en Tolken ».
01.06.2. Collelle voor Ontwikkelingslanden (art. 1:6, wet van 27 Juil 1971).	4000000			01.06.2. «College voor Onrwikkehnqslanden) (art. 16. loi du 27 juillet 1971).
01.06.3. Fiaanclêle lasten (wet van 9 april 1965).	16000000			01.06.3. Charges financières (loi du 9 avril 1965).

~tiiging der personeclsla stcn voor- het Collegc voor Ontwikkelingslanden en van de lastcn iugevolgc de wct van 9 april 1965.

Lichtc stijging der werk ingskosten voor het Collcge voor Ontwikkcliugslauden.

Art. 01.07. - *Riiksdienst uoor de [inanciering en de controle der Universitaire inv esteringen ipersoneels- en allerlei tuerhingsuitgauen}.*

Augmentation des charges pOlir le personnel du "College voor Ontwikkelingslanden" et des charges suite lt l'application de la loi du 9 avril 1965:

Augmentation légère des frais de foncrionncmcnt pour le « Collège vcor Onrwikkelingslanden ».

Art. 01.07. - *Service de l'Etat pour le [inancement et le contrôle des investissements universitaires (dépense;; de personnel et dépenses diverses de [ollionnement).*

	Economtscbe classlficatle	1972	1971	1970	Classification économique	
01	Lltqaven voor pcrsonee l en werkinq (te verdelen over de artikelen Il, 12 en 74).	1>1000000	—	—	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles Il, 12 et 74).	Ol

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.
Personeelsuitgaven : *12430000* frank.
Reiskosten, huur, bestuursuitgavcn : 1570000 frank.

Application de la loi du 27 juillet 1971.
Dépenses de personnel 12 430 000 francs.
Frais de voyages, location, dépenses d'administration: 1570000 flancs.

Art. 01.08. - *Regeringscommissarissen en -afgellaardigden; inspecteurs van [inancien afgevaardigden van de Minister die de begrotlng onder zijn beuoegdheid hee]: [allerlei uitgaoen : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven).*

Art. 01.08. -- *Commissaires et délégués du Gouvernement; inspecteurs des [inances délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions. (dépenses diuerses : dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).*

	Economische classificatie	1972	1~7:l	1970	Classification économique	
01	Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11. 12 en 7i).	10000000	—	—	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles U. 12 et 74).	Ol

Toepassing van de wet van 27 juli 1971 ; wedden, eerste uitrusting, huur en werkingskosren.

Application de la loi du 27 julilet 1971: traitements, premier équipement,, location et frais de fonctionnement.

Sect ie Vlll..

Wetenschappelijk ondcrzock.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMP11EVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen uan be: actie] en ter bescblh.king.; gesteld persoueel* (met inbcgri p van de bezoldigingeu of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbcidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van her slachtoffer ingeval van overlijden - alsook de verrniuderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersouecl, in dienst door wcrkougcval getroffcn).

11.03.1.. Koniuklijke Academie,

Section VlIl.

Recherche scientifique.

CHAPITRE 1.

DÉPENSES DE CONSOMMA nON.

§ 1. Salaires ct charges sociales.

Art.. 11.03. - *Rémunérations du personne! acti] et en disponioilité e* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures ct pOllr fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du per-sounel temporaire ou auxiliaire, accidenréc en service},

11.03.1.. « Koninklijke Academie ».

1972	1971	1970
2778 000	2 427 000	2 135 000

	Econorntsche classlficatte	1972	1971	1970	Classification économique	
111	*Eigenlijk loon* ... ... F	2499340	2 131>786	1 855 181	*Salaire proprement dit* •	111
	waarvan:				dont:	
	- afhouding F.W. W.	*84500*	*83000*	*82900*	- retenue C.V.O.	
	- afhouding R.M.Z. (tijdelijke) ...	*43000*	*41000*	*38 JOO*	- retenue O.N.S.S. (temporaires).	
	- afhouding Z.I.V. *(vaste)*	—	—	—	- retenue A.M.I. [définitifs}.	
	Semenstelling,				*Décomposition:*	
	Baremebezoldtqtnqen . ... F	16&1013	1 4911985	1 %5 000	Traitements barémiques,	
	Bevorderinqen in graad en wedde-verhogingen..	J:l 156	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques,	
	Aanwervingen blnnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans la limite des cadres.	
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création d'emplois nouveaux.	
	Vermindering wegens uttdlensttredln-gen en oppensloenstefhriqen.	—	—	-160500	Réduction pour départs et mises à la pension.	
	Opneming in het kader van het con-lnctu urpersonee 1.	—	—	—	Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel.	
	Verhoging index	7106711	537739	45999&	Majoration index.	
	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functles,	—	—	—	Allocations pour fonctlons supérieures.	
	Haard- en standplaatsvergoedingen.	32000	32000	24000	Allocations de foyer et de résidence.	
	Verhoging index	13600	1!1 530	6600	Majoration Index.	
	Programmatietoelage	70900	6553:2	60083	Allocation de programmation.	
	Totalen ... ... p	2499340	2 138786	1 855 181	Totaux.	
112	*Directe toeleqen* ... ... F	173672	19'1823	161901	*Allocetions directes*	112
	Semenstellinp,				Décomposition:	
	Verlofgeld ... ... F	100000	100000	75000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	17700	2;38J,6	129i8	Allocations familiales.	
	Geboortevergoeding	18000	26000	12194	Indemnité de naissances.	
	Verqoedtnq voor Iaatste ztekre en beqrafeniskosten.	16000	1'8000	3'5000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
	Vergoedingen voor arbeidsongeval-len,	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.	
	Verhoging index	21 972	239&7	26759	Majoration index.	
	Totalen ... ... fi	173672	1911823	16190'J	Totaux.	

Econounschc classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
113 *Werkgeversbijdragen:*				*Contributions patronales:*	113
--- sociale verzckertnqen :				— aux assurances sociales :	
tijdelijke . ... F	105000	96000	1,18,180	temporaires.	
vaste	—	—	—	définitifs.	
Algemene rotalen ... ... F	2778 ()12	2426609	2135162	Totaux généraux.	
Afgerond op ... ... F	2778000	2427000	2135 000	Arrondi à.	

Art. 11.04. - *Allcrbonde toclagen aan bet Rijkspersoneel.*

11.04.1. Koninklijke Academie.

Art. 11.04. - *Allocations ghllina/emew qua/conques all personnel de l'Etat.*

11.04.1. " Koninklijke Academie ».

Econorntsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
111 Eigenlijk loon ... ... F	15.1 000	150000	—	Salaire proprement dit.	111

Her op dit artikel ingeschrevcn krediet dient oru herzij de overuren hetzij de op zon- en feestdagen gepresrcerdc diensren te beralen voor het personeel van de Koninklijke Academie. Een krediet werd uirgetrokken voor de gebeurliike toepassing van het koninklijk besluit dd. Zt augustus 1970 houdende toekenning van een sociale prornorie,

Le crédit inscrit à cet article sert it financer soit des heures supplémentaires, soit des services rendus les dimanches et jours de fête par le personnel de la «Koninklijke Academie ». Un crédit est prévu pour l'application éventuelle de l'arrêté royal du 21 août 1970 octroyant une indemnité de promotion sociale.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten,

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerecbtskesten inzalae burgerliike, administratieue en strajzaken, - Presentiegelden, reis- en uerblijikosten uan niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging varl niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties vml derden* (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :

12.01.1. Koninklijke Academie.

Art. 12.0L - *Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de rOllte et de séjour des personnes étrangères all. C administrations de t'./itat. - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. « Koninklijke Academie ~.

Economische classlficatie	1972	N71	1970	Classification économique	
121 Alqemene werklnqskosten . . ... F	4&8000	450000	120000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Onderverdeling van het krediet:

1. Presentiegelden, reis- en verblijfkosren . ... F 425000
2. Prestaties van derden 63000

Totaal ... ... F 488000

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Décomposition du crédit:

1. Jetons de présence, frais de roure et de séjour ... F 425000
2. Prestations de tiers 63000

Total ... ... F 488000

Adaptation aux besoins réels.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruihsuitgaven. - Prankering van brieuen; - Telegrammen, - Abonnementen op de teleloon en telefoongesprekken. - Yeruoer, - Belastingen. - Retributies,*

12.01.1. Koninklijke Academie.

Art. 12.02. - *Eau, uapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.*

12.02.1. « Koninklijke Academie >.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqernene werkingskosten • ... F	80000	70000	60000	Dépenses générales de Ionctlonnement.	121

De vermeerdering van het kredier is te wijren aan de verhoging van de kesten en noodwendigheden,

Onderverdeling van het krediet :

A. - Briefwisseling ... ... F 13000
ß. - Telcgrarnmen en telefoon 38000
C. - Vervoer .. .. '11 000
D. - Belastingen 18000

Totaal ... ... F 80 000

L'accroissement du crédit est dû à l'augmentation des coûts et des besoins.

Détail du crédit:

A. - Correspondance .. .. F 13 000
B. - Télégrammes, téléphone 3H 000
C. - Transports 11 000
D. - Impositions 18 000

Total ... ... F 80 000

Art. 12.03. - *OJJderhol/dsltitg,IINln van loicalen, mcubilair, materieel crt machines, ..- Al/llsc(wffel] t'l/1I iocrken, l!ll 1>lilJlik,lties. - Abol/nemcutcn 0l' ddgbladen ri/ officiële publiliaties, - Kleine Iiitga"eII uoor matcrieel, oureaubenodigdbedcn, , druku/erh.cn, inbtrulingcn en ondcrhoudsprodukrcn door 0/ zondcr bemiddeling vaII bet eBB. - Kleine laboratorunnáiareu. . . - H/wr v(/II roerendc goed crcn* (met inbegrip v-11 de rnccanografischc iusrallaries). - *Publik aties door bet Departement.*

12.03.1.. Koninklijkc Academie.

Art. 12.m. - *Dé/leme.'. d'entretien de locaux, mobilier, matériel ct machines. - Acqtusition d'ollt'f<1ges et de publicutlons. - Abonnements iii/X [ournaux et publication« officielles. - Mem/t's dépenses <le matériel, de [ournit ures de bureau, d'Impression, de reliure et de [noduits d'entretien ti l'interveation ou 11011 de ro.C». - Petits nnirnaux de luboratoire,. - Lowti(m de lJiens mobiliers* (y compris les insrallanons mécanographiques) .. - *Publications l'ar le Département.*

12.03.1.. « Koniuklijke Academie ».

Econonusche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene wcrklnqskosten . ... F	350000	300OÜO	300000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Onderverdeling van het krediet:

a) Lokalcn, meubilair, marerieel en machines .. ... F	*7S 000*
bl Aankoop van werken voor bibliotheken der lcrarcn en der leerlingen	20 000
c) Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	15000
dj Kleine uirgaven voor rnaterieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten	*240000*
Totaal ... ... F	*350000*

Adaptation aux besoins réels.

Décomposition du crédit:

a) Locaux, mobilier, matériel cc machines. ... ... F	75000
b) Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves	20000
c) Journaux, publications: achat et abonnements	15000
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'emretien	240000
Total ... ... F	350000

Art. *12,04, - Vaste en oloeibare brandstofien geleuerd door bemiddeling van het CB.B.*

12.04.1.. Koninkliike Academie.

Art. 12.04. - *Combustibles solide.'. et liquides livrés à l'irueruention de /'a.C.F.*

12.04.1.. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklngskosten . ... F	36() 000	*350000*	310000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

De Koninklijke Academie en de « Académie royale " nemen hetzelfde gebouw in. De verwarmingskosten werden voor het begrorings- [aar 1971 op 700 000 frank geschar, De «Académie royale" beheerde voorheen het gehele krediet. Ingevolge de wet van 1 juli 1971 *(Belgisch Staatsblad* d.d, 31 decernber 1971), art. 4, § 2, worden de kredieten bestemd voor de gerneenschappelijke diensten voor de helft ingesch reven op de begroting van iedere academie. De verhoging van 5 ()()0 frank vloeit voort uit de verhoging van de brandstofprijzen.

La «Koninklîjke Academie" et l'Académie royale, occupent le même immeuble. Les charges resultant du chauffage des locaux ont été estimés à 700 000 francs pour l'année budgétaire 1971. L'Académie royale gérait seule ce crédit. Par la loi du 1-' juillet 1971 *(Moniteur belge* du 31 décembre 1971), article 4, S 2, les crédits destinés aux services communs sont inscrits pour moitié au budget de chacune des académies. L'augmentation de 5000 francs résulte de la hausse des prix des combustibles.

Art. 12.05. - *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.05.1. Koninklijke Academie.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12.0S.1. . « Koninklijke Academie '.

Economische clesetftcatte	1972	1971	1970	Classfftcatlon économique	
121 Alqemene werklngskcsten . ... F	15000	10000	10000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering van 5 ()()0 frank wegens aanpassing aan de vereisre noodwendigheden,

Augmentation de *S* 000 francs. Adaptation aux besoins réels,

Art. 12.07. - *Kleding geleuerd door of zonder benüddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Koninklijke Academie.

Art. 12.07. - *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

12.07.1. « Koninklijke Academie '.

Economische classificatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werktnqskosten • ... F	6000	6000	3000	Dépenses générales de Ioncttonnement.	12J

Status-q uo.

Statu quo.

Art. 12.0S. - *Cnderboudsproduhtcn en klein ondcrhoudsmateiieel gcleuerd door bemiddeling l'an bet C.B.B.*

12.0S.1.. Koninklijkc Academie.

Art.. Il.OS. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien [ournis ,) l'interuentton de l'O.C.F.*

12.08.1. « Koninklijke Academie ».

Economtsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten . ... F	10000	10000	10 000	Dépenses générales de fonctlonnement..	121

Status-quo,

Statu quo.

Art. 12.10. - *Allerbande vergoedingen am. het Riikspersoneel !!oor werkeliike lasten en materiële schade, euenals de treruoerlcost en betre]fende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Sraatwerkgcver in de prijs van de sociale abonnernenten).

12.10.1 Koninklijke Academie,

Art. 12.10. - *Indemnités généralement qualconques au personnel de l'Etat POlir charges réelles et dégâts matériels. ainsi que les frais de transport affél'ellts aux IJoyages de service (y* compris l'intervention de l'Etat-employeur dans Ic prix des abonnements sociaux).

12.10.1.. «Koninklijke Academie ".

Econornlsche classtficatie	1972	1971	1970	Classification économlque	
121 Algemene werklnqskosten . .. . F	30000	25000	10000	Dépenses générales de fonctionnement,	121

Onderverdeling van het krediet:

Reis- en verblijfkosten	F	17000
Sociale abonnementen		13 000
Totaal	F	30000

Vermeerdering van 5 000 frank ingevolge de verhoging der tussenkomst in de prijs der sociale abonnernenten.

Décomposition du crédit:

Frais de route et de séjour	F	17 000
Abonnements sociaux ".		13 000
Total	F	30000

Augmentation de 5 000 francs résultant de la hausse des interventions dans les abonnements sociaux.

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgauen uoor diensten en uoor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leueringen voor inricbting van nieuwe la ka/en, uerhuizingskosten, enz.}.*

12.14.1.. Koninklijke Academie.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et J'acquisitions de biens non durables (travaux et [ournitures pour l'oméaagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1 « Koninklijke Academie »,

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten . ... F	15000	50000	—	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermindering van 35 000 frank wegens uitstel der resrauratiewerken aan het Paleis der Academiën.

Diminution de 35 000 francs due au retard intervenu dans l'exécurion des travaux de restauration du Palais des Académies.

Art. 12.80. - *Uitgaven* voor *reiskosten in het buitenland van hooglerare».*

Art. 12.80. - *Dépenses de frais de !Joyages à l'étranger des professeurs d'universités.*

Economlsche- classtficatte	1972	1971	1970	Classtficetlon économique	
121 Algemene werkIngskosten • ... F	(1) 700000	450000	375000	Dépenses générales de fonctionnement,,	121

Verhoging van het krediet te wijten aan:

- de vermeerdering van het aantal congressen die worden ingericht in nier-Europese landen;
- de stijging van de reiskosten en van de vcrblijfkosten in her buitenland.

(') Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Accroissement du crédit dû à:

- l'augmentation du nombre de congrès organisés par des pays étrangers à l'Europe;
- l'augmentation des frais de route et de séjour à l'étranger.

C) Affectation par le Conseil culturel.

HOOFDSTUK JII.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

lnkomcnsovcrdrarhtcn aan gczinncn,

Art, 3.3.02. - *Toe!"gen voor de ;inancicring v,m de {Jrii::(ll IIi/8creikt door de Koninklijl:» Acndcmic uoor 'We/msc/hl!'l'"",' l.cttcren el/ Scholie Kunsten.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

"Trancferts de revenus aux ménages.

Art. 3.1.02, _. *Subirentlons en r/ic d'assurer le [inancemeni des prix d,'ccmés I'm !" « Koninkliil;« Academi« t-oor Wetellscha!Jpell, Letteren en Sc/mlle Kunsien* ».

Ecouornische class ficatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doelcinden ,-- gezinnen. F	(I) 540 OJ{}	540000	180000	Fins culturelles _ ménages 3331

De Academie kan icder [aar 18 prijzen van .30000 frank roekenncn.

L'Académie décerne chaque année 18 prix de 30000 francs chacun,

Art.. 33.04. - *Toelagen aan longe uorsers en studentcn,*

Art. 33.04. - *Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants.*

Economische class'Hcatte	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doelelnden - qeztnnen, F	(1) 2750000	2010000	1610000	Fins culturelles ~ ménages 3331

	1972	1971	1970	
33,0'4,1, Voor groepsreizen in het buttenland voor jonge vorsers en universtteltsstudenten,	(1) -1500000	1200 000	1060000	33,0'.1., Pour des voyages à l'étranger en groupe de jeunes chercheurs et étudiants universitaires.
33.0'.2. Voor groepsreizen in het buitenland van studenten van het hoger niet-univcrsitair onderwijs.	(j) *500000*	210000	—	33,0'.2, Pour des voyages à l'étranger en groupe d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire.
33.0'.3. Voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland.	(1) 7'50000	600000	550000	33.0'.3. Pour des missions scientifiques à l'étranger.

Her op artikel 33.04.1 ingeschreven kredier is besremd voor de financiering van groepsreizeu naar het buitenland voor studenten. De tussenkomst van het Rijk overschrijdt nimrner de 50 %. De gewenste verhoging moet de mogelijkheid schcppen sommige verwaarloosde fakulteiten in deze roelagen te betrekken.

Het op artikel 33.04.2 ingeschreven kredicr beoogt dezelfde subsidiëring voor studenten van het niet-universitair hoger ondcrwijs die in sommige ornsrandigheden onder dezelfde wetenschappelijke norrnen vallen als de universitairen.

Her op artikel 33.04.3 ingeschreven krediet is bestemd voor individuele reizen van jonge universitaire vorsers (assisrenren en werkleiders) die vaak naar het buitenland moeren orn hun vorrning te volrnaken.

Le crédit inscrit à l'article 33.04.1 est destiné au financement de voyages d'étudiants en groupe à l'étranger. La part d'nrervention de l'Etar n'excède jamais *50* %. L'augmentation sollicitée devrait permettre d'élargir l'aide financière en faveur de facultés souvent négligées.

Le crédit inscrit à l'article 33.04.2 est destiné à financer des voyages d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire soumis dans certaines circonstances aux mêmes exigences scientifiques que les étudianrs universitaires.

Le crédit inscrit à l'article 33.04.3 est consacré aux missions individuelles de jeunes scientifiques des universités (assistants et chefs de travaux) très nombreux à devoir effectuer des séjours de formation à l'étranger.

Art. 33.07, - *Toelagen aan ioetenscbap peliike en universitaire verenigingen.*

Art. 33.07. - *Subventions à des associations scientifiques et universitaires,*

Economtsche class Hcatte	1972	197'1	1970	Classtfication économique
3332 Culturele doclelnden ~ instclllnqen.	600000	550000	547 000	Fins culturelles - institutions 3332

Verschilleride wcrenschappeliike verernigingen werden in 1971 gesubsidieerd, Deze vercnigingen dienen in 1972 ten rninste op dezelfde basis aangernoedigd te worden als in 1971.

Différentes associations scientifiques ont été subsidiées en 1971, Ces associations méritent en 1972 un encouragement au moins égal à celui de 1971.

Art. 33.09. - *Toelagen z/oor dl' uerspreiding valt de u/etenschappeliike hennis onder de publieke opinie.*

Art. 33.09. - *Subventions en vile d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion.*

Economische class'Hcatie.	1972	1971	1970	Claeslftcatton économlcue
3332 Culturele doelelnden -- Instelllnqen.	1 750000	1540000	1140000	Fins culturelles - institutlons 3332

(') Besremming bepaald door de Culruurraad,

el Affectation par le Conseil culturel.

Verschillendc insrrlkingen (regionale ,,",,'e,l, vulgariscrcuclc wctcu-schappe liike en nrn uurkuudigc genootsd1.lppen, verenigingen tot aan-llloediging van de jeugd op wcrcusch.ippcltjk gehrcd) hebbcn ecu toelagc gckrcgen m 1971.

De aangevraagdc verhoging van 210 000 frank zou toeluten :

- hct hoofd te biedcn aan de prijsstijging (drukkostcn),
- nieuwe vcrerugingcn met er kcnde wctenschappclijke inslag tc aan-va ardcu,

Art. 33.10. - *T'oelage aan de Koninkliiue' Milolsc!Ja/Jpij uoor Dierhunde, te Antu/ernen.*

Différentes inst iturior.s (!Ilusées régionaux, associations scientifiques de vulg.msarion en sciences naturelles, associintious d'enn}UrageuH.'LIl Ù Ja science pour la jeunesse) ont été subsidiées en 1971.

L'augmcuuuion de 210 000 Ir.mes sollicitée permettrait :

- de faire face ~ la hausse des prix (augrnc ntation des Irais dimprcs-sion);
- de financer de nouvelles insriuuions d 'intérêt scientifique certain.

Art. 33.10. -- *Subvention à m So ciéu! royale de Zoologie d' ,1I1uers,*

Economische class' ficatrc	1972	1971	1970	Classtftca tion économique	
3332 Culturele doelelnden - Instelllnqen.	6000 000	6000000	6000000	Fins culturelles - institutions	3332

Het bedrag van het kredier wordr bepaald in de overeeu komst d.d, 18 april 1969 afgesloten tussen hec Rijk en de Koninklijke Maatschappij voor Dicrkunde te Antwerpen. Dit bedrag ornvat encrzijds ecn russcn-kornst voor het dekken van de uitgaveu ter uitvoering van deze overeenkomsr en die ten laste van de Maatschappij vallen en ander-zijds een steunverlening ter bevordering van haar eigen wcrkzuarnheid op het gebied van het fundumcmeel wetenschappelijk ondcrzoek.

Art. 33.11. - *Toelage aan de Born-Bange stichting te Antwerpen,*

Le mourant du crédit est fixé par 1:1 convention du L8 avril 1969 passée entre l'Etat Cl la Société royale de Zoologie d'Anvers. Ce mon-tant comporte d'une part une intervention destinée il couvrir les dépen-ses il charge de 1" Société pour l'exécution de cette convention et d'autre part une intervention en vue de promouvoir les activités propres il la Société clans le domaine Je la recherche scientifique fondamentale.

Art. 33.11. - *Subuenrion Born-Bunge Anllers.*

Econornlsche classtftcane	19'72	1971	1970	Classification économique	
3332 Culturele doeletnden - tnstelllnqen,	6000000	6 080000	4000000	Fins culturelles -- institutions	3332

Het krediec is her gevolg van de associatieoverccnkornsr tussen het Rijksuniversirair Centrum te Antwerpen en de Born-ßunge-Stichting. De gunstige resulraren inzake de sarnenwcrking russen her R.U.C.A, en de Born-Bunge-Stichting hebben een groter aantal gemeenschappelijke research programrna's tot gevolg.

Er werd dan ook beslist, om de uitvocring van deze progtamrna's in de hand te werken, de jaarlijkse toelage vast te stellen op 6 miljoen frank.

Art. 33.14. - *Toelage voor de intekening op sommige toerh:en en voor de jinanciering 1ii/1 wetenschappelih», periodieke publikaties,*

Ce crédit est la résultante de I" convention d'association entre Ie Centre universitaire de l'Etat il Anvers et la fondation Born-Bunge. Les résultats favorables de la coopération entre le C.U.E.A, et la Born-Bunge Fondation ont comme corollaire un nombre plus élevé de pro-grammes communs de recherche.

C'est pourquoi on a, en vue de favoriser j'exécution de ces pro-grammes, décidé de fixer la subvention annuelle il 6 millions.

Art. 33.14. - *Subvention eu uue d'ass,cre.r la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientiliques périodiques.*

Economtsche class' Ilcatie	1972	1971	1970	Classlftcarton économique	
3332 Culturele doelemden - lnstellinqen.	(l) 2500000	~300000	21'50000	Fins culturelles - Institutions	3332

Verscheidene wetenschappelijke rijdschriften werden in 1971 gesub-sidieerd. De verhoging is noodzakelijk om de prijssrijgiug op te vangen en om nieuwe wetenschappelijke rijdschriften te aanvaarden, tot hier-roe uitgesloren wegens gebrek aan kredieren.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - *Buitengeuione toelage aan bet 'Nationaal Fonds 11001' We/ellSchappelijk Onderzoek.*

Différentes revues scientifiques ont été subsidiées en 1971. L'augmen-ration demundée devrait permettre cl'accorder des subsides il de nou-velles revues scientifiques, qui n'out pu être subsidiées jusqu'à présent, faute de crédits suffisants et de compenser partiellement la hausse des prix.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise,

Art. 41.01. - *Subvention exceptionnelle au Fonds national de la Recherche scientiiique,*

Economische class 'Ïcatle	1972	1971	1970	Classification économlque	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overhetd,	(1) 64 768 000	32700000	10500000	Transferts de revenus au pouvoir central.	410

Cl Bestemming bepaald door de Cultuurraad,

('l Affectation par le Conseil culturel.

In roepassing van de wer van 9 april 1965, houdcndc somrnige rnaurregelen tell voor dele van de universitaire expansir.., komr een bedrag van 346941 000 frank voor in dcel 3 van de begroring voor Wetenschappelijk Ondcrzoek ren bate van het Nationaal Fonds voor Wdenschappclijk Ondcrzock.

Het voor 1972 tc voorziene be drag orn de achterstand der Ncdcrlandstalige vorsers en bursalcn in te halen bcloopt 64768 000 frank in her vasrgesteldc viifjarenplan (zic uireenzetting in begroting 1970, zelfdc arrikcl),

En application de la loi du 9 avril 1965 portant certaines mesures cai favela de J'expansion universitaire, une somme de .146941000 francs figure a la partie 3 du budget de la Recherche scientifique, cai faveur du FOllds National de la Recherche scientifique.

Le montant it prévoir pour le rattrapage en faveur des chercheurs et boursiers néerlandophones s'élève it 64768 ODD francs POUt l'année .1972, conformément au plan quinquennal (voir exposé du budget 1970, même article).

Art. 41.04. - *Toelage tell bate van het patrimonium v.nu de Koninklijke Academie voor Wet!mschappen, Lettcren en Scbone Kunsten LIIII Belgiê; voor de [Inanciering van wetenschap peliike publikatics.*

Art. 41.04. - *Subvention au patrimoine de la « Konillkliike Academie voor Wetensch'lppen, letteren en Scbone Kunsten van België », en t'ue cl'assurer le financement de publications scientifiques.*

Economische classHcatic	1972	1971	1970	Classification économique	
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheld,	(1) 2400 000	2300000	2300000	Transferts de revenus au pouvoir central.,	110

Dit krediet dekt de uitgaven enerzijds van de publikarie-kosren van de Academie en van het • Nationaal Biografisch Woordenboek ~ anderzijds.

Ce crédit couvre les dépenses d'une part pour les publications de l'Academie ct d'autre part pour celles du « Nationaal Biografisch Woordenboek ».

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN :ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1, Koninklijke Academie.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'D,e.F.*

74.01.1. • Koninklijke Academie ~.

Economische classHcatte	1972	1971	1970	Classification économique	
742 Aankoop van ander materieel ... p	100 ()()()	1000r0	—	Achat d'autre matériel	742

Status-quo.

Statu quo.

Art. 74.03. - *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.1. Koninklijke Academie.

Art. 74.03. - *Achat de mobilier et de matériel divers non' livrables par l'O.e.F.*

74.03.1 .• Koninklijke Academie »,

Economlsche classàmatte	1972	1971	1970T	Classification économique	
742 Aanlkoop van ander materieel... F	1116000	100000	—	Achat d'autre matériel '".	742

De vermeerdering vloeit voort uit de noodzakelijke aankoop van nieuwe rneubelen (restauratie van het Paleis des Academiën).

L'accroissement du crédit est dû à la nécessité d'acheter du nouveau mobilier (restauration du Palais des Académies).

(') Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(') Affectation par le Conseil culturel.

Uiteenzettingstabcl van de personeelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letreren en Schone Kunsten van België. | Académie royale des Sciences, Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Art.	AANWIJZING — *DESIGNATION*	Bijlagen — *Annexes*	Wcddeschaal — Barème Minimum	Maximum	Effectlef — *Effectif* Vast personeel — *Ag. définitifs*	Tijd. personeel — *Ag. temporaires*	Ramlnq .- *Evaluation* Vast personeel — *Af/ents définitifs*	Tijdelijk personeel — *AF/ellts temporaires*	Totaal — *Total*
	A. -- VASTE DIENSTEN. *SERVICES PERMANENTS.*								
11.03.8									
	Vaste-secretaris, — *Secrétaire pet-pétuel*	I	363000 -	553 800	1	1	—	553800	—	553800
	Beheerder-secretarts, — *Administra-teur-secrétaire*	2~.2	141 522 -	238 424	1	1	—	209996	—	209 995
	Opsteller. - *Rédacteur*	201	91052 -	137402	1	2	—	.2376,25	—	237 625
	Stenotypiste. - *Commis-stenodactu-lOgt'&phe*	302	85902 -	118862	1	2	—	:1:89314	—	189314
	Expeditionair. - *Expéditionnaire;*	Hl	80134 -	lOi 648	1	1	—	lOi 64'8	—	10H-48
	Hulppersoneel, - Personnel *<Illxi" lieire*	—	Verschillende/Divers		—	—	1	—	77250	77250
	Personeel Nationaal ß09rafisch Woordenboek. - *Persomrel du «Netioneel Biografisch Woorden-boek»*	—	—		—	—	2	—	2&8380	2'86 J80
	Totalen, - *Totaux.*				5	7	3	1295383	365630	I 6151013
	Programmatietoelage. - *Allocation de programmation*									70900
	Bevorderingen In graad en weddeverhogingen. - *Promotions de grade et augmentations besômiques*									11 156
	Aanwervingen binnen de perken van het kader, - *Recrutements dans les limites du COOte*									—
	Oprichting van nieuwe dtensten of betrekkingen. — *Création de services ou d'emplois nouveaux*									—
	Verhoqtnç a index. - *Majoration index*									710671
	Subtotaal, - *Sous-totel* F									2 -453 740
	Verminderlnq voor voorztenbare uitdiensttredingen en oppenstoen-stelllnqen. - *Réduction pour départs et mises à la pension pré vi" sibles*									—
	Opneming In het kader van bet coniunctuurpersoneel, — *Reprise dans le cadre du personnel conjoncturel*									—
	Totaal A. - *Total A* F									20453740
	Toelagen voor de uitoefening van hoqere Iunctins. - *Allocations pour fonctions supérieures*									—
	Huard- en standplaatstoelaqen, - *Allocations de foyer et de rési-derK:e*									SZCOO
	Verhoging index. - *Majoration index*									13600
	Totaal B. - *Total B* F									45600
	Totaal (A + B) ı Eigenlijk loon... F Total (A + ß) ı Salaire proprauent dit.									2 499 340
	Verlofgeld. - *Pécule de vacances*									100000
	Kinderbljslaqen, - *Allocstiotu familiales*									17700

Art., AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Minimum	Weddeschaal — Barème Maximum	Kader — Cadre	Effecucf — Bffectlf: Vast personeel — Ag. définitifs	Effecucf — Bffectlf: Tijd. personeel — Ag. temporaires	Raming ~ Evaluetion: Vast personeel — Agents d~[initlts	Raming ~ Evaluetion: Titdeltjk personeel — Agent. temporaires	Raming ~ Evaluetion: Totaal — Total
Gcboortetoelaqen, - Allocations de nais.san<:c ...									18000
Vergoeding voor laatste ztekte en beqralentskosten, - Indemnité pour [reis de dernière maladie et de [unérailles ...									16000
Verhoging index. - Alajorafion indcx ." ...									21 sn
Toraal s Directe toelagen. - Total! Allocations directes,,, ...			F						173 672
Werkgevershijdragen Ban de sociale verzekeringen : - Contrlbutlons patronales aUlt assurances sociales!									
- TiJdelijk e, - Temporaires ,,' ...			fi						105000
— Vaste.v--; Définitifs ...									—
Algemeen totaal. - Total général." ...			F						2778012
Afgerond op, - Arrondi à '" ...			fi						2778000

Sectie IX.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - *[aarwedde en representatiekosten.*

11.01.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding,

Section IX.

Administration générale,

CHAPITRE J.

DtrENSES DI CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

An. Il.O!.. - *Traitement et frais de représentation.*

11.01.1. Du Ministre de l'Education nationale,

Economlsche clessthcanè	1972	1971	1970	Classi Ìicatlon économique
III Eigenlijk loon ... ... F	955 000	91000J	894 000	Salaire proprement dit 111

Verhoging met 45 000 frank.

Aanpassing van de wedde aan de gemiddelde index der consumptieprijzen.

11.01.1.. Van de Minister van Ncderlandse Cultuur,

Majoration de 45 000 francs.

Adaptation du traitement à l'index moyen des prix de consommation.

11.01.2.. Du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische class Flcatie	1972	1971	1970	Classification économique
III Eigenlijk loon ... ... F	955000	911000..1	89.1000	Salaire proprement dit III

Verhoging met 45000 frank.

Zie artikelILOU.

Majoration Je 45 000 francs.

Voir article 11.01.1.

Art. 11.02. - *[aanoedden en uergoedingen vim bet personeel van bet Kabinet.*

11.02.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding,

Art, 11.02. - *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

11.02.1.. Du Ministre de l'Education nationale.

1972	1971	1970
8500000	8002000 (96311)	7621000 (2B 248)

Economische class ficatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon ... ... F	4470000	4124 000 (96311,1)	4000000 (213248)	*Sn/aire proprement dit ... ...* 111
112 Directe toelagen	3600000	345()000	3230000	*Allocations directes ... ...* 112
113 *Werkgeversbijdrnl}en:*				*Contributions petroruiles :* 113
- sociale verzekertnqen	430000	"18000	3911000	-- aux a~.surances sociales.
Totalen ... ... F	Il 500000	60C12000 (%31:1)	7 62JI 000 (2'13 2.48)	Totaux.

Vermeerdering met 498 000 frank.

Verhoging te wijten aan lie invloed van de gemiddelde index der consumptieprijzen.

Augmentation de 498 000 francs.

Majoration due à j'influence de l'index moyen des prix à la consornmarion.

11.02.2. Van de Minister yan Ncdcr landse Cultuur. | 1L02L Du Ministre de la Culture néerlandaise.

	1972	1971	1970		
	(, SOOOOo	(,099 aDO	5808000 (Ill 899)		
E_e_o_no_r_n_l_s_e_h_e_c1assifleat_le				CI_a.'.s_i_fi_ica_n_é_c_on_o_m_1Q_u_e	
III *Eigell/ijk loon* ... ... F	3952000	3&38000	*3523000* (1.12899)	*Sa/li ire* proprement *dit*	111
112 *Direate toelnqe»*	2158000	20S800ü	1938000	*Allocations dirēctes*	1I2
113 *Werkgeversbijdragen:*				*Contribllltions poironoles :*	113
-- sociale verzekerinqen	390 000	373000	347000	--- **aux assurances sociales.**	
Totalen ... ... F	6500000	6099000	5808000 (112899)	Totaux.	

Vermeerdering met 401000 frank tc wijten aan de invloed van het indexcijfer.

Augmentation de 401000 francs duc à j'influence de l'index.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen v≤lll het actie] en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelageu voor hogere en bijzondere funcrics, de vergeedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uirkeriug van deze vergoedingen aan leden van de famille van het slachroffer in geval van overlijden - alsook de verrninderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

1. Hoofdbestuur.

Art, 11.03. - *Rémunérations du personnel acti] et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités lt des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

L Administration centrale.

	1972	1971	1970
	332816000	279173000	*257158000* (302000)

Economlsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
111 *Eigenlijk loon* ... ... fi	289126000	1414 9~5 000	22,1728000 (302000)	*Salaire proprement dit*	111
waarvan				dont :	
- afhouding weduwen en wezen ...	*23600000*	*14912000*	14 379 *000*	- retenues veuves et orphelins.	
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	*10500000*	*6638000*	*5836000*	-- retenues sécurité sociale.	
Samenstelling.				*Décomposition.*	
Baremabeaoldiqtnqen ... ... fi	[79838000	l506072&S	HU 946 000 (302000)	Traitements barēmlques.	
Bevorderingen In graad en wcddeverhogingen.	3766902	3892000	6274000	Promotions de grade et augmentations barēmiques,	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders [vervanqlnq van personeel en/of in 1971 uitgevoerde aanwervingen) .	4012000	14 272 il18	3023000	Recrutements dans la limite des cadres (remplacement de personnel ct/ou recrutements effectués en 1971).	
Vermindering weqens ultdlen ttretlngen en oppensloenste11lngen.	-165000	===4%000	~253000	Réduction pour départs et mises à la pension.	
Verhoging index	78765622	Yll'l:l294	5;J1J1 000	Majoration index.	
Proqrammat.eoelaqe	6933000	6424000	6299000	Allocatlon de proqrammatlon.	
Toelagen voor de uitoefening van hogere functles.	2752000	4 110000	1870000	Alocations pour fonctions supérieures.	
Haard- en standplaatstoelagen •• ...	79:15000	7 &3'i000	7 131000	Allocation de foyer et de résidence.	
Verhoging index	*5308476*	4180000	42NOOO	Majoration index.	
Totalen •.. ... F	289126000	24¹! 99'5000	*22:1* ZS 000 (3C12000)	Totaux.	
112 *Direr:te toelagen* ... ... F	32 9.30000	30 485 000	26840000	*Allocations directes*	112
Samenstelling.				*Décomposition.*	
Verlofgeld .. .. F	12 &10000	12330000	10 176000	Pécule de vacances.	
Kinderbijslagen	12400000	12600000	10680000	Allocations familiales.	
Geboorteverqoedlnqen	800000	'40000	393000	Indemnités de naissance.	

Ecouomrschc classificatle	1972	1971	1970	Classification économique
--~er\J:~:~g voor laatste .;	=--]--~0000	---~OOO-=------lOOooO	---:'emnité--:]~]~-	frais--:e de:ièr~-
bcqrafeniskosten,				maladie ct tic Iunérailles.
Vcrq ocdlnqcn VOM arbetdsonqcval-Icn,	300 000	300 000	100 000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoqlnq index.	()470 000	585 000	539:1 000	Majoration index.
Totalen ... ... F	32930 000	30 485 000	26840 000	Totaux.
113 T,.Verkgevcrsbij<1ragen :				*Contributions putronales :* 113
- sociale verzekeringen .. ... F	10760 000	*3693000*	8590000	--- **aux asSllrançcs sociales.**
Algemene totalen ... ... F	332816000	279 173000	257158000 (302 000)	Totaux généraux.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven. - | Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	Hoofdbestuur - *Administration centrale*			
	Kader — Cadre	Effectief — *Effectif*	Ramtnq -- *Eoeluation*	
Vaste dlensten ... ... F	1048	1882	332557000	Services définitifs.
Ter beschrkkinq gesteld personeel	—	3	259000	Agents en disponibilité.
Totalen ... ... F	1048	1585	332 &16000	Totaux.

Art. 11.04. - *Allerbande toelagen aan bet Ri;ksperoneel.*

1. Hoofdbestuur,

Art. 11.04. - *Allocations gênbalement quelconques au personnel de l'Etat.*

1. Administration centrale.

Economlsche classtftcatte	1972	1971	~70	Classification économique
111 Eigenlijk loon ... ... F	4435000	:• &25 000 (8515'+7)	1 963000 (579388)	Salaire proprement dit III

Onderverdeling van het krediet:

Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen ... ... F	371 000
Overwerk	1 924 000
Bijzondere prestaties	13 000
Prernies	2 000 000
Onregelmatige diensrprestaties	35 000
Vergoedingen voorsociale promorie	92000
Totaal ... ... F	4435000

Vermindering met 390 000 frank.

Décomposition du crédit:

Indemnités forfaitaires de rémunération ... ... F	371000
Travaux extraordinaires	1924000
Prestations spéciales	13 000
Primes	2000000
Prestations de service irrégulières	35000
Allocations de promotion sociale	92000
Total ... ... F	4435000

Diminution de 390000 francs.

Art. 11.05. - *Allerbande uitgave,t voor maatsc{l{lppeli;k dienstbetoon, andere dan aankoop van uermogensgoederen,.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichre terugstorrngen op de leningen die ten lasre van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebrachr worden op hec kredier van een speciale rekening, geopend op tirel IV - Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van Ieningen.)

1. Hoofdbestuur,

Arc. *11.05. - Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV - Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

1. Administration centrale.

Ecoaomtscbe classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
115 Loon ln natura .' ... ... F	10000 - OCO	9000000	6&19000	Salaires en nature 1I.S

Oudcrverdeling van het krcdiei 1971 :

J. Individuelc tusseukomstcn ;

a) niet-rcrugvorderbnre ... ... F	7 l'50 000
b) terugvorderbarc	1000000
2. Tussenkomstcn tcn voordcle v.in sporr-, culrurclc en andcre grocperingen, enz	hOD aDO
3. Tusscn kornsren tcn voordcle van restaurants, retters, enz.	—
4. Tusscnkornsren rcn voordele van de genecskundigc kabinetten	50000
5. Inrichrcn v,UI vakuntickolnuics van gcbandicapre kindereu	500000
Toraal ... ... F	10000000

Verrncerdering met 1000 000 frank, voortvloeiend uit:

'1" de stijging van de individuele tussenkomsten;

2" hel bedrag van tussenkomst per persoueelslid dat van 220 op 225 (rank wordt gebracht.

3" het inrichten van vakanriekolonies voor de gehandicapre kinderen.

[>"tJII. du crédit 1972:

I. Interventions individuelles :

d) it fonds perdus .. .. F	7850 000
hl récupérables	1000 000
2. Inrcrventions en fuveur des groupements sportifs, culturels, etc., ...	600000
3. Interventions. en faveur des resraura nrs, mess. etc. ...	—
4. Interventions en faveur clt'S cabinets médicaux	50 000
5. Organisation de colonies de vacances pour enfants handicapés	500 000
Total ... ... F	10000 000

Augmenta tion de 1 000 000 de francs résulrant :

I" de l'ungmenration des interventions individuelles;

2"' du montant de l'intervention qui est portée de 220 d 225 francs pour chaque membre du personnel.

3" de l'organisation de colonies de vacances pour enfants handicapés.

§ 2. Aankoop van niet-duurzarne goederen en "an diensten.

Art. 12.01. - *Erelonen IJall aduokaten en geneesbeeren, - Gerecbtskoste« inzake burgerlijke, administratieve en strajzaken; - Presentiegelden, reis- en vcrbliifkostell van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, - Bezoldigingen uan niet tot de Administratie beborende deskundigen en prestaties Fall derden* (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren),

§ 2. Achat de biens non durables et de services,

Art. 12.01. - *Honoraires des auocat s et des médecins. - Frais de justice* Cil *matière d'.Iffaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y* compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Econcœtsche classthceuè	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten .• ... F	3823000	3993000	20J2000	Dépenses générales de fonctionnement.	12!

Onderverdeling van het kredier :

1. Erelonen van advokaten en van geneesheren ... F	650000
2. Gerechtskosten	25000
3. Presentiegelden, reis- en verblijfkostcn (aanwerving en bevordering van her onderwijzend personeel)	1520 000
4. Bezoldiging van deskundigen	1628000
Totaal ... ... F	3823 000

Vermindering met 170000 frank.

Décomposition du crédit. :

I, Honoraires des avocars et des médecins ... ... F	650000
2. Frais de [usrice	25000
3. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)	1520000
4. Rémunérations d'experts	1628000
Total ... ... F	3823000

Réduction de 170 000 francs.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit, - Andere uerbruiksuitgauen, - Frankering van brieuen. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.*

12.02.1.. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Art. 12.02. - *Eau, uapeur, gaz et électricité, - Al/tres dépenses de cor/sommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances.*

12.02.1.. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Economlsehe clasalficlItle	1972	1971	1970	Classtftcatlon économique	
121 Algemene werklnqskosten .• ... F	150000	150000	150 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

StàtUS-qUO.

12.02.2. Ambcswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur.

Statu quo.

]2.02.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economlsche classlficatlè e	1972	]971	1970	Classlflcation économlque	
121 Algemene werkingskosten .. ... F	200000	150000	150 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdenng met 50000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Augmentation de 50000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

12.02.3. Hoofdbcstuur. | 12.02.3. Admi msuarion centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkinqskosten .. ... F	16185000	16 18500(1 (3.9729)	12867000 (2230000)	Dépenses géMral~s de Ionctlonnc- ment.	121

Onderverdeling van het krcdiet :

A. - Water, sroorn ... ... F	600000
B. - Gas en elektriciteit	2 185 000
C. - Telegrarnmer, en relefoon	8800000
D. - Vervoer	450000
E. - Bricfwisseling	700000
F. - Terugbetaling van wcdden aan de R.T.T.	2700000
G. - Overladingskosren	750 000
Totaal ... ... F	16185 000

Status-quo,

Art. 12.03. - *Onderhoudsuitgaven uan lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikmies. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven uoor materieel, bureaubenodigdheden, drutuoerken, inbindingen en onderboudsprodukten door of zonder bemiddeliug va;t het C.B.B.. - Huur van roerende goederen* (met inbegrip van mecanografische installaries). - *Publikaties door het Departement.*

12.03.1.. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Détail du credit:

A. - .. Eau, v:lpeur . ... F	600 000
B. - Gaz et électricité	2185000
C. - Télégrammes, téléphone	8 SOO 000
D. - Transports	450 000
E. - Correspondance	700000
.P. - Remboursement de traitements à hl R.TT.	2700000
G. — Frais de manutention	750000
Total ... ... F	16185000

Statu quo.

Art. 12.03. - *Dépenses dèatretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouurages et de publications. - Abonnements ulx [uurnuux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de [ournitures de bureau, d'impression. de reliure et de produits d'entretien ti l'intervention o/.. non de ta.C.F. - Location de biens mobiliers (y* compris les installations mécanographiques). - *Publications par le Département.*

12.03.1. H6tel du Ministre de l'Education nationale.

Economische classtficatie	1972	1971	1970- "1	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten .. ... F	2&4 000	284 (XX)	284000	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

Starus-quo,

Statu quo.

12.03.2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur.

12.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economtsche classtficarica	]972 ~l		1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten .. ... F	300000	300000	28"1000	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

. Status-quo.

Statu quo.

12.03.3. Hoofdbestuur.

12.03.3. Administration centrale.

====""E""c""o""n""o""m""IJl""c""h""e""c""l""a""SS""if""ic"a"t"ie======"1""9""7"2==-;-r=="19""7"1=====1""9""7""O="l=====c""la""s""s""if""iC"a"ti""on=c""c""o""o""om=iq"U""e=""=="

121 Algemene werklnqskosten .. ... F	37027000	35 .*2000 (I 2'63)	2810i 000 (88.'3469)	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

Onderverdeling van her krediet :

a) Lokalen, meubilair, marerieel co machines: onderhoud .. .. F	10100 000
h) Bureaubenodigdheden	2000000
c) Drukwerken	800 000
d) Inbindingen	60000
e) Marerieel	380000
fl Dagbladen, publikaties, aankoop en abonnementen, aankoop van werken en toetredingen met administrarief belang	3812000
g) Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines	15 .500000
h) Grondstoffen en verbruiksartikelen	1350000
i) Door her Departement uirgegeven publikaties	3 025 000
Totaal ... ... F	37027 000

Vermeerdering met 1685 000 frank, hoofdzakelijk voorrvloeicnd uit de uirbreiding der activiteiten van het Rekeucenrrum en de stijging van de prijzen.

Décomposition du crédit:

a) locaux, mobilier, matériel cr machines: entretien. F	10100 000
h) Fournitures de bureau	2000000
c) Impressions	800 000
d) Reliure	60 000
el Matériel	380 000
f) Journaux, publications, achat et abonnements, achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif , ...	3812 000
g) Location et reparation de mobilier er de machines de bureau	15500 000
h) Matières premières et produits de consommation ...	1350000
i) Publications effectuées par le Département	302.5 000
Total ... ... F	37027000

Augmentation de 1 68.5 000 francs résultant principalement de l'expansion des activités du centre de calcul et de l'augmentation des prix.

Art. 12.04. - *Vaste en uloeibate brandstoiien geleverd door bemiddeling van bet C.BB.*

1. Hoofdbesruur,

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides iiurés à l'interucntiou de l'a.CF*

1. Administration centrale.

Economlsche classlflcatte	1972	1971	1970	Class; fication économique	
121 Algemene werklnqskosten .. ... F	700 000	638000	638000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 62 000 frank.
Verhoging van de pri]s van de brandsroffcn.

Augmentation Je 62 000 francs.
Majoration des prix des combustibles.

Art. 12.05. - *Bureaubenodigdbeden, papier, drukwerken, inbindingen geleuerd door bemiddeling van het e.E.B.*

t. Hoofdbestuur.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, patrier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Administration centrale.

Economlsche classlflcatle	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten .. ... F	i2500000	13000000 (4084 004)	8810000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermindering met 500 000 frank.

Diminution de *500 000* francs.

Art. 12.07. - *Kleding geleuerd door 0/ zonder bemiddeling van het C.B,B,*

12.07.!.. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding,

Art. 12,07. - *Habillement. fourni à l'interuention ou non de l'a.C.F.*

12.07.1. Hôtel da Ministre de l'Education nationale.

Economlsche classificatie	1972	1971	1970	Clesstftcanon économique.	
121 Algemene werkingskosten .. ... F	S 000	S000	5000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Status-quo,

Statu quo.

12.07.2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Culruur,

12.07.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1972	19-71	1970	Classiflcation économique	
121 Algemene werklnqskosten .. ... F	SOOO	5000	5000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Statua-quo.

Statu quo.

12.07.3. Hoofdbestuur.

12.07.3. Administration centrale.

EconomISche classtftcatte	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten .. ... F	320000	300000	USOOO	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 20000 frank, voorrvloeiend uit een roename van het personeel dat recht heeft op kosreloze kledij.

Augmentation de 20 ()()() francs, résultant de l'accroissement du nombre des agents ayant droit à l'habillement gratuit.

Art, 12.08. - *Onderboudsprodukten en kleill onderboudsmaterieel geleuerd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Hoofdbestuur.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à L'intetvention de ro.c».*

1. Administration centrale.

Economische classificetie	N72	1971	~970	Classification ëeonomtque	
121 Algemene werkingskosten .• ... F	135000	1:35000	li18000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Status-quo,

Statu quo.

Art., 12.09. -- *Uitgnvcn ıı uerb.nu! met hel gebruil:. van motorvoertuigen, cigendom 1011 de Staat* (vervangingsstukken inbegrepeu) *en euentueel va» geb uurde uoertuigcn;*

12.09.1.. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinct.

Arr. 12.09. - *Utilisatun: de véhicules automoteur, propriété di' l'Etat* (y compris pièces de rechange) *et cuentuellemrnt de uoitures louées,*

12.09.1.. Ministre de j'Education nationale ct Cabinet.

Economlsche classfrcatte		1972	1971	1970	Classtficatton économlque	
121 Algemene werkinqskosten	F	600 000	600000	650000	Dépenses générales de fonctionnement.,	12J

Sratus-quo.

Statu quo.

12.09.2. Minister van Nederlandse Cultuur en Kabiner.

12.09.2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.

Economische classlflcatle		1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemeoe werkingskosten ". ...	F	750000	7'50000 (SO 000)	600000	Dépenses génér~les de Ionctlonnement.,	121

Starus-q uo,

Statu quo.

12.093. Hoofdbestuur.

12.093. Administration centrale.

E_c_o_no_m_ls_c_h_e_cl_ás_s_i_fi_C_a_ti_e		1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten	F	&22000	800000 (340%)	670000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

'Vermeerderillg met 2,2.000 frank wegens uirbreiding van het wagenpark.

Augmentation de 22 000 francs découlant de l'extension du parc de voitures.

Art. 12.10. - *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel uoor werkelijke lasten en materiële schade evenals de ueruoer kosten betreifende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkgever in de prijs van de sociale abonnemenren).

1. Hoofdbestuur,

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de J'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport, afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans Je prix des abonnements sociaux),

1, Administration centrale.

Eccnomtsche classtftcatte		~972	197~	1970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten	F	9&30000	8636000 (~05 814)	7 70i 000 (80626)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Onderverdeling van het krediet:

Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkesten	2945000
Kilometervergoedingen	
- Nationale Opvoeding	*760000*
- Culturele Zaken	700 000
- Kabinet Nationale Opvoeding	*440000*
- Kabinet Cultuur	645000
Reis- en verblijfkosten	2010000
Opdrachten naar her buitenland (Kabinetten) ,_	100000
Sociale abonnernenten	1930000
Materiële schade (o.a. arbeidsongevallen)	300000
Toraal ... ... F	9830000

Vermeerdering met 1194 000 frank voortvloeiend uit:

I" de stijging van het aanral verplaatsingen,

2" de stijging van her aantal tussenkomsten in de sociale abonnementen.

Décomposition du crédit:

Abonnements, titres de transport et autres frais de transport . ... F	2945000
Indemnités kilométriques:	
- Education nationale	760000
— Affaires culturelles	700 000
- Cabinet Education nationale	440000
- Cabinet Culture	645000
Frais de route et de séjour	*2010000*
Missions à l'étranger (Cabinets)	100000
Abonnements sociaux	1930000
Dégâts matériels (e.a, accidents du travail).	300 000
Total ... ... F	9830000

Augmentation de 1194000 francs résultant de:

I" l'augmentation du nombre des déplacements;

2· l'augmentation du nombre des interventions dans les abonnements sociaux.

Art. 12.11. - *Ultgauen uoor beroepsscboling.*

1. Hoofdbestuur.

Art. 12.11. - *Dépenses de [ormation projèssionnelle,*

1. Administration centrale.

Economtsche classtftcaué	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Alqemenc werktnqskosten .. ... F	150000	150 000	75000	Dépenses g"n~rales de fonctionnement,	121

Status-quo,

Statu quo.

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Art. 12.12. - *AI/tres menues dépenses d'administration,*

Economtsche classtfiratle	1972	1971	11970	Classification économique	
121 Algemene werklnqskosten .. ... F	380000	370000	320000 (9654)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

	,1912	197,1	1970		
12.12.1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	150000	150000	1,20000 (9654)	12.12.1. Cabinet du Mins; tre de l'Educallon nationale.	
12.12.2. Kablnet van de Minister van Nederlandse. Cultuur.	150000	150 000	130000	12.12.2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.	
12,12,3. Hoofdbestuur	80000	70000	70000	12.12.3. Administration centrale.	
Totaal ... ... F	380000	370000	3.20000 (96SI%)	Total.	

Vermeerdering met la 000 frank, voorrvloeiend uit de stijging van het aanral vreemde bezoekers.

Augmentation de la 000 francs, résultant de l'augmentation du nombre de visiteurs étrangers.

Art. 12.13. - *Huur voor onroerende goederen voor de verscbillende diensten van be: Departement. - Belastingen slaande op gebouuen van bet Ri;k of door hem gehuurd,*

Art. 12.13. - *Locations de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par ltti.*

Economlsche classtflcatle	1912l	19711	1970	Classification économique	
122 Huur van gebouwen ... ... F	30027000	2'3ŒflOOO (95625)	22:nt 000	Location de bâtiments.	122

Vermeerdering met 7 000 000 frank, voor inhuring van lokalen voor het Hoofdbesruur en nieuwe P.M.S.-centra.

Augmentation de 7000000 de francs, pour la prise en location des locaux pour l'Administration centrale et des nouveaux centres P.M.S.

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven uoor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leueringen uoor imicbting van nieuu/e lokalen, oerbuizingskosten, enz.).*

1. Hoofdbesruur,

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour Vaménagemeru de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

1. Administration centrale.

"=====E"'c"'o=n"'o"'m"'Jsc=h"'e"'C"'J"'ass=if"'Jc"'a"'t"'ie="'i===":'=-=.19=I"'2=="'"==1"'971"',"'I"'9"'70=======" C=las"'S"'j"'fi=ca"'t"'lo=n=é"'cOO=O"'ml=q"'ue====

121 Algemene werkingskosten .. ... F	4500000	2000000	1560000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 2500 000 frank voortvloeiend uit:

1· de vernieuwing van de electrische installatie in de gebouwen van het B.L.O.S.O., Miniemenstraat 21, Brussel;

2" aanpassingswerken in voornoemde gebouwen.

Augmentation de 2500 000 francs résultant du:

1" renouvellement de l'installation électrique dans les immeubles de l'Administration de l'Education physique, Sport et Vie en plein air, rue des Minimes 21, Bruxelles;

2" travaux d'aménagement dans lesdits bâtiments,

2. Rijksiurichtingen- en diensten, | 2. Etablissements ct services de l'Etat.

Economische classtficatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten, ... I'	10840000	16363000 (54332)	—	Dépenses générales de Ionctlonnement.	121

Verrnindering met 5523 *000* frank. | Diminution de 5 523 000 francs.

HOOFDSTUK Ill.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen,

Art. 33.0t.. - *Allerhande scbadevergoedingen aan derden voortoloeicnd tût het opnemen door de Staat l'an slin verantu/oordelijkheid ten ouerstaan uau door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgauen van vroegere jaren}.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.0t. . - *Indemnitése diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat it l'égard d'actes commis par ses organes ct ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures),*

Economlsche claest ficatle	1972	1971	1970	Classiflc:atlon économique	
3361 Andere overdrachten aan qeztnnen.	1740000	1740000	17:HOOO	Autres transferts aux ménages. ...	3361

Status-quo, | Statu quo.

Art. *33.02. - Hulpgelden aan de in nood zijnde uieduuien en gezinnen van kunstenaars en geleerden.*

Art. 33.02. - *Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.*

Economische c1as.slficatle	1972~	1971	1970	Classiflcatlon économique	
3311 Sociale steun aan gednnen ... F	105000	105000	105000	Alde socrale aux ménages.	3311

Status-quo. | Statu quo.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en allerbande materieel door bemiddeling van bet C,B.B.*

74.01.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding,

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines. de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'D.C.F.*

74.01.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification ëccnomlque	
742 Aankoop van ander materleel ... F	+2000	+2000	42 000	Achat d'autre matériel	742

Status-quo, | Statu quo.

74.01.2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur *(pra memorie).*

74.01.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise *(pour mémoire).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
742 Aankoop van ander materieel ... F	—	42(0)	42 000	Achat d'autre matériel	742

Vermindering met 42000 frank. | Réduction de 42 000 francs.

74.01.3. Hoofdbestuur. | 74.01.3. Administration centrale.

Economische claselflcatle	1972	1971	1970	Classification économlque	
742 Aankoop van ander materieel... F	4500 000	4900000 (5618)	3399000	Achat d'autre matériel	742

Vermindering met 400000 frank. | Réduction de 400000 francs.

Art., *74.03. - Aankoop [Jail merrl'ii"ir en ,tllrrhande mat erieel nict levcrbaur door bet C.un,*

74.03.1.. Arnhtswoning van de Minister van Nationale Opvocding,

Art. 74.03. - *Ach.n ‹Ir mobilier et de matériel divers 110/1 livrables par* l'O.C.£1.

74.03.1.. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Economische classificatie		1972	1971	1970	Classification économique	
742 Aankoop van ander rnaterle el ...	F	105000	105000	105000	Achat d'autre matériel	742

Status-quo.

Statu quo.

74.03.2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandsc Culruur .

74.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economtsche classtflcatte		1972	1971	1970	Classification économique	
742 Aankoop van ander materteel ...	F	155000	105000	105000	Achat d'autre matériel	742

Verrneerdering met 50 ODD frank.

Augmentation de *50* 000 francs.

74.03.3. Hoofdbcstuur,

74.03.3. Administration centrale.

Economische classlftcatie		~72	197'1~701-		Classification économique	
742 Aankoop van ander materlcel ...	F	5000000	7800000	1750000	Achat d' autre matériel	742

Vermindering met 2 800 000 frank.

Réduction de 2 800 000 francs.

Art. 74.04. - *Allnkoop van ueruoermiddelen te land.*

74.04.1.. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

Art. 74.04. - *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1.. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

Econcmlsche classificatle		19-72	1971	1970	Classification économique	
7il Aankoop van vervoermaterteel,	F	350000	350000	290000	Achat de matériel de transport • ...	741

Statua-quo.

Statu quo.

74.04.2. Minister van Nederlandse Cultuur en Kabiner,

74.04.2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.

Economlsche classlftcatle		1972	197'1	1970	Classification économique	
741 Aankoop van vervoermaterleel.	F	35ûOOO	567000	18'5000	Achat de matériel de transport	741

Vermindering met 217000 frank.

Réduction de 217000 francs.

74.04.3. Hoofdbesruur,

74.04.3. Administration centrale.

Economische ela ••lfieatle		1972	1971	1970	Classification économique	
741 Aankoop van vervoermaterteel.	F	520000	320000	179000	Achat de matériel de transport	741

Vermeerdering met 200 000 frank.
Vervanging van 2 personenwagens.

Augmentation de 200 *000* francs.
Remplacement de 2 voitures.

Uitecnzettingstabel van dc pcrsoneelsuitgaven, - Algcmeen bestuur, | Tableau de décomposition des dépenses de personnel. Administration générale,

AANWIJZING Art. — *DESIGNATION*		Wcddeschaal — *Barème* Minimum Maximum		Effectief — *Sflcetif*		Raming -- *Eo oluetion* Vast personeel — *Aqents définitifs*	Tijdelijk personcel — *Aqents* temporaires	Totaal — *Total*
11.03.1 NATIONALE OPVOEDING. EDUCATION NATIONALE. — — A. - VASTE DIENSTEN. *SERVICES PBRMANENTS.*								
Secreterts-qenereal. — Secrétaire *général.*	171	410661 - 5.80920	1	I	–	580920	–	580920
Direcjeur-qeneraal, -- *Directeur général.*	161	370S84 -- 517884	6	8	--	363-2504	--	3632501
Bestuursdlrecteur, -- *Directeur d'administrat/on* •	151	}20309 - 4'1.4342	6	3	--	1324559	—	1324559
Directeur. -- *Directeur*	132	236 261 -- 3060294	II	11	—	3310 l'fi"	--	3310 197
[urldisch advlseur, - *Conseiller Jurl. dique*	132	236261 -- 360294	,1	—	--	—	—	—
Adviseur-hoofd van dienst. - *Conselller-chef* de *service*	132	236261 - 360 294	II	10	--	29818 176	--	2988176
Advil;eur. -- *Conseille!'*	132	236261 - 360294	2	2	--	677-451	--.	67745~
Hoofdvertaler-revtsor, -- *Traducteur. reviseur* prine/pal	113	188 984 -- 289003	1	2	--	5103i3	—	510343
Adjunct-adviseur. -- *Conseiller adjoint*	113	IS8984 -- 289003	20	16	--	32740&1	—	32740lH
Vertaler-revisor, - *Traducteur-reviseur*	101	1M 182 -- 16'H82	3	3	—	512333	—	512338
Bestuurssecretarts. -- Secrétaire *d'administration* •	101	1M 182 -- 164182	41	32	II	6073521	766 506	6840030
E.a. technlsch ingenieur. -- *Ingénieur technicien principal*								
Technlsch ingenieur. -- *Ingénieur technicien* . ... of/ou	242	111 522 -- 23MB	3	2	2	320124	320 124	6402-48
Eerste technlsch ingenieur (vlakke loopbaan). - *Ingénieur technicien principal* (carrière *plane)*								
Bestuurschef, - *Chef administratif* •..	241	139462 -- 236323	17	10	—	1997 002	—	1 99i1 002
Eerste verificateur. -- *Vérificateur principal*	241	139 462 - 236 323	;I	5	--	I (J76307	—	1076307
Rekenplichtige der ontvanqsten, — *Comptable des* recettes	231	120922 .- 21'1108	1	.-.	—	—	–	—
Verificateur. - *Vérificateur*	231	120 ~22 -- 211108	12	10	—	1 &21863	—	1821863
Adj uact-biblio thec aris,- -- *Bibliothëe caire adjoint* ... ... of!ou	222	111742 -- 182742	I	--	--	--	—	—
AdJunc:t~blblinthecarls - I''te klasse (vlakke loopbaan). — *Btbltothée caire adjoint* l'e *classe (carrière plane)*	231	120922 ! -- 211110'8	–	—	—	—	–	--
Adjunct -verifl cateur. - — *Vérificateur adjoint* •	222	Il'1742 - 182742	3S	1	--	168 302	—	168 302!

Art. AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Bnrème Minimum	Maximum	Kader — Cadre	Effectief — Effectif: Vast personeel — Ag. définitifs	Effectief: Tijd. personeel — Ag. temporaires	Raming — Ev aluetion: Vast personeel — Agents définitifs	Raming: Tildelijk personeel — Agents temporaires	Raming: Totaal — Total
11.03.1									
Vertaler, --. Teeducteut ... u of! Olt	222	lI4 742 .-	182 742						
Eerste vertaler, - Traducteur principal . ...of/ou	241	139462 --	236 323	1	—	—	—	—	—
Hoofdvertaler [vlakke loopbaan}, - Traducteur-chef (carrière plane) .									
Ondcrbureauchef, -- Sous-ehef de bureau.	222	lI4742 -	182 H2	.168	53	—	7198'102	—	7 19ß 402
Geqradueerd ztekenverpleqer, - Infirmier gradué ... ... of/ou	222	114 742 -	1&2742	1	—	1	—	11+7-42	114 7i2
Ztekenverpleqer I·t. klasse "(vlakke loopbaan). - Infirmier I'- classe (carrière plane) ... ... _., ..•	2,31	120922 -	21 I 108	—	1	—	164 PI2	—	164 182
Organisatiemonitor. - Moniteur d'organisation . •..... ... •.. ..•	Zli	1075302 -	181692	1	—	—	—	—	—
Monlteur-mecanograaf 1'''• klasse. - Moniteur-mécanographe de 1~ classe . .....•.....	214	1075302 -	lßl ti92	I	—	—	—	—	—
Programmeur. - Programmeur '''	214	1075302 -	181 692	4	—	—	—	—	—
Opsteller-rekenpltchttqe, - ~êdacteur-comptable . .. • ... •.• ..•	202	96202 -	142552	8	5	—	855360	—	855360
Opsteller. - Rédacteur ... .•	201	91 052 ~	137402	,195	210	426	22008 i38	395Zl232	61535670
Technntsch helper. - Aide technique.	201	91 OSa -	137402	1	—	—	—	—	—
Hoofilklerk. -- Commis--ahef •.. •.•	341	911232 -	161 <»2	7	7	—	1025159	—	1 Q25 159
Gebrevetteerd ztekenverpleqer, - Infirmter breveté	214	1107532 -	181692	1	—	1	—	107532	107532
Technlsch beambte-mecanoqraaf, - - Agent technique-mécanographe ...	333	97 232 -	14255<2	1	1	—	136 37·2	—	13637.2
Eerste klerk-stenotyplst. - Commis--sténodactylographe principal of/ou	324	91052 --	134312	—	1	—	IOS502	—	106502
Klerk-stenotypist-secretarts (vlakke loopbaan}, - Commis-sténodactylographe-secrétaire (carrière plane]	334	97 232 _..	150 792	13	4	—	554243	—	554 243
Eerste klerk. - Commis principal •..	321	8i 151 -	130192	6	4	—	i76375	—	i76375
Gespecialiseerd klerk. - Commis spécialisé . ••.•..•.....•....•	321	84 151 -	130 192	3	—	—	—	—	—
Operatenr-mecanoqreaf. - Opérateur-mécanographe . . .•..•.•.	321	84 lt51 -	130192	2	1	—	121 ZJL	—	121231
Klerk-stenotyplst. - Commih~ténodactylographe . . .. '''	302	85902 -	118862	34	8	21	'8307596	18211451	2665047
Klerk. - Comml.s	301	8301.8 -	114742	43	40	56	4014.122	4 ()66 337	8.080459
Klerk-typlst, . - Commis-dactylographe. ..• •.. ... ... •.. •..	301	8 018 -	114742	52	28	45	2591530	3837950	6429180
Catalograat - CBtatographe •... •..	302	85 902 -	118862	1	—	I	—	102 282	102 282
Typist. - Dactylographe . •..• ..	421	80 134 --	rn 232	6	1	17	8528-4	1390358	1-475612
Ponser-mecanoqraaf, - - Poinçonneur-mécanographe . ..• ... •.• •..	421	80 134 -	97 232	5	6	5	5·13779	39·1730	93S509
Telefonist, - Téléphoniste •.. •..	i21	80 134 -	97232	5	3	.1	2720~3	79134	3511507
Hoofdkamerbewaarder, - - Chef-huwier ''. ... ... •.. ...	121	8013oi -	97:230'2	2	1	—	86289	—	86289
Klasseerder. - Classeur ... . •..	i112	79 OOI -	93 112	11	9	22	820289	1 711 i72	2561761
Bode-karnerbewaarder. - Messager-huissier.	411	78383 -	92 082	14	5	Z2	439553	1727786	2 167339

AANWIJZING A"t. – *DESIGNATION*	Cl.	Weddeschaal Barème Minimum	Maximum	j	Effectief *EElectif* Vast personeel *Ag. définitifs*	Tijd. personeel *Ag. temporaires*	Ramlnq --. *Éveluntion* Vast personeel *Agents d~Einitits*	Tijdelijk personeel *Agents temporaires*	Totaal *Total*
i1,03.1									
Mecsters-, vak- en dienstperscncel, - *Personnel de maîtrise. gens de métier et de service*	—	—		61	20	30	22085'88	2378042	4586630
Gedetacheerde personeelsleden, - *Agents détachés*	—	—		—	15	—	2900000	—	2900000
Hulppersoneel [full-tlme}. - *Persantiel auxilIaira (full-time)*	—	—		—	—	8	—	618000	618000
Hulppersoneel (onvolledige prestetües). - *Personnel auxiliaire (prestations incomplètes).*	—	—		—	—	16	—	644 257	64425-7
Regeringscommissaris bij de Rijksunjversltelten of Rljksuolversitalre centra. - *Commissaire du Gouvernement près les universités ou centres universitaires de (Etat*	—	—		—	2	—	1080882	—	1080882
Totalen. - *Totaux.*				826	541	678	76 793 890	59643 cm	136437825
					1219				
TER BESCHIKKING GESTEWE PERSONEELSLEDEN. *AGENTS MIS EN DISPON1BIUTE.*									
Onderbureauchef, - *Sous-chef de bureau*	222	11474:2 -	182742	—	1	—	9400	—	9'100
Opsteller. - *Rédacteur...*	201	9105-2 -	137402	—	1	—	106 502	—	106 502
				—	2	—	115902	—	115902
Index 42,5 %. - *Index 42,5 %."*									49258
Veiligheidsmarge. - *MaTge de sécurité...*									10000
Totaal. - *Total* ... F									17.$160
Afgerond op t - *Arrondi à* ... F									175000

Uirecnzettingstabcl van de pcrsoneelsuitgaven. | Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Nederlandse cultuur. Culture néerlandaise.

Art. AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Wcddeschaal — Barème Minimum	Maximum	Kader — Cadre	Effectief — Elfectif: Vast personeel — Ag. définitifs	Effectief — Elfectif: Tijd. personeel — Ag. temporaires	Ramtnq - Eoelueüon: Vast personeel — Aqents définit/f<	Ramtnq - Eoelueüon: Tijdelijk personeel — A,qents tempcceires	Ramtnq - Eoelueüon: Totaal — Total
11,03,1									
CULTUUR. - CULTURE.									
A.. -- VASTE DIENSTEN. SERYICES PERMANENTS.									
Admlnistrateur~generaal, - *Administrateur général...*		390 700 -	549 402	1	1	—	549402	—	549402
Dtrecteur-qeneraal. — *Directeur général.*	161	370738 -	517884	3	3	—	1488 453	—	1.w8453
Bestuursdlrecteur - *Directeur d'administrarion*	151	320309 -.	444 342	2	—	—	—	—	—
Directeur. - *Directeur*	132	236 264 .-	360 294	—	1	—	328714	—	326714
Advlseur-hoofd van dienst. - *Conseiller-chef de service*	132	236 264 -	360 294	13	9	—	301849'5	—	3018495
Letterkundig advtseur- - *Conseiller littéraire*	113	188984 -	289903	1	1	—	255172	—	255172
	132	236 2611 -	360 294	1	2	—	654338	—	654338
Medtsch advtseur, - *Conseiller médical.*	134	296115 -	420178	1	1	—	*4201T8*	—	*4ao 178*
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst. - *Conseiller adjoint-chef de service*	121	195288-	319320	1	1	—	3108504	—	310854
Adjunct-advkleur - *Conseiller adjoint*	113	188984 -	289903	7	7	—	1841754	—	1841754
Bestuurssecretarts. - *Secrétaire d'administrat:Iotl*	101	164 1&2 -~	264 689	20	6	14	1365087	2429011	3794118
Architect. - *Architecte*									
Eerste architect (vlakke loopbaan}, - *Architecte principal* (carrière plane)	242	141552 --	238424	1	1	—	264~9	—	264 689
Inspecteur monumenten en landschappen. - *Inspecteur monuments el sites*	242	141552 -	238 124	—	—	1	—	21'4440	21'4440
Laboratorumasslstent (afqescbefte graad). - *Ass/stant de laboratoire gt'ade supprimé)*	242	141552 -	238424	2	1	—	,185520	—	185520
Bestuurschef, - *Cilef administratif*	241	139462 --	236323	2	3	—	611 0&2	—	611 0&2
'Technlsch adjunct. - *Adjoint technique*	R23	127102 -	198502	2	2	—	371624	—	371624
Verificateur. - *Vérificateur*	231	120922 -	211108	1	2	—	363590	—	363590
Adjunct-vertftcateur. - *Vérificateur adjoint.*	222	114 74<2 -	182742	2	—	—	—	—	—
Vertaler, - *Traducteur...*	222	1!4742 -	182742	2	1	—	144 612	—	144612
Eerste vertaler. - *Traducteur principal*	241	139462 --	236 323						
Hoofdvertaler. - *Tradcteur-che]*	252	158002 -	264689						
Gegradueerd zlekenverpleqer. - *Infirmier araduré.*	222	111'-1 742 -	1&2742	1	1	1	—	120922	120922
Zlekenverpleqer laie klasse (vlakke loopbaan}, - *Infirmier 1e classe (carrière plane)*	231	120922 -	211 108						
Onderbureauchef. - *Sous-chef de bureau.*	222	n4742 --	182742	11	11	—	1719381	—	1 719381

Hitcenzettinqsrabel van de personeelsuitqaven (vervolq): | Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

AANWIJZING Art. — DESIGNATION	!IT W,dd",hwl — Barème: Minimum	Maximum	Kader — Cadre	Effectief — Effectif: Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	Raming -- Ev oîuatlon: Vast personecl — Aqent» définitifs	Tijdelijk persoueel — Agents ternporaic-es	Totaal — Tote!
11,03,1								
Rekenpltchttqe-opste ller, — *Rédacteur comptable."*	202	96 202 ~ 142552	II	—	1	—	119377	119377
Tekenaar, - - *Dessinateur* •	202	96 202 - 142552	1	—	1	—	96202	%202
Opsteller, - - Rédacleur	201	91 052 - 137402	51	18	73	4067 310	6&21744	1089205"1
Hoofdklerk. - - *Commis-chef*	341	97231.2 - 161092	3	3	—	420446	—	420146
Eerste klerk-stèrotypiste. - - *Commis-sténodaäylographe pclncipel* .of/ou	324	91052 - 134 312	5	1	—	139462	—	139462
Klerk-atenotyplst-seeretarts, - - *Commis-sténodactylographe-secrétaire* .	33-1	97232 - 150792	—	1	—	,150277	—	150277
Eerste klerk. - *Commis principal* ..,	321	84151 - 130 19.2	2	1	—	121137	—	121437
Klerk-stenotyplst. --- *Comm is-stëns» dactyloi}raphe*	302	85 902 - 118 862	13	4	28	268 830	24'84968	2751798
Klerk. - *Commis.*	301	830!8 - 1114742	20	6	31	551771	26.17960	3169731
Klerk-typist, . — *Commis-dactylographe.*	30!	83 018 - >H4742	17	5	le	148462	1 007495	1455957
Typht. - *Dactylographe*	421	:BD13'i -- 97232	3	—	3	—	2iD 036	~OO36
Telefontst, . - *Téléphoniste*	421	8013<4 - 97232	I	—	3	—	~402	238402
Hoofdkamerbewearder, - - *Chef-huissier*	421	8013>4: - 97232	1	—	—	—	—	—
Klasseerder. - - *Classeur*	412	79001 - 93112	4	1	9	79OO!	727425	8<16 426
Bode-kamerbewaarder. - - *Messager-huissier*	411	78383 - 92082	7	!	10	!37402	788772	n6174
Meesters-,- vak- en dlenstpersoneel, - *Personnel de maîtrise, gens de métier et de service*	—	—	13	18	27	1677 870	2 209 910	*3887 780*
Gedetacheerde personeelsleden, — *Agents détachés* ... 0..	—	—	—	1	—	346000	—	346000
Hulppersoneel [full-time}. - *Personnel auxilllire (fuU-time)*	—	—	—	—	3	—	23-1750	231750
Hulppersoneel [onvolledige prestaties), - *Personnel auxiliaire [prestetions incomplètes)* . 0.•	—	—	—	—	H	—	188 371	48&374
-Totalen. -- *Totaux.*			222	13+ 363	229	22301213	20839808	43141021
TER BESCHIKKING GESTELDE PERSONEELSLEDEN. *AGENTS MIS EN DISPONIBILITE.*								
Autobestuurder-mecaniclen, . — *Conducleur (l'anto-mëcanfcïen*	424	8'i 151 -- 111 652	—	1	—	554!6	—	554'16
								55416
Index. 42,5 %. - *Index* 42,5 %								28 552
Veiltqhetdsmarqe. - - *Marge* de sécurité								5000
Totaal. - - Total. ... ... F								83968
Afgerond op 1 - Arrondi à ... ... F								84000

	Nationale Opvoeding — *Education nationale*	Cultuur — *Culture*	Totaal — *Total*
11.03.1			
Totalen van de barcmcbczoldiqinqen. ~ *Totaux des traitement*	136613000	43225 000	179838000
Bevordertnqen in graad en weddeverhoqlnqen, - *Promotions de grade et augnientations batémiques*	2507774	1259128	3766902
Aanwervinqen bmnen de perken van he t kader (vcrvançinqen van personeel en/of in 19.71 uitgevoerde aanwervinqcn) .. - Recrutemenis dans la limite du cadre (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1971)...	.2725000	1,287000	4012000
Vonning van nieuwe dlenstcn en betrckkinqen. - *Création de nou veau:': services et emplois*	—	—	—
Verhoging 42,5 % {index) . -- *Majom1ion* 42,5 % *(index)*	59859868	18905754	78765622
Subtotaal. - *Sous-total* F	20.1705642	64 676882	2663825204
Vermindering voor voorztenbare ultdleusttredinqen en oppensloenstellinqen. — *!?éductlón pour départs et mises à la pension prévisibles*	—	-165000	-165000
Totaal A. - *Total A* F	201705642	6451ii1882	266217524
Sociale proqrarrunatle, — *Programmation sociale*	5569000	1361000	6933000
Vergoedingen voor de uitoefelling van hoqere Iuncties. - *Allocetions pour fonctions supérieures*	15-+3100	1208 900	2752000
Haard- en standplaatstoelaqen, - *Allocations de foger et de résidence*	542-5000	2490000	7915000
Verhoging 42.5 % i(tndex). - *Majoration* 42,5 % *(index)*	3736413	1572033	*53084:76*
Totaal B. - *Total B* Il	16273543	6634933	22908476
Totaal (A + B) I Eigenlijk loon... F Total (A + D) ~ Salaire propRIllent dit.	217979185	71146815	289126000
Vacantiegeld. - *Pécule de vacances*	10 190000	2620 000	~28100oo
Klnderbrjslaqen, - *Allccenoru familiales*	9550000	2850000	12400000
Geboortteoelaqen. - *Indemnités de naissance*	620000	180000	800000
Vergoedingen voor arbeidsonçevallen, - *indemnités pour accidents du. tr'avail*	100000	200000	300000
Vergoeding voor laatste zlekte en begrefentskosten, - *Indemnité e pout' frais de dernière maladie et de funérailles*	100000	'50000	150000
Verhoging 42.5 % {index}, - *Majoration* 42,5 % *(index)*	i833750	1636250	6470000
Totaal I Directe toelagen. - Total ~ AllOOItions directes	2S393750	7536250	32930000
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. - Contributions patronales aW(assurances sociales	8310000	24:50000	10760000
Algemeen totaal. - Total piral F	251682935	81133065	332816000

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vcrmogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. *61.02. - Dotatie uoor de bouui en de uitrusting van Nederlandstalige Riikslagere.· en Kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoojdstad. (Krediet te storten op artikel 600.15.A uan: titel IV -- Aizonderiiike sectie.)*

Econornische classificarie :

61 Vermogensoverdrachren aan de Centrale overheid.

Ordonnanceringeu.

Ordonnanceringen 1969 en vorige ... ... F		—
Ordonnanceringen 1970		—
Kredieren 1970 overgedragen naar her begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieren 1971	(')	650 000 000
Nieuwe machtigingen 1972		—
Nieuw ordonnanceringsplafon ... ... F	C)	650 000 000

Toekennen in 1971 van cen eenmalige dotatie van 650000000 frank, zulks om de uirbouw van her Nederlandstalig onderwijs in het arrondissement Brussel-Hoofdsrad mogelijk te maken,

Art. 61.03, - *Dotatie voor de bouu/ en de uitrusting; van Nederlandstalige Rijkspeutertuinen ill bet arrondissement Brussel-Hooldstad. (Krediet te storten op artikel 600.16.A van titellV - Afg:.ondetlijke seaie.)*

Econ omische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid,

Ordonnanceringen,

Ordonnanceringen 1969 en vorige ... ... F		—
Ordonnanceringen 1970		—
Kredieren 1970 overgedragen naar her begrotingsjaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971	(')	650 000 000
Nieuwe rnachtigingen 1972		—
Nieuw ordonnanceringsplafon ... ... F	(')	650 000 000

Verantwoording zie artikel 61.02.

Art. 61.04. - *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, bet onderu/ijs en het onderzoek in de inrichtingen uoor uniuersitair ondenoijs die gebeel of gedeelteli;k. gefinancierd u/orden op kosten van de Staat,*

61.04.1. Rijksuniversiteir Gent.

Econornische classificarie :

61 Vernogensoverdrachren aan de Centrale overheid,

Ordonnanceringen,

Ordonnanceringen 1969 en vorige ... ... F		—
Ordonnanceringen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotingsjaar 1971		—
Aangepasre kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		520064000
Nieuw ordonnanceringsplafon ... ... F		520 064 000

Toepassing van de wet van 16 juli 1970 betreffende de financiering van de universitaire investeringen en van het koninklijk besluit van 18 mei 1971 houdende uirvoering van artikel 3 van voornoemde wer en van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen.

(') Besternming bepaald door de Cultuurraad,

TITRE II.

DBpENSES EXTRAORDINAIRES,

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.02. - *D'otatian destinée d la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement Bruxelles-Capitale (Crédit à verser sur l'article 600.15.A du titre lV - Section particulière.)*

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Crdonnancemenis.

Ordonnancements 1969 et antérieurs . ... F		—
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 ...		—
Crédits ajustés 1971	(')	650000000
Autorisations nouvelles 1972, ...		—
Plafond nouveau d'ordonnancement • ... ... F	Cl	650000000

Octroi en 1971 d'une dotation unique de 650000000 de francs, afin de permettre l'extension de l'enseignement d'expression néerlandaise dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.

Art. 61.03. - *Dotation destinée à la construction (ft à l'équipement de sections prégardiennes de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale (Crédit à verser sur l'article 600.16.A du titre IV - Section particulière).*

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au *pouvoir* central.

Ordonnancemeas,

Ordonnancements 1969 et antérieurs . ... F		—
Ordonnancements 1970.		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971 ...		—
Crédits ajustés 1971	(")	650 000 000
Autorisations nouvelles 1972.		—
Plafond nouveau d'ordonnancement . ... F	C)	650 000 000

Justification voir article 61.02.

Art. 61.04. - *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, /'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.*

61.04.1. « Rijksuniversiteit Gent ».

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancemenu,

Ordonnancements 1969 et antérieurs . ... F		—
Ordonnancements 1970.		—
Crédits 1970 reportés à Pannée budgétaire 1971 ...		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972.		520064 000
Plafond nouveau d'ordonnancement . ... F		520064000

Application de la loi du 16 juillet 1970 relative au financement des investissements universitaires et de l'arrête royal du 18 mai 1971 portant execution de J'article 3 de la loi précitée et de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires.

(') Affectation par le Conseil culturel.

61.04.2, Rijksunivcrsitnir Centrum Antwerpen.

Econornische classifie-urie:

61 Vcrruogensovcrdrachten aau de Centrale overheid,

Ordonnanceringcn.

Ordonnanccringcn 1969 en vorige	Ji	—
Ordonnnnceringcn 1970		—
Kredieren 1970 overgedragen naar het begrorings-jaar 1971		—
Aangcpaste kredieren 1971		—
Nieuwe mnchrigingen 1972		200948000
Nieuw ordonnunceringsplafon	F	200948000

Verantwoording zie arrikel 61.04.1

61.04.3. Universitaire lnstclling Antwerpen.

Economische classificatie :

61 Vcrrnogcnsoverdrachtcn aan de Centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	Ji	—
Ordonnanceringen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-[aar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		175000000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	175000000

Verantwoording zie artikel 61.04.1..

61.04.4. Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid,

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1970		—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-jaar 1971		—
Aangepaste kredieten 1971		—
Nieuwe machtigingen 1972		93988000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	93988000

Verantwoording zie artikel 61.04.1.

61.04.2. «Rijksunivcrsitair Centrum Antwerpen ».

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central..

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 cr antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés il l'année budg,stairel971.		—
Crédits ajustés 1971.		—
Autorisations nouvelles 1972.		200948000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	200948000

Justification voir article 61.04.(,.

61.04.3. « Universitaire Instelling Antwerpen ».

Classification économi que:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs,	F	—
Ordonnancements 1970		—
Crédits 1970 reportés il l'année budgétaire 1971..		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972.		175000000.
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	175000000.

Justification voir article *61.04.1.*.

61.04.4.• Faculreit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Genr..

Classification économique:

61 Transferts de capitaux au pouvoir central..

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1970.		—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971.		—
Crédits ajustés 1971		—
Autorisations nouvelles 1972.		93988000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	93988000

Justification voir article 61.04.1..

HOOFDSTUK IV.

DlRECfE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

Art. *72.01.. - Uniuersiteit te Gent : inuesteringen in onroerende installaties (9' gedeelte}.*

Economische classificatie:

no Oprichting van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F	29036432
Vastleggingen 1970		5458965
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-jaar 1971		372 035
Aangepaste kredieten 1971		8400000
Nieuwe machtigin~ 1972		—
Nieuw vastleggingsplafon	F	43267432

Ordonnancerlngen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	22564868
Ordonnanceringen 1970		10598545
Kredieten 1970 overgedragen -naar het begrotings-jaar-1971		*1206. 807*
Aangepaste kredieten 1971		7820000
Nieuwe machtigingen 1972		—
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	42190220

Negende gedeelre van het programma.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments,

Art. 72.01.. - *Université de Gand .. investissements et installations immobilières (9' tranche).*

Classification économique:

720 Construction de bâtiments dans Ic pays.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	F	2!J 036 432
Engagements 1970		5458965
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971.		372035
Crédits ajustés 1971		8400000
Autorisations nouvelles 1972.		—
Plafond nouveau d'engagement	F	43267432

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	F	*22 S64 868*
Ordonnancements 1970.		*10598545*
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971.		1206807
Crédits ajustés 1971.		7820000
Autorisations nouvelles 1972.		—
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	42190220

Neuvième tranche du programme.

Art. 72.0b. --- *1.<lllkoo/), bomo OJ gcschiiumaking,,.' vau gebouu/en bcstcnul uoor de psyclro-rncdiscb-socialc centra vall de Staat ri voor bun raodplogingskabinetten* (12" *gcdeclte).*

Yastleggjngcn,

Vastlcggingen]969 eu vorigc ...	F	(')
Vasrleggingcn 1970 .		0
Kredieren 1970 ovcrgedrngen nuar her bcgrorings-jaar 1971		(')
Aaugepaste kredieten 1971 .		(')
Nieuwe machrigingen 1972 .		55578 DUO
Nieuw vastleggingsplafon ...	F	55578000

Ordonnanccringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	(')
Ordonnanceringen 1970 .		C)
Kredieren 1970 overgedragen na ar her bcgroriugs-[aar 1971		(')
Aangepaste kredieren 1971 .		C)
Nieuwe machtigingen 1972 •		11879000
Nieuw crdonnanceringsplafon	F	11 879000

Twaalfde gedeelte van het programma.

Materieel,

Art. 74.01., - *Wetenschappelijke ri technische uitrusting; uan bet Academiscb Ziekenbuis te Gent. Eerste uitrusting* (16" *gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander rnarereiecl,

Yastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F	199679325
Vastleggingen 1970 .		25770638
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-[aar 1971		88904
Aangepaste kredieten 1971 .		33600 000
Nieuwe machtigingen 1972 .		30912 000
Nieuw vastleggingsplafon .•	F	*290050867*

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	*168395202*
Ordonnanceringen 1970		38379270
Kredieren 1970 overgedragen naar het begrotings-[aar 1971		4151441
Aangepaste kredieten 1971 "		37516000
Nieuwe machngingen 1972 .		22646000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	271 087913

Zestiende gedeelte van het programma.

Art. 74.02. - *Riikslmiuersitair Centrum te Antwerpen. - Kandidatuur in de u/etenscbappen, - Wetenschappelijke en tecbniscbe uitrusting. Eerste uitrusting* (7" *gedeelte).*

Econornische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel,

Yastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	F	*90757262*
Vastleggingen 1970		30119731
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-jaar 1971		198213
Aangepaste kredieten 1971 .		43050000
Nieuwe machtigingen 1972 _		—
Nieuw vasrleggingsplafon ...	F	164125 20G

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	F	74890043
Ordonnanceringen 1970		18708402
Kredleten 1970 overgedragen naar het begrotings-jaar 1971		16293442
Aangepaste kredieren 1971 .		36972000
Nieuwe machrigingen 1972 "		3842083
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	*150 705 970*

Zevende gedeelte van het programma.

(') Zie artikel 72.03 van rirel II van de begroting van Nationale Opvoeding - gerneenschappelijke sector van de franstalige en nederlandstalige regimes - voor het begrotingsjaar 1972.

Art. 72.06. --- *Achat,, construction ri aménagement d'immeub!cs destinés à des cm/res psycho-mcdico-socianx de l'l:tat el à leurs cabinets de con su/Ut ion* (12' *tranche}.*

Engagomon».

Engagements 1969 ct antérieurs .		(')
Engagements 1970 .		(')
Crédits 1970 reportés il l'année budgétaire 1971 ...		(')
Crédits ajustés 1971 ...		C)
Autorisations nouvelles 1972. ...		55578000
Plafond nouveau d'cugagcmcur .	F	55578000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs .	F	(')
Ordonnancements 1970 .		(')
Crédits 1970 reportésc à L'année budgétaire 1971 ...		C]
Crédits ajustés 1971 ...		C]
Autorisations nouvelles 1972. ...		11 879000
Plafond nouveau d'ordonnancement .	F	11 879000

Douzième tranche du programme.

Matériel.

Art. 74.01. - *Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire à Gand. Premier équipement* (16" *tranche).*

Classification économique:

742 Achat d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs ,	F	199679325
Engagements 1970 .		25770638
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971. ...		88904
Crédits ajustés 1971. ...		33600 000
Autorisations nouvelles 1972, ...		30912 000
Plafond nouveau d'engagement .	F	290050867

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs .	F	168395202
Ordonnancements 1970 .		38379270
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971. ...		4151441
Crédits ajustés 1971. ...		37516000
Autorisations nouvelles 1972. ...		22646 000
Plafond nouveau d'ordonnancement .	F	271087913

Seizième tranche du programme.

Art. 74.02. - *Centre universitaire de l'Etat à A/wers. - Candidature en sciences. - Equipement scientifique et technique. Premite équipement* (7 *tranche}.*

Classification économique:

742 Achar d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs .	l'	90757262
Engagements 1970 .		30119731
Crédi ts 1970 reportés à l'année budgétaire 1971. ...		198213
Crédi ts ajustés 1971. ...		43050000
Autorisations nouvelles 1972. ...		—
Plafond nouveau d'ordonnancement .	F	164125206

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs .	F	74890043
Ordonnancements 1970 .		18708402
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971. ...		16293442
Crédits ajustés 1971, ...		36972000
Autorisations nouvelles 1972. ...		3842083
Plafond nO\lVCaU d'ordonnuncemenr .	F	150705970

Septième tranche du programme.

(') Voir article 72.03 du titre Il du budget de l'Education nationale - secteur commun aux régimes français er néerlandais - pour l'année budgétaire 1972.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Scctie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale besternrning.

HOOFDSTUK 1.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art, 600.s.A. - *Fonds van de Uniuersiteit te Gent {uret van 1 augt/stlls 1960).*

TITRE IV.

SECTION PAR TICULIl?RE.

Section l.

Dépenses Je l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

fONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art, *600.s.A, - l'omis de l'Universite de G,mal (loi ,lll 1'' août 1960),*

	Economische classlficatle	1972	197/	1970	Classification économique	
	Ontllangsten :				*Recettes :*	
990	Report . ... F	7S3J&OOO	151000000	73989 <XXl	Solde reporté	990
OW	Overdrachten van de gewone beqroting. secuë VII.	—	37172000	96 18.8000	Transferts du budget ordinaire, section VII.	080
	Totalen ... ... F	78339000	19'1 172000	170 177 000	Totaux.	
	Uitgallen :				*Dépenses:*	
110	Lonen en sociale lasten	78339000	l!28l3000	(1) 2691000	Salaires et charges sociales	110
121	Algemene werkinqskosten •	—	40000000	(1) ~500000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
742	Aankoop van ander materieel • ...	—	60000000	(1) 25 000 000	Achat d'autre matériel	742
	Totalen ... ... F	78339000	1'12833000	5\')'1911000	Totaux.	
950	Te repcrteren ... ... F	—	7S339000	15'1000000	Solde à nouveau	950

De betalingen, geraarnd op 78 339000 t'rank vloeien voort uit allerhande uitgaven,

Toepassing. van artikel 55 *bis,* tweede Iid, van de wet van 28 april *1953 (cf.* artikel 4 der wet van 1 augusrus 1960) en van artikel 10 van de wet van 20 april1972 houdende de gewone begroting van Nationale Opvoeding - Nederlandsralig regime - voor het jaar 1971.

Art. 600.6.A. - *Fonds van het Academisch Ziekenbuis te Gent (wet van 1 augusttls 1960J.*

Les paiements évalués à 7S 339 (}()()francs résultent des dépenses de tOUle nature.

Application de l'article *55bis,* deuxième alinéa, de la loi du 28 avril 1953 (cf. article 4 de la loi du I'" août 19(0) et de l'article 10 de la loi du 20 avril 1972 contenant le budget ordinaire de l'Education nationale — régime néerlandais - pour l'année 1971.

Art. 600.G.A. - *Fonds de l'hôpital universitaire de Gand (loi du 1'' août 1960).*

1197~

	Economische classlficatie	1972	1971		Classtltcattou économique	
	Ontvangsten:				*Recettes:*	
990	Report . ... F	—	—	—	Solde reporté	990
080	Overdrachten van artikel 01.01,, sectie VU van de qewone beqroting.	—	—	6-lV3000	Transferts de l'article 01.01., section VII du budget ordinaire.	080
	Totalen ... ..• F	—	—	6417:3000	Totaux.	
	Uitgaven:				*Dépenses:*	
Il 0	Lonen en sociale lasten	—	—	373000	Salaires et charges sociales	110
121	Algemene werkingskosten.	—	—	6100()(X)	Dépenses générales de Ionctionnement.	121
	Totalen... ... F	—	—	6473000	Totaux.	
950	*Te* reporteren ... ... F	—	—	—	Solde à nouveau	950

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A,

(') Raming.

Même justification que ponr l'article 600S.A.

(') Evaluation,

Arr, 600.11.1\. - *Fonds van de [{lib/dCldleil del Landbouunoetenschappcn te Gent,*

An. 600.11.1\. -"*Frmds de lit PI/,;u/t." des Sciences agronomiques de l'Etat il G.md.*

	Economlsche classl llcatie	19"72	1971	1970'1-"	Classifi canon économique	
	Ontv""llsten ,				*Neattes .-*	
990	Report . ... F	3296 000	3232 000	—	Solde reportée	990
080	Overdrachten van de qewonc bcqroting, sectte VII.,	—	5748000	32<32 000	Transferts du budget ordinaire, sectian VII.,	*080*
	Totalen ... ... F	32%000	*8980* (l00	3232000	Totaux.	
	Lltqeven :				*Dépenses:*	
IlO	Lonen en sociale lasten	32%000	684000	—	Salaires et charqes sociales	110
121	Algernene werklnqskosten	—	5000 (l00	—	Dépenses générales de fonctionnement.	121
	Totalen ... ... F	3296 000	56'&4000	—	Totaux.	
950	Te reporteren ... ... F	—	3296000	32132000	Solde il nouveau	950

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

Même justification que pour l'article 600.5.1\.

Art. 600.12.A. - *Fonds van de Yeeartseniischool te Gent.*

Art. 600.12,A. - *Fonds de l'Ecole de Médecille vétérinaire de Galld.*

	Economtsche classificatle	1972	1971	1970	Clesstânatton économtque	
	Ontvangsten:				Recettes:	
990	Report . ... F	99000	1-563000	13Q7ooo	Solde reportée	990
080	Overdrachten van verscheldene artikelen van de gewone begroting, sectle VII.,	—	3239 ()(X)	2637000	Transferts de divers articles du budget ordinaire, section VII.	*ORO*
	Totalen ... ... F	99 000	4802000	3961 000	Totaux.	
	Uitgaven:				Dépenses:	
110	Lonen en sociale lasten	99000	103000	80000	Salaires et charqes sociales	110
121	Algemene werkingskosten	—	4600000	2321000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
	Totalen ... ... F	99000	4703000	2401000	Totaux.	
950	Te reporteren ... ... F	—	99000	1563000	Solde à **nouveau**	950

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5,A,

Même justification que pour J'article *600.s.A.*

Art. 600.B.A. - *Fonds tian het Rijksuniuersltair Centrum te Antwerpen.*

Art. 600.13.A. - *Fonds du Centre uniuersitaire de j'Etat à Alltlen*

	Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
	Ontvangsten:				*Recettes:*	
990	Report . ... F	3721000	20108000	1{25~OOO	Solde reportée	990
080	Overdrachten van verscheldene artikelen van de gewone begroting, sectie VII.,	—	38 5:19000	8180000	T'ransferts de divers articles du budget ordinaire, section VII.	*OBO*
	Totalen ... ... El	37,21000	58627000	207.72000	Totaux.	
	Llitqeven :				*Dépenses:*	
110	Lonen en sociale lasten	3721000	6406000	200000	Salaires et charges sociales	110
121	Algemene werkingskosten	—	13 500000	100000	Dépenses g~nérales de fonctionnement.	121
742	Uitrusting	—	35000000	6'! 000	Equipement	742
	Totalen ... ... El	3721000	54906000	664000	Totaux.	
950	T~ reporteren ... ... F	—	3 7,21 000	20108000	Solde à **nouveau**	950

Zelfde verantwoording als voor artikel 600S,A.

Même justification que pour !'artide 600.5.A.

Art. 600.1S.A. - *Fonds bestctrul uoor de bouui cl' de ultrusting van Ned{'(hl1ldslalige Rijblagere- en kletitersc1.lol£'ll ıı bet arrondissement Brussel-Hoojdstad.*

Art. 600.1S.A. - FOl/ıis *destiné il I" construction et à l'équipement "'ıoies primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Et.lt dans l'arrondissement de Brnxellcs-Capirala.*

	Economischc clac.:::ificatic	1972	1971	1970	Clıı81licàtion économique	
	Ontv"ngsten				*Ïeecettes*	
990	Report...	&18447000	—	—	Solde reporté	990
660	Overdrachtcn van de begroting (art. 61.02 - titel Il -- Nationale Opvoedinq, Nederlandstallq regime).	—	650000 000	—	Transferts du budqct (art. 61.02 - titre Il - Education naıionale, régime néerlandais).	660
	Totalen	618447000	*650000 000*	—	Totaux.	
	Llitqeven				Dépenses:	
122	Huur van gebouwen	5000 000	—	—	Location de bâtiments	122
710	Aankoop van gronden en qcbouwcn,	50000000	*29664 000*	—	Achat de terrains et de bâtiments.	710
720	Nteuwbouw van gebouwen	230000000	I 889000	—	Construction de bâtiments	720
742	Uitrusting	50000000	—	—	Equipement	742
	Totalen	335000000	31553000	—	Totaux.	
950	Te reporteren	233417000	eis 4'1.7 000	—	Solde à nouveau	950

Art. *600.16.A. - Fonds bestemd uoor de bouwen de uitrusting tian Nederlandstalige Rijluıeutertuinen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.*

Art. 600.16.A. - *Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections prégardiennes de l'Etat du régime néerlandais dans Varrondissement Bruxelles-Capitale.*

	Economische classlftcane	1972	1971	1~70	Classrftcation économique	
	Ontvenqsten :				Recettes	
990	Report...	*610098000*	—	—	Solde reporté	*990*
660	Overdrachten van de begroting (art. 61.03 - titel II - Nationale Opvoedlnq, Nederlandstalig regime).	—	*650000000*	—	Transferts du budget (art. 61.03 - titre II - Education nationale. régime néerlandais).	660
	Totalen	610098000	650000000	—	Totaux.	
	Uitgaven:				*Dépenses:*	
121	Algemene werklnqskosten	10400000	—	—	Dépenses générales de fonctionnement.	121
122	Huur van gebouwen	5000000	IJ0000	—	Location de bâtiments	122
710	Aankoop van gronden en gebouwen.	30000000	1:1 *&10000*	—	Achat de terrains et de bâtiments,	710
720	Nleuwbouw van qebouwen	100000000	2ß 152000	—	Construction de bâtiments	720
742	Uitrusting	20000000	—	—	Equipement	742
	Totalen	165400000	39902000	—	Totaux.	
950	Te reporteren *r::*	444698000	6.110098000	—	Solde à nouveau,	950

Art. 600.J 7.A. -- *Kredietcn* VCJOr *de onroerende installatles bestemd uoor de administrntie,.. bet ondenuiis, en bet onderzoel:- in de inrichtingen* rOor *uniuersitatr ondcnuijs die geheel of gedeeltellik. gefinancierd ll'ü:'den ol' hosteu trun de Staat . "- RijlèslIIIiuersiteit te Gent (lUet rm 27 jllli 1971).*

Art. 600.17.A. - *Crédits pour les installations immobilières destinées à I'ndministration, l'enseignement ct la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement* o/1 *partiellement financées* «111:- *frais de l'Etat, - " RijksllnÎuersiteit Gellt» (loi du 27 jl/ilfet* 1971).

	Econonusche classiflcatie	1972	1971	1970'~	Classification économique	
	Olltvangsten ..				*Recettes ..*	
990	Report... ... ... F	—	-	- -	Solde reporté.	990
660	Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.04.1..	520 064 000	—	—	Transferts du budget extraordinaire. article *61.04.1.*.	660
	Totalcn .. ... F	520061000	—	—	Totaux.	
	llitcoaen r				*Dépenses ..*	
70	Aankoop van qronden en nieuwbouw van gebouwen.	200000000	—	—	Achat de terrains et construction de bâtiments.	70
	Totalen ... ... F	*200000000*	—	—	Totaux.	
950	Te reporteren ... ... F	32006-4000	—	—	Solde à nouveau.	**950**

Deze kredieren worden uirgetrokken op de buitengewoue begroring van Nationale Opvoeding en dienen overgeschreven te worden op de afzonderlijke sectie van de begroting (art. 9, § 1, van de wet van 27 [uli 1971).

Les crédi ts SOnt inscrits au budget extraordinaire de l'Education nationale et doivent être virés à la section particulière du budget (art. 9, § 1, de la loi du 27 juillet 1971).

Art. 600.18.A. - *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd uoor de admlnistratie, bet ondertoiis en bei onderzoek in de inricbtingen voor uniuersitalr onderwlis die geheel of gedeeltelijk gejinancierd* uorden *op kosten lian de Staat. — Ri;ksuniversitail' Centrum Antwerpen (wet lian 27 juli 1971).*

Art. 600.18.A. - *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. - «R;;ksuniversitair Centrum Antwerpen» (loi* ,III *27 juillet 1971).*

	Economtsche classiflcatle	1972~'I~		1970	Classification éConomique	
	Ontvangsten:				*Recettes:*	
990	Report... ... ... F	—	—	—	Solde reporté •	990
660	Overdrachten van de buttenqewone begroting, artikel 61.04.2.	200948000	—	—	Transferts du budget extraordinaire, article 61.04.2,	660
	Totalen .... F	2009t8000	—	—	Totaux.	
	Uitgaven:				*Dépenses:*	
70	Aenkoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	~5 QOOOOO	—	—	Achat de terrains et construction de bâtiments.	70
	Totalen ... ... F	45000000	—	—	Totaux,	
950	Te reporteren ... ... F	155948000	—	—	Solde à nouveau.	950

Verantwoording: zie arrikel 600.17.A.

Justification: voir article WO.17.A.

Art. 600.19.A. - *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, - Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971).*

Art. 600.19.A. - *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. - « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).*

	Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
	Ontvangsten :				*Recettes:*	
990	Report ... ... F	—	—	—	Solde reporté	990
660	Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.04.3.	175000000	—	—	Transferts du budget extraordinaire, article 61.04.3.	660
	Totalen ... ... F	175 000 000	—	—	Totaux.	
	Uitgaven :				*Dépenses:*	
70	Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	45 000 000	—	—	Achat de terrains et construction de bâtiments.	70
	Totalen ... ... F	45000000	—	—	Totaux.	
950	Te reporteren ... ... F	130000000	—	—	Solde à nouveau	950

Verantwoording: zie artikel 600.17.A.

Justification: voir article 600.17.A.

Art. 600.20.A. - *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, - Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971).*

Art. 600.20.A. - *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. - « Faculteit der landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).*

	Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
	Ontvangsten :				*Recettes:*	
990	Report ... ... F	—	—	—	Solde reporté	990
660	Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.04.4.	93988000	—	—	Transferts du budget extraordinaire, article 61.04.4.	660
	Totalen ... ... F	93988000	—	—	Totaux.	
	Uitgaven :				*Dépenses :*	
70	Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	10000000	—	—	Achat de terrains et construction de bâtiments.	70
	Totalen ... ... F	10000000	—	—	Totaux.	
950	Te reporteren ... ... F	83 988 000	—	—	Solde à nouveau.	950

Verantwoording : zie artikel 600.17.A.

Justification: voir article 600.17.A.

Art. 600.26.A. - *Toela~eu l'oor de onroerentle installaties ıı de inrich-tingen uoor uniuersitair, ondertuiJs, - lnricbtingcn 1'001' uniuersitair ondenuiJs. die gebee! of gedeelleijk gefillimcïerd u/ordcn op kosten van de Staat. - Onroerend c installaties met societe doeleinden (wet inıı! 27 ı'ı 1971).*

Art, 600.26.A. - *SubuentilJJls [usur les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Institutions d'ensei-gnetnent universitaire totalement (JU purtiellement filul/ldes illlX frais de l'Etat. - Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juil! et 1971).*

Economtsche c1",;ificatle	1972	1971	1970	Classification économique	
Onnisnqsten ;				*Recettes:*	
990 Report. .. .. F	—	—	—	Solde reporté •	990
080 Overdrachten van de gewone beqro-ting. sectte VII, artikel 21.01..	*2551\50ao*	—	—	Transferts du budget ordinaire. sec-tian VII. article 21.01.	080
Totalen ... ... F	25585000	—	—	Totaux.	
Uitgaven ı				*Dëpenses :*	
214 Rente op ntet-openbare schuld	25511\5000	—	—	Intérêts sur dette non publique. ...	214
Totelen ,., ... F	2551&5000	—	—	Totaux,	
950 Te reporteren ... ... F	—	—	—	Solde à nouveau.	*9S0*

Toepassiug van artikel 9, !i 2, van de wet van 27 [uli 1971.

Application de J'article 9, S 2, de Ja loi du 27 juillet 1971.

Art. 600.27.A. - *Toelagen uoor de onroerende installaties in de inricb-tingen uoor uniuersiialr ondenoiis, - Vrije uniuersiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. - Onroerende installaties ibestemd tloor de administratie, het ondenoijs en het onderzoek. (lVet van 27 [ul! 1971).*

Art. 600.27.A. - *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. - Uniuersitées libres ou autres institutions universitaires libres. - Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi dit 27 juillet 1971).*

Economische classt Hcatle	1~72	-1971	1970	Classification économique	
Ontvangsten:				*Recettes:*	
990 Report ... ... F	—	—	—	Solde reporté	990
460 Overdrachten van de gewone beqro-ting. sectie VU, arttkelen H.07.1 en 2.	31221000	—	—	Transferts du budget ordinalre, sec-tian VII. articles *44.07.1* et 2.	460
Totalen ... ... F	311221000	—	—	Totaux,	
Uitgaven:				*Dépenses* ı	
444 Bijdragen voor rentelasten •	Yi 12'1000	—	—	Contributions pour charges d'intérêts.	4'14
Totalen ... ... F	3'1 2211000	—	—	Totaux.	
950 Tc reporteren ... ... F	—	—	—	Solde il nouveau	950

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

Arr.. 600.2Y.I\. - *FOlJdsCII roor stlidieroclilgell (wet z;,111 19 j,tI, 1971)./*

Art.. 600.29.B, '.'" *Fonds destinés aux allocations d'études* (loi du 19 *[uillet 1971).*

	Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
	On/pangs/en:			-r---------~:;;~t::~orté		
990	Report ... ... l'	—	—	—	... ...	~90
030	Interne vcrrlchtinqen	57000000	—	—	Opérations internes	031)
460	Overdrachten van de gewone beqroting. sectie VI, artlkel *33.02.*	1025299 000	—	—	Transferts du budget ordinaire. section VI., article 33.02,	460
	Totalcn ... ... F	1 082299 000	—	—	Totaux.	
	Uitgat1en				*Dépenses:*	
3311	Sociale 'steun aan qezinnen	10&2299 bOO	—	—	Aide sociale aux ménages •	3331
	Totalen ... ... F	1082299 000	—	—	Totaux.	
950	Te reporteren ... ... F	—	—	—	Solde à nouveau.	950

Rij de wet van 19 juli 1971 (art. 14) dienen de kredieten, uitgetrokken voor de srudietoelagen overgcschrcven te worden in de afzonderlijke sectie van de begroting. De ontvangsten van het jaar vloeien voorr uit de verdeling van het saldo van her oude Nationaal Studiefonds,

Par la loi du 19 juillet 1971 (art. 14) les crédits, inscrits pour des allocations d'études, doivent être virés à la section particulière du budget. Les recettes de l'année résultent de la répartition du solde de j'ancien Fonds national des Etudes.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELECGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. - *Leningsjondsen voor de personeelsleden in aktieue dienst, aan de gepensioneerden en aan bun ioedutoe rechthebbende op een ouerlevingrpeneioen,*

CHAPITRE Il.

FONDS DE REMPLOI DE CREDIl'S BUDG:t!TAIRES.

Art. *630.1.C. - Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pet/sion de survie.*

	Economlsche classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
	Ontvangsten:				*/{ecettes ~*	
990	Report ... ... F	792000	74000	—	Solde reporté	990
a71)	Terugbetaling van leningen	237r2000	2372 000	2190 000	Remboursement de prêts	87()
660	Ontvangsten van budgettaire oorsprong.	1000000	1000000	—	Recettes d'origine budgétaire	660
	Totalen ... ... F	1164 000	3446000	2190 000	Totaux.	
	Uitgaven ~				*Dépenses:*	
820	Toekenning van leningen . ... F	3960000	2 fiS'! 000	2 U6 000	Octroi de prêts.	820
	Totalen ... ... F	3960000	2654000	*21;160DO*	Totaux.	
95G	Te reporteren ... ... fl	204000	*792000*	*74000*	Solde à nouveau	950

Het Leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten luste van de gewone begroting.

De inkomsren van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande [aar en uit de terugbetalingen die door de baathebbenden in de loop van her besproken jaar worden verricht.

De uitgavcn vertegenwoordigen de raming van hct bedrag der leningen die gedurende het jaar roegesraan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekren, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding stuan mel de inkornsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tor een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

La Caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagee.

Les depenses representent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année,

Ces prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui necessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

HOOFDSTUK rn,

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.11.C. -- *Speciale [ondsen bestentd tot bet uitkevcn van de bezoldigingen en de onk;ostcn uan de controle-organen van de Staat bij de instellingen vall openbaar nut oudenoorpen ad/l de u/etten v.,ll 10 [uni 1937 en 1',/1/ 16 maart 1954, alsmede bi; alle andere pnrast atale instelliugen.*

CHAPiTRE III.

FONDS ALIMENTf.S PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. (;60.1J.C. - *Fonds spéciaux destinés 1/11 paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux loi,' du 10 juin 1937 et du .16 mars 19.\4 ainsi qu'auprès de tous autres organismes pnrustataux,*

	Economlsche classiflcatle	1<172	1971	1970	Classtftcanòn économique	
	Ontvangsten :				*Rer.;~tle:*	
990	Report ... ... F	—	62000	—	Solde reporté.	990
08	Stortingen uitqevoerd door de Instel .. lingen van openbaar nut,	300000	270000	162000	Versements effectués par les orqanls- mes d'Intérêt public,	OB
	Totalen ... ... F	300000	332000	162000	Totaux.	
	UitBallen:				*Dépenses i*	
030	Betaling van de bezoldigingen aan de reg erlnqscommtssarissen en revi- soren,	300000	332000	100000	Paiement des rémunérations aux corn- mlssaires de Gouvernement et révl- seurs,	030
	Totalen ... ... F	300000	332000	100000	Totaux.	
950	Te reporteren ... ... F	—	—	62000	Solde à nouveau.	950

Verantwoording:

Uitvoering:

1· van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 genomen krachtens de wet van 10 juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de Inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nur;

2- van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sornmige instellingen van openbaar nut.

De terugbetaling van de bezoldigingen en kosten, bedoeld door de voormelde wetten, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit, die in de bijzondere sectie van de begroring van her Departement moet geboekr worden.

Justification:

Exécution:

1" de l'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

2" de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le remboursement des rémunérations et des frais visés par les lois précappelées, constitue une recette avec affectation spéciale, qui doit figurer à la section particulière du budget du Département.

Art. 670.1.B. - *Sticbtingen, $chenk.ingen, legaten en prijzen. (ouereenkomstig de tabel in bijlag«).*

Art. *6iO.1.B. - Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

	Economische classificatie	1- 1<172	-~971	~70	Classification économique	
	Ontl.'Bngslen :				*Recette :*	
990	Report ... ... .F	589000	5~OOO	479000	Solde reporté	990
265	Interesten ... ... F	115000	110000	U0000	Intérêts.	265
	Totalen ... ... F	704 000	664 000	5&9000	Totaux,	
	Uitgaven:				*Dépenses:*	
030	Interne verrichtingen (1)	17000	15000	15000	Opérations internes (1)	030
333	Sttchtinqen, schenkingen. legaten en prijzen (1).	40000	40000	40000	Fondations, donations, legs et prix (I).	333
	Totalen ... ... F	57000	55000	55000	Totaux.	
950	Te reporteren ... ... F	&47000	589000	534000	Solde à nouveau	950

Het artikel 670 wordt gestijfd door de inkomsten van kapiralen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.),

(I) Raming,

L'article 670 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'érudes, prix, etc.),

(') Estimation.

BIJLAGE.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

		Benaming	Beslult van oprichting	Inrichtlnq die de prijs voorstclt	Raming
1.	(17)	Stlchtinq «The Gustave Groslot Memorial Prtze ».	K. B. 20.9.1919.	Konlnkliik Atheneurn te Mechelen,	690
2.	(72)	Stichting « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Vcrkts-sen ».	K. B. 11.4.1936.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Maaseik.	82
3.		Prtls Bonhomme- Raedschelders,	K. B. 26.1.1937.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Maaseik.	35
4.		Prijs Enlie! Tttdqat.	K. B. 4.2.1937.	Hoqere nitverhetdsschocl te Gent.	320
5.	(77)	Prijs Prosper Gallet.	K. B. 18.1.1938.	Rijkshogere nl'[verheidsschool te Gent	100
6.	(83)	Prijs Bonhomme-Raedschelders, n' 2.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmtddelbare [onqensschool te Maaseik.	40
7.	(84)	Prijs Frederic Bruneel.	K. B. 25.8.1938.	Rliksmiddelbare Scheel en Atheneumafdelln qte Ron se,	269
8.		Prijs bestuurster A. Persoons,	K. B. 20.1.1939.	RiJksmiddelbare melsjesschool te Hasselt.	1013
9.		Prijs van kolonel Adam Aerts.	K. B. 6.4.1940.	Rnksmtddelbare [onqens-- en metsjesschool te Maaseik.	81
10.	(93)	Prijs Frédéricq,	Beslult 25.7.1912.	Koninklijk Atheneum te Diksmuide.	2660
11.	(109)	Prijs Alex Raedschelders en echt-genote Marle Van Weert.	K. B. 6.7.1951.	Kontnklijk Atheneum te Maaseik.	400
12.	(128)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 23.5.1956.	Konlnklilk Atheneum te Mechelen.	605
13.	(134)	Prils Marguerite Bervoets,	K. B. 14.6.1957.	Rijksmtddelbare [onqensschool te Antwerpen.	692
14.	(135)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 14.6.1957.	Konlnklijk Atheneum te Oostende.	692
15.	(136)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Rlijksmtddelbare mels'[esschool te Ninove.	692
16.	(137)	Prijs August Schellinck.	K. B. 11.6.1957.	Rllksho\lere nijverheidsschool te Gent.	1641
17.	(138)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 29.5.1958.	Rijksmlddelbare School voor [onqens en meIsJes te Hemiksem.	700
18.	(11	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 12.6.1959.	Konnkltlk Atheneum te Aalst.	770
19.	(149	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 30.5.1960.	Konlnklilk Lyceum te Gent.	787
20.	151	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 24.4.1961.	Konlnklijk Atheneum te Veurne.	787
21.	(155)	Prijs Marguerite Bervoets,	K. B. 24.4.1961.	Rtjksmlddelbare School voor jongens en meisjes te Herentals.	787
22.	(157)	Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1962.	Mlddelbare School te Gistel.	700
23.	(166)	PriJS Marguerite Bervoets,	K. B. 12.7.1963.	Konlnklilk Atheneum te Zottegem.	735
		Totaal			15584

ANNEXE.

Fondations, donations, legs et prix.

		Dénomination	Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1.	(17)	Fondation « The Gustave Groslot Memorial Prtze ».	A. R. 20.9.1919.	Athénée royal à Malines.	690
2.	(72)	Fondation « Comiteit Isidoer Cresens. Walther Aerts en Fernand Verklssen ».	A. R. 11.4.1936.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	82
3.	(73)	Prix: Bonhomme-Raedschelders,	A. R. 26.1.1937.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	35
1.		Prix Emile 'Tljdqat,	A. R. 4.2.1937.	Ecole supérieure industrielle à Gand.	320
5.		Prix Prosper Gallet.	A. R. 18.1.1 938.	Ecole supérieure Indu<trielle de l'Etat à Gand:.	400
6.	(83~	Prix Bonhomme-Raedschelders, n' 2.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de: l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
7.	(81)	Prix Frederic Bruneel,	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée Il Renaix.	269
8.	(85)	Prix de la directrice A. Persoons.	A. R. 20.1.1939.	Ecole moyenne de: l'Etat pour filles à Hasselt.	1013
9.	(89)	Prix du colonel Adam Aerts.	A. R. 6.1.1940.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	81
10.	(93)	Prix Frédéricq,	Arrêté 25.7.1942.	Athénée royal de Dixmude.	2660
11.	(109)	Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A. R. 6.7.1951.	Athénée royal de Maaseik.	100
12.	128)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 23.5.1956.	Athénée royal de Malines.	605
13.	134)	Prix Marguerite Bervoets,	A. R. 14.6.1957.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.	692
H.	)	Prix Marguerite Bervoets,	A. R. 14.6.1957.	Athénée royal d'Ostende,	692
15.	B~)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Ecole moyenne de l'Etat pour [eunes filles à Ninove.	692
16.	137)	Prix Auguste Schelllnck,	A. R. 11.6.1957.	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	1614
17.	138)	Prix Marg uerlte Bervoets.	A. R. 29.5.1958.	Ecole moyenne de l'Etat pour qarçons et filles à Hemiksem.	700
18.	OH	Prix Marguerite Bervoets,	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal d'Alost.	770
19.	(149	Prix Marguerite Bervoets,	A. R. 30.5.1960.	Lycée royal de Gand.	787
20.	(154	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.4.1961.	Athénée royal de Furnes.	787
21.	(155)	Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.1.1961.	Ecole moyenne de J'Etat pour garçons et fllles â Herenthals,	787
22.	B~	Prix Marguerite Bervoets,	A. R. 14.6.1962.	Ecole moyenne de GisteL	700
23.		Prix Marguerite Bervoets,	A. R. 12.7.1963.	Athénée royal de: Zottegem.	735
		Total			15581